

每日佛法省思

PĀḲI CHANTING

巴利课诵

巴利—简体中文注音

目 录

Devārādhana 邀请诸天.....	5
Vandanā 礼敬佛陀	5
Sambodhi-Udāna 正觉自说语.....	5
Paṭiccasamuppāda 缘起	6
<i>Ven. Assaji's Teaching to Ven. Sāriputta</i> 阿说示尊者给予舍利弗尊者的教导	8
Paccayā 二十四缘	8
Buddhānussati 佛随念	9
Dhammānussati 法随念	9
Saṅghānussati 僧随念.....	9
Mettasuttaṃ 慈爱经.....	10
Khandhasuttaṃ 蕴护经	11
Ovāda-Pātimokkha-Gāthā 护解脱教诫偈.....	13
Bhaddekaratta-Gāthā 贤善一夜偈	13
Dasadhammāsuttaṃ (Pabbajita-Abhiṅhasuttaṃ) 十法经	14
Catupaccavekkaṇā 四种省思	15
Subha-Patthanā & Paritta 祝福与护卫	17
Pattidāna 分享（回向）功德	19
Accaya-Vivaraṇa & Khamāpana 祈求宽恕	20
Patthanā 发愿	20
<i>Good Wishes for Ven. Pa-Auk Sayadaw, Ariyadhamma Mahāthera & Other Theras</i> 祝福帕奥禅师、圣法大长老与其他长老	21
Sugatovāda 善逝教诫.....	21
Tathāgatassa Pacchimā Vācā 如来最后的话.....	22
Anumodanā & Khamāpana 随喜功德与互相原谅.....	22
Dhammacakkappavattanasuttaṃ 转法轮经	23
Anattalakkhaṇasuttaṃ 无我相经.....	29
Jaya Paritta 胜利护卫.....	33
Ādittasuttaṃ 燃烧经	34
Maṅgalasuttaṃ 吉祥经	37
Ratanasuttaṃ 宝经.....	39
Paṭiccasamuppādavibhaṅgo 缘起分别	42
Dhammasaṅgaṇī Tikamātikā 法聚论·三法论母.....	47
Tirokuṭṭasuttaṃ 墙外经	49
<i>Dhammapada Verses of Reality of Life</i> 生命真相之法句	50
Bojjhaṅgasuttaṃ 觉支经	52
Jayamaṅgala-Gāthā 胜利吉祥偈	53
Paṭṭhāna 发趣法	55
Mahānamakkāra Pāli 大礼赞	67
Mahāsatiṭṭhānasuttaṃ 大念处经.....	72
Uddeso 总说	72
Kāyānupassanā Ānāpānappabbaṃ 身随观念处：安般念节.....	72

Iriyāpathapabbam̃ 四威仪节	74
Sampajānapabbam̃ 正知节 (明觉节)	74
Paṭikūlamanasikārapabbam̃ 可厌作意节 (不净观)	75
Dhātumanasikārapabbam̃ 界作意节	76
Navasivathikapabbam̃ 九种坟场观节	77
Vedanānupassanā 受随观念处	82
Cittānupassanā 心随观念处	83
Dhammānupassanā Nivaraṇapabbam̃ 法随观念处：五盖节	84
Khandhapabbam̃ 五取蕴节	86
Āyatanapabbam̃ 十二处节	87
Bojjhaṅgapabbam̃ 七觉支节	89
Saccapabbam̃ 四圣谛节	91
Dukkhasaccaniddeso 苦谛义释	91
Samudayasaccaniddeso 集谛义释	95
Nirodhasaccaniddeso 灭谛义释	99
Maggasaccaniddeso 道谛义释	104
Satta-Buddha-Vandanā 礼敬七佛	110
Aṭṭhaviṣati Buddhā Paritta 二十八佛护卫	111
Morasuttam̃ 孔雀经	112
Vaṭṭasuttam̃ 鹤鹑经	113
Tesattati Nāṇāni 七十三智	114
Mettānisamsasuttam̃ 慈爱利益经	120
Dutiyamārapāsasuttam̃ 第二魔王陷阱经	121
Kesamuttisuttam̃ (Kālāmasuttam̃) 羯腊摩经	122
Aṅgulimāla-Paritta 指鬘护卫	130
Bhikkhu-Aparihāniyadhammā 比丘不衰退之法	131
<i>The Four Buddhist Sacred Places</i> 四个佛教圣地	139
Dānānumodana-Gāthā 随喜功德偈	140
Cetiya-Vandanā 礼敬塔等	141
Bodhi-Vandanā 礼敬菩提树	141
Buddha-Pūjā 供佛	142
Buddha-Vandanā 礼敬佛陀	143
Dhamma-Vandanā 礼敬法	144
Saṅgha-Vandanā 礼敬僧团	145
<i>Mettā Chanting</i> 慈悲诵	146
<i>Good Wishes and Sharing of Merit etc</i> 祝愿与分享功德等	147
Aṭṭhaṅga-Uposatha-Sīla 布萨八戒	149
Pañca-Sīla 五戒	151
Ājīva-Aṭṭhamaka-Sīla 活命八戒	153
课诵顺序表	155

Devārādhana 邀请诸天

Samantā cakka-vāḷesu	掌慢答 蚱嘎哇雷输
Atrāgacchantu devatā;	阿特拉 ¹ 卡掺啞 得哇答
Saddhammaṃ Muni-rājassa	萨汤芒 牡尼拉家掌
Suṇantu sagga-mokkhaḍaṃ.	输曩啞 萨卡莫卡当 ²

Dhammassavana-kālo ayaṃ bhadaṅtā. (x3) 汤吗掌哇那嘎罗 阿央 峇单答 (x3)

Vandanā 礼敬佛陀

Namo tassa Bhagavato Araḥato	那摩 答掌 峇卡哇陀 阿拉哈陀 舢吗舢补他掌
Sammāsambuddhassa. (x3)	(x3)

Sambodhi-Udāna 正觉自说语

Aneka-jāti saṃsāraṃ	阿内嘎家地 桑掌狼
Sandhāvissaṃ anibbisāṃ,	山他 V 桑 阿尼 B 桑
Gaha-kāraṃ gavesanto	卡哈嘎狼 卡围山陀
Dukkhā jāti punappunāṃ.	杜卡 家地 普那普曩
Gaha-kāraka, diṭṭho'si	卡哈嘎拉嘎 弟陀西
Puna gehaṃ na kāhasi,	普那 给杭 那 嘎哈西
Sabbā te phāsukā bhaggā	萨峇 得 帕输嘎 罢卡
Gaha-kūṭaṃ visaṅkhatāṃ,	卡哈姑当 V 桑卡当
Visaṅkhāra-gataṃ cittaṃ	V 桑卡拉卡当 记当
Taṇhānaṃ khayamajjhagā.	单哈曩 卡呀吗家卡

– KN, Dhṃ³ 153-154

- ¹ 如果两个中文字底下有底线时，请把两个字连在一起读成一个音节。如果一个英文字母和一个中文字底下有底线时，例如 V因，也请把两个字连在一起读成一个音节。
- ² 采用现代汉语来注巴利语音有很大的局限，因为有许多巴利音是现代汉语里没有的，例如一个音节的开头子音（声）g, gh, j, jh, ñ, d, dh, t, ḍ, b, bh, r, v。还有就是巴利语有一大部分的音节是以子音结尾（韵尾），这也是现代汉语所没有的，例如：-k, -g, -c, -j, -ñ, -t, -d, -p, -b, -l, -m。现代汉语也没有巴利语中的卷舌音 r, ṇ, ṭ, ḍ, ḷ 及母音 e, o。用闽南语来注巴利语音则比较准确，因为闽南语也有许多字是以子音结尾，以及只缺少部分的音，例如卷舌音 r, ṇ, ṭ, ḍ, ḷ；在开头子音方面，闽南语只缺少近似 d, r 和 v 这几个音，所以在繁体中文注音本有标明以这几个音开头的音节。本书中则一概省略，不予标明，以免太复杂。学简体中文的人多数都懂得罗马字汉语拼音，建议用罗马巴利字来念诵，这样会准确很多。
- ³ 本书中的英文缩写：DN (Dīgha-Nikāya 长部), MN (Majjhima-Nikāya 中部), SN (Saṃyutta-Nikāya 相应部), AN (Aṅguttara-Nikāya 增支部), KN (Khuddaka-Nikāya 小部), Dhṃ (Dhammapada 法句经)。

Paṭiccasamuppāda 缘起

Iti imasmim sati idaṃ hoti, imassuppādā
idaṃ uppajjati, yadidaṃ:

Avijjā-paccayā saṅkhārā, saṅkhāra-
paccayā viññāṇaṃ, viññāṇa-paccayā nāma-
rūpaṃ, nāma-rūpa-paccayā saḷāyatanaṃ,
saḷāyatana-paccayā phassa, phassa-paccayā
vedanā, vedanā-paccayā taṇhā, taṇhā-paccayā
upādānaṃ, upādāna-paccayā bhava, bhava-
paccayā jāti, jāti-paccayā jarā-maraṇaṃ soka-
parideva-dukkha-domanassupāyāsā
sambhavanti. Evametassa kevalassa
dukkhakkhandhassa samudayo hoti.

Yadā have pātubhavanti dhammā,
Ātāpino jhāyato brāhmaṇassa,
Athassa kaṅkhā vapayanti sabbā,
Yato pajānāti sahetudhammaṃ.

Iti imasmim asati idaṃ na hoti, imassa
nirodhā idaṃ nirujjhati, yadidaṃ:

Avijjā-nirodhā saṅkhāra-nirodho,
saṅkhāra-nirodhā viññāṇa-nirodho, viññāṇa-
nirodhā nāma-rūpa-nirodho, nāma-rūpa-
nirodhā saḷāyatana-nirodho, saḷāyatana-
nirodhā phassa-nirodho, phassa-nirodhā
vedanā-nirodho, vedanā-nirodhā taṇhā-
nirodho, taṇhā-nirodhā upādāna-nirodho,
upādāna-nirodhā bhava-nirodho, bhava-
nirodhā jāti-nirodho, jāti-nirodhā jarā-maraṇaṃ
soka-parideva-dukkha-domanassupāyāsā
nirujjhanti. Evametassa kevalassa
dukkhakkhandhassa nirodho hoti.

Yadā have pātubhavanti dhammā
Ātāpino jhāyato brāhmaṇassa,
Athassa kaṅkhā vapayanti sabbā,
Yato khayam paccayānaṃ avedi.

伊地 伊吗斯民 拏地 伊当 或地
伊吗输巴答 伊当 屋霸家地 呀 D 当

阿 V 亦家霸渣呀 桑卡拉 桑卡拉霸渣呀
V 因 妮亚曩 V 因 妮亚那霸渣呀 那吗鲁帮 那吗
鲁巴霸渣呀 拏拉呀答曩 拏拉呀答那霸渣呀
帕索 帕拏霸渣呀 围答那 围答那霸渣呀 单哈
单哈霸渣呀 屋巴答曩 屋巴答那 霸渣呀 峇
峇哇霸渣呀 家地 家地霸渣呀 家拉吗拉曩
索嘎巴离得哇杜卡 陀吗那输巴呀拏 舢峇湾地
A 哇妹答拏 给哇拉拏 杜卡堪他拏 拏牡答哟
或地

呀答 哈围 巴嘞峇湾地 汤吗
阿答比诺 家呀陀 峇拉吗那拏
阿搭拏 扛卡 哇巴央地 萨峇
呀陀 巴家那地 拏黑嘞汤芒

伊地 伊吗斯民 阿拏地 伊当 那 或地
伊吗拏 尼罗他 伊当 尼鲁家地 呀 D 当

阿 V 亦家尼罗他 桑卡拉尼罗陀 桑卡拉尼
罗他 V 因 妮亚那尼罗陀 V 因 妮亚那尼罗他
那吗鲁巴尼罗陀 那吗鲁巴尼罗他 拏拉呀答那
尼罗陀 拏拉呀答那尼罗他 帕拏尼罗陀 帕拏
尼罗他 围答那尼罗陀 围答那尼罗他 单哈
尼罗陀 单哈尼罗他 屋巴答那尼罗陀 屋巴答那
尼罗他 峇哇尼罗陀 峇哇尼罗他 家地
尼罗陀 家地尼罗他 家拉吗拉曩 索嘎巴离得哇
杜卡陀吗那输巴呀拏 尼鲁将地 A 哇妹答拏
给哇拉拏 杜卡堪他拏 尼罗陀 或地

呀答 哈围 巴嘞峇湾地 汤吗
阿答比诺 家呀陀 峇拉吗那拏
阿搭拏 扛卡 哇巴央地 萨峇
呀陀 卡央 霸渣呀曩 阿围 D

Iti imasmim̐ sati idam̐ hoti, imassuppādā
idam̐ uppajjati, imasmim̐ asati idam̐ na hoti,
imassa nirodhā idam̐ nirujjhati, yadidam̐:

Avijjā-paccayā saṅkhārā, saṅkhāra-
paccayā viññāṇam̐, viññāṇa-paccayā nāma-
rūpam̐, nāma-rūpa-paccayā saḷāyatanaṃ,
saḷāyatana-paccayā phasso, phassa-paccayā
vedanā, vedanā-paccayā taṇhā, taṇhā-paccayā
upādānam̐, upādāna-paccayā bhavo, bhava-
paccayā jāti, jāti-paccayā jarā-maraṇam̐ soka-
parideva-dukkha-domanassupāyāsā
sambhavanti. Evametassa kevalassa
dukkhakkhandhassa samudayo hoti.

Avijjāya tveva asesavirāga-nirodhā
saṅkhāra-nirodho, saṅkhāra-nirodhā viññāṇa-
nirodho, viññāṇa-nirodhā nāma-rūpa-nirodho,
nāma-rūpa-nirodhā saḷāyatana-nirodho,
saḷāyatana-nirodhā phassa-nirodho, phassa-
nirodhā vedanā-nirodho, vedanā-nirodhā
taṇhā-nirodho, taṇhā-nirodhā upādāna-
nirodho, upādāna-nirodhā bhava-nirodho,
bhava-nirodhā jāti-nirodho, jāti-nirodhā jarā-
maraṇam̐ soka-parideva-dukkha-
domanassupāyāsā nirujjhanti. Evametassa
kevalassa dukkhakkhandhassa nirodho hoti.

Yadā have pātubhavanti dhammā,
Ātāpino jhāyato brāhmaṇassa,
Vidhūpayam̐ tiṭṭhati māra-senam̐,
Suriyo'va obhāsāyantalikkham̐.

– Vinayapiṭaka, Mahāvagga,
Mahākhanda

伊地 伊吗斯民 拏地 伊当 或地
伊吗输巴答 伊当 屋霸家地 伊吗斯民 阿拏地
伊当 那 或地 伊吗拏 尼罗他 伊当 尼鲁家地
呀 D 当

阿 V 亦家霸渣呀 桑卡拉 桑卡拉霸渣呀
V 因妮亚曩 V 因妮亚那霸渣呀 那吗鲁帮 那吗
鲁巴霸渣呀 拏拉呀答曩 拏拉呀答那霸渣呀
帕索 帕拏霸渣呀 围答那 围答那霸渣呀 单哈
单哈霸渣呀 屋巴答曩 屋巴答那霸渣呀 峇
峇哇霸渣呀 家地 家地霸渣呀 家拉吗拉曩
索嘎巴离得哇杜卡陀吗那输巴呀拏 舳峇湾地
A 哇妹答拏 给哇拉拏 杜卡堪他拏 拏牡答哟
或地

阿 V 亦家呀 嚟 A 哇 阿谁拏 V 拉卡尼罗他
桑卡拉尼罗陀 桑卡拉尼罗他 V 因妮亚那尼罗陀
V 因妮亚那尼罗他 那吗鲁巴尼罗陀 那吗鲁巴
尼罗他 拏拉呀答那尼罗陀 拏拉呀答那尼罗他
帕拏尼罗陀 帕拏尼罗他 围答那尼罗陀 围答那
尼罗他 单哈尼罗陀 单哈尼罗他 屋巴答那
尼罗陀 屋巴答那尼罗他 峇哇尼罗陀 峇哇
尼罗他 家地尼罗陀 家地尼罗他 家拉吗拉曩
索嘎巴离得哇杜卡陀吗那输巴呀拏 尼鲁将地
A 哇妹答拏 给哇拉拏 杜卡堪他拏 尼罗陀 或地

呀答 哈围 巴嚟峇湾地 汤吗
阿答比诺 家呀陀 峇拉吗那拏
V 吐巴央 弟搭地 吗拉谁曩
输离哟哇 喔峇拏呀慢答立康

Ven. Assajī's Teaching to Ven. Sāriputta
阿说示尊者给予舍利弗尊者的教导

Ye dhammā hetuppabhavā,
Tesaṃ hetuṃ Tathāgato āha;
Tesañca yo nirodho,
Evaṃ-vādī Mahā-samaṇo.

也 汤吗 黑啞巴峇哇
得桑 黑啞 答搭卡陀 阿哈
得山渣 哟 尼罗陀
A 汪哇 D 吗哈拏吗诺

– KN, Apadāna, Buddhavagga,
Sāriputtatthera-Apadāna

Paccayā 二十四缘

Hetupaccayo, ārammaṇapaccayo,
adhipatipaccayo, anantarapaccayo,
samanantarapaccayo, saha-jātapaccayo,
aññamaññapaccayo, nissayapaccayo,
upanissayapaccayo, purejātapaccayo,
pacchājātapaccayo, āsevanapaccayo,
kamma-paccayo, vipāka-paccayo,
āhārapaccayo, indriya-paccayo,
jhāna-paccayo, magga-paccayo,
sampayutta-paccayo, vipaya-paccayo,
atthi-paccayo, natthi-paccayo,
viga-paccayo, aviga-paccayoti.

黑啞霸渣哟 阿狼吗那霸渣哟
阿 D 巴地霸渣哟 阿南答拉霸渣哟
拏吗南答拉霸渣哟 拏哈家答霸渣哟
安妮亚慢妮亚霸渣哟 尼拏呀霸渣哟
屋巴尼拏呀霸渣哟 普雷家答霸渣哟
霸差家答霸渣哟 阿谁哇那霸渣哟
柑吗霸渣哟 V 巴嘎霸渣哟
阿哈拉霸渣哟 因德李呀霸渣哟
家那霸渣哟 吗卡霸渣哟
舡巴又答霸渣哟 V 巴又答霸渣哟
啊梯霸渣哟 那梯霸渣哟
V 卡答霸渣哟 阿 V 卡答霸渣哟地

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Buddhānussati 佛随念

Iti'pi so bhagavā araham, sammāsambuddho,
vijjācaraṇa-sampanno, sugato, lokavidū,
anuttaro purisadamma-sārathi, satthā
devamanussānaṃ, buddho, bhagavā.

伊地比 索 峇卡哇 阿拉杭 舢吗舢补陀
V亦家渣拉那舢班诺 输卡陀 罗嘎 V 啞 阿奴答罗
普离拏担吗拏拉梯 萨搭 得哇吗奴拏曩 补陀
峇卡哇

Dhammānussati 法随念

Svākkhāto bhagavatā dhammo, sandiṭṭhiko,
akāliko, ehi-passiko, opanayiko, paccattaṃ
veditabbo viññūhi.

刷卡陀 峇卡哇答 汤摩 山弟梯国 阿嘎离国
A 喜巴西国 喔巴那夷国 霸蚱当 围 D 大波
V因牛喜

Saṅghānussati 僧随念

Suppaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅho,
Ujupaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅho,
Ñāyappaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅho,
Sāmicippaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅho;
Yadidaṃ: cattāri purisa-yugāni aṭṭha purisa-
puggalā, esa bhagavato sāvaka-saṅho;
Āhuneyyo, pāhuneyyo, dakkhiṇeyyo, añjali-
karaṇīyo, anuttaraṃ puññakkhettaṃ lokassa.

输巴地班诺 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
屋如巴地班诺 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
妮亚讶巴地班诺 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
拏弥记巴地班诺 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
呀 D 当 蚱答离 普离拏又卡尼 啊搭 普离拏
布卡拉 A 拏 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
阿呼内哟 巴呼内哟 大气内哟 安家离嘎拉尼哟
阿奴答狼 普恩 妮亚给当 罗嘎拏

Evaṃ buddhaṃ sarantānaṃ
Dhammaṃ saṅghaṅca bhikkhavo;
Bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā
Lomahaṃso na hessati.

A 汪 补汤 拏览答曩
汤芒 桑甘渣 B 卡涡
峇央 哇 惨 B 大当 哇
罗吗杭索 那 黑拏地

– SN, Sagāthāvagga, Sakkasaṃyutta,
Dhajaggasuttam

Etena saccavajjena pātu tvaṃ ratanattayaṃ.
(x3)

A 得那 萨渣哇 J 那 巴啞 端 拉答那答央 (x3)

Mettasuttam 慈爱经

Yassānubhāvato yakkhā neva dassenti bhīsanam Yamhi cevānuyuñjanto rattindivamatandito.	呀拏奴峇哇陀 诃卡 内哇 答仙地 B 拏曩 央喜 这哇奴又将陀 腊钉 D 哇吗单 D 陀
Sukham supati sutto ca pāpam kiñci na passati, Evamādiguṇūpetam parittam tam bhaṇāma he.	输康 输巴地 术陀 渣 巴帮 金基 那 巴拏地 A 哇吗 D 姑奴陪当 巴立当 当 峇那吗 黑
- - -	
Karaṇīyamatthakusalena, yantasantaṃ padam abhisamecca; Sakko ujū ca suhujū ca, suvaco cassa mudu anatimānī.	嘎拉尼呀吗搭姑拏雷那 央答山当 巴当 阿 B 拏妹渣 刹国 屋如 渣 输呼如 渣 输哇作 渣拏 牡啍 阿那地吗尼
Santussako ca subhāro ca, appakicco ca sallahukavutti; Santindriyo ca nipako ca, appagabbho kulesvananugiddho.	山啍拏国 渣 输峇罗 渣 啊巴气作 渣 拏拉呼嘎悟地 山钉德李哟 渣 尼巴国 渣 啊巴卡波 姑雷刷那奴其陀
Na ca khuddamācare kiñci, yena viññū pare upavadeyyum; Sukhinova khemino hontu, sabbasattā bhavantu sukhittā.	那 渣 库答吗渣雷 金基 也那 V 因牛 巴雷 屋巴哇得庸 输气诺哇 给弥诺 洪啍 萨峇萨答 峇湾啍 输气大答
Ye keci pāṇabhūtatti, tasā vā thāvarā vanavasesā; Dīghā vā yeva mahantā, majjhimā rassakā aṇukathulā.	也 给基 巴那补大梯 答拏 哇 搭哇拉 哇那哇谁拏 D 卡 哇 也哇 吗憨答 吗机吗 拉拏嘎 阿奴嘎吐拉
Diṭṭhā vā yeva adiṭṭhā, ye va dūre vasanti avidūre; Bhūtā va sambhavesī va, sabbasattā bhavantu sukhittā.	弟搭 哇 也哇 阿弟搭 也 哇 啍雷 哇山地 阿 V 啍雷 补答 哇 舳峇围西 哇 萨峇萨答 峇湾啍 输气大答
Na paro param nikubbetha, nātimaññetha katthaci na kañci; Byārosanā paṭighasaññā, nāññamaññassa dukkhamiccheyya.	那 巴罗 巴狼 尼姑杯搭 那地慢聂搭 尬搭基 那 甘基 逼阿罗拏那 巴地卡山妮亚 南妮亚慢妮亚拏 杜卡蜜测呀
Mātā yathā niyaṃ puttamāyusā ekaputtamanurakkhe; Evampi sabbabhūtesu, mānasam bhāvaye aparimāṇam.	吗答 呀搭 尼央 不答吗又拏 A 嘎不答吗奴 腊给 A 旺比 萨峇补得输 吗那桑 峇哇也 阿巴离吗曩

Mettañca sabbalokasmi, mānasam bhāvaye
aparimāṇam;

Uddham adho ca tiriyañca, asambādham
averamasapattam.

Tiṭṭham caram nisinno va, sayāno yāvatāssa
vitamiddho;

Etam satim adhiṭṭheyya, brahmametaṃ
vihāramidhamāhu.

Diṭṭhiñca anupaggamma, sīlavā dassanena
sampanno;

Kāmesu vinaya gedham, na hi
jātuggabbhaseyya punareti.

– KN, Khuddakapāṭha 9;
Suttanipāta, Uragavagga 8

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.

Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.

Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalam.

妹单渣 萨峇罗嘎斯弥 吗那桑 峇哇也
阿巴离吗曩

勿汤 阿陀 渣 地离央渣 阿舫峇汤 阿围拉
吗拏霸当

弟汤 渣狼 尼新诺 哇 拏呀诺 呀哇答拏
V 答蜜陀

A 当 拏钉 阿弟得呀 峇拉吗妹当 V 哈拉弥他吗呼

弟钉渣 阿奴霸甘吗 西拉哇 答拏内那 舫班诺
嘎妹输 V 那呀 给汤 那 喜 家杜卡峇谁呀
普那 雷地

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啲 萨峇答

A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啲

A 得那 萨渣哇 J 那 或啲 得 家呀芒卡狼

Khandhasuttam 蕴护经

Sabbāsivisajātīnam

Dibbamantāgadam viya

Yam nāseti visam ghoram

Sesañcāpi parissayam.

Āṇākkhettamhi sabbattha

Sabbadā sabbapāṇīnam

Sabbasopi nivāreti

Parittam tam bhaṇāma he.

- - -

Virūpakkhehi me mettam

Mettam Erāpathehi me,

Chabyāputtehi me mettam

Mettam Kaṇhāgotamakehi ca.

萨峇西 V 拏家地曩

D 峇慢答卡当 V 呀

央 那谁地 V 桑 郭狼

谁山渣比 巴离拏央

阿那给担喜 萨罢搭

萨峇答 萨峇巴尼曩

萨峇索比 尼哇雷地

巴立当 当 峇那吗 黑

V 鲁霸给喜 妹 妹当

妹当 A 拉巴得喜 妹

岔呀不得喜 妹 妹当

妹当 甘哈郭答吗给喜 渣

Apādakehi me mettaṃ
Mettaṃ dvipādakehi me,
Catuppadehi me mettaṃ
Mettaṃ bahuppadehi me.

阿巴答给喜 妹 妹当
妹当 D 巴答给喜 妹
渣啞巴得喜 妹 妹当
妹当 峇呼巴得喜 妹

Mā maṃ apādako hiṃsi
Mā maṃ hiṃsi dvipādako,
Mā maṃ catuppado hiṃsi
Mā maṃ hiṃsi bahuppado.

吗 芒 阿巴答国 欣西
吗 芒 欣西 D 巴答国
吗 芒 渣啞巴陀 欣西
吗 芒 欣西 峇呼巴陀

Sabbe sattā, sabbe pāṇā
Sabbe bhūtā ca kevalā,
Sabbe bhadraṇi passantu
Mā kañci pāpamāgamā.

萨杯 萨答 萨杯 巴那
萨杯 补答 渣 给哇拉
萨杯 峇得拉尼 巴山啞
吗 甘基 巴巴吗卡吗

Appamāṇo Buddho,
Appamāṇo Dhammo,
Appamāṇo Saṅgho.
Pamāṇavantāni sirīmsapāni:
Ahi-vicchikā, satapadī,
Uṇṇanābhi, sarabū, mūsikā.

啊巴吗诺 补陀
啊巴吗诺 汤摩
啊巴吗诺 桑郭
巴吗那湾答尼 西离拏巴尼
阿喜 V 亦妻嘎 拏答巴 D
勿那那 B 拏拉补 牡西嘎

Katā me rakkhā, kataṃ me parittaṃ,
Paṭikkamantu bhūtāni.
So'haṃ namo Bhagavato,
Namo sattannaṃ Sammā-sambuddhānaṃ.

嘎答 妹 腊卡 嘎当 妹 巴立当
巴滴嘎慢啞 补答尼
索杭 那摩 峇卡哇陀
那摩 萨单曩 舳吗舳补他曩

– KN, 203 Khaṇḍajātaka;
AN.IV.67 Ahirājasuttam;
Vinayaṭṭaka, Cūlavagga,
Khuddakavatthukkhandhakam

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

(关于附加课诵，请参考本书后面的「课诵顺序表」。)

Ovāda-Pātimokkha-Gāthā 护解脱教诫偈

Khantī paramaṃ tapo titikkhā,
Nibbānaṃ paramaṃ vadanti Buddhā;
Na hi pabbajito parūpaghātī,
Na samaṇo hoti paraṃ viheṭṭhayanto.

Sabba-pāpassa akaraṇaṃ,
Kusalassa upasampadā,
Sacitta-pariyodapanaṃ,
Etaṃ Buddhāna'Sāsaṇaṃ.

Anūpavādo, anūpaghāto,
Pātimokkhe ca saṃvaro,
Mattaññutā ca bhattasmiṃ,
Pantañca sayanāsaṇaṃ,
Adhicitte ca āyogo,
Etaṃ Buddhāna'Sāsaṇaṃ. – Dhp 184, 183, 185

堪地 巴拉芒 答波 地滴卡
尼峇曩 巴拉芒 哇单地 补他
那 喜 巴峇机陀 巴鲁巴卡地
那 拏吗诺 或地 巴狼 V 黑搭央陀

萨峇巴巴拏 阿嘎拉曩
姑拏拉拏 屋巴舳巴答
拏记答巴离哟答巴曩
A 当 补他那拏拏曩

阿奴巴哇陀 阿奴巴卡陀
巴地莫给 渣 桑哇罗
吗单牛答 渣 罢答斯民
班单渣 拏呀那拏曩
阿 D 记得 渣 阿哟郭
A 当 补他那拏拏曩

Bhaddekaratta-Gāthā 贤善一夜偈

Atītaṃ nānvāgameyya,
Nappaṭikaṅkhe anāgataṃ;
Yadatītaṃ pahīnaṃ taṃ,
Appattañca anāgataṃ.

Paccuppannañca yo dhammaṃ
Tattha tattha vipassati;
Asaṃhīraṃ asaṅkappaṃ
Taṃ vidvā manubrūhaye;

Ajjeva kiccaṃātappaṃ
Ko jaññā maraṇaṃ suve;
Na hi no saṅgarantena
Mahā-senena maccunā.

Evam viharim ātāpim
Ahorattamatanditaṃ,
Taṃ ve `bhaddeka-ratto'ti
Santo ācikkhate Muni'ti. – MN, 131-134

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

阿地当 南哇卡妹呀
那巴地扛给 阿那卡当
呀答地当 巴喜曩 当
啊霸单渣 阿那卡当

霸朱班南渣 哟 汤芒
大搭 大搭 V 巴拏地
阿桑喜狼 阿桑姑帮
当 V 嚟阿 吗奴补哈也

啊 J 哇 气渣吗大帮
国 将妮亚 吗拉曩 输围
那 喜 诺 桑卡览得那
吗哈谁内那 吗朱那

A 汪 V 哈令 阿答兵
阿或腊答吗单 D 当
当 围 罢得嘎腊陀地
山陀 阿记卡得 牡尼地

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或嚟 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏嚟
A 得那 萨渣哇 J 那 或嚟 得 家呀芒卡狼

Dasadhammāsuttaṃ (Pabbajita-Abhiṇhasuttaṃ) 十法经

Evaṃ me suttaṃ: ekaṃ samayaṃ Bhagavā Sāvattihyaṃ viharati Jeta-vane Anātha-piṇḍikassa ārāme. Tatra kho Bhagavā bhikkhū āmantesi: "Bhikkhavo"ti. "Bhadante"ti te bhikkhū Bhagavato paccassosum, Bhagavā etadavoca:

"Dasayime, bhikkhave, dhammā pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbā. Katame dasa?"

1. 'Vevaṇṇiyamhi ajjhupagato'ti pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbam;

2. 'Para-paṭibaddhā me jīvikā'ti pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbam;

3. 'Añño me ākappo karaṇīyo'ti pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbam;

4. 'Kacci nu kho me attā sīlato na upavadatī'ti pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbam;

5. 'Kacci nu kho maṃ anuvicca viññū sabrahma-cārī sīlato na upavadantī'ti pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbam;

6. 'Sabbehi me piyehi manāpehi nānā-bhāvo vinā-bhāvo'ti pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbam;

7. 'Kammasakomhi kamma-dāyādo kamma-yoni kamma-bandhu kamma-paṭisaraṇo, yaṃ kammaṃ karissāmi kalyāṇaṃ vā pāpakaṃ vā tassa dāyādo bhavissāmi'ti pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbam;

A 汪 妹 输当 A 扛 拏吗央 峇卡哇 拏袜梯央
V 哈拉地 J 答哇内 阿那搭槟 D 嘎拏 阿拉妹
答特啦 国 峇卡哇 B 窟 阿慢得西 B 卡渴地
峇单得地 得 B 窟 峇卡哇陀 霸渣索孙 峇卡哇
A 答答渴渣

答拏夷妹 B 卡围 汤吗 巴峇机得那 阿冰杭
霸渣围气大峇 嘎答妹 答拏

围湾尼央喜 啊如巴卡陀地 巴峇机得那
阿冰杭 霸渣围气大板

巴拉巴地罢他 妹 机 V 嘎地 巴峇机得那
阿冰杭 霸渣围气大板

安诺 妹 阿尬波 嘎拉尼哟地 巴峇机得那
阿冰杭 霸渣围气大板

嘎基 奴 国 妹 啊答 西拉陀 那 屋巴哇
答地地 巴峇机得那 阿冰杭 霸渣围气大板

嘎基 奴 国 芒 阿奴 V 亦渣 V 因 牛
拏 峇拉吗渣离 西拉陀 那 屋巴哇单地地
巴峇机得那 阿冰杭 霸渣围气大板

萨杯喜 妹 比也喜 吗那陪喜 那那
峇渴 V 那峇渴地 巴峇机得那 阿冰杭
霸渣围气大板

柑吗拏公喜 柑吗答呀陀 柑吗哟尼 柑吗
板吐 柑吗巴地拏拉诺 央 柑芒 嘎离拏弥
嘎离亚曩 哇 巴巴扛 哇 答拏 答呀陀 峇 V
拏弥地 巴峇机得那 阿冰杭 霸渣围气大板

8. 'Kathambhūtassa me rattindivā
vītivattantī'ti pabbajitena abhiṇhaṃ
paccavekkhitabbaṃ;

嘎汤补答孛 妹 腊钉 D 哇 V 地袜单地地
巴峇机得那 阿冰杭 霸渣围气大板

9. 'Kacci nu kho ahaṃ suññāgāre
abhiramāmī'ti pabbajitena abhiṇhaṃ
paccavekkhitabbaṃ;

嘎基 奴 国 阿杭 孙妮亚卡雷 阿 B 拉吗弥
地 巴峇机得那 阿冰杭 霸渣围气大板

10. 'Atthi nu kho me uttari-manussa-
dhammo alamariya-ñāṇa-dassana-viseso
adhigato, yenāhaṃ pacchime kāle
sabrahmācārīhi puṭṭho na maṅku bhavissāmī'ti
pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.

啊梯 奴 国 妹 勿答离吗奴孛汤摩
阿拉吗离呀妮亚那答孛那 V 谁索 阿 D 卡陀
也那杭 霸妻妹 嘎雷 孛 峇拉吗渣离喜 不陀
那 芒姑 峇 V 孛弥地 巴峇机得那 阿冰杭
霸渣围气大板

Ime kho, bhikkhave, dasa dhammā
pabbajitena abhiṇhaṃ paccavekkhitabbā'ti.
Idamavoca Bhagavā. Attamanā te bhikkhū
Bhagavato bhāsitaṃ abhinandun'ti.

伊妹 国 B 卡围 答孛 汤吗 巴峇机得那
阿冰杭 霸渣围气大峇地 伊答吗涡渣 峇卡哇
啊答吗那 得 B 窟 峇卡哇陀 峇西当 阿 B 南蹲地

– AN.X.48

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或哪 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那孛哪
A 得那 萨渣哇 J 那 或哪 得 家呀芒卡狼

Catupaccavekkhaṇā 四种省思

Paṭisaṅkhā yoniso cīvaraṃ paṭisevāmi,
yāvadeva sītassa paṭighātāya, uṇhassa
paṭighātāya, ḍaṃsa-makasa-vātātapa-
sirimsapa-samphassānaṃ paṭighātāya,
yāvadeva hiri-kopīna-paṭicchādanatthaṃ.

巴地桑卡 哟尼索 基哇狼 巴地谁哇弥
呀哇得哇 西答孛 巴地卡答呀 勿哈孛 巴地卡
答呀 当孛吗嘎孛哇答答巴西令孛巴舳帕孛曩
巴地卡答呀 呀哇得哇 喜离国比那巴地差答那汤

Yathā-paccayaṃ pavattamānaṃ dhātu-
mattamevetam yadidaṃ cīvaraṃ
tadupabhuñjako ca puggalo dhātu-mattako
nissatto nijjīvo suñño, sabbāni pana imāni
cīvarāni ajjigucchaniyāni imaṃ pūtikāyaṃ patvā
ativiya jigucchaniyāni jāyanti.

呀搭霸渣央 巴袜答吗曩 他吗答妹围当
呀 D 当 基哇狼 答哪巴补家国 渣 布卡罗
他哪吗答国 尼萨陀 逆机涡 孙诺 萨峇尼
巴那 伊吗尼 基哇拉尼 阿机姑差尼呀尼
伊芒 普地嘎央 巴哪阿 阿地 V 呀 机姑差尼呀尼
家央地

Paṭisaṅkhā yoniso piṇḍapātaṃ paṭisevāmi,
neva davāya na madāya na maṇḍanāya na
vibhūsanāya, yāvadeva imassa kāyassa ṭhitiyā
yāpanāya vihimśūparatiyā brahmacariyānug-
gahāya, iti purāṇaṅca vedanaṃ paṭihaṅkhāmi,
navaṅca vedanaṃ na uppādessāmi, yātrā ca
me bhavissati anavajjatā ca phāsu-vihāro ca.

Yathā-paccayaṃ pavattamānaṃ dhātu-
mattamevetam yadidaṃ piṇḍapāto
tadupabhuñjako ca puggalo dhātu-mattako
nissatto nijjīvo suñño, sabbo panāyaṃ
piṇḍapāto ajigucchaniyo, imaṃ pūtikāyaṃ
patvā ativiya jigucchaniyo jāyati.

Paṭisaṅkhā yoniso senāsanam paṭisevāmi,
yāvadeva sītassa paṭighātāya, uṇhassa
paṭighātāya, ḍaṃsa-makasa-vātāta-
sirimsapa-samphassānaṃ paṭighātāya,
yāvadeva utu-parissaya-vinodanaṃ
paṭisallānārāmatthaṃ.

Yathā-paccayaṃ pavattamānaṃ dhātu-
mattamevetam yadidaṃ senāsanam
tadupabhuñjako ca puggalo dhātu-mattako
nissatto nijjīvo suñño. Sabbāni pana imāni
senāsanāni ajigucchaniyāni imaṃ pūtikāyaṃ
patvā ativiya jigucchaniyāni jāyanti.

Paṭisaṅkhā yoniso gilāna-paccaya-
bhesajja-parikkhāraṃ paṭisevāmi, yāvadeva
uppanānaṃ veyyābādhikānaṃ vedanānaṃ
paṭighātāya, abyāpajjha-paramatāya.

Yathā-paccayaṃ pavattamānaṃ dhātu-
mattamevetam yadidaṃ gilāna-paccaya-
bhesajja-parikkhāro tadupabhuñjako ca
puggalo dhātu-mattako nissatto nijjīvo suñño.
Sabbo panāyaṃ gilāna-paccaya-bhesajja-
parikkhāro ajigucchaniyo imaṃ pūtikāyaṃ
patvā ativiya jigucchaniyo jāyati.

巴地桑卡 哟尼索 槟答巴当 巴地谁哇弥
内哇 答哇呀 那 吗答呀 那 慢答那呀 那
V 补掌那呀 呀哇得哇 伊吗掌 嘎呀掌 梯地呀
呀巴那呀 V欣输巴拉地呀 峇拉吗渣离呀奴卡哈呀
伊地 普拉南渣 围答曩 巴地杭卡弥 那湾渣
围答曩 那 屋巴得掌弥 呀特啦 渣 妹 峇 V 掌地
阿那哇家答 渣 帕输 V 哈罗 渣

呀搭霸渣央 巴袜答吗曩 他嘟吗答妹围当
呀 D 当 槟答巴陀 答嘟巴补家国 渣 布卡罗
他嘟吗答国 尼萨陀 逆机涡 孙诺 萨波 巴那央
槟答巴陀 阿机姑差尼哟 伊芒 普地嘎央
巴啞阿 阿地 V 呀 机姑差尼哟 家呀地

巴地桑卡 哟尼索 谁那掌曩 巴地谁哇弥
呀哇得哇 西答掌 巴地卡答呀 勿哈掌 巴地
卡答呀 当掌吗嘎掌哇答答巴西令掌巴舳帕掌曩
巴地卡答呀 呀哇得哇 屋嘟巴离掌呀 V 诺答曩
巴地掌拉那拉吗汤

呀搭霸渣央 巴袜答吗曩 他嘟吗答妹围当
呀 D 当 谁那掌曩 答嘟巴补家国 渣 布卡罗
他嘟吗答国 尼萨陀 逆机涡 孙诺 萨峇尼
巴那 伊吗尼 谁那掌那尼 阿机姑差尼呀尼
伊芒 普地嘎央 巴啞阿 阿地 V 呀 机姑差尼呀尼
家央地

巴地桑卡 哟尼索 其拉那霸渣呀杯萨家
巴立卡狼 巴地谁哇弥 呀哇得哇 屋班那曩
威呀峇 D 嘎曩 围答那曩 巴地卡答呀 阿逼阿
霸家巴拉吗答呀

呀搭霸渣央 巴袜答吗曩 他嘟吗答妹围当
呀 D 当 其拉那霸渣呀杯萨家巴立卡罗
答嘟巴补家国 渣 布卡罗 他嘟吗答国 尼萨陀
逆机涡 孙诺 萨波 巴那央 其拉那霸渣呀杯萨家
巴立卡罗 阿机姑差尼哟 伊芒 普地嘎央 巴啞阿
阿地 V 呀 机姑差尼哟 家呀地

Subha-Patthanā & Paritta 祝福与护卫

Yaṃ dunnimittāṃ avamaṅgalañca,
Yo cāmanāpo sakuṇassa saddo,
Pāpaggaho dussupinaṃ akantaṃ,
Buddhānubhāvena vināsamentu.

央 蹲尼蜜当 阿哇芒卡览渣
哟 渣吗那波 拏姑那拏 萨陀
巴霸卡或 啍输比曩 阿甘当
补他奴峇围那 V 那拏妹啍

Yaṃ dunnimittāṃ avamaṅgalañca,
Yo cāmanāpo sakuṇassa saddo,
Pāpaggaho dussupinaṃ akantaṃ,
Dhammānubhāvena vināsamentu.

央 蹲尼蜜当 阿哇芒卡览渣
哟 渣吗那波 拏姑那拏 萨陀
巴霸卡或 啍输比曩 阿甘当
汤吗奴峇围那 V 那拏妹啍

Yaṃ dunnimittāṃ avamaṅgalañca,
Yo cāmanāpo sakuṇassa saddo,
Pāpaggaho dussupinaṃ akantaṃ,
Saṅghānubhāvena vināsamentu.

央 蹲尼蜜当 阿哇芒卡览渣
哟 渣吗那波 拏姑那拏 萨陀
巴霸卡或 啍输比曩 阿甘当
桑卡奴峇围那 V 那拏妹啍

Sabbītiyo vivajjantu,
Sabba-rogo vinassatu,
Mā te bhavatvantarāyo,
Sukhī dīghāyuko bhava.

萨 B 地哟 V 哇将啍
萨峇罗郭 V 那拏啍
吗 得 峇祿端答拉哟
输气 D 卡又国 峇哇

Bhavatu sabba-maṅgalaṃ,
Rakkhantu sabba-devatā,
Sabba-buddhānubhāvena
Sadā sotthi bhavantu te.

峇哇啍 萨峇芒卡狼
腊堪啍 萨峇得哇答
萨峇补他奴峇围那
拏答 索梯 峇湾啍 得

Bhavatu sabba-maṅgalaṃ,
Rakkhantu sabba-devatā,
Sabba-dhammānubhāvena
Sadā sotthi bhavantu te.

峇哇啍 萨峇芒卡狼
腊堪啍 萨峇得哇答
萨峇汤吗奴峇围那
拏答 索梯 峇湾啍 得

Bhavatu sabba-maṅgalaṃ,
Rakkhantu sabba-devatā,
Sabba-saṅghānubhāvena
Sadā sotthi bhavantu te.

峇哇啍 萨峇芒卡狼
腊堪啍 萨峇得哇答
萨峇桑卡奴峇围那
拏答 索梯 峇湾啍 得

Nakkhatta-yakkha-bhūtānaṃ
Pāpaggaha-nivāraṇā,
Parittassānubhāvena
Hantu tesam upaddave.

那尬答诃卡补答曩
巴霸卡哈尼哇拉那
巴离答孛奴答围那
憨哪 得桑 屋霸答围

Dukkhappattā ca niddukkhā
Bhayappattā ca nibbhayā,
Sokappattā ca nissokā
Hontu sabbe'pi pāṇino.

杜卡霸答 渣 逆杜卡
答诃霸答 渣 尼答呀
索尬霸答 渣 尼索嘎
洪哪 萨杯比 巴尼诺

Dānaṃ dadantu saddhāya,
Sīlaṃ rakkhantu sabbadā,
Bhāvanābhiratā hontu,
Gacchantu devatāgatā.

答曩 答单哪 萨他呀
西狼 腊堪哪 萨答答
答哇那 B 拉答 洪哪
卡掺哪 得哇答卡答

Sabbe Buddhā balappattā
Paccekaṇaṅca yaṃ balaṃ,
Arahantānaṅca tejena
Rakkhaṃ bandhāmi sabbaso.

萨杯 补他 答腊霸答
霸这嘎南渣 央 答狼
阿拉憨答南渣 得 J 那
腊康 板他弥 萨答索

Ākāsaṭṭhā ca bhummaṭṭhā
Devā nāgā mahiddhikā,
Puññantaṃ anumoditvā
Ciraṃ rakkhantu Sambuddha-sāsaṇaṃ.

阿嘎萨搭 渣 补吗搭
得哇 那卡 吗喜 D 嘎
普恩 妮安当 阿奴摩弟哇
基狼 腊堪哪 舢补他孛孛曩

Ākāsaṭṭhā ca bhummaṭṭhā
Devā nāgā mahiddhikā,
Puññantaṃ anumoditvā
Ciraṃ rakkhantu Sambuddha-desanaṃ.

阿嘎萨搭 渣 补吗搭
得哇 那卡 吗喜 D 嘎
普恩 妮安当 阿奴摩弟哇
基狼 腊堪哪 舢补他得孛曩

Ākāsaṭṭhā ca bhummaṭṭhā
Devā nāgā mahiddhikā,
Puññantaṃ anumoditvā
Ciraṃ rakkhantu Sambuddha-sāvakaṃ,
Ciraṃ rakkhantu maṃ paraṃ.

阿嘎萨搭 渣 补吗搭
得哇 那卡 吗喜 D 嘎
普恩 妮安当 阿奴摩弟哇
基狼 腊堪哪 舢补他孛哇扛
基狼 腊堪哪 芒 巴狼

Pattidāna 分享（回向）功德

Ettāvatā ca amhehi

Sambhataṃ puñña-sampadaṃ,

Sabbe devā'numodantu

Sabba-sampatti siddhiyā.

A 答哇答 渣 俺黑喜

舳峇当 普恩 妮亚舳巴当

萨杯 得哇奴摩单啞

萨峇舳霸地 失 D 呀

Ettāvatā ca amhehi

Sambhataṃ puñña-sampadaṃ,

Sabbe bhūtā'numodantu

Sabba-sampatti siddhiyā.

A 答哇答 渣 俺黑喜

舳峇当 普恩 妮亚舳巴当

萨杯 补答奴摩单啞

萨峇舳霸地 失 D 呀

Ettāvatā ca amhehi

Sambhataṃ puñña-sampadaṃ,

Sabbe sattā'numodantu

Sabba-sampatti siddhiyā.

A 答哇答 渣 俺黑喜

舳峇当 普恩 妮亚舳巴当

萨杯 萨答奴摩单啞

萨峇舳霸地 失 D 呀

Idaṃ me ñātinaṃ hotu, sukhitā hontu ñātayo.
(3X)

伊当 妹 妮亚地曩 或啞 输气答 洪啞 妮亚答啞
(3X)

Kappa-sata-sahassāni

Soḷasāpi asaṅkhaye,

Sambharaṃ bodhi-sambhāre

Āgato jāti-jātisū,

尬巴拏答拏哈拏尼

索拉拏比 阿桑卡也

舳峇狼 波 D 舳峇雷

阿卡陀 家地家地输

Niyato Buddha-bhāvāya

Bhadda-kappe idhantime,

Bodhi-satto ca Metteyyo

Puññaṃ me anumodatu.

尼呀陀 补他峇哇呀

罢答尬陪 伊摊地妹

波 D 萨陀 渣 妹得啞

普恩 妮尤 妹 阿奴摩答啞

Asmiṃ vihāre ca ārāme

Adhivatthā ca devatā,

Anumoditvā imaṃ puññaṃ

Rakkhantu Jina-sāsanaṃ.

阿斯民 V 哈雷 渣 阿拉妹

阿 D 袜搭 渣 得哇答

阿奴摩 D 啞阿 伊芒 普恩 妮尤

腊堪啞 机那拏拏曩

Sabbe sattā ca majjhata

Hitā ca ahitā ca me,

Anumoditvā imaṃ puññaṃ

Bujjhantu amataṃ padaṃ.

萨杯 萨答 渣 吗嫁答

喜答 渣 阿喜答 渣 妹

阿奴摩 D 啞阿 伊芒 普恩 妮尤

补将啞 阿吗当 巴当

Accaya-Vivaraṇa & Khamāpana 祈求宽恕

Kāyena vācā-cittena
Pamādena mayā kataṃ,
Accayaṃ khama me Bhante
Bhūri-pañña Tathāgata.

嘎也那 哇渣记得那
巴吗得那 吗呀 嘎当
啊渣央 卡吗 妹 板得
补离班妮亚 答搭卡答

Kāyena vācā-cittena
Pamādena mayā kataṃ,
Accayaṃ khama me Dhamma
Sandiṭṭhika, akālika.

嘎也那 哇渣记得那
巴吗得那 吗呀 嘎当
啊渣央 卡吗 妹 汤吗
山弟梯嘎 阿嘎离嘎

Kāyena vācā-cittena
Pamādena mayā kataṃ,
Accayaṃ khama me Saṅgha
Puññakkhetta anuttara.

嘎也那 哇渣记得那
巴吗得那 吗呀 嘎当
啊渣央 卡吗 妹 桑卡
普恩妮亚给答 阿奴答拉

Patthanā 发愿

Iminā puñña-kammena
Mā me bāla-samāgamo,
Sataṃ samāgamo hotu
Yāva nibbāna-pattiyā.

伊弥那 普恩妮亚柑妹那
吗 妹 峇拉拏吗卡摩
拏当 拏吗卡摩 或啞
呀哇 尼峇那霸地呀

Idaṃ me puññaṃ āsavakkhayāvahaṃ hotu.
Idaṃ me puññaṃ nibbānassa paccayo hotu.

伊当 妹 普恩妮尤 阿拏袜卡呀哇杭 或啞
伊当 妹 普恩妮尤 尼峇那拏 霸渣哟 或啞

Mama puññabhāgaṃ sabbasattānaṃ bhājemi;
Te sabbe me samaṃ puññabhāgaṃ labhantu.

吗吗 普恩妮亚峇甘 萨峇萨答曩 峇J弥
得 萨杯 妹 拏芒 普恩妮亚峇甘 拉板啞

Good Wishes for Ven. Pa-Auk Sayadaw, Ariyadhamma Mahāthera & Other Theras 祝福帕奥禅师、圣法大长老与其他长老

Dhammena nena mati-siddha-mudācitena
Buddhādivatthugata-dhammabalena saddhim,
Therāsabho Āciṇṇo yatinda-nātho
Dīghāyuko bhavatu sadhu-samiddha-citto.

汤妹那 内那 吗地失他牡答基得那
补他 D 袜吐卡答汤吗峇雷那 萨钉
得拉拏波 阿今诺 呀钉答那陀
D 卡又国 峇哇啞 拏吐拏蜜他记陀

Dhammena nena mati-siddha-mudācitena
Buddhādivatthugata-dhammabalena saddhim,
Therāsabho Ariyadhammo yatinda-nātho
Dīghāyuko bhavatu sadhu-samiddha-citto.

汤妹那 内那 吗地失他牡答基得那
补他 D 袜吐卡答汤吗峇雷那 萨钉
得拉拏波 阿离呀汤摩 呀钉答那陀
D 卡又国 峇哇啞 拏吐拏蜜他记陀

Dhammena nena mati-siddha-mudācitena
Buddhādivatthugata-dhammabalena saddhim,
Therāsabhātha garu-gāra-bhāvaniyā
Dīghāyukā bhavatha sadhu-samiddha-cittā.

汤妹那 内那 吗地失他牡答基得那
补他 D 袜吐卡答汤吗峇雷那 萨钉
得拉拏峇搭 卡鲁卡拉哇峇哇尼呀
D 卡又嘎 峇哇搭 拏吐拏蜜他记答

Sugatovāda 善逝教诫

Appamādena, bhikkhave, sampādettha.
Dullabho Buddhuppādo lokasmiṃ.
Dullabho manussatta-paṭilābho.
Dullabhā khaṇa-sampatti.
Dullabhā saddhā-sampatti,
Dullabhā pabbajjā.
Dullabham Saddhammasavaṇan'ti.
Evaṃ Bhagavā divase divase ovādi,
Evaṃ Sugato divase divase ovadi.

啊巴吗得那 B 卡围 舡巴得搭
啞拉波 补吐巴陀 罗嘎斯民
啞拉波 吗奴萨答巴地拉波
啞拉峇 卡那舡霸地
啞拉峇 萨他舡霸地
啞拉峇 巴峇家
啞拉板 萨汤吗拏哇曩地
A 汪 峇卡哇 D 哇谁 D 哇谁 喔哇 D
A 汪 输卡陀 D 哇谁 D 哇谁 喔哇 D

Tathāgatassa Pacchimā Vācā 如来最后的话

... parinibbāna-samaye ... Bhagavā bhikkhū
āmantesi: "Handa'dāni, bhikkhave,
āmantayāmi vo: vaya-dhammā saṅkhārā,
appamādena sampādethā"ti. Ayaṃ
Tathāgatassa pacchimā vācā.

– DN, Mahāvagga, Mahāparinibbānasuttaṃ

…巴离尼峇那拏吗也 … 峇卡哇 B 窟
阿慢得西 憨答答尼 B 卡围 阿慢答呀弥 渴
哇呀汤吗 桑卡拉 啊巴吗得那 舂巴得搭地
阿央 答搭卡答拏 霸妻吗 哇渣

Anumodanā & Khamāpana 随喜功德与互相原谅

Junior: Okāsa, vandāmi, bhante. (bow 1x)
Senior: Sukhī hontu! Nibbāna-paccayo hotu.

小辈：喔嘎拏 湾答弥 板得（顶礼一拜）
長輩：输气 洪啣⁴ 尼峇那霸渣哟 或啣

Junior: Mayā kataṃ puññaṃ sāminā
anumoditabbaṃ.
Senior: Sādhu! Sādhu! Anumodāmi.

小辈：吗呀 嘎当 普恩 妮尤 拏弥那 阿奴摩
D 大板
長輩：拏吐 拏吐 阿奴摩答弥

Junior: Sāminā kataṃ puññaṃ mayhaṃ
dātabbaṃ.
Senior: Sādhu! Anumoditabbaṃ.

小辈：拏弥那 嘎当 普恩 妮尤 买杭 答大板
長輩：拏吐 阿奴摩 D 大板

Junior: Sādhu! Sādhu! Anumodāmi. Okāsa,
dvārattayena kataṃ sabbaṃ accayaṃ
khamatha me, bhante.
Senior: Khamāmi, khamitabbaṃ!

小辈：拏吐 拏吐 阿奴摩答弥 喔嘎拏 啣阿腊
答也那 嘎当 萨板 啊渣央 卡吗搭 妹
板得
長輩：卡吗弥 卡弥大板

Junior: Sādhu! Okāsa, khamāmi, bhante!
(bow 3x)
Senior: Sukhī hontu! Nibbāna-paccayo hotu.

小辈：拏吐 喔嘎拏 卡吗弥 板得（顶礼三拜）
長輩：输气 洪啣 尼峇那霸渣哟 或啣

⁴ 如果只有一个小辈，把「洪啣」（hontu）改成「或啣」（hotu）。

Dhammacakkappavattanasuttaṃ 转法轮经

Evam me sutam: ekam samayam Bhagavaṃ
Bārāṇasiyam viharati Isi-patane miga-dāye.
Tatra kho Bhagavā pañca-vaggiye bhikkhū
āmantesi:

“Dve’me, bhikkhave, antā pabbajitena na
sevitabbā. Katame dve?”

“Yo cāyam kāmesu kāma-
sukhallikānuyogo hīno gammo pothujjaniko
anariyo anatta-samhito, yo cāyam atta-
kilamathānuyogo dukkho anariyo anatta-
samhito. Ete kho, bhikkhave, ubho ante
anupagamma majjhimā paṭipadā Tathāgatena
abhisambuddhā cakkhu-karaṇī ñāṇa-karaṇī
upasamāya abhiññāya sambodhāya nibbānāya
samvattati.

“Katamā ca sā, bhikkhave, majjhimā
paṭipadā Tathāgatena abhisambuddhā cakkhu-
karaṇī ñāṇa-karaṇī upasamāya abhiññāya
sambodhāya nibbānāya samvattati?”

“Ayameva ariyo aṭṭhaṅgiko maggo,
seyyathīdam: sammā-ditṭhi sammā-saṅkappo
sammā-vācā sammā-kammanto sammā-ājīvo
sammā-vāyāmo sammā-sati sammā-samādhi.
Ayaṃ kho sā, bhikkhave, majjhimā paṭipadā
Tathāgatena abhisambuddhā cakkhu-karaṇī
ñāṇa-karaṇī upasamāya abhiññāya
sambodhāya nibbānāya samvattati.

“Idam kho pana, bhikkhave, dukkham
ariya-saccam: jāti’pi dukkhā, jarā’pi dukkhā,
byādhi’pi dukkho, maraṇam’pi dukkham,
appiyehi sampayogo dukkho, piyehi vippayogo
dukkho, yam’piccham na labhati tam’pi
dukkham — samkhittena
pañcupādānakkhandhā dukkhā.

A 汪 妹 输当 A 扛 拏吗央 峇卡哇
峇拉那西央 V 哈拉地 伊西巴答内 弥卡答也
答特啦 国 峇卡哇 班渣袜其也 B 窟 阿慢得西

哪 A 妹 B 卡围 安答 巴峇机得那 那
谁 V 大峇 嘎答妹 哪 A

哟 渣央 嘎妹输 嘎吗输卡离嘎奴哟郭
喜诺 甘摩 波吐家尼国 阿那离哟 阿那搭桑喜陀
哟 渣央 啊答气拉吗搭奴哟郭 杜国 阿那离哟
阿那搭桑喜陀 A 得 国 B 卡围 屋波 安得
阿奴巴甘吗 吗机吗 巴地巴答 答搭卡得那
阿 B 舩补他 蚌窟嘎拉尼 妮亚那嘎拉尼
屋巴拏吗呀 阿冰妮亚呀 舩波他呀 尼峇那呀
桑袜答地

嘎答吗 渣 拏 B 卡围 吗机吗 巴地巴答
答搭卡得那 阿 B 舩补他 蚌窟嘎拉尼 妮亚那
嘎拉尼 屋巴拏吗呀 阿冰妮亚呀 舩波他呀
尼峇那呀 桑袜答地

阿呀妹哇 阿离哟 啊汤其国 骂郭 谁呀梯当
舩吗弟梯 舩吗桑趁波 舩吗哇渣 舩吗柑慢陀
舩吗阿机渴 舩吗哇呀摩 舩吗拏地 舩吗拏吗 D
阿央 国 拏 B 卡围 吗机吗 巴地巴答 答搭卡
得那 阿 B 舩补他 蚌窟嘎拉尼 妮亚那嘎拉尼
屋巴拏吗呀 阿冰妮亚呀 舩波他呀 尼峇那呀
桑袜答地

伊当 国 巴那 B 卡围 杜康 阿离呀萨张
家地比 杜卡 家拉比 杜卡 逼阿 D 比 杜国
吗拉曩比 杜康 啊比也喜 舩巴哟郭 杜国
比也喜 V 巴哟郭 杜国 央毕昌 那 拉峇地
担比 杜康 桑气得那 班朱巴答那堪他 杜卡

“Idaṃ kho pana, bhikkhave, dukkha-samudayaṃ ariyasaccaṃ: yāyaṃ taṇhā ponobbhavikā nandi-rāga-sahagatā tatra-tatrābhinandini, seyyathidaṃ: kāma-taṇhā, bhava-taṇhā, vibhava-taṇhā.

“Idaṃ kho pana, bhikkhave, dukkha-nirodhaṃ ariya-saccaṃ: yo tassāyeva taṇhāya asesavirāga-nirodho cāgo paṭinissaggo mutti anālayo.

“Idaṃ kho pana, bhikkhave, dukkha-nirodha-gāminī paṭipadā ariya-saccaṃ, ayameva ariyo aṭṭhaṅgiko maggo, seyyathidaṃ: sammā-diṭṭhi sammā-saṅkappo sammā-vācā sammā-kammanto sammā-ājīvo sammā-vāyāmo sammā-sati sammā-samādhī.

“Idaṃ dukkhaṃ ariya-saccaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“Taṃ kho panidaṃ dukkhaṃ ariya-saccaṃ pariññeyyaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“Taṃ kho panidaṃ dukkhaṃ ariya-saccaṃ pariññātaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“Idaṃ dukkha-samudayaṃ ariya-saccaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“Taṃ kho panidaṃ dukkha-samudayaṃ ariya-saccaṃ pahātabban’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

伊当 国 巴那 B 卡围 杜卡拏牡答央 阿离呀 萨张 呀央 单哈 波诺峇 V 嘎 南 D 拉卡拏哈卡答 答特啦 答特啦 B 南 D 尼 谁呀梯当 嘎吗单哈 峇哇单哈 V 峇哇单哈

伊当 国 巴那 B 卡围 杜卡尼罗汤 阿离呀 萨张 哟 答拏也哇 单哈呀 阿谁拏 V 拉卡 尼罗陀 渣郭 巴地尼萨郭 目地 阿那拉哟

伊当 国 巴那 B 卡围 杜卡尼罗他卡弥尼 巴地巴答 阿离呀萨张 阿呀妹哇 阿离哟 啊汤其国 骂郭 谁呀梯当 舳吗弟梯 舳吗桑尬波 舳吗哇渣 舳吗柑慢陀 舳吗阿机涡 舳吗哇呀摩 舳吗拏地 舳吗拏吗 D

伊当 杜康 阿离呀萨沾地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

当 国 巴尼当 杜康 阿离呀萨张 巴玲聂央 地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

当 国 巴尼当 杜康 阿离呀萨张 巴玲 妮亚单地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

伊当 杜卡拏牡答央 阿离呀萨沾地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

当 国 巴尼当 杜卡拏牡答央 阿离呀萨张 巴哈大板地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

“ `Taṃ kho panidaṃ dukkha-samudayaṃ ariya-saccaṃ pahīnaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“ `Idaṃ dukkha-nirodhaṃ ariya-saccaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“ `Taṃ kho panidaṃ dukkha-nirodhaṃ ariya-saccaṃ sacchi-kātabbaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“ `Taṃ kho panidaṃ dukkha-nirodhaṃ ariya-saccaṃ sacchi-kataṇṅgaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“ `Idaṃ dukkha-nirodha-gāminī paṭipadā ariya-saccaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“ `Taṃ kho panidaṃ dukkha-nirodha-gāminī paṭipadā ariya-saccaṃ bhāvetabbaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“ `Taṃ kho panidaṃ dukkha-nirodha-gāminī paṭipadā ariya-saccaṃ bhāvitaṇṅgaṃ’ti me, bhikkhave, pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

“Yāva-kīvañca me, bhikkhave, imesu catūsu ariyasaccesu evaṃ tiparivaṭṭaṃ dvādasākāraṃ yathā-bhūtaṃ ñāṇa-dassanaṃ na suvisuddhaṃ ahoṣi, neva tāvāhaṃ,

当 国 巴尼当 杜卡拏牡答央 阿离呀萨张 巴喜南地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

伊当 杜卡尼罗汤 阿离呀萨沾地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

当 国 巴尼当 杜卡尼罗汤 阿离呀萨张 萨妻嘎大板地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

当 国 巴尼当 杜卡尼罗汤 阿离呀萨张 萨妻嘎单地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

伊当 杜卡尼罗他卡弥尼 巴地巴答 阿离呀萨沾地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

当 国 巴尼当 杜卡尼罗他卡弥尼 巴地巴答 阿离呀萨张 峇围大板地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

当 国 巴尼当 杜卡尼罗他卡弥尼 巴地巴答 阿离呀萨张 峇 V 单地 妹 B 卡围 不杯 阿那奴输得输 汤妹输 蚱昆 屋答巴 D 妮亚曩 屋答巴 D 班妮亚 屋答巴 D V 亦家 屋答巴 D 阿罗国 屋答巴 D

呀哇气湾渣 妹 B 卡围 伊妹输 渣啍输 阿离呀萨这输 A 汪 地巴离袜当 啍阿答拏嘎狼 呀搭补当 妮亚那答拏曩 那 输 V 术汤 阿或西 内哇 答哇杭 B 卡围 拏得哇给 罗给 拏吗拉给

bhikkhave, sadevake loke samārake
sabrahmake sassamaṇa-brāhmaṇiyā pajāya
sadeva-manussāya anuttaraṃ sammā-
sambodhiṃ abhisambuddho'ti paccaññāsīm.

“Yato ca kho me, bhikkhave, imesu catūsu
ariyasaccesu evaṃ tiparivaṭṭaṃ dvādasākāraṃ
yathā-bhūtaṃ ñāṇa-dassanaṃ suvisuddhaṃ
ahosi, athāhaṃ, bhikkhave, sadevake loke
samārake sabrahmake sassamaṇa-brāhmaṇiyā
pajāya sadeva-manussāya anuttaraṃ sammā-
sambodhiṃ abhisambuddho'ti paccaññāsīm.

“Ñāṇaṅca pana me dassanaṃ udapādi:
'akuppā me vimutti, ayamantimā jāti,
natthi'dāni punabbhavo'ti.” Idamavoca
Bhagavā, attamaṇā pañca-vaggiyā bhikkhū
Bhagavato bhāsitaṃ abhinandun'ti.

Imasmiṅca pana veyyākaraṇasmim
bhaññamāne āyasmato Koṇḍañña virajāṃ
vīta-malaṃ dhamma-cakkhuṃ udapādi: “yaṃ
kiñci samudaya-dhammaṃ, sabbaṃ taṃ
nirodha-dhammaṃ”ti.

Pavattite ca pana Bhagavatā Dhamma-
cakkhe Bhumma devā saddamanussāvesuṃ:
“Etaṃ Bhagavatā Bārāṇasiyaṃ Isipatane
migadāye anuttaraṃ Dhammacakkaṃ
pavattitaṃ appaṭivattiyaṃ samaṇena vā
brāhmaṇena vā devena vā mārena vā
brahmunā vā kenaci vā lokasmin'ti.

Bhummaṇaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā
Cātu-mahā-rājikā devā saddamanussāvesuṃ:
“Etaṃ Bhagavatā Bārāṇasiyaṃ Isipatane
migadāye anuttaraṃ Dhammacakkaṃ
pavattitaṃ appaṭivattiyaṃ samaṇena vā
brāhmaṇena vā devena vā mārena vā
brahmunā vā kenaci vā lokasmin'ti.

拏 峇拉吗给 拏拏吗那 峇拉吗尼呀 巴家呀
拏得哇吗奴拏呀 阿奴答狼 舳吗舳波钉 阿B舳
补陀地 霸沾妮亚心

呀陀 渣 国 妹 B 卡围 伊妹输 渣啞输
阿离呀萨这输 A 汪 地巴离袜当 嚟阿答拏嘎狼
呀搭补当 妮亚那答拏曩 输 V 术汤 阿或西
阿搭杭 B 卡围 拏得哇给 罗给 拏吗拉给
拏 峇拉吗给 拏拏吗那 峇拉吗尼呀 巴家呀
拏得哇吗奴拏呀 阿奴答狼 舳吗舳波钉 阿B舳
补陀地 霸沾妮亚心

妮亚南渣 巴那 妹 答拏曩 屋答巴 D
阿姑巴 妹 V 目地 阿呀慢地吗 家地 那梯
答尼 普那峇涡地 伊答吗涡渣 峇卡哇 啊答吗那
班渣袜其呀 B 窟 峇卡哇陀 峇西当 阿 B 南蹲地

伊吗斯民渣 巴那 威呀嘎拉那斯民
板妮亚吗内 阿呀斯吗陀 公单妮亚拏 V 拉将
V 答吗狼 汤吗蚱昆 屋答巴 D 央 金基 拏牡答呀
汤芒 萨板 当 尼罗他汤慢地

巴袜地得 渣 巴那 峇卡哇答 汤吗蚱给
补吗 得哇 萨答吗奴拏围孙 A 当 峇卡哇答
峇拉那西央 伊西巴答内 弥卡答也 阿奴答狼
汤吗蚱扛 巴袜地当 啊巴地袜地央 拏吗内那
哇 峇拉吗内那 哇 得围那 哇 吗雷那 哇
峇拉牡那 哇 给那基 哇 罗嘎斯民地

补吗曩 得哇曩 萨当 输嚟阿 渣啞吗哈
拉机嘎 得哇 萨答吗奴拏围孙 A 当 峇卡哇答
峇拉那西央 伊西巴答内 弥卡答也 阿奴答狼
汤吗蚱扛 巴袜地当 啊巴地袜地央 拏吗内那
哇 峇拉吗内那 哇 得围那 哇 吗雷那 哇
峇拉牡那 哇 给那基 哇 罗嘎斯民地

Cātu-mahā-rājikānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā Tāva-timsā devā saddamanussāvesuṃ: "Etaṃ Bhagavatā Bārāṇasiyaṃ Isipatane migadāye anuttaraṃ Dhammacakkaṃ pavattitaṃ appaṭivattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin"ti.

Tāva-timsānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā Yāmā devā saddamanussāvesuṃ: "Etaṃ Bhagavatā Bārāṇasiyaṃ Isipatane migadāye anuttaraṃ Dhammacakkaṃ pavattitaṃ appaṭivattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin"ti.

Yāmānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā Tusitā devā saddamanussāvesuṃ: "Etaṃ Bhagavatā Bārāṇasiyaṃ Isipatane migadāye anuttaraṃ Dhammacakkaṃ pavattitaṃ appaṭivattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin"ti.

Tusitānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā Nimmānaratī devā saddamanussāvesuṃ: "Etaṃ Bhagavatā Bārāṇasiyaṃ Isipatane migadāye anuttaraṃ Dhammacakkaṃ pavattitaṃ appaṭivattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin"ti.

Nimmānaratīnaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā Para-nimmita-vasa-vattī devā saddamanussāvesuṃ: "Etaṃ Bhagavatā Bārāṇasiyaṃ Isipatane migadāye anuttaraṃ Dhammacakkaṃ pavattitaṃ appaṭivattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin"ti.

渣啞吗哈拉机嘎曩 得哇曩 萨当 输啞阿
答哇钉掌 得哇 萨答吗奴掌围孙 A 当 峇卡哇答
峇拉那西央 伊西巴答内 弥卡答也 阿奴答狼
汤吗蚱扛 巴祿地当 啊巴地祿地央 掌吗内那
哇 峇拉吗内那 哇 得围那 哇 吗雷那 哇
峇拉牡那 哇 给那基 哇 罗嘎斯民地

答哇钉掌曩 得哇曩 萨当 输啞阿 呀吗
得哇 萨答吗奴掌围孙 A 当 峇卡哇答
峇拉那西央 伊西巴答内 弥卡答也 阿奴答狼
汤吗蚱扛 巴祿地当 啊巴地祿地央 掌吗内那
哇 峇拉吗内那 哇 得围那 哇 吗雷那 哇
峇拉牡那 哇 给那基 哇 罗嘎斯民地

呀吗曩 得哇曩 萨当 输啞阿 啞西答
得哇 萨答吗奴掌围孙 A 当 峇卡哇答
峇拉那西央 伊西巴答内 弥卡答也 阿奴答狼
汤吗蚱扛 巴祿地当 啊巴地祿地央 掌吗内那
哇 峇拉吗内那 哇 得围那 哇 吗雷那 哇
峇拉牡那 哇 给那基 哇 罗嘎斯民地

啞西答曩 得哇曩 萨当 输啞阿 您吗那拉地
得哇 萨答吗奴掌围孙 A 当 峇卡哇答
峇拉那西央 伊西巴答内 弥卡答也 阿奴答狼
汤吗蚱扛 巴祿地当 啊巴地祿地央 掌吗内那
哇 峇拉吗内那 哇 得围那 哇 吗雷那 哇
峇拉牡那 哇 给那基 哇 罗嘎斯民地

您吗那拉地曩 得哇曩 萨当 输啞阿 巴拉
您弥答哇掌祿地 得哇 萨答吗奴掌围孙 A 当
峇卡哇答 峇拉那西央 伊西巴答内 弥卡答也
阿奴答狼 汤吗蚱扛 巴祿地当 啊巴地祿地央
掌吗内那 哇 峇拉吗内那 哇 得围那 哇 吗雷那
哇 峇拉牡那 哇 给那基 哇 罗嘎斯民地

Para-nimmita-vasa-vattīnaṃ devānaṃ
saddaṃ sutvā Brahma-kāyikā devā
saddamanussāvesurū: "Etaṃ Bhagavatā
Bārāṇasīyaṃ Isi-patane miga-dāye anuttaraṃ
Dhammacakkaṃ pavattitaṃ appaṭivattiyaṃ
samaṇena vā brāhmaṇena vā devena vā
mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin"ti.

Iti ha tena khaṇena tena layena tena
muhuttana yāva brahma-lokā saddo
abbhuggacchi. Ayañca dasa-sahassi-loka-
dhātu saṅkampi sampakampi sampavedhi,
appamāṇo ca uḷāro obhāso loke pāturaḥosi
atikkamma devānaṃ devānubhāvanti.

Atha kho Bhagavā imaṃ udānaṃ udānesi:
"Aññāsi vata, bho, Koṇḍañño, aññāsi vata,
bho, Koṇḍañño!"ti Iti hidaṃ āyasmato
Koṇḍaññaṃ Aññāsi-Koṇḍañño tveva nāmaṃ
ahosi.

– SN, Mahāvagga, Saccasamyutta, 11

Atha kho āyasmā Aññāsi-Koṇḍañño
diṭṭhadhammo pattadhammo veditadhammo
pariyogāhadhammo tiṇṇavicikiccho
vigatakathamkatho vesārajjappatto
aparappaccayo satthusāsane bhagavantaṃ
etadavoca: "Labheyāhaṃ, bhante, bhagavato
santike pabbajjāṃ, labheyyaṃ
upasampadan"ti.

"Ehi bhikkhū"ti bhagavā avoca:
"Svākkhāto dhammo, cara brahmacariyaṃ
sammā dukkhassa antakiriya"ti. Sāva tassa
āyasmato upasampadā ahoṣīti.

– Vinayapiṭaka, Mahāvagga, Mahākhandhaka

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

巴拉您弥答哇拏袜地曩 得哇曩 萨当
输啞阿 峇拉吗嘎夷嘎 得哇 萨答吗奴拏围孙
A 当 峇卡哇答 峇拉那西央 伊西巴答内
弥卡答也 阿奴答狼 汤吗蚱扛 巴袜地当
啊巴地袜地央 拏吗内那 哇 峇拉吗内那 哇
得围那 哇 吗雷那 哇 峇拉杜那 哇 给那基
哇 罗嘎斯民地

伊地 哈 得那 卡内那 得那 拉也那 得那
牡呼得那 呀哇 峇拉吗罗嘎 萨陀 啊补卡子
阿央渣 答拏拏哈西罗嘎他啞 桑柑比 舳巴柑比
舳巴围 D 啊巴吗诺 渣 屋拉罗 喔峇索 罗给
巴啞拉或西 阿滴柑吗 得哇曩 得哇奴峇湾地

阿搭 国 峇卡哇 伊芒 屋答曩 屋答内西
安妮亚西 哇答 波 公单诺 安妮亚西 哇答 波
公单诺地 伊地 喜当 阿呀斯吗陀 公单妮亚拏
安妮亚西公单诺 啞 A 哇 那芒 阿或西

阿搭 国 阿呀斯吗 安妮亚西公单诺
弟搭汤摩 霸答汤摩 VD 答汤摩 巴离哟卡拉汤摩
钉那 V 基气错 V 卡答嘎汤嘎陀 围拏拉嫁霸陀
阿巴腊霸渣哟 萨吐拏拏内 峇卡湾当 A 答答涡渣
拉杯呀杭 板得 峇卡哇陀 山地给 巴峇将
拉杯央 屋巴舳巴单地

A 喜 B 窟地 峇卡哇 阿涡渣 刷卡陀 汤摩
渣拉 峇拉吗渣离央 舳吗 杜卡拏 安答气离呀呀
地 拏哇 答拏 阿呀斯吗陀 屋巴舳巴答
阿或西地

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Anattalakkhaṇasuttaṃ 无我相经

Evam me sutam: Ekam samayam Bhagavā
Bārāṇasiyam viharati Isipatane migadāye. Tatra
kho Bhagavā pañcavaggiye bhikkhū āmantesi:
"bhikkhavo"ti. "Bhadante"ti te bhikkhū
Bhagavato paccassosum. Bhagavā etadavoca:

"Rūpaṃ, bhikkhave, anattā. Rūpañca hidam,
bhikkhave, attā abhaviṣṣa, nayidam rūpaṃ
ābādhāya saṃvatteyya, labbheṭṭha ca rūpe `evam
me rūpaṃ hotu, evam me rūpaṃ mā ahoṣī'ti.
Yasmā ca kho, bhikkhave, rūpaṃ anattā, tasmā
rūpaṃ ābādhāya saṃvattati, na ca labbhati rūpe
'evam me rūpaṃ hotu, evam me rūpaṃ mā ahoṣī'ti.

"Vedanā anattā. Vedanā ca hidam,
bhikkhave, attā abhaviṣṣa, nayidam vedanā
ābādhāya saṃvatteyya, labbheṭṭha ca vedanāya
'evam me vedanā hotu, evam me vedanā mā
ahoṣī'ti. Yasmā ca kho, bhikkhave, vedanā
anattā, tasmā vedanā ābādhāya saṃvattati, na
ca labbhati vedanāya `evam me vedanā hotu,
evam me vedanā mā ahoṣī'ti.

"Saññā anattā. Saññā ca hidam,
bhikkhave, attā abhaviṣṣa, nayidam saññā
ābādhāya saṃvatteyya, labbheṭṭha ca saññāya
'evam me saññā hotu, evam me saññā mā
ahoṣī'ti. Yasmā ca kho, bhikkhave, saññā
anattā, tasmā saññā ābādhāya saṃvattati, na
ca labbhati saññāya `evam me saññā hotu,
evam me saññā mā ahoṣī'ti.

"Saṅkhārā anattā. Saṅkhārā ca hidam,
bhikkhave, attā abhaviṣṣaṃsu, nayidam
saṅkhārā ābādhāya saṃvatteyyum, labbheṭṭha
ca saṅkhāresu `evam me saṅkhārā hontu,
evam me saṅkhārā mā ahesun'ti. Yasmā ca
kho, bhikkhave, saṅkhārā anattā, tasmā
saṅkhārā ābādhāya saṃvattanti, na ca labbhati
saṅkhāresu `evam me saṅkhārā hontu, evam
me saṅkhārā mā ahesun'ti.

A 汪 妹 输当 A 扛 拏吗央 峇卡哇
峇拉那西央 V 哈拉地 伊西巴答内 弥卡答也
答特啦 国 峇卡哇 班渣袜其也 B 窟 阿慢得西
B 卡涡地 峇单得地 得 B 窟 峇卡哇陀 霸渣索孙
峇卡哇 A 答答涡渣

鲁帮 B 卡围 阿那答 鲁班渣 喜当 B 卡围
啊答 阿峇 V 拏 那夷当 鲁帮 阿峇他呀
桑袜得呀 腊杯搭 渣 鲁陪 A 汪 妹 鲁帮 或哪
A 汪 妹 鲁帮 吗 阿或西地 呀斯吗 渣 国
B 卡围 鲁帮 阿那答 答斯吗 鲁帮 阿峇他呀
桑袜答地 那 渣 腊峇地 鲁陪 A 汪 妹 鲁帮
或哪 A 汪 妹 鲁帮 吗 阿或西地

围答那 阿那答 围答那 渣 喜当 B 卡围
啊答 阿峇 V 拏 那夷当 围答那 阿峇他呀
桑袜得呀 腊杯搭 渣 围答那呀 A 汪 妹 围答那
或哪 A 汪 妹 围答那 吗 阿或西地 呀斯吗
渣 国 B 卡围 围答那 阿那答 答斯吗 围答那
阿峇他呀 桑袜答地 那 渣 腊峇地 围答那呀
A 汪 妹 围答那 或哪 A 汪 妹 围答那 吗
阿或西地

山妮亚 阿那答 山妮亚 渣 喜当 B 卡围
啊答 阿峇 V 拏 那夷当 山妮亚 阿峇他呀
桑袜得呀 腊杯搭 渣 山妮亚呀 A 汪 妹 山妮亚
或哪 A 汪 妹 山妮亚 吗 阿或西地 呀斯吗
渣 国 B 卡围 山妮亚 阿那答 答斯吗 山妮亚
阿峇他呀 桑袜答地 那 渣 腊峇地 山妮亚呀
A 汪 妹 山妮亚 或哪 A 汪 妹 山妮亚 吗
阿或西地

桑卡拉 阿那答 桑卡拉 渣 喜当 B 卡围
啊答 阿峇 V 桑输 那夷当 桑卡拉 阿峇他呀
桑袜得庸 腊杯搭 渣 桑卡雷输 A 汪 妹 桑卡拉
洪哪 A 汪 妹 桑卡拉 吗 阿黑孙地 呀斯吗
渣 国 B 卡围 桑卡拉 阿那答 答斯吗 桑卡拉
阿峇他呀 桑袜单地 那 渣 腊峇地 桑卡雷输
A 汪 妹 桑卡拉 洪哪 A 汪 妹 桑卡拉 吗
阿黑孙地

“Viññāṇaṃ anattā. Viññāṇaṅca hidam,
bhikkhave, attā abhaviṣṣa, nayidaṃ viññāṇaṃ
ābādhāya samvatteyya, labbheṭṭha ca viññāṇe
`evaṃ me viññāṇaṃ hotu, evaṃ me viññāṇaṃ
mā ahoṣī'ti. Yasmā ca kho, bhikkhave,
viññāṇaṃ anattā, tasmā viññāṇaṃ ābādhāya
samvattati, na ca labbhati viññāṇe `evaṃ me
viññāṇaṃ hotu, evaṃ me viññāṇaṃ mā
ahoṣī'ti.

“Taṃ kiṃ maññatha, bhikkhave, rūpaṃ
niccaṃ vā aniccaṃ vā?”ti

“Aniccaṃ, Bhante.”

“Yaṃ paṇāniccaṃ dukkhaṃ vā taṃ
sukhaṃ vā?”ti

“Dukkhaṃ, Bhante.”

“Yaṃ paṇāniccaṃ dukkhaṃ vipariṇāma-
dhammaṃ, kallaṃ nu taṃ samanupassituṃ:
`etaṃ mama, eso'hamasmi, eso me attā?”ti

“No hetam, Bhante.”

“Vedanā niccā vā aniccā vā?”ti

“Aniccā, Bhante.”

“Yaṃ paṇāniccaṃ dukkhaṃ vā taṃ
sukhaṃ vā?”ti

“Dukkhaṃ, Bhante.”

“Yaṃ paṇāniccaṃ dukkhaṃ vipariṇāma-
dhammaṃ, kallaṃ nu taṃ samanupassituṃ:
`etaṃ mama, eso'hamasmi, eso me attā?”ti

“No hetam, Bhante.”

“Saññā niccā vā aniccā vā?”ti

“Aniccā, Bhante.”

“Yaṃ paṇāniccaṃ dukkhaṃ vā taṃ
sukhaṃ vā?”ti

“Dukkhaṃ, Bhante.”

“Yaṃ paṇāniccaṃ dukkhaṃ vipariṇāma-
dhammaṃ, kallaṃ nu taṃ samanupassituṃ:
`etaṃ mama, eso'hamasmi, eso me attā?”ti

“No hetam, Bhante.”

V 因 妮亚曩 阿那答 V 因 妮亚南渣 喜当
B 卡围 啊答 阿峇 V 拏 那夷当 V 因 妮亚曩
阿峇他呀 桑袜得呀 腊杯搭 渣 V 因 妮亚内
A 汪 妹 V 因 妮亚曩 或啞 A 汪 妹 V 因 妮亚曩
吗 阿或西地 呀斯吗 渣 国 B 卡围 V 因 妮亚曩
阿那答 答斯吗 V 因 妮亚曩 阿峇他呀
桑袜答地 那 渣 腊峇地 V 因 妮亚内 A 汪 妹
V 因 妮亚曩 或啞 A 汪 妹 V 因 妮亚曩 吗
阿或西地

当 金 慢妮亚搭 B 卡围 鲁帮 逆张 哇
阿逆张 哇地

阿逆张 板得

央 巴那逆张 杜康 哇 当 输康 哇地

杜康 板得

央 巴那逆张 杜康 V 巴离那吗汤芒 嘎狼
奴 当 拏吗奴巴西蹲 A 当 吗吗 A 索哈吗斯弥
A 索 妹 啊答地

诺 黑当 板得

围答那 逆渣 哇 阿逆渣 哇地

阿逆渣 板得

央 巴那逆张 杜康 哇 当 输康 哇地

杜康 板得

央 巴那逆张 杜康 V 巴离那吗汤芒 嘎狼
奴 当 拏吗奴巴西蹲 A 当 吗吗 A 索哈吗斯弥
A 索 妹 啊答地

诺 黑当 板得

山妮亚 逆渣 哇 阿逆渣 哇地

阿逆渣 板得

央 巴那逆张 杜康 哇 当 输康 哇地

杜康 板得

央 巴那逆张 杜康 V 巴离那吗汤芒 嘎狼
奴 当 拏吗奴巴西蹲 A 当 吗吗 A 索哈吗斯弥
A 索 妹 啊答地

诺 黑当 板得

"Saṅkhārā niccā vā aniccā vā?"ti

"Aniccā, Bhante."

"Yaṃ paṇāniccam dukkhaṃ vā taṃ
sukhaṃ vā?"ti

"Dukkhaṃ, Bhante."

"Yaṃ paṇāniccam dukkhaṃ vipariṇāma-
dhammaṃ, kallaṃ nu taṃ samanupassitum:
'etaṃ mama, eso'hamasmi, eso me attā?'"ti

"No hetam, Bhante."

"Viññāṇam niccam vā aniccam vā?"ti

"Aniccam, Bhante."

"Yaṃ paṇāniccam dukkhaṃ vā taṃ
sukhaṃ vā?"ti

"Dukkhaṃ, Bhante."

"Yaṃ paṇāniccam dukkhaṃ vipariṇāma-
dhammaṃ, kallaṃ nu taṃ samanupassitum:
'etaṃ mama, eso'hamasmi, eso me attā?'"ti

"No hetam, Bhante."

"Tasmātiha, bhikkhave, yaṃ kiñci rūpaṃ
atītānāgata-paccuppannaṃ ajjhataṃ vā
bahiddhā vā oḷārikaṃ vā sukhumā vā hīnaṃ
vā paṇītaṃ vā yaṃ dūre santike vā, sabbaṃ
rūpaṃ `netam mama, neso'hamasmi, na meso
attā'ti evametaṃ yathābhūtaṃ sammappaññāya
daṭṭhabbāṃ.

"Yā kāci vedanā atītānāgata-paccuppannā
ajjhata vā bahiddhā vā oḷārikā vā sukhumā vā
hīnā vā paṇīta vā yā dūre santike vā, sabbā
vedanā `netam mama, neso'hamasmi, na meso
attā'ti evametaṃ yathābhūtaṃ sammappaññāya
daṭṭhabbāṃ.

"Yā kāci saññā atītānāgata-paccuppannā
ajjhata vā bahiddhā vā oḷārikā vā sukhumā vā
hīnā vā paṇīta vā yā dūre santike vā, sabbā
saññā `netam mama, neso'hamasmi, na meso
attā'ti evametaṃ yathābhūtaṃ sammappaññāya
daṭṭhabbāṃ.

桑卡拉 逆渣 哇 阿逆渣 哇地

阿逆渣 板得

央 巴那逆张 杜康 哇 当 输康 哇地

杜康 板得

央 巴那逆张 杜康 V 巴离那吗汤芒 嘎狼
奴 当 拏吗奴巴西蹲 A 当 吗吗 A 索哈吗斯弥
A 索 妹 啊答地

诺 黑当 板得

V 因 妮亚曩 逆张 哇 阿逆张 哇地

阿逆张 板得

央 巴那逆张 杜康 哇 当 输康 哇地

杜康 板得

央 巴那逆张 杜康 V 巴离那吗汤芒 嘎狼
奴 当 拏吗奴巴西蹲 A 当 吗吗 A 索哈吗斯弥
A 索 妹 啊答地

诺 黑当 板得

答斯吗地哈 B 卡围 央 金基 鲁帮
阿地答那卡答霸朱班曩 啊嫁当 哇 峇喜他 哇
喔拉离扛 哇 输窟芒 哇 喜曩 哇 巴尼当 哇
央 嘟雷 山地给 哇 萨板 鲁帮 内当 吗吗
内索哈吗斯弥 那 妹索 啊答地 A 哇妹当
呀搭补当 舳吗班妮亚呀 大大板

呀 嘎基 围答那 阿地答那卡答霸朱班那
啊嫁答 哇 峇喜他 哇 喔拉离嘎 哇 输窟吗
哇 喜那 哇 巴尼答 哇 呀 嘟雷 山地给 哇
萨峇 围答那 内当 吗吗 内索哈吗斯弥 那
妹索 啊答地 A 哇妹当 呀搭补当 舳吗班妮亚呀
大大板

呀 嘎基 山妮亚 阿地答那卡答霸朱班那
啊嫁答 哇 峇喜他 哇 喔拉离嘎 哇 输窟吗
哇 喜那 哇 巴尼答 哇 呀 嘟雷 山地给 哇
萨峇 山妮亚 内当 吗吗 内索哈吗斯弥 那
妹索 啊答地 A 哇妹当 呀搭补当 舳吗班妮亚呀
大大板

“Ye keci saṅkhārā atītānāgata-
paccuppannā ajjhattā vā bahiddhā vā oḷārikā
vā sukhumā vā hīnā vā paṇītā vā ye dūre
santike vā, sabbe saṅkhārā `netam mama,
neso`hamasmi, na meso attā`ti evametaṃ
yathā-bhūtaṃ sammappaññāya daṭṭhabbam.

“Yaṃ kiñci viññāṇaṃ atītānāgata-
paccuppannaṃ ajjhattaṃ vā bahiddhā vā
oḷārikaṃ vā sukhumaṃ vā hīnaṃ vā paṇītaṃ
vā yaṃ dūre santike vā, sabbaṃ viññāṇaṃ
`netam mama, neso`hamasmi, na meso attā`ti
evametaṃ yathā-bhūtaṃ sammappaññāya
daṭṭhabbam.

“Evaṃ passaṃ, bhikkhave, sutavā ariya-
sāvako rūpasmim`pi nibbindati, vedanāya`pi
nibbindati, saññāya`pi nibbindati, saṅkhāresu`pi
nibbindati, viññāṇasmim`pi nibbindati.
Nibbindaṃ virajjati; virāgā vimuccati.
Vimuttasmiṃ vimuttamiti ñāṇaṃ hoti: `Khīṇā
jāti, vusitaṃ brahma-cariyaṃ, kataṃ
karaṇīyaṃ, nāparaṃ itthattāyā`ti pajānāti”ti.

Idamavoca Bhagavā. Attamaṇā pañca-
vaggiyā bhikkhū Bhagavato bhāsitaṃ
abhinandum. Imasmiñca pana veyyākaraṇasmim
bhaññamāne pañcavaggiyānaṃ bhikkhūnaṃ
anupādāya āsavehi cittāni vimuccimsū`ti.

– SN, Khandhavagga, Khandhasamyutta, 57

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

也 给基 桑卡拉 阿地答那卡答霸朱班那
啊嫁答 哇 峇喜他 哇 喔拉离嘎 哇 输窟吗
哇 喜那 哇 巴尼答 哇 也 啞雷 山地给 哇
萨杯 桑卡拉 内当 吗吗 内索哈吗斯弥 那
妹索 啊答地 A 哇妹当 呀搭补当 舢吗班妮亚呀
大大板

央 金基 V 因妮亚曩 阿地答那卡答霸朱班曩
啊嫁当 哇 峇喜他 哇 喔拉离扛 哇 输窟芒
哇 喜曩 哇 巴尼当 哇 央 啞雷 山地给 哇
萨板 V 因妮亚曩 内当 吗吗 内索哈吗斯弥
那 妹索 啊答地 A 哇妹当 呀搭补当 舢吗
班妮亚呀 大大板

A 汪 巴桑 B 卡围 输答哇 阿离呀 掌哇国
鲁巴斯民比 尼冰答地 围答那呀比 尼冰答地
山妮亚呀比 尼冰答地 桑卡雷输比 尼冰答地
V 因妮亚那斯民比 尼冰答地 尼冰当 V 拉家地
V 拉卡 V 牡渣地 V 目答斯民 V 目答弥地
妮亚曩 或地 气那 家地 无西当 峇拉吗渣离央
嘎当 嘎拉尼央 那巴狼 亦大答呀地 巴家那地地

伊答吗涡渣 峇卡哇 啊答吗那 班渣袜其呀
B 窟 峇卡哇陀 峇西当 阿 B 南蹲 伊吗斯民渣
巴那 威呀嘎拉那斯民 板妮亚吗内 班渣
袜其呀曩 B 窟曩 阿奴巴答呀 阿掌围喜 记答尼
V 目精输地

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那掌啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Jaya Paritta 胜利护卫

Mahā-kāruṇiko nātho,
Hitāya sabba-pāṇinaṃ,
Pūretvā pāramī sabbā,
Patto sambodhimuttamaṃ.
Etena sacca-vajjena
Sotthi te hotu sabbadā.

吗哈嘎鲁尼国 那陀
喜答呀 萨峇巴尼曩
普雷啞阿 巴拉弥 萨峇
霸陀 舳波 D 目答芒
A 得那 萨渣哇 J 那
索梯 得 或啞 萨峇答

Jayanto bodhiyā mūle,
Sakyānaṃ nandi-vuḍḍhano,
Evameva jayo hotu,
Jayassu jaya-maṅgale.

家央陀 波 D 呀 牡雷
拏旗呀曩 南 D 悟他诺
A 哇妹哇 家哟 或啞
家呀输 家呀芒卡雷

Aparājita-pallaṅke,
Sīse puthuvipukkhale,
Abhiseke sabbabuddhānaṃ,
Aggapatto pamodati.

阿巴拉机答巴狼给
西谁 普吐 V 布卡雷
阿 B 谁给 萨峇补他曩
啊卡霸陀 巴摩答地

Sunakkhattaṃ sumaṅgalaṃ,
Suppabhātaṃ suhuṭṭhitaṃ;
Sukhaṇo sumuhutto ca,
Suyiṭṭhaṃ brahmacārisu.

输那尬当 输芒卡狼
输巴峇当 输呼梯当
输卡诺 输牡呼陀 渣
输夷汤 峇拉吗渣离输

Padakkhiṇaṃ kāya-kammaṃ,
Vācā-kammaṃ padakkhiṇaṃ;
Padakkhiṇaṃ mano-kammaṃ,
Paṇīdhi te padakkhiṇe.

巴大气曩 嘎呀柑芒
哇渣柑芒 巴大气曩
巴大气曩 吗诺柑芒
巴尼 D 得 巴大气内

Padakkhiṇāni katvāna,
Labhantatthe padakkhiṇe.
Te attha-laddhā sukhitā
Virūḷhā Buddha-sāsane;
Arogā sukhitā hotha
Saha sabbehi ṇātibhi.

巴大气那尼 嘎啞阿那
拉板大得 巴大气内
得 啊搭腊他 输气答
V 鲁拉 补他拏拏内
阿罗卡 输气答 或搭
拏哈 萨杯喜 妮亚地 B

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Ādittasuttaṃ 燃烧经

Evam me sutam: Ekam samayam Bhagavā Gayāyam viharati Gayā-sīse saddhim bhikkhu-sahassena. Tatra kho Bhagavā bhikkhū āmantesi – “Sabbam, bhikkhave, ādittam. Kiñca, bhikkhave, sabbam ādittam?”

“Cakkhu, bhikkhave, ādittam, rūpā ādittā, cakkhu-viññānam ādittam, cakkhu-samphasso āditto. Yam’pidam cakkhu-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tam’pi ādittam. Kena ādittam? ‘Rāgagginā dosagginā mohagginā ādittam, jātiyā jarāya maraṇena sokehi paridevehi dukkhehi domanassehi upāyāsehi ādittan’ti vadāmi.

“Sotam ādittam, saddā ādittā, sota-viññānam ādittam, sota-samphasso āditto. Yam’pidam sota-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tam’pi ādittam. Kena ādittam? ‘Rāgagginā dosagginā mohagginā ādittam, jātiyā jarāya maraṇena sokehi paridevehi dukkhehi domanassehi upāyāsehi ādittan’ti vadāmi.

“Ghānam ādittam, gandhā ādittā, ghāna-viññānam ādittam, ghāna-samphasso āditto. Yam’pidam ghāna-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tam’pi ādittam. Kena ādittam? ‘Rāgagginā dosagginā mohagginā ādittam, jātiyā jarāya maraṇena sokehi paridevehi dukkhehi domanassehi upāyāsehi ādittan’ti vadāmi.

“Jivhā ādittā, rasā ādittā, jivhā-viññānam ādittam, jivhā-samphasso āditto. Yam’pidam jivhā-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā

A 汪 妹 输当 A 扛 孛吗央 峇卡哇 卡呀央
V 哈拉地 卡呀西谁 萨钉 B 窟 孛哈谁那 答特啦
国 峇卡哇 B 窟 阿慢得西 萨板 B 卡围 阿弟当
金渣 B 卡围 萨板 阿弟当

蚱窟 B 卡围 阿弟当 鲁巴 阿弟答 蚱窟
V 因 妮亚曩 阿弟当 蚱窟舳帕索 阿弟陀 央比当
蚱窟舳帕孛霸渣呀 屋霸家地 围答夷当 输康
哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康 哇 担比 阿弟当
给那 阿弟当 拉卡其那 陀萨其那 摩哈其那
阿弟当 家地呀 家拉呀 吗拉内那 索给喜
巴离得围喜 杜给喜 陀吗那谁喜 屋巴呀谁喜
阿弟单地 哇答弥

索当 阿弟当 萨答 阿弟答 索答
V 因 妮亚曩 阿弟当 索答舳帕索 阿弟陀
央比当 索答舳帕孛霸渣呀 屋霸家地 围答夷当
输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康 哇 担比
阿弟当 给那 阿弟当 拉卡其那 陀萨其那
摩哈其那 阿弟当 家地呀 家拉呀 吗拉内那
索给喜 巴离得围喜 杜给喜 陀吗那谁喜
屋巴呀谁喜 阿弟单地 哇答弥

卡曩 阿弟当 甘他 阿弟答 卡那
V 因 妮亚曩 阿弟当 卡那舳帕索 阿弟陀
央比当 卡那舳帕孛霸渣呀 屋霸家地 围答夷当
输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康 哇 担比
阿弟当 给那 阿弟当 拉卡其那 陀萨其那
摩哈其那 阿弟当 家地呀 家拉呀 吗拉内那
索给喜 巴离得围喜 杜给喜 陀吗那谁喜
屋巴呀谁喜 阿弟单地 哇答弥

机哇 阿弟答 拉孛 阿弟答 机哇
V 因 妮亚曩 阿弟当 机哇舳帕索 阿弟陀
央比当 机哇舳帕孛霸渣呀 屋霸家地 围答夷当
输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康 哇 担比

tam'pi ādittam. Kena ādittam? 'Rāgagginā dosagginā mohagginā ādittam, jātiyā jarāya maraṇena sokehi paridevehi dukkhehi domanassehi upāyāsehi ādittan'ti vadāmi.

"Kāyo āditto, phoṭṭhabbā ādittā, kāya-viññāṇam ādittam, kāya-samphasso āditto. Yam'pidam kāya-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tam'pi ādittam. Kena ādittam? Rāgagginā dosagginā mohagginā ādittam, jātiyā jarāya maraṇena sokehi paridevehi dukkhehi domanassehi upāyāsehi ādittan'ti vadāmi.

"Mano āditto, dhammā ādittā, mano-viññāṇam ādittam, mano-samphasso āditto. Yam'pidam mano-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tam'pi ādittam. Kena ādittam? 'Rāgagginā dosagginā mohagginā ādittam, jātiyā jarāya maraṇena sokehi paridevehi dukkhehi domanassehi upāyāsehi ādittan'ti vadāmi.

"Evam passam, bhikkhave, sutavā ariya-sāvako cakkhusmim'pi nibbindati, rūpesu'pi nibbindati, cakkhu-viññāṇe'pi nibbindati, cakkhu-samphasse'pi nibbindati, yam'pidam cakkhu-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tasmim'pi nibbindati.

"Sotasmim'pi nibbindati, saddesu'pi nibbindati, sota-viññāṇe'pi nibbindati, sota-samphasse'pi nibbindati, yam'pidam sota-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tasmim'pi nibbindati.

阿弟当 给那 阿弟当 拉卡其那 陀萨其那 摩哈其那 阿弟当 家地呀 家拉呀 吗拉内那 索给喜 巴离得围喜 杜给喜 陀吗那谁喜 屋巴呀谁喜 阿弟单地 哇答弥

嘎哟 阿弟陀 破大峇 阿弟答 嘎呀 V 因 妮亚曩 阿弟当 嘎呀舳帕索 阿弟陀 央比当 嘎呀舳帕掌霸渣呀 屋霸家地 围答夷当 输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康 哇 担比 阿弟当 给那 阿弟当 拉卡其那 陀萨其那 摩哈其那 阿弟当 家地呀 家拉呀 吗拉内那 索给喜 巴离得围喜 杜给喜 陀吗那谁喜 屋巴呀谁喜 阿弟单地 哇答弥

吗诺 阿弟陀 汤吗 阿弟答 吗诺 V 因 妮亚曩 阿弟当 吗诺舳帕索 阿弟陀 央比当 吗诺舳帕掌霸渣呀 屋霸家地 围答夷当 输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康 哇 担比 阿弟当 给那 阿弟当 拉卡其那 陀萨其那 摩哈其那 阿弟当 家地呀 家拉呀 吗拉内那 索给喜 巴离得围喜 杜给喜 陀吗那谁喜 屋巴呀谁喜 阿弟单地 哇答弥

A 汪 巴桑 B 卡围 输答哇 阿离呀 掌哇国 蚱窟斯民比 尼冰答地 鲁陪输比 尼冰答地 蚱窟 V 因 妮亚内比 尼冰答地 蚱窟舳帕谁比 尼冰答地 央比当 蚱窟舳帕掌 霸渣呀 屋霸家地 围答夷当 输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康 哇 答斯民比 尼冰答地

索答斯民比 尼冰答地 萨得输比 尼冰答地 索答 V 因 妮亚内比 尼冰答地 索答舳帕谁比 尼冰答地 央比当 索答舳帕掌 霸渣呀 屋霸家地 围答夷当 输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康 哇 答斯民比 尼冰答地

“Ghānasmim’pi nibbindati, gandhesu’pi nibbindati, ghānaviññāṇe’pi nibbindati, ghāna-samphasse’pi nibbindati, yam’pidam ghānasamphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tasmim’pi nibbindati.

“Jivhāya’pi nibbindati, rasesu’pi nibbindati, jivhā-viññāṇe’pi nibbindati, jivhā-samphasse’pi nibbindati, yam’pidam jivhāsamphassapaccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tasmim’pi nibbindati.

“Kāyasmim’pi nibbindati, phoṭṭhabbesu’pi nibbindati, kāya-viññāṇe’pi nibbindati, kāya-samphasse’pi nibbindati, yam’pidam kāya-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tasmim’pi nibbindati.

“Manasmim’pi nibbindati, dhammesu’pi nibbindati, mano-viññāṇe’pi nibbindati, mano-samphasse’pi nibbindati, yam’pidam mano-samphassa-paccayā uppajjati vedayitam sukham vā dukkham vā adukkhamasukham vā tasmim’pi nibbindati.

“Nibbindam virajjati; virāgā vimuccati; vimuttasmim vimuttamiti ñāṇam hoti. ‘Khīṇā jāti, vusitam brahma-cariyam, katham karaṇīyam, nāparam itthattāyā’ti pajānāti”ti.

Idamavoca Bhagavā. Attamanā te bhikkhū Bhagavato bhāsitam abhinandum. Imasmiñca pana veyyākaraṇasmim bhaññamāne tassa bhikkhu-sahassassa anupādāya āsavehi cittāni vimuccimsū’ti.

– SN, Saḷāyatanavagga, Saḷāyatanasamyutta, 28

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalam.

卡那斯民比 尼冰答地 甘得输比 尼冰答地
卡那 V 因妮亚内比 尼冰答地 卡那舳帕谁比
尼冰答地 央比当 卡那舳帕掌 霸渣呀 屋霸家地
围答夷当 输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康
哇 答斯民比 尼冰答地

机哇呀比 尼冰答地 拉谁输比 尼冰答地
机哇 V 因妮亚内比 尼冰答地 机哇舳帕谁比
尼冰答地 央比当 机哇舳帕掌 霸渣呀 屋霸家地
围答夷当 输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康
哇 答斯民比 尼冰答地

嘎呀斯民比 尼冰答地 破大杯输比
尼冰答地 嘎呀 V 因妮亚内比 尼冰答地 嘎呀
舳帕谁比 尼冰答地 央比当 嘎呀舳帕掌
霸渣呀 屋霸家地 围答夷当 输康 哇 杜康
哇 阿杜卡吗输康 哇 答斯民比 尼冰答地

吗那斯民比 尼冰答地 汤妹输比 尼冰答地
吗诺 V 因妮亚内比 尼冰答地 吗诺舳帕谁比
尼冰答地 央比当 吗诺舳帕掌 霸渣呀 屋霸家地
围答夷当 输康 哇 杜康 哇 阿杜卡吗输康
哇 答斯民比 尼冰答地

尼冰当 V 拉家地 V 拉卡 V 牡渣地 V 目答
斯民 V 目答弥地 妮亚曩 或地 气那 家地
无西当 峇拉吗渣离央 嘎当 嘎拉尼央 那巴狼
亦大答呀地 巴家那地地

伊答吗涡渣 峇卡哇 啊答吗那 得 B 窟
峇卡哇陀 峇西当 阿 B 南蹲 伊吗斯民渣 巴那
威呀嘎拉那斯民 板妮亚吗内 答掌 B 窟掌哈掌掌
阿奴巴答呀 阿掌围喜 记答尼 V 牡精输地

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或哪 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那掌哪
A 得那 萨渣哇 J 那 或哪 得 家呀芒卡狼

Maṅgalasuttam 吉祥经

Yam maṅgalam dvādasahi
Cintayimsu sadevakā
Sothānam nādhigacchanti.
Aṭṭhattimsañca maṅgalam

央 芒卡狼 嚩阿答孛喜
今答赢输 孛得哇嘎
索搭曩 那 D 卡掺地
啊大钉山渣 芒卡狼

Desitam devadevena
Sabbapāpavināsanam
Sabbalokahitattāya.
Maṅgalam tam bhaṇāma he.

得西当 得哇得围那
萨峇巴巴 V 那孛曩
萨峇罗嘎喜大搭呀
芒卡狼 当 峇那吗 黑

- - -

Evam me sutam – ekam samayam
bhagavā sāvattiyam viharati jetavane
anāthapiṇḍikassa ārāme. Atha kho aññatarā
devatā abhikkantāya rattiya abhikkantavaṇṇā
kevalakappam jetavanam obhāsetvā yena
bhagavā tenupasaṅkami; upasaṅkamtvā
bhagavantam abhivādetvā ekamantam aṭṭhāsi.
Ekamantam ṭhitā kho sā devatā bhagavantam
gāthāya ajjhabhāsi –

A 汪 妹 输当 A 扛 孛吗央 峇卡哇 孛袜梯央
V 哈拉地 J 答哇内 阿那搭槟 D 嘎孛 阿拉妹
阿搭 国 安妮亚答拉 得哇答 阿 B 甘答呀
腊地呀 阿 B 甘答湾那 给哇拉 尬帮 J 答哇曩
喔峇谁嚩阿 也那 峇卡哇 得奴巴桑嘎弥
屋巴桑嘎弥嚩阿 峇卡湾当 阿 B 哇得嚩阿
A 嘎慢当 啊搭西 A 嘎慢当 梯答 国 孛 得哇答
峇卡湾当 卡搭呀 啊家峇西

“Bahū devā manussā ca,
Maṅgalāni acintayum;
Ākaṅkhamānā sothānam,
Brūhi maṅgalamuttamam.”

峇呼 得哇 吗奴孛 渣
芒卡拉尼 阿今答庸
阿扛卡吗那 索搭曩
补喜 芒卡拉目答芒

“Asevanā ca bālānam,
Paṇḍitānañca sevanā;
Pūjā ca pūjaneyyānam,
Etam maṅgalamuttamam.

阿谁哇那 渣 峇拉曩
班 D 答南渣 谁哇那
普家 渣 普家内呀曩
A 当 芒卡拉目答芒

“Patirūpadesavāso ca,
Pubbe ca katapuññatā;
Attasammāpaṇidhi ca,
Etam maṅgalamuttamam.

巴地鲁巴得孛哇索 渣
不杯 渣 嘎答普恩 妮亚答
啊答舳吗巴尼 D 渣
A 当 芒卡拉目答芒

“Bāhusaccañca sippañca,
Vinayo ca susikkhito;
Subhāsītā ca yā vācā,
Etam maṅgalamuttamam.

峇呼萨沾渣 习班渣
V 那哟 渣 输吸气陀
输峇西答 渣 呀 哇渣
A 当 芒卡拉目答芒

“Mātāpitu upaṭṭhānam,
Puttadārassa saṅgaho;
Anākulā ca kammantā,
Etaṃ maṅgalamuttamaṃ.

吗答比啞 屋霸搭曩
不答答拉拏 桑卡或
阿那姑拉 渣 柑慢答
A 当 芒卡拉目答芒

“Dānañca dhammacariyā ca,
Ñātakānañca saṅgaho;
Anavajjāni kammāni,
Etaṃ maṅgalamuttamaṃ.

答南渣 汤吗渣离呀 渣
妮亚答嘎南渣 桑卡或
阿那哇家尼 柑吗尼
A 当 芒卡拉目答芒

“Āratī viratī pāpā,
Majjapānā ca saṃyamo;
Appamādo ca dhammesu,
Etaṃ maṅgalamuttamaṃ.

阿拉地 V 拉地 巴巴
吗家巴那 渣 桑呀摩
啊巴吗陀 渣 汤妹输
A 当 芒卡拉目答芒

“Gāravo ca nivāto ca,
Santuṭṭhi ca kataññutā;
Kālena dhammassavanaṃ,
Etaṃ maṅgalamuttamaṃ.

卡拉渴 渣 尼哇陀 渣
山度梯 渣 嘎单牛答
嘎雷那 汤吗拏哇曩
A 当 芒卡拉目答芒

“Khantī ca sovacassatā,
Samaṇānañca dassanaṃ;
Kālena dhammasākacchā,
Etaṃ maṅgalamuttamaṃ.

堪地 渣 索哇渣拏答
拏吗那南渣 答拏曩
嘎雷那 汤吗拏嘎差
A 当 芒卡拉目答芒

“Tapo ca brahmacariyañca,
Ariyasaccāna dassanaṃ;
Nibbānasacchikiriyā ca,
Etaṃ maṅgalamuttamaṃ.

答波 渣 峇拉吗渣离央渣
阿离呀萨渣那 答拏曩
尼峇那萨妻气离呀 渣
A 当 芒卡拉目答芒

“Phuṭṭhassa lokadhammehi,
Cittaṃ yassa na kampati;
Asokaṃ virajaṃ khemaṃ,
Etaṃ maṅgalamuttamaṃ.

不搭拏 罗嘎汤妹喜
记当 呀拏 那 柑巴地
阿索扛 V 拉将 给芒
A 当 芒卡拉目答芒

“Etādisāni katvāna,
Sabbatthamaparājītā;
Sabbattha sotthiṃ gacchanti,
Taṃ tesam maṅgalamuttamaṃ”ti.

A 答 D 拏尼 嘎啞阿那
萨罢搭吗巴拉机答
萨罢搭 索钉 卡掺地 当
得桑 芒卡拉目答慢地

– KN, Khuddakapāṭha 5; Suttanipāta, Cūlavagga 4

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Ratanasuttaṃ 宝经

Paṇidhānato paṭṭhāya,
 Tathāgatassa dasa pāramiyo,
 Dasa upapāramiyo, dasa paramatthapāramiyoti
 Samatimsa pāramiyo, pañca mahāpariccāge,
 Lokatthacariyaṃ ñātatthacariyaṃ
 buddhatthacariyanti
 Tisso cariyāyo pacchimabhava gabbhavokkantim
 Jātim abhinikkhamaṇaṃ padhānacariyaṃ
 bodhipallaṅke
 Māravijayaṃ sabbaññutaññāṇappaṭivedhaṃ
 Dhammacakkappavattanaṃ, nava lokuttara-
 dhammeti
 Sabbepi'ṃme Buddhaguṇe āvajjetvā
 Vesāliyā tisu pākāraṇtaresu
 Tiyaṃmarattim parittaṃ karonto
 Āyasmā Ānandatthero viya
 Kāruññacittaṃ upaṭṭhapetvā

Koṭṭisatasahassee
 Cakkavāḷesu devatā
 Yassāṇaṃ paṭiggaṇhanti
 Yañca Vesāliyā pure

Rogāmanussadubbhikkha-
 Sambhūtaṃ tividhaṃ bhayaṃ
 Khippamantaradhāpesi,
 Parittaṃ taṃ bhaṇāma he.

Yānidha bhūtāni samāgatāni,
 Bhumāni vā yāni va antalikkhe;
 Sabbeva bhūtā sumanā bhavantu,
 Athopi sakkacca suṇantu bhāsitaṃ.

Tasmā hi bhūtā nisāmetha sabbe,
 Mettaṃ karotha mānusiya pajāya;
 Divā ca ratta ca haranti ye balim,
 Tasmā hi ne rakkhatha appamattā.

巴尼他那陀 霸搭呀
 答搭卡答拏 答拏 巴拉弥哟
 答拏 屋巴巴拉弥哟 答拏 巴拉吗搭 巴拉弥哟地
 拏吗钉拏 巴拉弥哟 班渣 吗哈巴离渣给
 罗尅搭渣离央 妮亚大搭渣离央 补他搭渣离央地
 地索 渣离呀哟 霸妻吗峇围 卡峇卧甘钉
 家钉 阿B逆卡吗曩 巴他那渣离央 波D巴狼给
 吗拉V家央 萨板牛单妮亚那巴地围汤
 汤吗蚱尅巴袜答曩 那哇 罗顾答拉汤妹地
 萨杯比妹 补他姑内 阿哇J嚩阿
 围拏离呀 地输 巴嘎览答雷输
 地呀吗腊钉 巴立当 嘎龙陀
 阿呀斯吗 阿南大得罗 V呀
 嘎伦妮亚记当 屋霸搭陪嚩阿

国地拏答拏哈谁输
 蚱嘎哇雷输 得哇答
 呀拏曩 巴滴甘憨地
 央渣 围拏离呀 普雷

罗卡吗奴拏嚩B卡
 舳补当地V汤 峇央
 气巴慢答拉他陪西
 巴立当 当 峇那吗 黑

呀尼他 补答尼 拏吗卡答尼
 补吗尼 哇 呀尼 哇 安答立给
 萨杯哇 补答 输吗那 峇湾嚩
 阿陀比 刹嘎渣 输曩嚩 峇西当

答斯吗 喜 补答 尼拏妹搭 萨杯
 妹当 嘎罗搭 吗奴西呀 巴家呀
 D哇 渣 腊陀 渣 哈览地 也 峇令
 答斯吗 喜 内 腊卡搭 啊巴吗答

Yam kiñci vittam idha vā huram vā,
Saggesu vā yam ratanam paṇītam;
Na no samam atthi tathāgatena,
Idampi buddhe ratanam paṇītam;
Etena saccena suvatthi hotu.

央 金基 V亦当 伊他 哇 呼狼 哇
萨给输 哇 央 拉答曩 巴尼当
那 诺 拏芒 啊梯 答搭卡得那
伊担比 补得 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或啍

Khayam virāgam amaram paṇītam,
Yadajjhagā sakyamunī samāhito;
Na tena dhammena samatthi kiñci,
Idampi dhamme ratanam paṇītam;
Etena saccena suvatthi hotu.

卡央 V拉甘 阿吗当 巴尼当
呀答家卡 拏旗阿牡尼 拏吗喜陀
那 得那 汤妹那 拏吗梯 金基
伊担比 汤妹 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或啍

Yam buddhasettḥo parivaṇṇayī sucim,
Samādhimānantarikaññamāhu;
Samādhinā tena samo na vijjati,
Idampi dhamme ratanam paṇītam;
Etena saccena suvatthi hotu.

央 补他谁陀 巴离湾那夷 输精
拏吗 D 吗南答离甘妮亚吗呼
拏吗 D 那 得那 拏摩 那 V亦家地
伊担比 汤妹 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或啍

Ye puggalā aṭṭha satam pasatthā,
Cattāri etāni yugāni honti;
Te dakkhiṇeyyā sugatassa sāvakā,
Etesu dinnāni mahapphalāni;
Idampi saṅghe ratanam paṇītam,
Etena saccena suvatthi hotu.

也 布卡拉 啊搭 拏当 巴萨搭
蚱答离 A 答尼 又卡尼 洪地
得 大气内呀 输卡答拏 拏哇嘎
A 得输 钉那尼 吗哈帕拉尼
伊担比 桑给 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或啍

Ye suppayuttā manasā dalhena,
Nikkāmino gotamasāsanamhi;
Te pattipattā amaram vigayha,
Laddhā mudhā nibbutim bhujjamānā;
Idampi saṅghe ratanam paṇītam,
Etena saccena suvatthi hotu.

也 输巴又答 吗那拏 答雷那
逆嘎弥诺 郭答吗拏拏曩喜
得 霸地霸答 阿吗当 V 该哈
腊他 牡他 尼补钉 补家吗那
伊担比 桑给 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或啍

Yathindakhīlo pathavissito siyā,
Catubbhi vātehi asampakampiyo;
Tathūpamam sappurisaṃ vadāmi,
Yo ariyasaccāni avecca passati;
Idampi saṅghe ratanam paṇītam,
Etena saccena suvatthi hotu.

呀钉答气罗 巴搭 V 西陀 西呀
渣啍 B 哇得喜 阿舳巴柑比啍
答吐巴芒 萨普离桑 哇答弥
啍 阿离呀萨渣尼 阿围渣 巴拏地
伊担比 桑给 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或啍

Ye ariyasaccāni vibhāvayanti,
Gambhīrapañña sudesitāni;
Kiñcāpi te honti bhusaṃ pamattā,
Na te bhavaṃ aṭṭhamamādiyanti;
Idampi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ,
Etena saccena suvatthi hotu.

也 阿离呀萨渣尼 V 峇哇央地
甘 B 拉班聂那 输得西答尼
金渣比 得 洪地 补桑 巴吗答
那 得 峇汪 啊搭吗吗 D 央地
伊担比 桑给 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或哪

Sahāvassa dassanasampadāya,
Tayassu dhammā jahitā bhavanti;
Sakkāyaditṭhī vicikicchitañca,
Sīlabbatā vāpi yadatthi kiñci.
Catūhapāyehi ca vippamutto,
Chaccābhiṭṭhānāni abhabba kātuṃ;
Idampi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ,
Etena saccena suvatthi hotu.

掌哈哇掌 答掌那舳巴答呀
答呀输 汤吗 家喜答 峇湾地
刹嘎呀弟梯 V 基气妻单渣
西腊峇当 哇比 呀大梯 金基
渣哪哈巴也喜 渣 V 巴目陀
差渣 B 搭那尼 阿峇峇 嘎蹲
伊担比 桑给 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或哪

Kiñcāpi so kamma karoti pāpakaṃ,
Kāyena vācā uda cetasā vā;
Abhabba so tassa paṭicchadāya,
Abhabbatā diṭṭhapadassa vuttā;
Idampi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ,
Etena saccena suvatthi hotu.

金渣比 索 柑吗 嘎罗地 巴巴扛
嘎也那 哇渣 屋答 这答掌 哇
阿峇峇 索 答掌 巴地差答呀
阿峇峇答 弟搭巴答掌 悟答
伊担比 桑给 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或哪

Vanappagumbe yatha phussitagge,
Gimhānamāse paṭhamasmiṃ gimhe;
Tathūpamaṃ dhammavaraṃ adesayi,
Nibbānaḡāmiṃ paramaṃ hitāya;
Idampi buddhe ratanaṃ paṇītaṃ,
Etena saccena suvatthi hotu.

哇那巴昆杯 呀搭 普西大给
境哈那吗谁 巴搭吗斯民 境黑
答吐巴芒 汤吗哇狼 阿得掌夷
尼峇那卡民 巴拉芒 喜答呀
伊担比 补得 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或哪

Varo varaññū varado varāharo,
Anuttaro dhammavaraṃ adesayi;
Idampi buddhe ratanaṃ paṇītaṃ,
Etena saccena suvatthi hotu.

哇罗 哇览牛 哇拉陀 哇拉哈罗
阿奴答罗 汤吗哇狼 阿得掌夷
伊担比 补得 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或哪

Khīṇaṃ purāṇaṃ nava natthi sambhavaṃ,
Virattacittāyatike bhavasmim;
Te khīṇabijā avirūḷhichandā,
Nibbanti dhīrā yathāyaṃ padīpo;
Idampi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ,
Etena saccena suvatthi hotu.

气曩 普拉曩 那哇 那梯 舳峇汪
V 腊答记答呀地给 峇哇斯民
得 气那 B 家 阿 V 鲁离掺答
尼板地 D 拉 呀搭央 巴 D 波
伊担比 桑给 拉答曩 巴尼当
A 得那 萨这那 输袜梯 或哪

Yānīdha bhūtāni samāgatāni,
Bhummāni vā yāni va antalikkhe;
Tathāgataṃ devamanussapūjitaṃ
Buddhaṃ namassāma suvatthi hotu.

呀尼他 补答尼 拏吗卡答尼
补吗尼 哇 呀尼 哇 安答立给
答搭卡当 得哇吗奴拏普机当
补汤 那吗拏吗 输袜梯 或啞

Yānīdha bhūtāni samāgatāni
Bhummāni vā yāni va antalikkhe;
Tathāgataṃ devamanussapūjitaṃ
Dhammaṃ namassāma suvatthi hotu.

呀尼他 补答尼 拏吗卡答尼
补吗尼 哇 呀尼 哇 安答立给
答搭卡当 得哇吗奴拏普机当
汤芒 那吗拏吗 输袜梯 或啞

Yānīdha bhūtāni samāgatāni
Bhummāni vā yāni va antalikkhe;
Tathāgataṃ devamanussapūjitaṃ
Saṅghaṃ namassāma suvatthi hotu.

呀尼他 补答尼 拏吗卡答尼
补吗尼 哇 呀尼 哇 安答立给
答搭卡当 得哇吗奴拏普机当
桑甘 那吗拏吗 输袜梯 或啞

– KN, Khuddakapāṭha 6; Suttanipāta, Cūlavagga 1

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Paṭiccasamuppādavibhaṅgo 缘起分别

Suttantabhājanīyaṃ 经教分别

Avijjāpaccayā saṅkhārā, saṅkhārapaccayā
viññāṇaṃ, viññāṇapaccayā nāmarūpaṃ,
nāmarūpapaccayā saḷāyatanaṃ, saḷāyatana-
paccayā phasso, phassapaccayā vedanā,
vedanāpaccayā taṇhā, taṇhāpaccayā
upādānaṃ, upādānapaccayā bhavo,
bhavapaccayā jāti, jātipaccayā jarāmaṇaṃ
sokaparidevadukkhadomanassupāyāsā
sambhavanti. Evametassa kevalassa
dukkhakkhandhassa samudayo hoti.

阿 V 亦家霸渣呀 桑卡拉 桑卡拉霸渣呀
V 因妮亚曩 V 因妮亚那霸渣呀 那吗鲁帮 那吗
鲁巴霸渣呀 拏拉呀答曩 拏拉呀答那霸渣呀
帕索 帕拏霸渣呀 围答那 围答那霸渣呀 单哈
单哈霸渣呀 屋巴答曩 屋巴答那霸渣呀 峇渴
峇哇霸渣呀 家地 家地霸渣呀 家拉吗拉曩
索嘎巴离得哇杜卡陀吗那输巴呀拏 舢峇湾地
A 哇妹答拏 给哇拉拏 杜卡堪他拏 拏牡答啞
或地

Tattha katamā avijjā? Dukkhe aññāṇaṃ,
dukkhasamudaye aññāṇaṃ, dukkhanirodhe
aññāṇaṃ, dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya
aññāṇaṃ – ayaṃ vuccati “avijjā”.

大搭 嘎答吗 阿 V 亦家 杜给 安妮亚曩
杜卡拏牡答也 安妮亚曩 杜卡尼罗得 安妮亚曩
杜卡尼罗他卡弥尼呀 巴地巴答呀 安妮亚曩
阿央 无渣地 阿 V 亦家

Tattha katame avijjāpaccayā saṅkhārā?
Puññābhisaṅkhāro, apuññābhisaṅkhāro,
āneñjābhisaṅkhāro, kāyasaṅkhāro, vacī-
saṅkhāro, cittasaṅkhāro.

Tattha katamo puññābhisaṅkhāro? Kusalā
cetanā kāmāvacarā rūpāvacarā dānamayā
sīlamayā bhāvanāmayā – ayaṃ vuccati
“puññābhisaṅkhāro”.

Tattha katamo apuññābhisaṅkhāro?
Akusalā cetanā kāmāvacarā – ayaṃ vuccati
“apuññābhisaṅkhāro”.

Tattha katamo āneñjābhisaṅkhāro? Kusalā
cetanā arūpāvacarā – ayaṃ vuccati
“āneñjābhisaṅkhāro”.

Tattha katamo kāyasaṅkhāro?
Kāyasañcetanā kāyasaṅkhāro, vacīsañcetanā
vacīsaṅkhāro, manosañcetanā cittasaṅkhāro.
Ime vuccanti “avijjāpaccayā saṅkhārā”.

Tattha katamaṃ saṅkhārapaccayā
viññāṇaṃ? Cakkhaviññāṇaṃ, sotaviññāṇaṃ,
ghānaviññāṇaṃ, jivhāviññāṇaṃ, kaya-
viññāṇaṃ, manoviññāṇaṃ – idaṃ vuccati
“saṅkhārapaccayā viññāṇaṃ”.

Tattha katamaṃ viññāṇapaccayā
nāmarūpaṃ? Atthi nāmaṃ, atthi rūpaṃ.
Tattha katamaṃ nāmaṃ? Vedanākkhandho,
saññākkhandho, saṅkhārakkhandho – idaṃ
vuccati “nāmaṃ”. Tattha katamaṃ rūpaṃ?
Cattāro mahābhūtā, catunnañca mahā-
bhūtānaṃ upādāya rūpaṃ – idaṃ vuccati
“rūpaṃ”. Iti idaṃca nāmaṃ, idaṃca rūpaṃ.
Idaṃ vuccati “viññāṇapaccayā nāmarūpaṃ”.

大搭 嘎答妹 阿 V 亦家霸渣呀 桑卡拉
普恩 妮亚 B 桑卡罗 阿普恩 妮亚 B 桑卡罗
阿内家 B 桑卡罗 嘎呀桑卡罗 哇基桑卡罗 记答
桑卡罗

大搭 嘎答摩 普恩 妮亚 B 桑卡罗 姑孛拉
这答那 嘎吗哇渣拉 鲁巴哇渣拉 答那吗呀
西拉吗呀 峇哇那吗呀 阿央 无渣地 普恩
妮亚 B 桑卡罗

大搭 嘎答摩 阿普恩 妮亚 B 桑卡罗
阿姑孛拉 这答那 嘎吗哇渣拉 阿央 无渣地
阿普恩 妮亚 B 桑卡罗

大搭 嘎答摩 阿内家 B 桑卡罗 姑孛拉
这答那 阿鲁巴哇渣拉 阿央 无渣地 阿内家 B
桑卡罗

大搭 嘎答摩 嘎呀桑卡罗 嘎呀山这答那
嘎呀桑卡罗 哇基山这答那 哇基桑卡罗 吗诺
山这答那 记答桑卡罗 伊妹 无沾地 阿 V 亦家
霸渣呀 桑卡拉

大搭 嘎答芒 桑卡拉霸渣呀 V 因 妮亚曩
蚱窟 V 因 妮亚曩 索答 V 因 妮亚曩 卡那
V 因 妮亚曩 机哇 V 因 妮亚曩 嘎呀 V 因 妮亚曩
吗诺 V 因 妮亚曩 伊当 无渣地 桑卡拉霸渣呀
V 因 妮亚曩

大搭 嘎答芒 V 因 妮亚那霸渣呀 那吗鲁帮
啊梯 那芒 啊梯 鲁帮 大搭 嘎答芒 那芒
围答那堪陀 山妮亚堪陀 桑卡腊堪陀 伊当
无渣地 那芒 大搭 嘎答芒 鲁帮 蚱答罗
吗哈补答 渣蹲南渣 吗哈补答曩 屋巴答呀
鲁帮 伊当 无渣地 鲁帮 伊地 伊单渣 那芒
伊单渣 鲁帮 伊当 无渣地 V 因 妮亚那霸渣呀
那吗鲁帮

Tattha katamaṃ nāmarūpapaccayā saḷāyatanam? Cakkhāyatanam, sotāyatanam, ghānāyatanam, jivhāyatanam, kāyāyatanam, manāyatanam – idaṃ vuccati “nāmarūpapaccayā saḷāyatanam”.

Tattha katamo saḷāyatanapaccayā phasso? Cakkhūsamphasso sotāsamphasso ghānasamphasso jivhāsamphasso kāyasamphasso manosamphasso – ayaṃ vuccati “saḷāyatanapaccayā phasso”.

Tattha katamā phassapaccayā vedanā? Cakkhūsamphassajā vedanā, sotāsamphassajā vedanā, ghānasamphassajā vedanā, jivhāsamphassajā vedanā, kāyasamphassajā vedanā, manosamphassajā vedanā – ayaṃ vuccati “phassapaccayā vedanā”.

Tattha katamā vedanāpaccayā taṇhā? Rūpatāṇhā, saddatāṇhā, gandhatāṇhā, rasatāṇhā, phoṭṭhabbatāṇhā, dhammatāṇhā – ayaṃ vuccati “vedanāpaccayā taṇhā”.

Tattha katamaṃ taṇhāpaccayā upādānam? Kāmapādānam, ditṭhupādānam, silabbatupādānam, attavādupādānam – idaṃ vuccati “taṇhāpaccayā upādānam”.

Tattha katamo upādānapaccayā bhavo? Bhavo duvidhena – atthi kammabhavo, atthi upapattibhavo. Tattha katamo kammabhavo? Puññābhisankhāro, apuññābhisankhāro, āneñjābhisankhāro – ayaṃ vuccati “kammabhavo”. Sabbampi bhavagāmikammaṃ kammabhavo.

Tattha katamo upapattibhavo? Kāmapbhavo, rūpabhavo, arūpabhavo, saññābhavo, asaññābhavo, nevasaññānāsaññābhavo, ekavokārabhavo, catuvokārabhavo, pañcavokārabhavo – ayaṃ vuccati “upapattibhavo”. Iti ayañca kammabhavo, ayañca upapattibhavo. Ayaṃ vuccati “upādānapaccayā bhavo”.

大搭 嘎答芒 那吗鲁巴霸渣呀 孛拉呀答曩
蚱卡呀答曩 索答呀答曩 卡那呀答曩 机哇呀
答曩 嘎呀呀答曩 吗那呀答曩 伊当 无渣地
那吗鲁巴霸渣呀 孛拉呀答曩

大搭 嘎答摩 孛拉呀答那霸渣呀 帕索
蚱窟舡帕索 索答舡帕索 卡那舡帕索 机哇
舡帕索 嘎呀舡帕索 吗诺舡帕索 阿央 无渣地
孛拉呀答那霸渣呀 帕索

大搭 嘎答吗 帕孛霸渣呀 围答那 蚱窟舡
帕孛家 围答那 索答舡帕孛家 围答那 卡那舡
帕孛家 围答那 机哇舡帕孛家 围答那 嘎呀舡
帕孛家 围答那 吗诺 舡帕孛家 围答那 阿央
无渣地 帕孛霸渣呀 围答那

大搭 嘎答吗 围答那霸渣呀 单哈 鲁巴单哈
萨答单哈 甘他单哈 拉孛单哈 破大峇单哈
汤吗单哈 阿央 无渣地 围答那霸渣呀 单哈

大搭 嘎答芒 单哈霸渣呀 屋巴答曩
嘎牡巴答曩 弟吐巴答曩 西腊峇啞巴答曩
啊答哇啞巴答曩 伊当 无渣地 单哈霸渣呀
屋巴答曩

大搭 嘎答摩 屋巴答那霸渣呀 峇渴 峇渴
啞V得那 啊梯 柑吗峇渴 啊梯 屋巴霸地峇渴
大搭 嘎答摩 柑吗峇渴 普恩 妮亚 B 桑卡罗
阿普恩 妮亚 B 桑卡罗 阿内家 B 桑卡罗 阿央
无渣地 柑吗峇渴 萨板比 峇哇卡弥柑芒 柑吗
峇渴

大搭 嘎答摩 屋巴霸地峇渴 嘎吗峇渴
鲁巴峇渴 阿鲁巴峇渴 山妮亚峇渴 阿山妮亚
峇渴 内哇山妮亚那山妮亚峇渴 A 嘎渴嘎拉峇渴
渣啞渴嘎拉峇渴 班渣渴嘎拉峇渴 阿央 无渣地
屋巴霸地峇渴 伊地 阿央渣 柑吗峇渴 阿央渣
屋巴霸地峇渴 阿央 无渣地 屋巴答那霸渣呀
峇渴

Tattha katamā bhavapaccayā jāti? Yā tesam tesam sattānam tamhi tamhi sattanikāye jāti sañjāti okkanti abhinibbatti, khandhānam pātubhāvo, āyatanānam paṭilābho – ayaṃ vuccati “bhavapaccayā jāti”.

Tattha katamaṃ jātipaccayā jarā-maraṇam? Atthi jarā, atthi maraṇam. Tattha katamā jarā? Yā tesam tesam sattānam tamhi tamhi sattanikāye jarā jīraṇatā khaṇḍiccaṃ pāliccaṃ valittacatā āyuno saṃhāni indriyānam paripāko – ayaṃ vuccati “jarā”.

Tattha katamaṃ maraṇam? Yā tesam tesam sattānam tamhā tamhā sattanikāyā cuti cavanatā bhedo antaradhānam maccu maraṇam kālakiriyā khandhānam bhedo kaḷavarassa nikkhepo jīvitindriyassupacchedo – idaṃ vuccati “maraṇam”. Iti ayañca jarā, idañca maraṇam. Idaṃ vuccati “jātipaccayā jarāmarāṇam”.

Tattha katamo soko? Ñātibyaśanena vā phuṭṭhassa, bhogabyaśanena vā phuṭṭhassa, rogabyaśanena vā phuṭṭhassa, sīlabyaśanena vā phuṭṭhassa, diṭṭhibyaśanena vā phuṭṭhassa, aññataraññatarena byaśanena samannāgatassa, aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa soko socanā socitattaṃ antosoko antoparisoko cetaso pariñhāyanā domanassaṃ sokasallam – ayaṃ vuccati “soko”.

Tattha katamo paridevo? Ñātibyaśanena vā phuṭṭhassa, bhogabyaśanena vā phuṭṭhassa, rogabyaśanena vā phuṭṭhassa, sīlabyaśanena vā phuṭṭhassa, diṭṭhibyaśanena vā phuṭṭhassa, aññataraññatarena byaśanena samannāgatassa, aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa ādevo paridevo ādevanā paridevanā ādevitattaṃ paridevitattaṃ vācā palāpo vippalāpo lālapo lālappanā lālappitattaṃ – ayaṃ vuccati paridevo”.

大搭 嘎答吗 峇哇霸渣呀 家地 呀 得桑 得桑 萨答曩 担喜 担喜 萨答尼嘎也 家地 山家地 喔甘地 阿 B 尼罢地 堪他曩 巴啞峇渴 阿呀答那曩 巴地拉波 阿央 无渣地 峇哇霸渣呀 家地

大搭 嘎答芒 家地霸渣呀 家拉吗拉曩 啊梯 家拉 啊梯 吗拉曩 大搭 嘎答吗 家拉 呀 得桑 得桑 萨答曩 担喜 担喜 萨答尼嘎也 家拉 机拉那答 堪 D 张 巴离张 哇离答渣答 阿又诺 桑哈尼 因德李呀曩 巴离巴国 阿央 无渣地 家拉

大搭 嘎答芒 吗拉曩 呀 得桑 得桑 萨答曩 担哈 担哈 萨答尼嘎呀 朱地 渣哇那答 杯陀 安答拉他曩 吗朱 吗拉曩 嘎拉气离呀 堪他曩 杯陀 嘎雷哇拉拏 逆给波 机 V 钉德李呀输霸测陀 伊当 无渣地 吗拉曩 伊地 阿央渣 家拉 伊单渣 吗拉曩 伊当 无渣地 家地 霸渣呀 家拉吗拉曩

大搭 嘎答摩 索国 妮亚地逼阿拏内那 哇 不搭拏 波卡逼阿拏内那 哇 不搭拏 罗卡逼阿拏内那 哇 不搭拏 西拉逼阿拏内那 哇 不搭拏 弟梯逼阿拏内那 哇 不搭拏 安妮亚答览妮亚答雷那 逼阿拏内那 拏慢那卡答拏 安妮亚答览妮亚答雷那 杜卡汤妹那 不搭拏 索国 索渣那 索基大当 安陀索国 安陀巴离索国 这答索 巴离家呀那 陀吗那桑 索嘎拏狼 阿央 无渣地 索国

大搭 嘎答摩 巴离得渴 妮亚地逼阿拏内那 哇 不搭拏 波卡逼阿拏内那 哇 不搭拏 罗卡逼阿拏内那 哇 不搭拏 西拉逼阿拏内那 哇 不搭拏 弟梯逼阿拏内那 哇 不搭拏 安妮亚答览妮亚答雷那 逼阿拏内那 拏慢那卡答拏 安妮亚答览妮亚答雷那 杜卡汤妹那 不搭拏 阿得渴 巴离得渴 阿得哇那 巴离得哇那 阿得 V 大当 巴离得 V 大当 哇渣 巴拉波 V 巴拉波 拉腊波 拉腊巴那 拉腊比大当 阿央 无渣地 巴离得渴

Tattha katamaṃ dukkhaṃ? Yaṃ kāyikaṃ
asātaṃ kāyikaṃ dukkhaṃ kāyasamphassaṃ
asātaṃ dukkhaṃ vedayitaṃ kāyasamphassajā
asātā dukkhā vedanā – idaṃ vuccati “dukkhaṃ”.

Tattha katamaṃ domanassaṃ? Yaṃ
cetasikaṃ asātaṃ, cetasikaṃ dukkhaṃ,
cetosamphassaṃ asātaṃ dukkhaṃ
vedayitaṃ, cetosamphassajā asātā dukkhā
vedanā – idaṃ vuccati “domanassaṃ”.

Tattha katamo upāyāso? Ñātibyaṇaṇa
vā phutṭhassa, bhogabyaṇaṇa vā phutṭhassa,
rogabyaṇaṇa vā phutṭhassa, silabyaṇaṇa
vā phutṭhassa, diṭṭhibyaṇaṇa vā phutṭhassa,
aññataraññatarena byaṇaṇa samannā-
gatassa, aññataraññatarena dukkhadhammena
phutṭhassa āyāso upāyāso āyāsitaṃ
upāyāsitaṃ – ayaṃ vuccati “upāyāso”.

Evametassa kevalassa dukkhakkhandhassa
samudayo hotīti, evametassa kevalassa
dukkhakkhandhassa saṅgati hoti, samāgamo
hoti, samodhānaṃ hoti, pātubhāvo hoti. Tena
vuccati “evametassa kevalassa
dukkhakkhandhassa samudayo hotīti”.

– Abhidhammapiṭaka, Vibhaṅga, 6

Etena saccavajjena dukkhā vūpasamentu te.

Etena saccavajjena bhayā vūpasamentu te.

Etena saccavajjena sokā vūpasamentu te.

大搭 嘎答芒 杜康 央 嘎夷扛 阿拏当
嘎夷扛 杜康 嘎呀舳帕拏将 阿拏当 杜康
围答夷当 嘎呀舳帕拏家 阿拏答 杜卡 围答那
伊当 无渣地 杜康

大搭 嘎答芒 陀吗那桑 央 这答西扛
阿拏当 这答西扛 杜康 这陀舳帕拏将 阿拏当
杜康 围答夷当 这陀舳帕拏家 阿拏答 杜卡
围答那 伊当 无渣地 陀吗那桑

大搭 嘎答摩 屋巴呀索 妮亚地逼阿拏内那
哇 不搭拏 波卡逼阿拏内那 哇 不搭拏
罗卡逼阿拏内那 哇 不搭拏 西拉逼阿拏内那
哇 不搭拏 弟梯逼阿拏内那 哇 不搭拏 安妮亚
答览妮亚答雷那 逼阿拏内那 拏慢那卡答拏
安妮亚答览妮亚答雷那 杜卡汤妹那 不搭拏
阿呀索 屋巴呀索 阿呀西大当 屋巴呀西大当
阿央 无渣地 屋巴呀索

A 哇妹答拏 给哇拉拏 杜卡堪他拏 拏牡答哟
或地地 A 哇妹答拏 给哇拉拏 杜卡堪他拏
桑卡地 或地 拏吗卡摩 或地 拏摩他曩 或地
巴啞峇涡 或地 得那 无渣地 A 哇妹答拏
给哇拉拏 杜卡堪他拏 拏牡答哟 或地地

A 得那 萨渣哇 J 那 杜卡 无巴拏缅甸 得

A 得那 萨渣哇 J 那 峇呀 无巴拏缅甸 得

A 得那 萨渣哇 J 那 索嘎 无巴拏缅甸 得

Dhammasaṅgaṇī Tikamātikā 法聚论·三法论母

- | | |
|---|--|
| 1. Kusalā dhammā. Akusalā dhammā.
Abyākatā dhammā. | 姑拏拉 汤吗 阿姑拏拉 汤吗
阿逼阿嘎答 汤吗 |
| 2. Sukhāya vedanāya sampayuttā dhammā.
Dukkhāya vedanāya sampayuttā dhammā.
Adukkhamasukhāya vedanāya sampayuttā
dhammā. | 输卡呀 围答那呀 舡巴又答 汤吗
杜卡呀 围答那呀 舡巴又答 汤吗
阿杜卡吗输卡呀 围答那呀 舡巴又答 汤吗 |
| 3. Vipākā dhammā. Vipākadhammadhammā.
Nevavipākanavipākadhammadhammā. | V 巴嘎 汤吗 V 巴嘎汤吗汤吗
内哇 V 巴嘎那 V 巴嘎汤吗汤吗 |
| 4. Upādiṇṇupādāniyā dhammā.
Anupādiṇṇupādāniyā dhammā.
Anupādiṇṇa-anupādāniyā dhammā. | 屋巴钉奴巴答尼呀 汤吗
阿奴巴钉奴巴答尼呀 汤吗
阿奴巴钉那阿奴巴答尼呀 汤吗 |
| 5. Saṃkiliṭṭha-saṃkilesikā dhammā.
Asaṃkiliṭṭha-saṃkilesikā dhammā.
Asaṃkiliṭṭha-asāṃkilesikā dhammā. | 桑气离搭桑气雷西嘎 汤吗
阿桑气离搭桑气雷西嘎 汤吗
阿桑气离搭阿桑气雷西嘎 汤吗 |
| 6. Savitakka-savicārā dhammā.
Avitakka-vicāramattā dhammā.
Avitakka-avicārā dhammā. | 拏 V 大嘎拏 V 渣拉 汤吗
阿 V 大嘎 V 渣拉吗答 汤吗
阿 V 大嘎阿 V 渣拉 汤吗 |
| 7. Pīṭisahagatā dhammā. Sukhasahagatā
dhammā. Upekkhāsahagatā dhammā. | 比地拏哈卡答 汤吗 输卡拏哈卡答 汤吗
屋陪卡拏哈卡答 汤吗 |
| 8. Dassanena pahātabbā dhammā. Bhāvanāya
pahātabbā dhammā. Neva dassanena na
bhāvanāya pahātabbā dhammā. | 答拏内那 巴哈大峇 汤吗
峇哇那呀 巴哈大峇 汤吗
内哇 答拏内那 那 峇哇那呀 巴哈大峇 汤吗 |
| 9. Dassanena pahātabbahetukā dhammā.
Bhāvanāya pahātabbahetukā dhammā.
Neva dassanena na bhāvanāya
pahātabbahetukā dhammā. | 答拏内那 巴哈大峇黑啞嘎 汤吗
峇哇那呀 巴哈大峇黑啞嘎 汤吗
内哇 答拏内那 那 峇哇那呀 巴哈大峇黑啞嘎
汤吗 |
| 10. Ācayagāmino dhammā. Apacayagāmino
dhammā. Nevācayagāmi-nāpacayagāmino
dhammā. | 阿渣呀卡弥诺 汤吗
阿巴渣呀卡弥诺 汤吗
内哇渣呀卡弥那巴渣呀卡弥诺 汤吗 |

- | | |
|--|--|
| 11. Sekkhā dhammā. Asekkhā dhammā.
Nevasekkha-nāsekkhā dhammā. | 谁卡 汤吗 阿谁卡 汤吗
内哇谁卡那谁卡 汤吗 |
| 12. Parittā dhammā. Mahaggaṭā dhammā.
Appamāṇā dhammā. | 巴离答 汤吗 吗哈卡答 汤吗
啊巴吗那 汤吗 |
| 13. Parittārammaṇā dhammā.
Mahaggaṭārammaṇā dhammā.
Appamāṇārammaṇā dhammā. | 巴离答狼吗那 汤吗
吗哈卡答狼吗那 汤吗
啊巴吗那狼吗那 汤吗 |
| 14. Hīnā dhammā. Majjhīmā dhammā. Paṇītā
dhammā. | 喜那 汤吗 吗机吗 汤吗 巴尼答 汤吗 |
| 15. Micchattaniyatā dhammā. Sammattaniyatā
dhammā. Aniyatā dhammā. | 蜜岔答尼呀答 汤吗 舳吗答尼呀答 汤吗
阿尼呀答 汤吗 |
| 16. Maggārammaṇā dhammā. Maggaḥetukā
dhammā. Maggādhīpatino dhammā. | 骂卡狼吗那 汤吗 骂卡黑啍嘎 汤吗
骂卡 D 巴地诺 汤吗 |
| 17. Uppannā dhammā. Anuppannā dhammā.
Uppādino dhammā. | 屋班那 汤吗 阿奴班那 汤吗
屋巴 D 诺 汤吗 |
| 18. Atītā dhammā. Anāgaṭā dhammā.
Paccuppannā dhammā. | 阿地答 汤吗 阿那卡答 汤吗
霸朱班那 汤吗 |
| 19. Atītārammaṇā dhammā. Anāgaṭārammaṇā
dhammā. Paccuppannārammaṇā dhammā. | 阿地答狼吗那 汤吗 阿那卡答狼吗那 汤吗
霸朱班那狼吗那 汤吗 |
| 20. Ajjhattā dhammā. Bahiddhā dhammā.
Ajjhatabhiddhā dhammā. | 啊嫁答 汤吗 峇喜他 汤吗
啊嫁答峇喜他 汤吗 |
| 21. Ajjhattārammaṇā dhammā.
Bahiddhārammaṇā dhammā.
Ajjhatabhiddhārammaṇā dhammā. | 啊嫁答狼吗那 汤吗
峇喜他狼吗那 汤吗
啊嫁答峇喜他狼吗那 汤吗 |
| 22. Sanidassana-sappaṭighā dhammā.
Anidassana-sappaṭighā dhammā.
Anidassana-appaṭighā dhammā.
– Abhidhammapīṭaka, Dhammasaṅgaṇī | 拏尼答拏那萨巴地卡 汤吗
阿尼答拏那萨巴地卡 汤吗
阿尼答拏那啊巴地卡 汤吗 |
| Etena saccavajjena dukkhā vūpasamentu te. | A 得那 萨渣哇 J 那 杜卡 无巴掌缅甸 得 |
| Etena saccavajjena bhayā vūpasamentu te. | A 得那 萨渣哇 J 那 峇呀 无巴掌缅甸 得 |
| Etena saccavajjena sokā vūpasamentu te. | A 得那 萨渣哇 J 那 索嘎 无巴掌缅甸 得 |

Tirokuṭṭasuttaṃ 墙外经

Tirokuṭṭesu tiṭṭhanti
Sandhisiṅghāṭakesu ca;
Dvārabāhāsu tiṭṭhanti
Āgantvāna sakaṃ gharaṃ.

地罗顾得输 弟摊地
山 D 星卡答给输 渣
啍阿拉峇哈输 弟摊地
阿甘啍阿那 拏扛 卡狼

Pahūte annapānamhi
Khajjabhojje upaṭṭhite;
Na tesam koci sarati
Sattānaṃ kammaṃpacayā.

巴呼得 安那巴曩喜
卡家波 J 屋霸梯得
那 得桑 国基 拏拉地
萨答曩 柑吗霸渣呀

Evam dadanti ñātīnaṃ
Ye honti anukampakā;
Suciṃ paṇītaṃ kālena
Kappiyaṃ pānabhojanaṃ;
Idaṃ vo ñātīnaṃ hotu,
Sukhitā hontu ñātayo.

A 汪 答单地 妮亚地曩
也 洪地 阿奴柑巴嘎
输精 巴尼当 嘎雷那
尬比央 巴那波家曩
伊当 渴 妮亚地曩 或啍
输气答 洪啍 妮亚答啍

Te ca tattha samāgantvā
Ñātipetā samāgatā;
Pahūte annapānamhi
Sakkaccaṃ anumodare.

得 渣 大搭 拏吗甘啍阿
妮亚地陪答 拏吗卡答
巴呼得 安那巴曩喜
刹嘎张 阿奴摩答雷

Ciraṃ jīvantu no ñātī,
Yesam hetu labhāmase;
Amhākañca katā pūjā,
Dāyakā ca anipphalā.

基狼 机湾啍 诺 妮亚地
也桑 黑啍 拉峇吗谁
俺哈甘渣 嘎答 普家
答呀嘎 渣 阿尼帕拉

Na hi tattha kasi atthi,
Gorakkhettha na vijjati;
Vaṇijjā tādisī natthi,
Hiraññaṇa kayokayaṃ;
Ito dinnena yāpentī
Petā kālaṅkatā tahim.

那 喜 大搭 嘎西 啊梯
郭腊给搭 那 V 亦家地
哇逆家 答 D 西 那梯
喜览聂那 嘎啍嘎央
伊陀 钉内那 呀篇地
陪答 嘎狼嘎答 答欣

Unname udakaṃ vuṭṭhaṃ
Yathā ninnam pavattati;
Evameva ito dinnam
Petānaṃ upakappati.

勿那妹 屋答扛 悟汤
呀搭 宁曩 巴袜答地
A 哇妹哇 伊陀 钉曩
陪答曩 屋巴尬巴地

Yathā vārivahā pūrā
Paripūrenti sāgaram;
Evameva ito dinnam
Petānam upakappati.

呀搭 哇离哇哈 普拉
巴离普连地 拏卡狼
A 哇妹哇 伊陀 钉曩
陪答曩 屋巴尬巴地

Adāsi me akāsi me,
Ñātimittā sakhā ca me;
Petānam dakkhiṇam dajjā
Pubbe katamanussaram.

阿答西 妹 阿嘎西 妹
妮亚地蜜答 拏卡 渣 妹
陪答曩 大气曩 答家
不杯 嘎答吗奴拏狼

Na hi ruṇṇam vā soko vā,
Yā caññā paridevanā;
Na tam petānamatthāya,
Evaṃ tiṭṭhanti ñātayo.

那 喜 伦曩 哇 索国 哇
呀 沾妮亚 巴离得哇那
那 当 陪答那吗搭呀
A 汪 弟摊地 妮亚答哟

Ayañca kho dakkhiṇā dinnā
Saṅghamhi suppatiṭṭhitā;
Dīgharattam hitāyassa,
Ṭhānaso upakappati.

阿央渣 国 大气那 钉那
桑甘喜 输巴弟梯答
D 卡腊当 喜答呀拏
搭那索 屋巴尬巴地

So ñātidhammo ca ayam nidassito,
Petāna pūjā ca katā ulārā;
Balañca bhikkhūnamanuppaddinam,
Tumhehi puññam pasutam anappakan'ti.

索 妮亚地汤摩 渣 阿央 尼答西陀
陪答那 普家 渣 嘎答 屋拉拉
峇览渣 B 窟那吗奴巴钉曩
蹲黑喜 普恩 妮尤 巴输当 阿那巴甘地

– KN, Khuddakapāṭha 7

Etena saccavajjena dukkhā vūpasamentu te.
Etena saccavajjena bhayā vūpasamentu te.
Etena saccavajjena sokā vūpasamentu te.

A 得那 萨渣哇 J 那 杜卡 无巴掌缅甸 得
A 得那 萨渣哇 J 那 峇呀 无巴掌缅甸 得
A 得那 萨渣哇 J 那 索嘎 无巴掌缅甸 得

Dhammapada Verses of Reality of Life 生命真相之法句

Aciram vatayam kāyo, pathaviṃ adhisessati;
Chuddho apetaviññāṇo, niratthamva kaliṅgaram.

阿基狼 哇答央 嘎哟 巴搭 V 阴 阿 D 谁拏地
处陀 阿陪答 V 因 妮亚诺 尼腊汤哇 嘎令卡狼

– Dhp 41

Ko nu hāso kimānando, niccam pajjalite sati;
Andhakārena onaddhā, padīpaṃ na gavesatha.

国 奴 哈索 气吗南陀 逆张 霸家离得 拏地
安他嘎雷那 喔那他 巴 D 帮 那 卡围拏搭

– Dhp 146

Parijñanamidaṃ rūpaṃ rogaṇīlaṃ pabhaṅguraṃ;
Bhijjati pūtisandeho maraṇantañhi jīvitam.

巴离精那弥当 鲁帮 罗卡尼狼 巴板姑狼
B 家地 普地山得或 吗拉曩单喜 机 V 当

– Dhp 148

Paṇḍupalāsova dānisi, yamapurisāpi ca te upaṭṭhitā; Uyyogamukhe ca tiṭṭhasi, pātheyyampi ca te na vijjati. – Dhp 235	班啞巴拉索哇 答尼西 呀吗普离拏比 渣 得 屋霸梯答 为哟卡牡给 渣 弟搭西 巴得央比 渣 得 那 <u>V亦家地</u>
So karohi dīpamattano, khippaṃ vāyama paṇḍito bhava; Niddhantamalo anaṅgaṇo, dibbaṃ ariyabhūmiṃ upehisi. – Dhp 236	索 嘎罗喜 D 巴吗答诺 气帮 哇呀吗 班 D 陀 峇哇 逆摊答吗罗 阿曩卡诺 D 板 阿离呀补民 屋陪喜西
Upanītavayo ca dānisi, sampayātosī yamassa santike; Vāso te natthi antarā, pātheyyampi ca te na vijjati. – Dhp 237	屋巴尼答哇哟 渣 答尼西 舳巴呀陀西 呀吗拏 山地给 哇索 得 那梯 安答拉 巴得央比 渣 得 那 <u>V亦家地</u>
So karohi dīpamattano, khippaṃ vāyama paṇḍito bhava; Niddhantamalo anaṅgaṇo, na punaṃ jātijaraṃ upehisi. – Dhp 238	索 嘎罗喜 D 巴吗答诺 气帮 哇呀吗 班 D 陀 峇哇 逆摊答吗罗 阿曩卡诺 那 普曩 家地家狼 屋陪喜西
‘Sabbe saṅkhārā aniccā’ti, yadā paññāya passati; Atha nibbindati dukkhe, esa maggo visuddhiyā. – Dhp 277	萨杯 桑卡拉 阿逆渣地 呀答 班 <u>妮亚</u> 呀 巴拏地 阿搭 尼冰答地 杜给 A 拏 吗郭 V 术 D 呀
‘Sabbe saṅkhārā dukkha’ti, yadā paññāya passati; Atha nibbindati dukkhe, esa maggo visuddhiyā. – Dhp 278	萨杯 桑卡拉 杜卡地 呀答 班 <u>妮亚</u> 呀 巴拏地 阿搭 尼冰答地 杜给 A 拏 吗郭 V 术 D 呀
‘Sabbe dhammā anattā’ti, yadā paññāya passati; Atha nibbindati dukkhe, esa maggo visuddhiyā. – Dhp 279	萨杯 汤吗 阿那答地 呀答 班 <u>妮亚</u> 呀 巴拏地 阿搭 尼冰答地 杜给 A 拏 吗郭 V 术 D 呀
Na santi puttā tāṇāya, na pitā nāpi bandhavā; Antakenādhīpanassa, natthi ñātisu tāṇatā. – Dhp 288	那 山地 不答 答那呀 那 比答 那比 板他哇 安答给那 D 班那拏 那梯 <u>妮亚</u> 地输 答那答
Etamattavasaraṃ ñatvā, paṇḍito sīlasamvuto; Nibbānagamaṇaṃ maggaṃ, khippameva visodhaye. – Dhp 289	A 答吗搭哇桑 <u>妮亚</u> 啞阿 班 D 陀 西拉桑无陀 尼峇那卡吗曩 吗甘 气巴妹哇 V 索他也
Etena saccavajjena dukkhā vūpasamentu te. Etena saccavajjena bhayā vūpasamentu te. Etena saccavajjena sokā vūpasamentu te.	A 得那 萨渣哇 J 那 杜卡 无巴拏缅甸 得 A 得那 萨渣哇 J 那 峇呀 无巴拏缅甸 得 A 得那 萨渣哇 J 那 索嘎 无巴拏缅甸 得

Bojjhaṅgasuttaṃ 觉支经

Saṃsāre saṃsarantānaṃ,
Sabbadukkhavināsane,
Satta dhamme ca Bojjhaṅge,
Mārasenāpamaddane,

桑拏雷 桑拏览答曩
萨峇杜卡 V 那拏内
萨答 汤妹 渣 波将给
吗拉谁那巴吗答内

Bujjhivā ye cime sattā,
Tibhavā muttakuttamā,
Ajātimajarābyādhiṃ,
Amataṃ nibbhayaṃ gatā.

补机啞阿 也 基妹 萨答
地峇哇 目答顾答吗
阿家地吗家拉逼阿钉
阿吗当 尼峇央 卡答

Evamādiguṇūpetam,
Anekaguṇasaṅghaṃ,
Osadhañca imaṃ mantam,
Bojjhaṅgañca bhaṅāma he.

A 哇吗 D 姑奴陪当
阿内嘎姑那桑卡杭
喔拏摊渣 伊芒 慢当
波将甘渣 峇那吗 黑

Bojjhaṅgo satisaṅkhāto
Dhammānaṃ vicayo tathā,
Viriyaṃ pīti passaddhi
Bojjhaṅgā ca tathāpare,

波将郭 拏地桑卡陀
汤吗曩 V 渣哟 答搭
V 离央 比地 巴萨 D
波将卡 渣 答搭巴雷

Samādhupekkhā bojjhaṅga,
Sattete sabba-dassinā
Muninā sammadakkhātā,
Bhāvitā bahulikatā,

拏吗吐陪卡 波将卡
萨得得 萨峇答西那
牡尼那 舳吗大卡答
峇 V 答 峇呼离嘎答

Samvattanti abhiññāya
Nibbānāya ca bodhiyā.
Etena sacca-vajjena
Sotthi te hotu sabbadā.

桑祿单地 阿冰妮亚呀
尼峇那呀 渣 波 D 呀
A 得那 萨渣哇 J 那
索梯 得 或啞 萨峇答

Ekasmim samaye Nātho
Moggallānañca Kassapaṃ
Gilāne dukkhite disvā
Bojjhaṅge satta desayi.

A 嘎斯民 拏吗也 那陀
莫卡拉南渣 嘎拏帮
其拉内 杜气得 D 刷
波将给 萨答 得拏夷

Te ca taṃ abhinanditvā,
Rogā muccir̥ṃsu taṅkhaṇe.
Etena sacca-vajjena
Sotthi te hotu sabbadā.

得 渣 当 阿 B 南 D 嚙阿
罗卡 牡精输 当卡内
A 得那 萨渣哇 J 那
索梯 得 或 嚙 萨峇答

Ekadā Dhammarājā'pi
Gelaññenābhipīlito,
Cundattherena taṃyeva
Bhaṇāpetvāna sādaram.

A 嘎答 汤吗拉家比
给览聂那 B 比离陀
尊大得雷那 当也哇
峇那陪嚙阿那 拏答狼

Sammoditvāna ābādhā
Tamhā vuṭṭhāsi ṭhānaso.
Etena sacca-vajjena
Sotthi te hotu sabbadā.

舛摩 D 嚙阿哇那 阿峇他
担哈 悟搭西 搭那索
A 得那 萨渣哇 J 那
索梯 得 或 嚙 萨峇答

Pahīnā te ca ābādhā
Tiṅṅannam'pi Mahesinam,
Maggahatā kilesāva
Pattānuppatti-dhammatam.
Etena sacca-vajjena
Sotthi te hotu sabbadā.

巴喜那 得 渣 阿峇他
钉曩曩比 吗黑西曩
吗卡哈答 气雷拏哇
霸答奴霸地汤吗当
A 得那 萨渣哇 J 那
索梯 得 或 嚙 萨峇答

Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalam.

A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏嚙
A 得那 萨渣哇 J 那 或 嚙 得 家呀芒卡拉尼

Jayamaṅgala-Gāthā 胜利吉祥偈

Bāhuṃ sahasamabhinimmita-sāyudham taṃ,
Girimekhalam udita-ghora-sasena-Māram,
Dānādi-dhamma-vidhinā jitavā Munindo,
Tam tejasā bhavatu te jaya-maṅgalāni!

峇羣 拏哈拏吗 B 您弥答拏又汤 当
其离妹卡狼 屋 D 答郭拉拏谁那吗狼
答那 D 汤吗 VD 那 机答哇 牡宁陀
当 得家拏 峇哇嚙 得 家呀芒卡拉尼

Mārātirekamabhiyujjhita-sabba-rattim,
Ghoram panālavakamakhamathaddhayakkham,
Khantī-sudanta-vidhinā jitavā Munindo,
tam tejasā bhavatu te jaya-maṅgalāni!

吗拉地雷嘎吗 B 又机答萨峇腊钉
郭狼 巴那拉哇嘎吗卡吗大他讶康
堪地输单答 VD 那 机答哇 牡宁陀
当 得家拏 峇哇嚙 得 家呀芒卡拉尼

Nālāgirim gaja-varaṃ atimatta-bhūtaṃ,
Dāvaggi-cakkamasanī'va sudāruṇaṃ taṃ,
Mettambu-seka-vidhinā jitavā Munindo,
Taṃ tejasā bhavatu te jaya-maṅgalāni!

那拉其令 卡家哇狼 阿地吗答补当
答袜其蚱嘎吗拏尼哇 输答鲁曩 当
妹担补谁嘎 VD 那 机答哇 牡宁陀
当 得家拏 峇哇啞 得 家呀芒卡拉尼

Ukkhitta-khagga-mati-hattha-sudāruṇaṃ taṃ,
Dhāvaṃ ti-yojana-pathaṅguli-mālavantaṃ,
Iddhībhisaṅkhatamanaṃ jitavā Munindo,
Taṃ tejasā bhavatu te jaya-maṅgalāni!

勿气答卡卡吗地哈搭输答鲁曩 当
他汪 地啞家那巴汤姑离吗拉湾当
亦 DB 桑卡答吗诺 机答哇 牡宁陀
当 得家拏 峇哇啞 得 家呀芒卡拉尼

Katvāna kaṭṭhamudaraṃ iva gabbhinīyā,
Ciñcāya duṭṭha-vacanaṃ jana-kāya-majjhe,
Santena soma-vidhinā jitavā Munindo,
Taṃ tejasā bhavatu te jaya-maṅgalāni!

嘎啞阿那 尬搭牡答狼 伊哇 卡 B 尼呀
今渣呀 度搭哇渣曩 家那嘎呀吗 J
山得那 索吗 VD 那 机答哇 牡宁陀
当 得家拏 峇哇啞 得 家呀芒卡拉尼

Saccaṃ vihāya mati'Saccaka-vāda-ketuṃ,
Vādābhiropitamaṇaṃ ati-andha-bhūtaṃ,
Paññā-padīpa-jalito jitavā Munindo,
Taṃ tejasā bhavatu te jaya-maṅgalāni!

萨张 V 哈呀 吗地萨渣嘎哇答给蹲
哇答 B 罗比答吗曩 阿地安他补当
班妮亚巴 D 巴家离陀 机答哇 牡宁陀
当 得家拏 峇哇啞 得 家呀芒卡拉尼

Nandopanandabhujagaṃ vibudhaṃ mahiddhiṃ,
Puttena thera-bhujagena damāpayanto,
Iddhūpadesa-vidhinā jitavā Munindo,
Taṃ tejasā bhavatu te jaya-maṅgalāni!

南陀巴南答补家甘 V 补汤 吗喜钉
不得那 得拉补家给那 答吗巴央陀
亦吐巴得拏 VD 那 机答哇 牡宁陀
当 得家拏 峇哇啞 得 家呀芒卡拉尼

Duggāha-ditṭhi'bhujaṅgana sudatṭha-hatthaṃ,
Brahmaṃ visuddhi-jutimiddhi-Bakābhidhānaṃ,
Ñāṇāgadena vidhinā jitavā Munindo,
Taṃ tejasā bhavatu te jaya-maṅgalāni!

杜卡哈弟梯补家给那 输大搭哈汤
峇拉芒 V 术 D 如地蜜 D 峇嘎 B 他曩
妮亚那卡得那 VD 那 机答哇 牡宁陀
当 得家拏 峇哇啞 得 家呀芒卡拉尼

Etā'pi Buddha-jaya-maṅgala-atṭha-gāthā,
Yo vācako dina-dine saratematandī,
Hitvānaneka-vividhāni cupaddavāni,
Mokkhaṃ sukhaṃ adhigameyya nara sapañño'ti.

A 答比 补他家呀芒卡拉啊搭卡搭
啞 哇渣国 D 那 D 内 拏拉得吗单 D
喜啞阿那内嘎 VV 他尼 朱霸答哇尼
莫康 输康 阿 D 卡妹呀 那罗 拏班诺地

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨答答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨答罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Paṭṭhāna 发趣法

Hetupaccayo, ārammaṇapaccayo,
adhipatipaccayo, anantarapaccayo,
samanantarapaccayo, sahaḥajātapaccayo,
aññamaññapaccayo, nissayapaccayo,
upanissayapaccayo, purejātapaccayo,
pacchājātapaccayo, āsevanapaccayo,
kammaṇapaccayo, vipākaṇapaccayo,
āhārapaccayo, indriyapaccayo,
jhānapaccayo, maggaṇapaccayo,
sampayuttapaccayo, vippayuttapaccayo,
atthipaccayo, natthipaccayo,
vigatapaccayo, avigatapaccayoti.

1. Hetupaccayoti – hetū hetusampayutta-
kānaṃ dhammānaṃ taṃsamuttāhānaṃ
rūpānaṃ hetupaccayena paccayo.

2. Ārammaṇapaccayoti – rūpāyatanāṃ
cakkhaviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānaṃ
dhammānaṃ ārammaṇapaccayena paccayo.

Saddāyatanāṃ sotaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ
ārammaṇapaccayena paccayo.

Gandhāyatanāṃ ghānaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ
ārammaṇapaccayena paccayo.

Rasāyatanāṃ jivhāviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ
ārammaṇapaccayena paccayo.

Phoṭṭhabbāyatanāṃ kāyaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ
ārammaṇapaccayena paccayo.

Rūpāyatanāṃ saddāyatanāṃ
gandhāyatanāṃ rasāyatanāṃ
phoṭṭhabbāyatanāṃ manodhātuyā
taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ
ārammaṇapaccayena paccayo.

Sabbe dhammā manoviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ
ārammaṇapaccayena paccayo.

黑啍霸渣哟 阿狼吗那霸渣哟
阿 D 巴地霸渣哟 阿南答拉霸渣哟
拏吗南答拉霸渣哟 拏哈家答霸渣哟
安妮亚慢妮亚霸渣哟 尼拏呀霸渣哟
屋巴尼拏呀霸渣哟 普雷家答霸渣哟
霸差家答霸渣哟 阿谁哇那霸渣哟
柑吗霸渣哟 V 巴嘎霸渣哟
阿哈拉霸渣哟 因德李呀霸渣哟
家那霸渣哟 骂卡霸渣哟
舳巴又答霸渣哟 V 巴又答霸渣哟
啊梯霸渣哟 那梯霸渣哟
V 卡答霸渣哟 阿 V 卡答霸渣哟地

黑啍霸渣哟地 黑啍 黑啍舳巴又答嘎曩
汤吗曩 当拏目搭那南渣 鲁巴曩 黑啍霸渣也那
霸渣哟

阿狼吗那霸渣哟地 鲁巴呀答曩 蚱窟
V 因 妮亚那他啍呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩
阿狼吗那霸渣也那 霸渣哟

萨答呀答曩 索答 V 因 妮亚那他啍呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿狼吗那霸渣也那
霸渣哟

甘他呀答曩 卡那 V 因 妮亚那他啍呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿狼吗那霸渣也那
霸渣哟

拉拏呀答曩 机哇 V 因 妮亚那他啍呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿狼吗那霸渣也那
霸渣哟

破大峇呀答曩 嘎呀 V 因 妮亚那他啍呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿狼吗那霸渣也那
霸渣哟

鲁巴呀答曩 萨答呀答曩 甘他呀答曩
拉拏呀答曩 破大峇呀答曩 吗诺他啍呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿狼吗那霸渣也那
霸渣哟

萨杯 汤吗 吗诺 V 因 妮亚那他啍呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿狼吗那霸渣也那
霸渣哟

Yam Yam dhammam ārabha ye ye
dhammā uppajjanti cittacetasikā dhammā,
te te dhammā tesam tesam dhammānam
ārammaṇapaccayena paccayo.

3. Adhipatipaccayoti – chandāhipati
chandasampayuttakānam dhammānam taṃ-
samuṭṭhānānañca rūpānam adhipatipaccayena
paccayo. Viriyādhipati viriyasampayuttakānam
dhammānam taṃsamuṭṭhānānañca rūpānam
adhipati-paccayena paccayo. Cittādhipati
cittasampayuttakānam dhammānam
taṃsamuṭṭhānānañca rūpānam adhipati-
paccayena paccayo. Vīmaṃsādhipati
vīmaṃsasampayuttakānam dhammānam
taṃsamuṭṭhānānañca rūpānam adhipati-
paccayena paccayo.

Yam Yam dhammam garuṃ katvā ye ye
dhammā uppajjanti cittacetasikā dhammā,
te te dhammā tesam tesam dhammānam
adhipatipaccayena paccayo.

4. Anantarapaccayoti – cakkhu-
viññāṇadhātu taṃsāmpayuttakā ca dhammā
manodhātuyā taṃsāmpayuttakānañca
dhammānam anantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsāmpayuttakā ca dhammā
manoviññāṇadhātuyā taṃsāmpayuttakānañca
dhammānam anantarapaccayena paccayo.

Sotaviññāṇadhātu taṃsāmpayuttakā ca
dhammā manodhātuyā taṃsāmpayuttakānañca
dhammānam anantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsāmpayuttakā ca dhammā
manoviññāṇadhātuyā taṃsāmpayuttakānañca
dhammānam anantarapaccayena paccayo.

Ghānaviññāṇadhātu taṃsāmpayuttakā ca
dhammā manodhātuyā taṃsāmpayuttakānañca
dhammānam anantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsāmpayuttakā ca dhammā
manoviññāṇadhātuyā taṃsāmpayuttakānañca
dhammānam anantarapaccayena paccayo.

央央汤芒阿腊峇也也汤吗勿霸将地
记答这答西嘎汤吗得得汤吗得桑得桑
汤吗曩阿狼吗那霸渣也那霸渣哟

阿D巴地霸渣哟地 掺答D巴地 掺答
舳巴又答嘎曩汤吗曩 当拏目搭那南渣 鲁巴曩
阿D巴地霸渣也那 霸渣哟

V离呀D巴地 V离呀舳巴又答嘎曩 汤吗曩
当拏目搭那南渣 鲁巴曩 阿D巴地 霸渣也那
霸渣哟

记答D巴地 记答舳巴又答嘎曩 汤吗曩
当拏目搭那南渣 鲁巴曩 阿D巴地霸渣也那
霸渣哟

V芒拏D巴地 V芒拏舳巴又答嘎曩
汤吗曩 当拏目搭那南渣 鲁巴曩 阿D巴地
霸渣也那 霸渣哟

央央汤芒卡伦嘎啞阿也也汤吗
勿霸将地 记答这答西嘎汤吗得得汤吗
得桑得桑汤吗曩阿D巴地霸渣也那 霸渣哟

阿南答拉霸渣哟地 蚱窟V因妮亚那他啞
当舳巴又答嘎渣汤吗吗诺他啞呀 当舳巴又
答嘎南渣汤吗曩阿南答拉霸渣也那 霸渣哟
吗诺他啞 当舳巴又答嘎渣汤吗吗诺
V因妮亚那他啞呀 当舳巴又答嘎南渣汤吗曩
阿南答拉霸渣也那 霸渣哟

索答V因妮亚那他啞 当舳巴又答嘎渣
汤吗吗诺他啞呀 当舳巴又答嘎南渣汤吗曩
阿南答拉霸渣也那 霸渣哟 吗诺他啞
当舳巴又答嘎渣汤吗吗诺V因妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣汤吗曩阿南答拉霸渣也那
霸渣哟

卡那V因妮亚那他啞 当舳巴又答嘎渣
汤吗吗诺他啞呀 当舳巴又答嘎南渣汤吗曩
阿南答拉霸渣也那 霸渣哟 吗诺他啞
当舳巴又答嘎渣汤吗吗诺V因妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣汤吗曩阿南答拉霸渣也那
霸渣哟

Jivhāviññāṇadhātu taṃsampayuttakā ca
dhammā manodhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ anantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsampayuttakā ca dhammā
manoviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ anantarapaccayena paccayo.

Kāyaviññāṇadhātu taṃsampayuttakā ca
dhammā manodhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ anantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsampayuttakā ca dhammā
manoviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ anantarapaccayena paccayo.

Purimā purimā kusalā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ kusalānaṃ
dhammānaṃ anantarapaccayena paccayo.
Purimā purimā kusalā dhammā pacchimānaṃ
pacchimānaṃ abyākatānaṃ dhammānaṃ
anantarapaccayena paccayo.

Purimā purimā akusalā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ akusalānaṃ
dhammānaṃ anantarapaccayena paccayo.
Purimā purimā akusalā dhammā pacchimānaṃ
pacchimānaṃ abyākatānaṃ dhammānaṃ
anantarapaccayena paccayo.

Purimā purimā abyākatā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ abyākatānaṃ
dhammānaṃ anantarapaccayena paccayo.
Purimā purimā abyākatā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ kusalānaṃ
dhammānaṃ anantarapaccayena paccayo.
Purimā purimā abyākatā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ akusalānaṃ
dhammānaṃ anantarapaccayena paccayo.

Yesaṃ yesaṃ dhammānaṃ anantarā ye
ye dhammā uppajjanti cittacetāsikā dhammā,
te te dhammā tesāṃ tesāṃ dhammānaṃ
anantarapaccayena paccayo.

机哇V因 妮亚那他啞 当舳巴又答嘎 渣
汤吗 吗诺他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩
阿南答拉霸渣也那 霸渣哟 吗诺他啞
当舳巴又答嘎 渣 汤吗 吗诺V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿南答拉霸渣也那
霸渣哟

嘎呀V因 妮亚那他啞 当舳巴又答嘎 渣
汤吗 吗诺他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩
阿南答拉霸渣也那 霸渣哟 吗诺他啞
当舳巴又答嘎 渣 汤吗 吗诺V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿南答拉霸渣也那
霸渣哟

普离吗 普离吗 姑孛拉 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 姑孛拉曩 汤吗曩 阿南答拉霸渣也那
霸渣哟 普离吗 普离吗 姑孛拉 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 阿逼阿嘎答曩 汤吗曩 阿南答拉
霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 阿姑孛拉 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 阿姑孛拉曩 汤吗曩 阿南答拉
霸渣也那 霸渣哟 普离吗 普离吗 阿姑孛拉
汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 阿逼阿嘎答曩 汤吗曩
阿南答拉霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 阿逼阿嘎答 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 阿逼阿嘎答曩 汤吗曩 阿南答拉
霸渣也那 霸渣哟 普离吗 普离吗 阿逼阿嘎答
汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 姑孛拉曩 汤吗曩
阿南答拉霸渣也那 霸渣哟 普离吗 普离吗
阿逼阿嘎答 汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩
阿姑孛拉曩 汤吗曩 阿南答拉霸渣也那 霸渣哟

也桑 也桑 汤吗曩 阿南答拉 也 也 汤吗
勿霸将地 记答这答西嘎 汤吗 得 得 汤吗
得桑 得桑 汤吗曩 阿南答拉霸渣也那 霸渣哟

5. Samanantarapaccayoti –

cakkhaviññādhātu taṃsampayuttakā ca
dhammā manodhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsampayuttakā ca dhammā
manoviññādhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.

Sotaviññādhātu taṃsampayuttakā ca
dhammā manodhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsampayuttakā ca dhammā
manoviññādhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.

Ghānaviññādhātu taṃsampayuttakā ca
dhammā manodhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsampayuttakā ca dhammā
manoviññādhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.

Jivhāviññādhātu taṃsampayuttakā ca
dhammā manodhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsampayuttakā ca dhammā
manoviññādhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.

Kāyaviññādhātu taṃsampayuttakā ca
dhammā manodhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.
Manodhātu taṃsampayuttakā ca dhammā
manoviññādhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.

Purimā purimā kusalā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ kusalānaṃ
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.
Purimā purimā kusalā dhammā pacchimānaṃ
pacchimānaṃ abyākatānaṃ dhammānaṃ
samanantarapaccayena paccayo.

拏吗南答拉霸渣哟地 蚱窟V因 妮亚那他啞
当舳巴又答嘎 渣 汤吗 吗诺他啞呀 当舳巴
又答嘎南渣 汤吗曩 拏吗南答拉霸渣也那
霸渣哟 吗诺他啞 当舳巴又答嘎 渣 汤吗
吗诺V因 妮亚那他啞呀 当舳巴又答嘎南渣
汤吗曩 拏吗南答拉霸渣也那 霸渣哟

索答V因 妮亚那他啞 当舳巴又答嘎 渣
汤吗 吗诺他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩
拏吗南答拉霸渣也那 霸渣哟 吗诺他啞
当舳巴又答嘎 渣 汤吗 吗诺V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 拏吗南答拉霸渣也那
霸渣哟

卡那V因 妮亚那他啞 当舳巴又答嘎 渣
汤吗 吗诺他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩
拏吗南答拉霸渣也那 霸渣哟 吗诺他啞
当舳巴又答嘎 渣 汤吗 吗诺V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 拏吗南答拉霸渣也那
霸渣哟

机哇V因 妮亚那他啞 当舳巴又答嘎 渣
汤吗 吗诺他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩
拏吗南答拉霸渣也那 霸渣哟 吗诺他啞
当舳巴又答嘎 渣 汤吗 吗诺V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 拏吗南答拉霸渣也那
霸渣哟

嘎呀V因 妮亚那他啞 当舳巴又答嘎 渣
汤吗 吗诺他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩
拏吗南答拉霸渣也那 霸渣哟 吗诺他啞
当舳巴又答嘎 渣 汤吗 吗诺V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 拏吗南答拉霸渣也那
霸渣哟

普离吗 普离吗 姑拏拉 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 姑拏拉曩 汤吗曩 拏吗南答拉
霸渣也那 霸渣哟 普离吗 普离吗 姑拏拉
汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 阿逼阿嘎答曩
汤吗曩 拏吗南答拉霸渣也那 霸渣哟

Purimā purimā akusalā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ akusalānaṃ
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.
Purimā purimā akusalā dhammā pacchimānaṃ
pacchimānaṃ abyākatānaṃ dhammānaṃ
samanantarapaccayena paccayo.

Purimā purimā abyākatā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ abyākatānaṃ
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.
Purimā purimā abyākatā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ kusalānaṃ
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.
Purimā purimā abyākatā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ akusalānaṃ
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.

Yesaṃ yesaṃ dhammānaṃ samanantarā
ye ye dhammā uppajjanti cittacetāsikā
dhammā, te te dhammā tesāṃ tesāṃ
dhammānaṃ samanantarapaccayena paccayo.

6. Sahajātapaccayoti – cattāro khandhā
arūpino aññamaññaṃ sahajātapaccayena
paccayo. Cattāro mahābhūtā aññamaññaṃ
sahajātapaccayena paccayo. Okkantikkhaṇe
nāmarūpaṃ aññamaññaṃ sahajātapaccayena
paccayo. Cittacetāsikā dhammā citta-
samuṭṭhānaṃ rūpānaṃ sahajātapaccayena
paccayo. Mahābhūtā upādārūpānaṃ sahajāta-
paccayena paccayo. Rūpino dhammā arūpinaṃ
dhammānaṃ kiñci kāle sahajātapaccayena
paccayo, kiñci kāle na sahajātapaccayena
paccayo.

7. Aññamaññapaccayoti – cattāro
khandhā arūpino aññamaññapaccayena
paccayo. Cattāro mahābhūtā aññamañña-
paccayena paccayo. Okkantikkhaṇe nāma-
rūpaṃ aññamaññapaccayena paccayo.

普离吗 普离吗 阿姑拏拉 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 阿姑拏拉曩 汤吗曩 拏吗南答拉
霸渣也那 霸渣哟 普离吗 普离吗 阿姑拏拉
汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 阿逼阿嘎答曩 汤吗曩
拏吗南答拉霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 阿逼阿嘎答 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 阿逼阿嘎答曩 汤吗曩 拏吗南答拉
霸渣也那 霸渣哟 普离吗 普离吗 阿逼阿嘎答
汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 姑拏拉曩 汤吗曩
拏吗南答拉霸渣也那 霸渣哟 普离吗 普离吗
阿逼阿嘎答 汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩
阿姑拏拉曩 汤吗曩 拏吗南答拉霸渣也那
霸渣哟

也桑 也桑 汤吗曩 拏吗南答拉 也 也
汤吗 勿霸将地 记答这答西嘎 汤吗 得 得
汤吗 得桑 得桑 汤吗曩 拏吗南答拉霸渣也那
霸渣哟

拏哈家答霸渣哟地 蚱答罗 堪他 阿鲁比诺
安妮亚慢妮尤 拏哈家答霸渣也那 霸渣哟
蚱答罗 吗哈补答 安妮亚慢妮尤 拏哈家答
霸渣也那 霸渣哟 喔甘滴卡内 那吗鲁帮
安妮亚慢妮尤 拏哈家答霸渣也那 霸渣哟
记答这答西嘎 汤吗 记答拏目搭那曩 鲁巴曩
拏哈家答霸渣也那 霸渣哟 吗哈补答 屋巴答
鲁巴曩 拏哈家答霸渣也那 霸渣哟 鲁比诺
汤吗 阿鲁比曩 汤吗曩 金基 嘎雷 拏哈家答
霸渣也那 霸渣哟 金基 嘎雷 那 拏哈家答
霸渣也那 霸渣哟

安妮亚慢妮亚霸渣哟地 蚱答罗 堪他
阿鲁比诺 安妮亚慢妮亚霸渣也那 霸渣哟
蚱答罗 吗哈补答 安妮亚慢妮亚霸渣也那
霸渣哟 喔甘滴卡内 那吗鲁帮 安妮亚慢妮亚
霸渣也那 霸渣哟

8. Nissayapaccayoti – cattāro khandhā arūpino aññamaññaṃ nissayapaccayena paccayo. Cattāro mahābhūtā aññamaññaṃ nissayapaccayena paccayo. Okkantikkhaṇe nāmarūpaṃ aññamaññaṃ nissayapaccayena paccayo. Cittacetasikā dhammā citta-samuṭṭhānānaṃ rūpānaṃ nissayapaccayena paccayo. Mahābhūtā upādārūpānaṃ nissayapaccayena paccayo.

Cakkhāyatanaṃ cakkhuviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānañca dhammānaṃ nissaya-paccayena paccayo.

Sotāyatanaṃ sotaviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānañca dhammānaṃ nissayapaccayena paccayo.

Ghānāyatanaṃ ghānaviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānañca dhammānaṃ nissayapaccayena paccayo.

Jivhāyatanaṃ jivhāviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānañca dhammānaṃ nissayapaccayena paccayo.

Kāyāyatanaṃ kayaviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānañca dhammānaṃ nissayapaccayena paccayo.

Yaṃ rūpaṃ nissāya manodhātu ca manoviññāṇadhātu ca vattanti, taṃ rūpaṃ manodhātuyā ca manoviññāṇadhātuyā ca taṃsampayuttakānañca dhammānaṃ nissaya-paccayena paccayo.

9. Upanissayapaccayoti – purimā purimā kusalā dhammā pacchimānaṃ pacchimānaṃ kusalānaṃ dhammānaṃ upanissayapaccayena paccayo. Purimā purimā kusalā dhammā pacchimānaṃ pacchimānaṃ akusalānaṃ dhammānaṃ kesañci upanissaya-paccayena paccayo. Purimā purimā kusalā dhammā pacchimānaṃ pacchimānaṃ abyākatānaṃ dhammānaṃ upanissaya-paccayena paccayo.

尼拏呀霸渣哟地 蚱答罗 堪他 阿鲁比诺 安妮亚慢妮尤 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟 蚱答罗 吗哈补答 安妮亚慢妮尤 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟 喔甘滴卡内 那吗鲁帮 安妮亚慢妮尤 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟 记答这答西嘎 汤吗 记答拏目搭那曩 鲁巴曩 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟 吗哈补答 屋巴答鲁巴曩 尼拏呀 霸渣也那 霸渣哟

蚱卡呀答曩 蚱窟V因 妮亚那他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟

索答呀答曩 索答V因 妮亚那他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟

卡那呀答曩 卡那V因 妮亚那他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟

机哇呀答曩 机哇V因 妮亚那他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟

嘎呀呀答曩 嘎呀V因 妮亚那他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟

央 鲁帮 尼拏呀 吗诺他啞 渣 吗诺 V因 妮亚那他啞 渣 袜单地 当 鲁帮 吗诺 他啞呀 渣 吗诺V因 妮亚那他啞呀 渣 当舳巴 又答嘎南渣 汤吗曩 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟

屋巴尼拏呀霸渣哟地 普离吗 普离吗 姑拏拉 汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 姑拏拉曩 汤吗曩 屋巴尼拏呀霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 姑拏拉 汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 阿姑拏拉曩 汤吗曩 给山基 屋巴 尼拏呀霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 姑拏拉 汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 阿逼阿嘎答曩 汤吗曩 屋巴尼拏呀 霸渣也那 霸渣哟

Purimā purimā akusalā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ akusalānaṃ
dhammānaṃ upanissayapaccayena paccayo.
Purimā purimā akusalā dhammā pacchimānaṃ
pacchimānaṃ kusalānaṃ dhammānaṃ kesañci
upanissayapaccayena paccayo. Purimā purimā
akusalā dhammā pacchimānaṃ pacchimānaṃ
abyākatānaṃ dhammānaṃ upanissaya-
paccayena paccayo.

Purimā purimā abyākatā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ abyākatānaṃ
dhammānaṃ upanissayapaccayena paccayo.
Purimā purimā abyākatā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ kusalānaṃ
dhammānaṃ upanissayapaccayena paccayo.
Purimā purimā abyākatā dhammā
pacchimānaṃ pacchimānaṃ akusalānaṃ
dhammānaṃ upanissayapaccayena paccayo.

Utubhojanampi upanissayapaccayena
paccayo. Puggalopi upanissayapaccayena
paccayo. Senāsanampi upanissayapaccayena
paccayo.

10. Purejātapaccayoti –

cakkhāyatanaṃ cakkhaviññādhātuyā
taṃsāpayuttakānañca dhammānaṃ
purejātapaccayena paccayo.

Sotāyatanaṃ sotaviññādhātuyā
taṃsāpayuttakānañca dhammānaṃ
purejātapaccayena paccayo.

Ghāṇāyatanaṃ ghāṇaviññādhātuyā
taṃsāpayuttakānañca dhammānaṃ
purejātapaccayena paccayo.

Jivhāyatanaṃ jivhāviññādhātuyā
taṃsāpayuttakānañca dhammānaṃ
purejātapaccayena paccayo.

Kāyāyatanaṃ kāyaviññādhātuyā
taṃsāpayuttakānañca dhammānaṃ
purejātapaccayena paccayo.

普离吗 普离吗 阿姑拏拉 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 阿姑拏拉曩 汤吗曩 屋巴尼拏呀
霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 阿姑拏拉 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 姑拏拉曩 汤吗曩 给山基 屋巴尼拏呀
霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 阿姑拏拉 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 阿逼阿嘎答曩 汤吗曩 屋巴尼拏呀
霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 阿逼阿嘎答 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 阿逼阿嘎答曩 汤吗曩 屋巴尼拏呀
霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 阿逼阿嘎答 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 姑拏拉曩 汤吗曩 屋巴尼拏呀
霸渣也那 霸渣哟

普离吗 普离吗 阿逼阿嘎答 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 阿姑拏拉曩 汤吗曩 屋巴尼拏呀
霸渣也那 霸渣哟

屋啞波家曩比 屋巴尼拏呀霸渣也那
霸渣哟 布卡罗比 屋巴尼拏呀霸渣也那
霸渣哟 谁那拏曩比 屋巴尼拏呀霸渣也那
霸渣哟

普雷家答霸渣哟地 蚱卡呀答曩 蚱窟
V因 妮亚那他啞呀 当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩
普雷家答霸渣也那 霸渣哟

索答呀答曩 索答 V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

卡那呀答曩 卡那 V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

机哇呀答曩 机哇 V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

嘎呀呀答曩 嘎呀 V因 妮亚那他啞呀
当舳巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

Rūpāyatanam cakkhaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam
purejātapaccayena paccayo.

Saddāyatanam sotaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam
purejātapaccayena paccayo.

Gandhāyatanam ghānaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam
purejātapaccayena paccayo.

Rasāyatanam jivhāviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam
purejātapaccayena paccayo.

Phoṭṭhabbāyatanam kayaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam
purejātapaccayena paccayo.

Rūpāyatanam saddāyatanam
gandhāyatanam rasāyatanam
phoṭṭhabbāyatanam manodhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam
purejātapaccayena paccayo.

Yam rūpam nissāya manodhātu ca
manoviññāṇadhātu ca vattanti, tam rūpam
manodhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānam purejātapaccayena paccayo,
manoviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānañca
dhammānam kiñci kāle purejātapaccayena
paccayo, kiñci kāle na purejātapaccayena
paccayo.

11. Pacchājātapaccayoti – pacchājātā
cittacetasiḱā dhammā purejātassa imassa
kāyassa pacchājātapaccayena paccayo.

12. Āsevanapaccayoti – purimā purimā
kusalā dhammā pacchimānam pacchimānam
kusalānam dhammānam āsevanapaccayena
paccayo. Purimā purimā akusalā dhammā
pacchimānam pacchimānam akusalānam
dhammānam āsevanapaccayena paccayo.
Purimā purimā kiriyābyākatā dhammā
pacchimānam pacchimānam kiriyābyākatānam
dhammānam āsevanapaccayena paccayo.

鲁巴呀答曩 蚱窟V因 妮亚那他啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

萨答呀答曩 索答V因 妮亚那他啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

甘他呀答曩 卡那V因 妮亚那他啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

拉拏呀答曩 机哇V因 妮亚那他啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

破大峇呀答曩 嘎呀V因 妮亚那他啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

鲁巴呀答曩 萨答呀答曩 甘他呀答曩
拉拏呀答曩 破大峇呀答曩 吗诺他啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答霸渣也那
霸渣哟

央 鲁帮 尼拏呀 吗诺他啍 渣 吗诺
V因 妮亚那他啍 渣 袜单地 当 鲁帮 吗诺
他啍呀 当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 普雷家答
霸渣也那 霸渣哟 吗诺V因 妮亚那他啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 金基 嘎雷 普雷家答
霸渣也那 霸渣哟 金基 嘎雷 那 普雷家答
霸渣也那 霸渣哟

霸差家答霸渣哟地 霸差家答 记答
这答西嘎 汤吗 普雷家答拏 伊吗拏 嘎呀拏
霸差家答霸渣也那 霸渣哟

阿谁哇那霸渣哟地 普离吗 普离吗 姑拏拉
汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 姑拏拉曩 汤吗曩
阿谁哇那霸渣也那 霸渣哟 普离吗 普离吗
阿姑拏拉 汤吗 霸妻吗曩 霸妻吗曩 阿姑拏拉曩
汤吗曩 阿谁哇那霸渣也那 霸渣哟 普离吗
普离吗 气离呀逼阿嘎答 汤吗 霸妻吗曩
霸妻吗曩 气离呀逼阿嘎答曩 汤吗曩 阿谁哇那
霸渣也那 霸渣哟

13. Kammapaccayoti – kusalākusalaṃ kammaṃ vipākānaṃ khandhānaṃ kaṭattā ca rūpānaṃ kammapaccayena paccayo. Cetanā sampayuttakānaṃ dhammānaṃ taṃsamutṭhānānaṃ rūpānaṃ kammapaccayena paccayo.

14. Vipākapaccayoti – vipākā cattāro khandhā arūpino aññamaññaṃ vipākapaccayena paccayo.

15. Āhārapaccayoti – kabalīkāro āhāro imassa kāyassa āhārapaccayena paccayo. Arūpino āhārā sampayuttakānaṃ dhammānaṃ taṃsamutṭhānānaṃ rūpānaṃ āhārapaccayena paccayo.

16. Indriyapaccayoti – cakkhundriyaṃ cakkhaviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ indriyapaccayena paccayo.

Sotindriyaṃ sotaviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ indriyapaccayena paccayo.

Ghānindriyaṃ ghānaviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ indriyapaccayena paccayo.

Jivhindriyaṃ jivhāviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ indriyapaccayena paccayo.

Kāyindriyaṃ kāyaviññāṇadhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ indriyapaccayena paccayo.

Rūpajīvitindriyaṃ kaṭattārūpānaṃ indriyapaccayena paccayo.

Arūpino indriyā sampayuttakānaṃ dhammānaṃ taṃsamutṭhānānaṃ rūpānaṃ indriyapaccayena paccayo.

17. Jhānapaccayoti – jhānaṅgāni jhānasampayuttakānaṃ dhammānaṃ taṃsamutṭhānānaṃ rūpānaṃ jhānapaccayena paccayo.

柑吗霸渣哟地 姑拏拉姑拏狼 柑芒
V巴嘎曩 堪他曩 嘎大答 渣 鲁巴曩 柑吗
霸渣也那 霸渣哟 这答那 舡巴又答嘎曩
汤吗曩 当拏目搭那南渣 鲁巴曩 柑吗 霸渣也那
霸渣哟

V巴嘎霸渣哟地 V巴嘎 蚱答罗 堪他
阿鲁比诺 安妮亚慢妮尤 V巴嘎霸渣也那
霸渣哟

阿哈拉霸渣哟地 嘎峇离嘎罗 阿哈罗
伊吗拏 嘎呀拏 阿哈拉霸渣也那 霸渣哟
阿鲁比诺 阿哈拉 舡巴又答嘎曩 汤吗曩
当拏目搭那南渣 鲁巴曩 阿哈拉霸渣也那
霸渣哟

因德利呀霸渣哟地 蚱昆德利央 蚱窟
V因 妮亚那他啞呀 当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩
因德利呀霸渣也那 霸渣哟

索钉德利央 索答V因 妮亚那他啞呀
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 因德利呀霸渣也那
霸渣哟

卡宁德利央 卡那V因 妮亚那他啞呀
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 因德利呀霸渣也那
霸渣哟

机V因 德利央 机哇V因 妮亚那他啞呀
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 因德利呀霸渣也那
霸渣哟

嘎引德利央 嘎呀V因 妮亚那他啞呀
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 因德利呀霸渣也那
霸渣哟

鲁巴机V钉德利央 嘎大答鲁巴曩 因德利呀
霸渣也那 霸渣哟

阿鲁比诺 因德利呀 舡巴又答嘎曩 汤吗曩
当拏目搭那南渣 鲁巴曩 因德利呀霸渣也那
霸渣哟

家那霸渣哟地 家曩卡尼 家那舡巴又答嘎曩
汤吗曩 当拏目搭那南渣 鲁巴曩 家那 霸渣也那
霸渣哟

18. Maggapaccayoti – maggaṅgāni maggasampayuttakānaṃ dhammānaṃ taṃsamuttāhānaṃ rūpānaṃ maggapaccayena paccayo.

19. Sampayuttapaccayoti – cattāro khandhā arūpino aññamaññaṃ sampayuttapaccayena paccayo.

20. Vippayuttapaccayoti – rūpino dhammā arūpīnaṃ dhammānaṃ vippayuttapaccayena paccayo. Arūpino dhammā rūpīnaṃ dhammānaṃ vippayuttapaccayena paccayo.

21. Atthipaccayoti – cattāro khandhā arūpino aññamaññaṃ atthipaccayena paccayo. Cattāro mahābhūtā aññamaññaṃ atthipaccayena paccayo. Okkantikkhaṇe nāmarūpaṃ aññamaññaṃ atthipaccayena paccayo. Cittacetasiḱā dhammā cittasamuttāhānaṃ rūpānaṃ atthipaccayena paccayo. Mahābhūtā upādārūpānaṃ atthipaccayena paccayo.

Cakkhāyatanaṃ cakkhaviññādhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ atthipaccayena paccayo.

Sotāyatanaṃ sotaviññādhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ atthipaccayena paccayo.

Ghāṇāyatanaṃ ghāṇaviññādhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ atthipaccayena paccayo.

Jivhāyatanaṃ jivhāviññādhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ atthipaccayena paccayo.

Kāyāyatanaṃ kāyaviññādhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ atthipaccayena paccayo.

Rūpāyatanaṃ cakkhaviññādhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ atthipaccayena paccayo.

Saddāyatanaṃ sotaviññādhātuyā taṃsampayuttakānaṃ dhammānaṃ atthipaccayena paccayo.

骂卡霸渣哟地 骂甘卡尼 骂卡舂巴又答嘎曩 汤吗曩 当拏目搭那南渣 鲁巴曩 骂卡 霸渣也那 霸渣哟

舂巴又答霸渣哟地 蚱答罗 堪他 阿鲁比诺 安妮亚慢妮尤 舂巴又答霸渣也那 霸渣哟

V巴又答霸渣哟地 鲁比诺 汤吗 阿鲁比曩 汤吗曩 V巴又答霸渣也那 霸渣哟 阿鲁比诺 汤吗 鲁比曩 汤吗曩 V巴又答霸渣也那 霸渣哟

啊梯霸渣哟地 蚱答罗 堪他 阿鲁比诺 安妮亚慢妮尤 啊梯霸渣也那 霸渣哟 蚱答罗 吗哈补答 安妮亚慢妮尤 啊梯霸渣也那 霸渣哟 喔甘滴卡内 那吗鲁帮 安妮亚慢妮尤 啊梯霸渣也那 霸渣哟 记答这答西嘎 汤吗 记答 拏目搭那曩 鲁巴曩 啊梯霸渣也那 霸渣哟 吗哈补答 屋巴答鲁巴曩 啊梯霸渣也那 霸渣哟

蚱卡呀答曩 蚱窟 V因 妮亚那他 啞呀 当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那 霸渣哟

索答呀答曩 索答 V因 妮亚那他 啞呀 当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那 霸渣哟

卡那呀答曩 卡那 V因 妮亚那他 啞呀 当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那 霸渣哟

机哇呀答曩 机哇 V因 妮亚那他 啞呀 当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那 霸渣哟

嘎呀呀答曩 嘎呀 V因 妮亚那他 啞呀 当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那 霸渣哟

鲁巴呀答曩 蚱窟 V因 妮亚那他 啞呀 当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那 霸渣哟

萨答呀答曩 索答 V因 妮亚那他 啞呀 当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那 霸渣哟

Gandhāyatanam ghānaviññādhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam
atthipaccayena paccayo.

Rasāyatanam jivhāviññādhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam
atthipaccayena paccayo.

Phoṭṭhabbāyatanam kāyaviññādhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam atthi-
paccayena paccayo.

Rūpāyatanam saddāyatanam
gandhāyatanam rasāyatanam
phoṭṭhabbāyatanam manodhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam
atthipaccayena paccayo.

Yam rūpam nissāya manodhātu ca
manoviññādhātu ca vattanti, tam rūpam
manodhātuyā ca manoviññādhātuyā ca
taṃsampayuttakānañca dhammānam
atthipaccayena paccayo.

22. Natthipaccayoti – samanantara-
niruddhā cittacetāsikā dhammā
paṭuppannānam cittacetāsikānam
dhammānam natthipaccayena paccayo.

23. Vigatapaccayoti – samanantara-
vigatā cittacetāsikā dhammā paṭuppannānam
cittacetāsikānam dhammānam vigata-
paccayena paccayo.

24. Avigatapaccayoti – cattāro khandhā
arūpino aññamaññam avigatapaccayena
paccayo. Cattāro mahābhūtā aññamaññam
avigatapaccayena paccayo. Okkantikkhaṇe
nāmarūpam aññamaññam avigatapaccayena
paccayo. Cittacetāsikā dhammā citta-
samutthānānam rūpānam avigatapaccayena
paccayo. Mahābhūtā upādārūpānam avigata-
paccayena paccayo.

Cakkhāyatanam cakkhuviññādhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam avigata-
paccayena paccayo.

甘他呀答曩 卡那V因 妮亚那他啞呀
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那
霸渣哟

拉拏呀答曩 机哇V因 妮亚那他啞呀
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那
霸渣哟

破大峇呀答曩 嘎呀V因 妮亚那他啞呀
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那
霸渣哟

鲁巴呀答曩 萨答呀答曩 甘他呀答曩
拉拏呀答曩 破大峇呀答曩 吗诺他啞呀
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那
霸渣哟

央 鲁帮 尼拏呀 吗诺他啞 渣 吗诺
V因 妮亚那他啞 渣 袜单地 当 鲁帮 吗诺
他啞呀 渣 吗诺V因 妮亚那他啞呀 渣
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 啊梯霸渣也那
霸渣哟

那梯霸渣哟地 拏吗南答拉尼鹿他 记答
这答西嘎 汤吗 巴啞班那曩 记答这答西嘎曩
汤吗曩 那梯霸渣也那 霸渣哟

V卡答霸渣哟地 拏吗南答拉V卡答 记答
这答西嘎 汤吗 巴啞班那曩 记答这答西嘎曩
汤吗曩 V卡答霸渣也那 霸渣哟

阿V卡答霸渣哟地 蚱答罗 堪他 阿鲁比诺
安妮亚慢妮尤 阿V卡答霸渣也那 霸渣哟 蚱答罗
吗哈补答 安妮亚慢妮尤 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟 喔甘滴卡内 那吗鲁帮 安妮亚慢妮尤
阿V卡答霸渣也那 霸渣哟 记答这答西嘎 汤吗
记答拏目搭那曩 鲁巴曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟 吗哈补答 屋巴答鲁巴曩 阿V卡答
霸渣也那 霸渣哟

蚱卡呀答曩 蚱窟V因 妮亚那他啞呀
当舡巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

Sotāyatanam̐ sotaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐
avigatapaccayena paccayo.

Ghānāyatanam̐ ghānaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐
avigatapaccayena paccayo.

Jivhāyatanam̐ jivhāviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐
avigatapaccayena paccayo.

Kāyāyatanam̐ kayaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐
avigatapaccayena paccayo.

Rūpāyatanam̐ cakkhaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐ avigata-
paccayena paccayo.

Saddāyatanam̐ sotaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐
avigatapaccayena paccayo.

Gandhāyatanam̐ ghānaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐
avigatapaccayena paccayo.

Rasāyatanam̐ jivhāviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐
avigatapaccayena paccayo.

Phoṭṭhabbāyatanam̐ kāyaviññāṇadhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐ avigata-
paccayena paccayo.

Rūpāyatanam̐ saddāyatanam̐
gandhāyatanam̐ rasāyatanam̐
phoṭṭhabbāyatanam̐ manodhātuyā
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐
avigatapaccayena paccayo.

Yam̐ rūpam̐ nissāya manodhātu ca
manoviññāṇadhātu ca vattanti, tam̐ rūpam̐
manodhātuyā ca manoviññāṇadhātuyā ca
taṃsampayuttakānañca dhammānam̐
avigatapaccayena paccayo.

– Abhidhammapiṭaka, Paṭṭhāna, Paccayaniddeso

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalam̐.

索答呀答曩 索答V因 妮亚那他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

卡那呀答曩 卡那V因 妮亚那他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

机哇呀答曩 机哇V因 妮亚那他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

嘎呀呀答曩 嘎呀V因 妮亚那他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

鲁巴呀答曩 蚱窟V因 妮亚那他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

萨答呀答曩 索答V因 妮亚那他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

甘他呀答曩 卡那V因 妮亚那他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

拉拏呀答曩 机哇V因 妮亚那他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

破大峇呀答曩 嘎呀V因 妮亚那他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

鲁巴呀答曩 萨答呀答曩 甘他呀答曩
拉拏呀答曩 破大峇呀答曩 吗诺他 啍呀
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

央 鲁帮 尼拏呀 吗诺他 啍 渣 吗诺
V因 妮亚那他 啍 渣 袜单地 当 鲁帮 吗诺
他 啍呀 渣 吗诺V因 妮亚那他 啍呀 渣
当舂巴又答嘎南渣 汤吗曩 阿V卡答霸渣也那
霸渣哟

A 得那 萨渣哇J那 索梯 得 或啍 萨答答
A 得那 萨渣哇J那 萨峇罗郭 V 那拏啍
A 得那 萨渣哇J那 或啍 得 家呀芒卡狼

Mahānamakkāra Pāḷi 大礼赞

Sugataṃ sugataṃ seṭṭhaṃ kusalaṃkusalaṃ
jaham;

输卡当 输卡当 谁汤 姑拏狼姑拏狼 家杭
阿吗当 阿吗当 山当 阿拏芒 阿拏芒 答当

Amataṃ amataṃ santaṃ asamaṃ asamaṃ
dadam;

拏拉曩 拏拉曩 罗扛 阿拉曩 阿拉曩 嘎狼
阿峇央 阿峇央 搭曩 那呀扛 那呀扛 那妹

Saraṇaṃ saraṇaṃ lokaṃ araṇaṃ araṇaṃ karam;
Abhayaṃ abhayaṃ tḥānaṃ nāyakaṃ nāyakaṃ
name.

Nayanasubhagakāyaṅgaṃ
Madhuravarasaropetaṃ;
Amitaḡaṇaḡaṇādhāraṃ
Dasabalamatulaṃ vande.

那呀那输峇卡嘎央甘
吗吐拉哇拉拏罗陪当
阿弥答姑那卡那他狼
答拏峇拉吗啍狼 湾得

Yo buddho dhitimāññadhāraḡo
Saṃsāre anubhosi kāyikaṃ
Dukkhaṃ cetasaḡaṇca lokato,
Taṃ vande naradevamaḡgalaṃ.

哟 补陀 D地慢妮亚他拉国
桑拏雷 阿奴波西 嘎夷扛
杜康 这答西甘渣 罗嘎陀
当 湾得 那拉得哇芒卡狼

Bāttimsatilakkhaḡacitradehaṃ
Dehajjutiniggatapajjalantaṃ
Paññādhitisīlaguḡoghavindaṃ
Vande munimantimajātiyuttaṃ.

罢钉拏地腊卡那基特啦得杭
得哈如地逆卡答霸家览当
班妮亚 D地西拉姑诺卡 V因当
湾得 牡尼慢地吗家地又当

Pātodayaṃ bāladivākaraṃva
Majjhe yatīnaṃ lalitaṃ sirīhi
Puṇḡindusaḡkāsamukhaṃ anejaṃ
Vandāmi sabbaññumahaṃ munindaṃ.

巴陀答央 峇拉 D哇嘎狼哇
吗 J 呀地曩 拉离当 西离喜
普恩宁啍桑嘎拏牡康 阿内将
湾答弥 萨板牛吗杭 牡宁当

Upetaḡuñño varabodhimūle
Sasenamāraṃ sugato jinitvā
Abojjhi bodhiṃ aruḡodayamhi
Namāmi taṃ māraḡinaṃ abhaḡgaṃ.

屋陪答普恩诺 哇拉波 D牡雷
拏谁那吗狼 输卡陀 机尼啍阿
阿波机 波钉 阿鲁诺答央喜
那吗弥 当 吗拉机曩 阿板甘

Rāḡādichedāmalaññakhaggaṃ
Satisamaññāphalakābhigāhaṃ
Sīloghalaḡkāravibhūsitāṃ taṃ
Namāmibhiññāvaramiddhupetaṃ.

拉卡 D测答吗拉妮亚那卡甘
拏地拏慢妮亚帕拉嘎 B卡杭
西罗卡狼嘎拉 V补西当 当
那吗弥冰妮亚哇拉蜜吐陪当

Dayālayaṃ sabbadhi dukkaraṃ karaṃ
Bhavaṇṇavātikkamamaggataṃ gataṃ
Tilokanāthaṃ susamāhitaṃ hitaṃ
Samantacakkhuṃ paṇamāmi taṃmitaṃ.

答呀拉央 萨峇 D 杜嘎狼 嘎狼
峇湾那哇滴嘎吗卡当 卡当
地罗嘎那汤 输拏吗喜当 喜当
拏慢答蚱昆 巴那吗弥 当弥当

Tahiṃ tahiṃ pāramisañcayaṃ cayaṃ
Gataṃ gataṃ sabbhi sukhappadaṃ padaṃ
Narānarānaṃ sukhasambhavaṃ bhavaṃ
Namānamānaṃ jinapuṅgavaṃ gavaṃ.

答欣 答欣 巴拉弥山渣央 渣央
卡当 卡当 萨 B 输卡巴当 巴当
那拉那拉曩 输卡舳峇汪 峇汪
那吗那吗曩 机那普恩卡汪 卡汪

Maggaṅganāvaṃ munidakkhanāviko
Īhāphiyaṃ ñāṇakarena gāhako
Āruyha yo tāya bahū bhavaṇṇavā
Tāresi taṃ buddhamaghappahaṃ name.

吗甘卡那汪 牡尼大卡那 V 国
伊哈披央 妮亚那嘎雷那 卡哈国
阿鲁伊哈 哟 答呀 峇呼 峇湾那哇
答雷西 当 补他吗卡巴杭 那妹

Samatiṃ satipāramisambharaṇaṃ
Varabodhidume catusaccadasaṃ
Varamiddhigataṃ naradevahiṃ
Tibhavūpasamaṃ paṇamāmi jinaṃ.

拏吗钉 拏地巴拉弥舳峇拉曩
哇拉波 D 啞妹 渣啞萨渣答桑
哇拉蜜 D 卡当 那拉得哇喜当
地峇无巴拏芒 巴那吗弥 机曩

Satapuññajalakkhaṇikaṃ virajaṃ
Gaganūpamadhiṃ dhitimerusamaṃ
Jalajūpamasītalasīlayutaṃ
Pathavīsahanaṃ paṇamāmi jinaṃ.

拏答普恩 妮亚家腊卡尼扛 V 拉将
卡卡奴巴吗钉 D 地妹鲁拏芒
家拉如巴吗西答拉西拉又当
巴搭 V 拏哈曩 巴那吗弥 机曩

Yo buddho sumati dive divākarova
Sobhanto ratijanane silāsanamhi
Āsīno sivasukhadam adesi dhammaṃ
Devānaṃ tamasadisam namāmi niccaṃ.

哟 补陀 输吗地 D 围 D 哇嘎罗哇
索板陀 拉地家那内 西拉拏曩喜
阿西诺 西哇输卡当 阿得西 汤芒
得哇曩 答吗拏 D 桑 那吗弥 逆张

Yo pādapaṅkajamuduttalarājikehi
Lokehi tihivikalehi nirākulehi
Sampāpuṇe nirupameyyatameva nātho
Taṃ sabbalokamahitaṃ asamaṃ namāmi.

哟 巴答帮嘎家牡度答拉拉机给喜
罗给喜 地喜 V 嘎雷喜 尼拉姑雷喜
舳巴普内 尼鲁巴妹呀答妹哇 那陀
当 萨峇罗嘎吗喜当 阿拏芒 那吗弥

Buddhaṃ narānarasamosaraṇaṃ dhitattaṃ
Paññāpadīpajutiyaṃ vihatandhakāraṃ
Atthābhikāmanaradevahitāvahaṃ taṃ
Vandāmi kāruṇikamaggamanantañāṇaṃ.

补汤 那拉那拉拏摩拏拉曩 D 大当
班妮亚巴 D 巴如地呀 V 哈单他嘎狼
啊搭 B 嘎吗那拉得哇喜答哇杭 当
湾答弥 嘎鲁尼嘎吗卡吗南答妮亚曩

Akhilaguṇanidhāno yo munindopagantvā
Vanamisipatanavhaṃ saññatānaṃ nicketaṃ
Tahimakusalachedaṃ dhammacakkaṃ pavatto
Tamatulamabhikantaṃ vandaneyyaṃ namāmi.

阿气拉姑那尼他诺 哟 牡宁陀巴甘嚩阿
哇那弥西巴答那汪 山妮亚答曩 尼给当
答喜吗姑拏拉测当 汤吗蚱扛 巴袜陀
答吗嚩拉吗 B 甘当 湾答内央 那吗弥

Suciparivāritaṃ surucirappabhāhi rattaṃ
Sirivisarālayaṃ gupitamindriyehupetaṃ
Ravisasimaṇḍalappabhutilakkhaṇopacittaṃ
Suranarapūjitaṃ sugatamādaraṃ namāmi.

输基巴离哇离当 输鲁基腊巴答喜 腊当
西离 V 拏拉拉央 姑比答民德李也呼陪当
拉 V 拏西慢答腊巴补地腊卡诺巴记当
输拉那拉普机当 输卡答吗答狼 那吗弥

Maggoḷumpena muhapaṭighāsādiullolavīcim
Saṃsāroghaṃ tari tamabhayaṃ pārapattaṃ
pajānaṃ
Tāṇaṃ leṇaṃ asamasaraṇaṃ ekatitthaṃ
patiṭṭhaṃ
Puññaakkhattaṃ paramasukhadaṃ
dhammarājaṃ namāmi.

骂郭伦陪那 牡哈巴地卡拏 D 屋罗拉 V 精
桑拏罗甘 答离 答吗答央 巴拉霸当 巴家曩
答曩 雷曩 阿拏吗拏拉曩 A 嘎弟汤 巴弟汤
普恩 妮亚给当 巴拉吗输卡当 汤吗拉将 那吗弥

Kaṇḍambaṃmūle parahitakaro yo munindo
nisinno
Accheraṃ sīghaṃ nayanasubhagaṃ
ākulaṇṇaggijālaṃ
Dujjāladdhaṃsaṃ munibhijahitaṃ pāṭiheraṃ
akāsi
Vande taṃ seṭṭhaṃ paramaratijaṃ
iddhidhammehupetaṃ.

甘担板牡雷 巴拉喜答嘎罗 哟 牡宁陀 尼新诺
啊测狼 西甘 那呀那输答甘 阿姑览那其家狼
嚩家腊汤桑 牡尼 B 家喜当 巴地黑狼 阿嘎西
湾得 当 谁汤 巴拉吗拉地将 亦 D 汤妹呼陪当

Munindakko yeko dayudayaṃ
ñāṇavitthiṇṇabimbo
Vineyyappāṇoghaṃ kamalakathitaṃ
dhammaraṃsīvarehi
Subodhesi suddhe tibhavakuhare
byāpitakkittinañca
Tilokekaccakkuṃ dukhamasahaṇaṃ taṃ
mahesiṃ namāmi.

牡宁大国 也国 答又答呀鲁诺 妮亚那 V 亦钉那
冰波
V 内呀巴诺甘 嘎吗拉嘎梯当 汤吗狼西 哇雷喜
输波得西 术得 地答哇姑哈雷 逼阿比大气地
南渣
地罗给嘎蚱昆 嚩卡吗拏哈曩 当 吗黑心 那吗弥

Yo jino anekajātiyaṃ saputtadāramaṅga-
jīvitampi

Bodhipemato alaggamānaso adāsiyeva
atthikassa

Dānapāramiṃ tato paraṃ apūri
sīlapāramādikampi

Tāsamiddhiyopayātamaggataṃ tamedkadīpaṃ
namāmi.

Devādevātidevaṃ nidhanavapudharaṃ
mārabhaṅgaṃ abhaṅgaṃ,

Dīpaṃ dīpaṃ pajānaṃ jayavarasayane
bodhipattaṃdhipattaṃ,

Brahmābrahmāgatānaṃ varagirakathikaṃ
pāpahīnaṃ pahīnaṃ,

Lokālokābhirāmaṃ satatamabhiname taṃ
munindaṃ munindaṃ.

Buddho nigrodhabimbo mudukaracaraṇo
brahmaghoseṇijaṅgho,

Kosacchādaṅgajāto punarapi sugato
suppatiṭṭhitapādo,

Mūdodātuṅṅalomo athamapi sugato
brahmujuggatṭabhāvo,

Nīlakkhī dīghapaṇhī sukhumamalachavī
thomyarasaggasaggī.

Cattālisaggadanto samakalapanajo
antaraṃsappapīno,

Cakkenaṅkitapādo aviraḷadasano
mārajussañkhapādo,

Tiṭṭhanto nonamantobhayakaramudunā
jaṅṅukānāmasanto,

Vaṭṭakkhandho jino gotaruṇapakhumako
sīhapubbaddhakāyo.

哟 机诺 阿内嘎家地央 拏不答答拉芒卡机 V 担比
波 D 陪吗陀 阿腊卡吗那索 阿答西也哇 啊梯嘎拏
答那巴拉民 答陀 巴狼 阿普离 西拉 巴拉吗
D 柑比

答拏蜜 D 哟巴呀答吗卡当 答妹嘎 D 巴扛
那吗弥

得哇得哇地得汪 尼他那哇普他狼 吗拉板甘
阿板甘

D 帮 D 帮 巴家曩 家呀哇拉拏呀内 波 D 霸当
D 霸当

峇拉吗峇拉吗卡答曩 哇拉其拉嘎梯扛 巴巴喜曩
巴喜曩

罗嘎罗嘎 B 拉芒 拏答答吗 B 那妹 当 牡宁当
牡宁当

补陀 逆五罗他冰波 牡啍嘎拉渣拉诺 峇拉吗
郭谁尼将郭

国萨差当卡家陀 普那拉比 输卡陀 输巴弟梯答
巴陀

牡陀答蹲那罗摩 阿搭吗比 输卡陀 峇拉牡辱
卡答峇祸

尼腊气 D 卡班喜 输窟吗吗拉差 V 通呀拉萨卡
萨其

蚱答离萨卡单陀 拏吗嘎拉巴那若 安答狼萨巴
比诺

蚱给曩气答巴陀 阿 V 拉拉答拏诺 吗拉如桑卡
巴陀

弟摊陀 诺那慢陀峇呀嘎拉牡啍那 将奴嘎那吗
山陀

袜大堪陀 机诺 郭答鲁那巴窟吗国 西哈不罢他
嘎哟

Sattappīno ca dīghaṅguli matha sugato
lomakūpekalomo,

Sampannodātadāṭṭho kanakasamataco
nīlamuddhaggalomo,

Sambuddho thūlajivho atha sīhahanuko
jālikappādahatto,

Nātho uṅhīsasīso itiguṇasahitaṃ taṃ mahesiṃ
namāmi.

Buddhobuddhotighoso atidullabhataro kā
kathā buddhabhāvo,

Loke tasmā vibhāvī vividhahitasukhaṃ
sādhavo patthayantā,

Iṭṭhaṃ atthaṃ vahantaṃ suranaramahitaṃ
nibbhayaṃ dakkhiṇeyyaṃ,

Lokānaṃ nandivaḍḍhaṃ dasabalamasamaṃ
taṃ namassantu niccaṃ.

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.

Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.

Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

萨大比诺 渣 D 甘姑离 吗搭 输卡陀 罗吗姑
陪嘎罗摩

舳班诺答答答陀 嘎那嘎拏吗答作 尼拉目他卡
罗摩

舳补陀 吐拉机渴 阿搭 西哈哈奴国 家离尬巴答
哈陀

那陀 勿喜拏西索 伊地姑那拏喜当 当 吗黑心
那吗弥

补陀补陀地郭索 阿地啞拉峇答罗 嘎 嘎搭
补他峇渴

罗给 答斯吗 V 峇 V VV 他喜答输康 拏他渴
霸搭央答

亦汤 啊汤 哇憨当 输拉那拉吗喜当 尼峇央
大气内央

罗嘎曩 南 D 袜汤 答拏峇拉吗拏芒 当 那吗山啞
逆张

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答

A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞

A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Mahāsatipaṭṭhānasuttaṃ 大念处经

Evam me sutam – ekam samayam
bhagavā kurūsu viharati kammāsadhammam
nāma kurūnam nigamo. Tatra kho bhagavā
bhikkhū āmantesi – “bhikkhavo”ti.
“Bhaddante”ti te bhikkhū bhagavato
paccassosum. Bhagavā etadavoca –

A 汪妹输当 A 扛拏吗央 峇卡哇 姑鲁输
V 哈拉地 柑吗拏汤芒 那吗 姑鲁曩 尼卡摩
答特啦 国 峇卡哇 B 窟 阿慢得西 B 卡泥地
罢单得地 得 B 窟 峇卡哇陀 霸渣索孙 峇卡哇
A 答答泥渣

Uddeso 总说

“Ekāyano ayam, bhikkhave, maggo
sattānam visuddhiyā, sokaparidevānam
samatikkamāya dukkhadomanassānam
atthaṅgamāya ñāyassa adhiḅgamāya
nibbānassa sacchikiriyāya, yadidaṃ cattāro
satipaṭṭhānā.

A 嘎呀诺 阿央 B 卡围 骂郭 萨答曩
V 术 D 呀 索嘎巴离得哇曩 拏吗滴嘎吗呀
杜卡陀吗那拏曩 啊汤卡吗呀 妮亚呀拏
阿 D 卡吗呀 尼峇那拏 萨妻气离呀呀 呀 D 当
炸答罗 拏地霸搭那

“Katame cattāro? Idha, bhikkhave,
bhikkhu kāye kāyānupassī viharati ātāpī
sampajāno satimā vineyya loke abhijjhā-
domanassam, vedanāsu vedanānupassī
viharati ātāpī sampajāno satimā, vineyya loke
abhijjhādomanassam, citte cittānupassī
viharati ātāpī sampajāno satimā vineyya loke
abhijjhādomanassam, dhammesu
dhammānupassī viharati ātāpī sampajāno
satimā vineyya loke abhijjhādomanassam.

嘎答妹 炸答罗 伊他 B 卡围 B 窟 嘎也
嘎呀奴巴西 V 哈拉地 阿答比 舳巴家诺 拏地吗
V 内呀 罗给 阿 B 家陀吗那桑

围答那输 围答那奴巴西 V 哈拉地 阿答比
舳巴家诺 拏地吗 V 内呀 罗给 阿 B 家陀吗那桑
记得 记答奴巴西 V 哈拉地 阿答比 舳巴家诺
拏地吗 V 内呀 罗给 阿 B 家陀吗那桑

汤妹输 汤吗奴巴西 V 哈拉地 阿答比
舳巴家诺 拏地吗 V 内呀 罗给 阿 B 家陀吗那桑

Uddeso niṭṭhito.

Kāyānupassanā Ānāpānappabbam 身随观念处：安般念节

“Kathaṅca pana, bhikkhave, bhikkhu kāye
kāyānupassī viharati? Idha, bhikkhave,
bhikkhu araṅṅagato vā rukkhamūlagato vā
suṅṅāgāragato vā nisīdati pallaṅkam ābhujitvā
ujum kāyam paṇidhāya parimukham satim
upaṭṭhapetvā. So satova assasati, satova
passasati. Dīgham vā assasanto `dīgham

嘎摊渣 巴那 B 卡围 B 窟 嘎也 嘎呀奴巴西
V 哈拉地 伊他 B 卡围 B 窟 阿览妮亚卡陀 哇
鹿卡牡拉卡陀 哇 孙妮亚卡拉卡陀 哇 尼西答地
巴狼扛 阿补机 嚙阿 屋润 嘎央 巴尼他呀
巴离牡康 拏钉 屋霸搭陪 嚙阿 索 拏陀哇
阿拏拏地 拏陀哇 巴拏拏地 D 甘 哇 阿拏山陀
D 甘 阿拏拏弥地 巴家那地 D 甘 哇 巴拏山陀

assasāmī'ti pajānāti, dīghaṃ vā passasanto
 `dīghaṃ passasāmī'ti pajānāti. Rassam̄ vā
 assasanto `rassam̄ assasāmī'ti pajānāti, rassam̄
 vā passasanto `rassam̄ passasāmī'ti pajānāti.
 `Sabbakāyapaṭisaṃvedī assasissāmī'ti sikkhati,
 `sabbakāyapaṭisaṃvedī passasissāmī'ti sikkhati.
 `Passambhayaṃ kāyasaṅkhāraṃ assasissāmī'ti
 sikkhati, `passambhayaṃ kāyasaṅkhāraṃ
 passasissāmī'ti sikkhati.

“Seyyathāpi, bhikkhave, dakkho
 bhamakāro vā bhamakārantevāsī vā dīghaṃ
 vā añchanto `dīghaṃ añchāmī'ti pajānāti,
 rassam̄ vā añchanto `rassam̄ añchāmī'ti
 pajānāti evameva kho, bhikkhave, bhikkhu
 dīghaṃ vā assasanto `dīghaṃ assasāmī'ti
 pajānāti, dīghaṃ vā passasanto `dīghaṃ
 passasāmī'ti pajānāti, rassam̄ vā assasanto
 `rassam̄ assasāmī'ti pajānāti, rassam̄ vā
 passasanto `rassam̄ passasāmī'ti pajānāti.
 `Sabbakāyapaṭisaṃvedī assasissāmī'ti sikkhati,
 `sabbakāyapaṭisaṃvedī passasissāmī'ti sikkhati,
 `passambhayaṃ kāyasaṅkhāraṃ assasissāmī'ti
 sikkhati, `passambhayaṃ kāyasaṅkhāraṃ
 passasissāmī'ti sikkhati.

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati,
 bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,
 ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati.
 Samudayadhammānupassī vā kāyasmim̄
 viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim̄
 viharati, samudayavayadhammānupassī vā
 kāyasmim̄ viharati. `Atthi kāyo'ti vā panassa
 sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya
 paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca
 kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave,
 bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

Ānāpānapabbam̄ niṭṭhitam̄.

D 甘 巴 拏 拏 弥 地 巴 家 那 地 拉 桑 哇 阿 拏 山 陀
 拉 桑 阿 拏 拏 弥 地 巴 家 那 地 拉 桑 哇 巴 拏 山 陀
 拉 桑 巴 拏 拏 弥 地 巴 家 那 地 萨 峇 嘎 呀 巴 地 桑 围 D
 阿 拏 西 拏 弥 地 吸 卡 地 萨 峇 嘎 呀 巴 地 桑 围 D
 巴 拏 西 拏 弥 地 吸 卡 地 巴 舛 峇 央 嘎 呀 桑 卡 狼
 阿 拏 西 拏 弥 地 吸 卡 地 巴 舛 峇 央 嘎 呀 桑 卡 狼
 巴 拏 西 拏 弥 地 吸 卡 地

谁 呀 搭 比 B 卡 围 大 国 峇 吗 嘎 罗 哇
 峇 吗 嘎 览 得 哇 西 哇 D 甘 哇 安 掺 陀 D 甘
 安 差 弥 地 巴 家 那 地 拉 桑 哇 安 掺 陀 拉 桑
 安 差 弥 地 巴 家 那 地 A 哇 妹 哇 国 B 卡 围 B 窟
 D 甘 哇 阿 拏 山 陀 D 甘 阿 拏 拏 弥 地 巴 家 那 地
 D 甘 哇 巴 拏 山 陀 D 甘 巴 拏 拏 弥 地 巴 家 那 地
 拉 桑 哇 阿 拏 山 陀 拉 桑 阿 拏 拏 弥 地 巴 家 那 地
 拉 桑 哇 巴 拏 山 陀 拉 桑 巴 拏 拏 弥 地 巴 家 那 地
 萨 峇 嘎 呀 巴 地 桑 围 D 阿 拏 西 拏 弥 地 吸 卡 地
 萨 峇 嘎 呀 巴 地 桑 围 D 巴 拏 西 拏 弥 地 吸 卡 地
 巴 舛 峇 央 嘎 呀 桑 卡 狼 阿 拏 西 拏 弥 地 吸 卡 地
 巴 舛 峇 央 嘎 呀 桑 卡 狼 巴 拏 西 拏 弥 地 吸 卡 地

伊 地 啊 嫁 当 哇 嘎 也 嘎 呀 奴 巴 西 V 哈 拉 地
 峇 喜 他 哇 嘎 也 嘎 呀 奴 巴 西 V 哈 拉 地
 啊 嫁 答 峇 喜 他 哇 嘎 也 嘎 呀 奴 巴 西 V 哈 拉 地
 拏 牡 答 呀 汤 吗 奴 巴 西 哇 嘎 呀 斯 民 V 哈 拉 地
 哇 呀 汤 吗 奴 巴 西 哇 嘎 呀 斯 民 V 哈 拉 地
 拏 牡 答 呀 哇 呀 汤 吗 奴 巴 西 哇 嘎 呀 斯 民 V 哈 拉 地
 啊 梯 嘎 哟 地 哇 巴 那 拏 拏 地 霸 朱 霸 梯 答
 或 地 呀 哇 得 哇 妮 亚 那 吗 答 呀 巴 地 拏 地 吗 答 呀
 阿 尼 西 陀 渣 V 哈 拉 地 那 渣 金 基 罗 给
 屋 巴 D 呀 地 A 旺 比 国 B 卡 围 B 窟 嘎 也
 嘎 呀 奴 巴 西 V 哈 拉 地

Iriyāpathapabbam̃ 四威仪节

“Puna caparam̃, bhikkhave, bhikkhu
gacchanto vā `gacchāmī`ti pajānāti, t̃hito vā
`t̃hitomhī`ti pajānāti, nisinno vā `nisinnomhī`ti
pajānāti, sayāno vā `sayānomhī`ti pajānāti,
yathā yathā vā panassa kāyo pañihito hoti,
tathā tathā nam̃ pajānāti.

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati,
bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,
ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati.
Samudayadhammānupassī vā kāyasmim̃
viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim̃
viharati, samudayavayadhammānupassī vā
kāyasmim̃ viharati. `Atthi kāyo`ti vā panassa
sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya
paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca
kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave,
bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

Iriyāpathapabbam̃ niṭṭhitam̃.

Sampajānapabbam̃ 正知节（明觉节）

“Puna caparam̃, bhikkhave, bhikkhu
abhikkante paṭikkante sampajānakārī hoti,
ālokite vilokite sampajānakārī hoti, samiñjite
pasārīte sampajānakārī hoti, saṅghāṭipatta-
cīvaradhāraṇe sampajānakārī hoti, asite pīte
khāyite sāyite sampajānakārī hoti, uccāra-
passāvakamme sampajānakārī hoti, gate t̃hite
nisinne sutte jāgarīte bhāsīte tuṅhībhāve
sampajānakārī hoti.

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati,
bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,
ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati.
Samudayadhammānupassī vā kāyasmim̃
viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim̃
viharati, samudayavayadhammānupassī vā

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 卡掺陀 哇
卡差弥地 巴家那地 梯陀 哇 梯通喜地
巴家那地 尼新诺 哇 尼新浓喜地 巴家那地
拏呀诺 哇 拏呀浓喜地 巴家那地 呀搭 呀搭
哇 巴那拏 嘎哟 巴尼喜陀 或地 答搭 答搭
曩 巴家那地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
答喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
啊嫁答答喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答
或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀
阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给
屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也
嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 阿 B 甘得 巴滴甘得
舂巴家那嘎离 或地 阿罗气得 V 罗气得
舂巴家那嘎离 或地 拏民机得 巴拏离得
舂巴家那嘎离 或地 桑卡地霸答基哇拉他拉内
舂巴家那嘎离 或地 阿西得 比得 卡夷得 拏夷得
舂巴家那嘎离 或地 勿渣拉巴拏哇柑妹
舂巴家那嘎离 或地 卡得 梯得 尼新内 术得
家卡离得 峇西得 蹲喜峇围 舂巴家那嘎离
或地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
答喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
啊嫁答答喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地

kāyasmim viharati. 'Atthi kāyo'ti vā panassa
sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya
paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca
kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave,
bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

Sampajānapabbam niṭṭhitam.

Paṭikūlamanasikārapabbam 可厌作意节（不净观）

"Puna caparam, bhikkhave, bhikkhu
imameva kāyam uddham pādatalā adho
kesamatthakā tacapariyantam pūram
nānappakārassa asucino paccavekkhati – 'atthi
imasmim kāye kesā lomā nakhā dantā taco,
maṃsam nhāru aṭṭhi aṭṭhimiñjam vakkam,
hadayam yakanam kilomakam pihakam
papphāsam, antam antaṅgam udariyam
karīsam matthaluṅgam, pittam semham pubbo
lohitaṃ sedo medo, assu vasā kheḷo
siṅghāṇikā lasikā muttan'ti.

"Seyyathāpi, bhikkhave, ubhatomukhā
putoḷi pūrā nānāvihitassa dhaññassa,
seyyathidam sālīnam vīhīnam muggānam
māsānam tilānam taṇḍulānam. Tamenam
cakkhumā puriso muñcitvā paccavekkheyya –
'ime sālī, ime vīhī ime muggā ime māsā ime
tilā ime taṇḍulā'ti. Evameva kho, bhikkhave,
bhikkhu imameva kāyam uddham pādatalā
adho kesamatthakā tacapariyantam pūram
nānappakārassa asucino paccavekkhati –'atthi
imasmim kāye kesā lomā nakhā dantā taco,
maṃsam nhāru aṭṭhi aṭṭhimiñjam vakkam,
hadayam yakanam kilomakam pihakam
papphāsam, antam antaṅgam udariyam
karīsam matthaluṅgam, pittam semham pubbo
lohitaṃ sedo medo, assu vasā kheḷo
siṅghāṇikā lasikā muttan'ti.

啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答
或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀
阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给
屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也
嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 伊吗妹哇 嘎央
勿汤 巴答答拉 阿陀 给拏吗搭嘎 答渣巴离央当
普狼 那那巴嘎拉拏 阿输基诺 霸渣围卡地
啊梯 伊吗斯民 嘎也 给拏 罗吗 那卡 单答
答作 芒桑 那哈鲁 啊梯 啊梯民将 袜扛
哈答央 呀嘎曩 气罗吗扛 比哈扛 巴帕桑
安当 安答姑曩 屋答离央 嘎离桑 吗搭伦甘
毕当 仙杭 不波 罗喜当 谁陀 妹陀 阿输
哇拏 给罗 星卡尼嘎 拉西嘎 目单地

谁呀搭比 B 卡围 屋答陀牡卡 普陀离
普拉 那那 V 喜答拏 摊妮亚拏 谁呀梯当 拏离曩
V 喜曩 目卡曩 吗拏曩 地拉曩 单啞拉曩
答妹曩 蚱窟吗 普离索 牡恩基啞阿 霸渣围给呀
伊妹 拏离 伊妹 V 喜 伊妹 目卡 伊妹 吗拏
伊妹 地拉 伊妹 单啞拉地 A 哇妹哇 国 B 卡围
B 窟 伊吗妹哇 嘎央 勿汤 巴答答拉 阿陀
给拏吗搭嘎 答渣巴离央当 普狼 那那巴嘎拉拏
阿输基诺 霸渣围卡地 啊梯 伊吗斯民 嘎也
给拏 罗吗 那卡 单答 答作 芒桑 那哈鲁 啊梯
啊梯民将 袜扛 哈答央 呀嘎曩 气罗吗扛
比哈扛 巴帕桑 安当 安答姑曩 屋答离央
嘎离桑 吗搭伦甘 毕当 仙杭 不波 罗喜当
谁陀 妹陀 阿输 哇拏 给罗 星卡尼嘎 拉西嘎
目单地

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati, bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati. ‘Atthi kāyo’ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

Paṭikūlamānasikārapabbāṃ nitṭhitāṃ.

Dhātumanasikārapabbāṃ 界作意节

“Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhu imameva kāyaṃ yathāṭṭhitāṃ yathāpaṇihitaṃ dhātuso paccavekkhati – ‘atthi imasmim kāye pathavīdhātu āpodhātu tejodhātu vāyodhātū’ti.

“Seyyathāpi, bhikkhave, dakkho goghātako vā goghātakantevāsī vā gāvim vadhitvā catumahāpathe bilaso vibhajitvā nisinno assa, evameva kho, bhikkhave, bhikkhu imameva kāyaṃ yathāṭṭhitāṃ yathāpaṇihitaṃ dhātuso paccavekkhati – ‘atthi imasmim kāye pathavīdhātu āpodhātu tejodhātu vāyodhātū’ti.

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati, bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati. ‘Atthi kāyo’ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

Dhātumanasikārapabbāṃ nitṭhitāṃ.

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 掌牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 掌牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 啊梯 嘎哟地 哇 巴那掌 掌地 霸朱霸梯答
 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地掌地吗答呀
 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给
 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也
 嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 伊吗妹哇 嘎央
 呀搭梯当 呀搭巴尼喜当 他哪索 霸渣围卡地
 啊梯 伊吗斯民 嘎也 巴搭 V 他哪 阿波他哪
 得若他哪 哇哟他哪地

谁呀搭比 B 卡围 大国 郭卡答国 哇
 郭卡答甘得哇西 哇 卡 V 阴 哇 D 哪阿 渣哪
 吗哈巴得 B 拉索 V 峇机哪阿 尼新诺 阿掌
 A 哇妹哇 国 B 卡围 B 窟 伊吗妹哇 嘎央
 呀搭梯当 呀搭巴尼喜当 他哪索 霸渣围卡地
 啊梯 伊吗斯民 嘎也 巴搭 V 他哪 阿波他哪
 得若他哪 哇哟他哪地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 掌牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 掌牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 啊梯 嘎哟地 哇 巴那掌 掌地 霸朱霸梯答
 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地掌地吗答呀
 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给
 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也
 嘎呀奴巴西 V 哈拉地

Navasivathikapabbam̄ 九种坟场观节

“Puna caparam̄, bhikkhave, bhikkhu seyyathāpi passeyya sarīram̄ sivathikāya chaḍḍitam̄ ekāhamatam̄ vā dvīhamatam̄ vā tīhamatam̄ vā uddhumātakam̄ vinīlakam̄ vipubbakajātam̄. So imameva kāyam̄ upasam̄harati – ‘ayampi kho kāyo evam̄-dhammo evambhāvī evam̄-anatīto’ti.

“Iti ajjhattam̄ vā kāye kāyānupassī viharati, bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, ajjhattabahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā kāyasmim̄ viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim̄ viharati, samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim̄ viharati. ‘Atthi kāyo’ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

“Puna caparam̄, bhikkhave, bhikkhu seyyathāpi passeyya sarīram̄ sivathikāya chaḍḍitam̄ kākehi vā khajjamānam̄ kulalehi vā khajjamānam̄ gijjhehi vā khajjamānam̄ kañkehi vā khajjamānam̄ sunakhehi vā khajjamānam̄ byagghehi vā khajjamānam̄ dīpīhi vā khajjamānam̄ siṅgālehi vā khajjamānam̄ vividhehi vā pāṇakajātehi khajjamānam̄. So imameva kāyam̄ upasam̄harati – ‘ayampi kho kāyo evam̄-dhammo evambhāvī evam̄-anatīto’ti.

“Iti ajjhattam̄ vā kāye kāyānupassī viharati, bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, ajjhattabahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā kāyasmim̄ viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim̄ viharati, samudayavayadhammānupassī vā

普那 渣巴狼 B卡围 B窟 谁呀搭比 巴谁呀
拏离狼 西哇梯嘎呀 岔 D当 A嘎哈吗当 哇
D哈吗当 哇 地哈吗当 哇 勿吐吗答扛 V尼拉扛
V不答嘎家当 索 伊吗妹哇 嘎央 屋巴桑哈拉地
阿央比 国 嘎哟 A汪汤摩 A汪峇 V A汪
阿那地陀地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V哈拉地
峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V哈拉地
啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V哈拉地
拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V哈拉地
哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V哈拉地
拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V哈拉地
啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答
或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀
阿尼西陀 渣 V哈拉地 那 渣 金基 罗给
屋巴D呀地 A旺比 国 B卡围 B窟 嘎也
嘎呀奴巴西 V哈拉地

普那 渣巴狼 B卡围 B窟 谁呀搭比 巴谁呀
拏离狼 西哇梯嘎呀 岔D当 嘎给喜 哇 卡家吗曩
姑拉雷喜 哇 卡家吗曩 其 J喜 哇 卡家吗曩
扛给喜 哇 卡家吗曩 输那给喜 哇 卡家吗曩
逼阿给喜 哇 卡家吗曩 D比喜 哇 卡家吗曩
星卡雷喜 哇 卡家吗曩 VV得喜 哇
巴那嘎家得喜 卡家吗曩 索 伊吗妹哇 嘎央
屋巴桑哈拉地 阿央比 国 嘎哟 A汪汤摩 A汪
峇 V A汪阿那地陀地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V哈拉地
峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V哈拉地
啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V哈拉地
拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V哈拉地
哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V哈拉地
拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V哈拉地

kāyasmim viharati. 'Atthi kāyo'ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

"Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhu seyyathāpi passeyya sarīraṃ sivathikāya chaḍḍitaṃ aṭṭhikasaṅkhalikaṃ samaṃsalohitaṃ nhārusambandhaṃ. So imameva kāyaṃ upasaṃharati – 'ayampi kho kāyo evaṃdhammo evaṃbhāvī evaṃ-anatīto'ti.

"Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati, bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati. 'Atthi kāyo'ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

"Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhu seyyathāpi passeyya sarīraṃ sivathikāya chaḍḍitaṃ aṭṭhikasaṅkhalikaṃ nimaṃsalohita-makkhitaṃ nhārusambandhaṃ. So imameva kāyaṃ upasaṃharati – 'ayampi kho kāyo evaṃdhammo evaṃbhāvī evaṃ-anatīto'ti.

"Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati, bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati. 'Atthi kāyo'ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya

啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 谁呀搭比 巴谁呀 拏离狼 西哇梯嘎呀 岔 D 当 啊梯嘎桑卡离扛 拏芒拏罗喜当 那哈鲁舳板汤 索 伊吗妹哇 嘎央 屋巴桑哈拉地 阿央比 国 嘎哟 A 汪汤摩 A 汪峇 V A 汪阿那地陀地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地 哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地 啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 谁呀搭比 巴谁呀 拏离狼 西哇梯嘎呀 岔 D 当 啊梯嘎桑卡离扛 尼芒拏罗喜答骂气当 那哈鲁舳板汤 索 伊吗妹哇 嘎央 屋巴桑哈拉地 阿央比 国 嘎哟 A 汪汤摩 A 汪峇 V A 汪阿那地陀地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地 哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地 啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀

paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

“Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhu seyyathāpi passeyya sarīraṃ sivathikāya chaḍḍitaṃ aṭṭhikasāṅkhalikaṃ apagatamaṃsa-lohitaṃ nhārusambandhaṃ. So imameva kāyaṃ upasaṃharati – ‘ayampi kho kāyo evaṃdhammo evaṃbhāvī evaṃ-anatīto’ti.

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati, bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati. ‘Atthi kāyo’ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

“Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhu seyyathāpi passeyya sarīraṃ sivathikāya chaḍḍitaṃ aṭṭhikāni apagatasambandhāni disā vidisā vikkhittāni, aññena hatthaṭṭhikaṃ aññena pādaṭṭhikaṃ aññena gopphaṭṭhikaṃ aññena jaṅghaṭṭhikaṃ aññena ūruṭṭhikaṃ aññena kaṭiṭṭhikaṃ aññena phāsukaṭṭhikaṃ aññena piṭṭhiṭṭhikaṃ aññena khandhaṭṭhikaṃ aññena gīvaṭṭhikaṃ aññena hanukaṭṭhikaṃ aññena dantaṭṭhikaṃ aññena sīsakaṭṭhikaṃ. So imameva kāyaṃ upasaṃharati – ‘ayampi kho kāyo evaṃdhammo evaṃbhāvī evaṃ-anatīto’ti.

阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 谁呀搭比 巴谁呀 拏离狼 西哇梯嘎呀 岔 D 当 啊梯嘎桑卡离扛 阿巴卡答芒拏罗喜当 那哈鲁舳板汤 索 伊吗妹哇 嘎央 屋巴桑哈拉地 阿央比 国 嘎哟 A 汪汤摩 A 汪峇 V A 汪阿那地陀地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地 哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地 啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 谁呀搭比 巴谁呀 拏离狼 西哇梯嘎呀 岔 D 当 啊梯嘎尼 阿巴卡答 舳板他尼 D 拏 VD 拏 V 亦气答尼 安聂那 哈大梯扛 安聂那 巴大梯扛 安聂那 郭帕尬梯扛 安聂那 将卡梯扛 安聂那 屋鹿梯扛 安聂那 嘎弟梯扛 安聂那 帕输尬梯扛 安聂那 毕弟梯扛 安聂那 堪他梯扛 安聂那 其袜梯扛 安聂那 哈奴尬梯扛 安聂那 单大梯扛 安聂那 西拏嘎答杭 索 伊吗妹哇 嘎央 屋巴桑哈拉地 阿央比 国 嘎哟 A 汪汤摩 A 汪峇 V A 汪阿那地陀地

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati, bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati. ‘Atthi kāyo’ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

“Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhu seyyathāpi passeyya sarīraṃ sivathikāya chaḍḍitaṃ atthikāni setāni saṅkhavaṇṇapaṭibhāgāni. So imameva kāyaṃ upasaṃharati – ‘ayampi kho kāyo evaṃdhammo evaṃbhāvī evaṃ-anatīto’ti.

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati, bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati, ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim viharati, samudayavayadhammānupassī vā kāyasmim viharati. ‘Atthi kāyo’ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

“Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhu seyyathāpi passeyya sarīraṃ sivathikāya chaḍḍitaṃ atthikāni puñjakitāni terovassikāni. So imameva kāyaṃ upasaṃharati – ‘ayampi kho kāyo evaṃdhammo evaṃbhāvī evaṃ-anatīto’ti.

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答
 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀
 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给
 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也
 嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 谁呀搭比 巴谁呀
 拏离狼 西哇梯嘎呀 岔 D 当 啊梯嘎尼 谁答尼
 桑卡湾那巴地峇卡尼 索 伊吗妹哇 嘎央
 屋巴桑哈拉地 阿央比 国 嘎哟 A 汪汤摩 A 汪
 峇 V A 汪阿那地陀地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
 啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答
 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀
 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给
 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也
 嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 谁呀搭比 巴谁呀
 拏离狼 西哇梯嘎呀 岔 D 当 啊梯嘎尼 普恩家
 气答尼 得罗哇西嘎尼 索 伊吗妹哇 嘎央
 屋巴桑哈拉地 阿央比 国 嘎哟 A 汪汤摩 A 汪
 峇 V A 汪阿那地陀地

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati,
bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,
ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati.
Samudayadhammānupassī vā kāyasmim
viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim
viharati, samudayavayadhammānupassī vā
kāyasmim viharati. ‘Atthi kāyo’ti vā panassa
sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya
paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca
kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave,
bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

“Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhu
seyyathāpi passeyya sarīraṃ sivathikāya
chaḍḍitaṃ atṭhikāni pūtīni cuṇṇakajātāni. So
imameva kāyaṃ upasaṃharati – ‘ayampi kho
kāyo evaṃdhammo evaṃbhāvī evaṃ-
anatīto’ti.

“Iti ajjhataṃ vā kāye kāyānupassī viharati,
bahiddhā vā kāye kāyānupassī viharati,
ajjhatabhiddhā vā kāye kāyānupassī viharati.
Samudayadhammānupassī vā kāyasmim
viharati, vayadhammānupassī vā kāyasmim
viharati, samudayavayadhammānupassī vā
kāyasmim viharati. ‘Atthi kāyo’ti vā panassa
sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya
paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca
kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave,
bhikkhu kāye kāyānupassī viharati.

Navasivathikapabbam niṭṭhitam.

Cuddasa kāyānupassanā niṭṭhitā.

(Chant until here for day 1)

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答
或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀
阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给
屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也
嘎呀奴巴西 V 哈拉地

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 谁呀搭比 巴谁呀
拏离狼 西哇梯嘎呀 岔 D 当 啊梯嘎尼 普地尼
尊那嘎家答尼 索 伊吗妹哇 嘎央 屋巴桑哈拉地
阿央比 国 嘎哟 A 汪 汤摩 A 汪峇 V A 汪
阿那地陀地

伊地 啊嫁当 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
啊嫁答峇喜他 哇 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地
拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 嘎呀斯民 V 哈拉地
啊梯 嘎哟地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答
或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀
阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给
屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 嘎也
嘎呀奴巴西 V 哈拉地

(第一天诵至此)

Vedanānupassanā 受随观念处

"Kathañca pana, bhikkhave, bhikkhu vedanāsu vedanānupassī viharati? Idha, bhikkhave, bhikkhu sukhaṃ vā vedanaṃ vedayamāno 'sukhaṃ vedanaṃ vedayāmi'ti pajānāti. Dukkhaṃ vā vedanaṃ vedayamāno 'dukkhaṃ vedanaṃ vedayāmi'ti pajānāti. Adukkhamasukhaṃ vā vedanaṃ vedayamāno 'adukkhamasukhaṃ vedanaṃ vedayāmi'ti pajānāti.

"Sāmisam vā sukhaṃ vedanaṃ vedayamāno 'sāmisam sukhaṃ vedanaṃ vedayāmi'ti pajānāti, nirāmisam vā sukhaṃ vedanaṃ vedayamāno 'nirāmisam sukhaṃ vedanaṃ vedayāmi'ti pajānāti. Sāmisam vā dukkhaṃ vedanaṃ vedayamāno 'sāmisam dukkhaṃ vedanaṃ vedayāmi'ti pajānāti, nirāmisam vā dukkhaṃ vedanaṃ vedayamāno 'nirāmisam dukkhaṃ vedanaṃ vedayāmi'ti pajānāti. Sāmisam vā adukkhamasukhaṃ vedanaṃ vedayamāno 'sāmisam adukkhamasukhaṃ vedanaṃ vedayāmi'ti pajānāti, nirāmisam vā adukkhamasukhaṃ vedanaṃ vedayamāno 'nirāmisam adukkhamasukhaṃ vedanaṃ vedayāmi'ti pajānāti.

Iti ajjhataṃ vā vedanāsu vedanānupassī viharati, bahiddhā vā vedanāsu vedanānupassī viharati, ajjhatabhiddhā vā vedanāsu vedanānupassī viharati. Samudaya-dhammānupassī vā vedanāsu viharati, vayadhammānupassī vā vedanāsu viharati, samudayavayadhammānupassī vā vedanāsu viharati. 'Atthi vedanā'ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu vedanāsu vedanānupassī viharati.

Vedanānupassanā niṭṭhitā.

嘎摊渣 巴那 B 卡围 B 窟 围答那输
围答那奴巴西 V 哈拉地 伊他 B 卡围 B 窟
输康 哇 围答曩 围答呀吗诺 输康 围答曩
围答呀弥地 巴家那地 杜康 哇 围答曩
围答呀吗诺 杜康 围答曩 围答呀弥地 巴家那地
阿杜卡吗输康 哇 围答曩 围答呀吗诺
阿杜卡吗输康 围答曩 围答呀弥地 巴家那地

拏弥桑 哇 输康 围答曩 围答呀吗诺
拏弥桑 输康 围答曩 围答呀弥地 巴家那地
尼拉弥桑 哇 输康 围答曩 围答呀吗诺
尼拉弥桑 输康 围答曩 围答呀弥地 巴家那地
拏弥桑 哇 杜康 围答曩 围答呀吗诺 拏弥桑
杜康 围答曩 围答呀弥地 巴家那地 尼拉弥桑
哇 杜康 围答曩 围答呀吗诺 尼拉弥桑 杜康
围答曩 围答呀弥地 巴家那地 拏弥桑 哇
阿杜卡吗输康 围答曩 围答呀吗诺 拏弥桑
阿杜卡吗输康 围答曩 围答呀弥地 巴家那地
尼拉弥桑 哇 阿杜卡吗输康 围答曩 围答呀吗诺
尼拉弥桑 阿杜卡吗输康 围答曩 围答呀弥地
巴家那地

伊地 啊嫁当 哇 围答那输 围答那 奴巴
西 V 哈拉地 峇喜他 哇 围答那输 围答那奴
巴西 V 哈拉地 啊嫁答峇喜他 哇 围答那输
围答那奴巴西 V 哈拉地 拏牡答呀汤吗奴巴
西 哇 围答那输 V 哈拉地 哇呀汤吗奴巴西
哇 围答那输 V 哈拉地 拏牡答呀哇呀汤吗奴
巴西 哇 围答那输 V 哈拉地 啊梯 围答
那地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答 或地 呀
哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀 阿尼
西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给 屋巴
D 呀地 A 旺比 国 B 卡围 B 窟 围答那输 围
答那奴巴西 V 哈拉地

Cittānupassanā 心随观念处

"Kathañca pana, bhikkhave, bhikkhu citte cittānupassī viharati? Idha, bhikkhave, bhikkhu sarāgaṃ vā cittaṃ `sarāgaṃ cittaṃ`ti pajānāti, vītarāgaṃ vā cittaṃ `vītarāgaṃ cittaṃ`ti pajānāti. Sadosaṃ vā cittaṃ `sadosaṃ cittaṃ`ti pajānāti, vītadosaṃ vā cittaṃ `vītadosaṃ cittaṃ`ti pajānāti. Samohaṃ vā cittaṃ `samohaṃ cittaṃ`ti pajānāti, vītamohaṃ vā cittaṃ `vītamohaṃ cittaṃ`ti pajānāti. Saṅkhittaṃ vā cittaṃ `saṅkhittaṃ cittaṃ`ti pajānāti, vikkhittaṃ vā cittaṃ `vikkhittaṃ cittaṃ`ti pajānāti. Mahaggataṃ vā cittaṃ `mahaggataṃ cittaṃ`ti pajānāti, amahaggataṃ vā cittaṃ `amahaggataṃ cittaṃ`ti pajānāti. Sauttaraṃ vā cittaṃ `sauttaraṃ cittaṃ`ti pajānāti, anuttaraṃ vā cittaṃ `anuttaraṃ cittaṃ`ti pajānāti. Samāhitaṃ vā cittaṃ `samāhitaṃ cittaṃ`ti pajānāti, asamāhitaṃ vā cittaṃ `asamāhitaṃ cittaṃ`ti pajānāti. Vimuttaṃ vā cittaṃ `vimuttaṃ cittaṃ`ti pajānāti. Avimuttaṃ vā cittaṃ `avimuttaṃ cittaṃ`ti pajānāti.

Iti ajjhataṃ vā citte cittānupassī viharati, bahiddhā vā citte cittānupassī viharati, ajjhatabhiddhā vā citte cittānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā cittasmim viharati, vayadhammānupassī vā cittasmim viharati, samudayavayadhammānupassī vā cittasmim viharati, `atthi cittaṃ`ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu citte cittānupassī viharati.

Cittānupassanā niṭṭhitā.

嘎摊渣 巴那 B卡围 B窟 记得 记答奴巴西
 V 哈拉地 伊他 B卡围 B窟 拏拉甘 哇 记当
 拏拉甘 记单地 巴家那地 V 答拉甘 哇 记当
 V 答拉甘 记单地 巴家那地 拏陀桑 哇 记当
 拏陀桑 记单地 巴家那地 V 答陀桑 哇 记当
 V 答陀桑 记单地 巴家那地 拏摩杭 哇 记当
 拏摩杭 记单地 巴家那地 V 答摩杭 哇 记当
 V 答摩杭 记单地 巴家那地 桑气当 哇 记当
 桑气当 记单地 巴家那地 V 亦气当 哇 记当
 V 亦气当 记单地 巴家那地 吗哈卡当 哇 记当
 吗哈卡当 记单地 巴家那地 阿吗哈卡当 哇
 记当 阿吗哈卡当 记单地 巴家那地 拏勿答狼
 哇 记当 拏勿答狼 记单地 巴家那地 阿奴答狼
 哇 记当 阿奴答狼 记单地 巴家那地 拏吗喜当
 哇 记当 拏吗喜当 记单地 巴家那地 阿拏吗喜当
 哇 记当 阿拏吗喜当 记单地 巴家那地 V 目当
 哇 记当 V 目当 记单地 巴家那地 阿 V 目当
 哇 记当 阿 V 目当 记单地 巴家那地

伊地 啊嫁当 哇 记得 记答奴巴西 V 哈拉地
 答喜他 哇 记得 记答奴巴西 V 哈拉地
 啊嫁答答喜他 哇 记得 记答奴巴西 V 哈拉地
 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 记答斯民 V 哈拉地
 哇呀汤吗奴巴西 哇 记答斯民 V 哈拉地
 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 记答斯民 V 哈拉地
 啊梯 记单地 哇 巴那拏 拏地 霸朱霸梯答
 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀 巴地拏地吗答呀
 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那 渣 金基 罗给
 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B卡围 B窟 记得
 记答奴巴西 V 哈拉地

Dhammānupassanā Nīvaraṇapabbatā 法随观念处：五盖节

“Kathaṅca pana, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati? Idha, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati pañcasu nīvaraṇesu. Kathaṅca pana, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati pañcasu nīvaraṇesu?”

“Idha, bhikkhave, bhikkhu santam vā ajjhataṃ kāmaccandaṃ `atthi me ajjhataṃ kāmaccandaṃ `ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhataṃ kāmaccandaṃ `natthi me ajjhataṃ kāmaccandaṃ `ti pajānāti, yathā ca anuppannaṃ kāmaccandaṃ uppādo hoti taṅca pajānāti, yathā ca uppannaṃ kāmaccandaṃ pahānaṃ hoti taṅca pajānāti, yathā ca pahīnaṃ kāmaccandaṃ āyatim anuppādo hoti taṅca pajānāti.”

“Santam vā ajjhataṃ byāpādaṃ `atthi me ajjhataṃ byāpādo `ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhataṃ byāpādaṃ `natthi me ajjhataṃ byāpādo `ti pajānāti, yathā ca anuppannaṃ byāpādaṃ uppādo hoti taṅca pajānāti, yathā ca uppannaṃ byāpādaṃ pahānaṃ hoti taṅca pajānāti, yathā ca pahīnaṃ byāpādaṃ āyatim anuppādo hoti taṅca pajānāti.”

“Santam vā ajjhataṃ thinamiddhaṃ `atthi me ajjhataṃ thinamiddhaṃ `ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhataṃ thinamiddhaṃ `natthi me ajjhataṃ thinamiddhaṃ `ti pajānāti, yathā ca anuppannaṃ thinamiddhaṃ uppādo hoti taṅca pajānāti, yathā ca uppannaṃ thinamiddhaṃ pahānaṃ hoti taṅca pajānāti, yathā ca pahīnaṃ thinamiddhaṃ āyatim anuppādo hoti taṅca pajānāti.”

嘎摊渣 巴那 B 卡围 B 窟 汤妹输
汤吗奴巴西 V 哈拉地 伊他 B 卡围 B 窟 汤妹输
汤吗奴巴西 V 哈拉地 班渣输 尼哇拉内输
嘎摊渣 巴那 B 卡围 B 窟 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 班渣输 尼哇拉内输

伊他 B 卡围 B 窟 山当 哇 啊嫁当 嘎骂
掺当 啊梯 妹 啊嫁当 嘎骂掺陀地 巴家那地
阿山当 哇 啊嫁当 嘎骂掺当 那梯 妹 啊嫁当
嘎骂掺陀地 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏
嘎骂掺答拏 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地
呀搭 渣 勿班那拏 嘎骂掺答拏 巴哈曩 或地
单渣 巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏 嘎骂掺答拏
阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

山当 哇 啊嫁当 逼阿巴当 啊梯 妹
啊嫁当 逼阿巴陀地 巴家那地 阿山当 哇
啊嫁当 逼阿巴当 那梯 妹 啊嫁当 逼阿巴陀地
巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏 逼阿巴答拏
勿巴陀 或地 单渣 巴家那地 呀搭 渣
勿班那拏 逼阿巴答拏 巴哈曩 或地 单渣
巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏 逼阿巴答拏
阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

山当 哇 啊嫁当 梯那蜜汤 啊梯 妹
啊嫁当 梯那蜜摊地 巴家那地 阿山当 哇
啊嫁当 梯那蜜汤 那梯 妹 啊嫁当 梯那蜜摊地
巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏 梯那蜜他拏
勿巴陀 或地 单渣 巴家那地 呀搭 渣
勿班那拏 梯那蜜他拏 巴哈曩 或地 单渣
巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏 梯那蜜他拏
阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

“Santam vā ajjhattam uddhaccakukkucam
 `atthi me ajjhattam uddhaccakukkucan`ti
 pajānāti, asantam vā ajjhattam uddhacca-
 kukkucam `natthi me ajjhattam uddhacca-
 kukkucan`ti pajānāti, yathā ca anuppanassa
 uddhaccakukkucassa uppādo hoti tañca
 pajānāti, yathā ca uppanassa uddhacca-
 kukkucassa pahānam hoti tañca pajānāti,
 yathā ca pahīnassa uddhaccakukkucassa
 āyatim anuppādo hoti tañca pajānāti.

“Santam vā ajjhattam vicikiccham `atthi
 me ajjhattam vicikicchā`ti pajānāti, asantam vā
 ajjhattam vicikiccham `natthi me ajjhattam
 vicikicchā`ti pajānāti, yathā ca anuppanāya
 vicikicchāya uppādo hoti tañca pajānāti, yathā
 ca uppanāya vicikicchāya pahānam hoti tañca
 pajānāti, yathā ca pahīnāya vicikicchāya
 āyatim anuppādo hoti tañca pajānāti.

“Iti ajjhattam vā dhammesu
 dhammānupassī viharati, bahiddhā vā
 dhammesu dhammānupassī viharati,
 ajjhatabhiddhā vā dhammesu dhammānupassī
 viharati samudayadhammānupassī vā
 dhammesu viharati, vayadhammānupassī vā
 dhammesu viharati, samudayavaya-
 dhammānupassī vā dhammesu viharati `atthi
 dhammā`ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti
 yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya
 anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati.
 Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu dhammesu
 dhammānupassī viharati pañcasu nīvaraṇesu.

Nīvaraṇapabbam niṭṭhitam.

山当 哇 啊嫁当 勿他渣顾顾张 啊梯 妹
 啊嫁当 勿他渣顾顾沾地 巴家那地 阿山当 哇
 啊嫁当 勿他渣顾顾张 那梯 妹 啊嫁当 勿他渣
 顾顾沾地 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏
 勿他渣顾顾渣拏 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地
 呀搭 渣 勿班那拏 勿他渣顾顾渣拏 巴哈曩
 或地 单渣 巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏
 勿他渣顾顾渣拏 阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣
 巴家那地

山当 哇 啊嫁当 V 基气昌 啊梯 妹
 啊嫁当 V 基气差地 巴家那地 阿山当 哇
 啊嫁当 V 基气昌 那梯 妹 啊嫁当 V 基气差地
 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那呀 V 基气差呀
 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地 呀搭 渣
 勿班那呀 V 基气差呀 巴哈曩 或地 单渣
 巴家那地 呀搭 渣 巴喜那呀 V 基气差呀
 阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

伊地 啊嫁当 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
 V 哈拉地 峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
 V 哈拉地 啊嫁答峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
 V 哈拉地 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
 V 哈拉地 哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
 V 哈拉地 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
 V 哈拉地 啊梯 汤吗地 哇 巴那拏 拏地
 霸朱霸梯答 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀
 巴地拏地吗答呀 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那
 渣 金基 罗给 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围
 B 窟 汤妹输 汤吗奴巴西 V 哈拉地 班渣输
 尼哇拉内输

Khandhapabbam̃ 五取蕴节

“Puna caparam̃, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati pañcasu upādānakkhandhesu. Kathañca pana, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati pañcasu upādānakkhandhesu?”

“Idha, bhikkhave, bhikkhu – `iti rūpam̃, iti rūpassa samudayo, iti rūpassa atthaṅgamo; iti vedanā, iti vedanāya samudayo, iti vedanāya atthaṅgamo; iti saññā, iti saññāya samudayo, iti saññāya atthaṅgamo; iti saṅkhārā, iti saṅkhārānam̃ samudayo, iti saṅkhārānam̃ atthaṅgamo, iti viññāṇam̃, iti viññāṇassa samudayo, iti viññāṇassa atthaṅgamo`ti.

Iti ajjhataṃ vā dhammesu dhammānupassī viharati, bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati, ajjhata-bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā dhammesu viharati, vayadhammānupassī vā dhammesu viharati, samudayavaya-dhammānupassī vā dhammesu viharati. `Atthi dhammā`ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati pañcasu upādānakkhandhesu.

Khandhapabbam̃ niṭṭhitam̃.

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 汤妹输
汤吗奴巴西 V 哈拉地 班渣输 屋巴答那堪得输
嘎摊渣 巴那 B 卡围 B 窟 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 班渣输 屋巴答那堪得输

伊他 B 卡围 B 窟 伊地 鲁帮 伊地 鲁巴拏
拏牡答哟 伊地 鲁巴拏 啊汤卡摩

伊地 围答那 伊地 围答那呀 拏牡答哟
伊地 围答那呀 啊汤卡摩

伊地 山妮亚 伊地 山妮亚呀 拏牡答哟
伊地 山妮亚呀 啊汤卡摩

伊地 桑卡拉 伊地 桑卡拉曩 拏牡答哟
伊地 桑卡拉曩 啊汤卡摩

伊地 V 因 妮亚曩 伊地 V 因 妮亚那拏
拏牡答哟 伊地 V 因 妮亚那拏 啊汤卡摩地

伊地 啊嫁当 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 啊嫁答峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 啊梯 汤吗地 哇 巴那拏 拏地
霸朱霸梯答 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀
巴地拏地吗答呀 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那
渣 金基 罗给 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围
B 窟 汤妹输 汤吗奴巴西 V 哈拉地 班渣输
屋巴答那堪得输

Āyatanapabbam̐ 十二处节

“Puna caparam̐, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati chasu ajjhattikabāhiresu āyatanesu. Kathañca pana, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati chasu ajjhattikabāhiresu āyatanesu?”

“Idha, bhikkhave, bhikkhu cakkhuñca pajānāti, rūpe ca pajānāti, yañca tadubhayam̐ paṭicca uppajjati saṃyojanam̐ tañca pajānāti, yathā ca anuppannassa saṃyojanassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppannassa saṃyojanassa pahānam̐ hoti tañca pajānāti, yathā ca pahīnassa saṃyojanassa āyatim̐ anuppādo hoti tañca pajānāti.

“Sotañca pajānāti, sadde ca pajānāti, yañca tadubhayam̐ paṭicca uppajjati saṃyojanam̐ tañca pajānāti, yathā ca anuppannassa saṃyojanassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppannassa saṃyojanassa pahānam̐ hoti tañca pajānāti, yathā ca pahīnassa saṃyojanassa āyatim̐ anuppādo hoti tañca pajānāti.

“Ghānañca pajānāti, gandhe ca pajānāti, yañca tadubhayam̐ paṭicca uppajjati saṃyojanam̐ tañca pajānāti, yathā ca anuppannassa saṃyojanassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppannassa saṃyojanassa pahānam̐ hoti tañca pajānāti, yathā ca pahīnassa saṃyojanassa āyatim̐ anuppādo hoti tañca pajānāti.

“Jivhañca pajānāti, rase ca pajānāti, yañca tadubhayam̐ paṭicca uppajjati saṃyojanam̐ tañca pajānāti, yathā ca anuppannassa saṃyojanassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppannassa saṃyojanassa pahānam̐ hoti tañca pajānāti, yathā ca pahīnassa saṃyojanassa āyatim̐ anuppādo hoti tañca pajānāti.

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 汤妹输
汤吗奴巴西 V 哈拉地 差输 啊嫁地嘎峇喜雷输
阿呀答内输 嘎摊渣 巴那 B 卡围 B 窟 汤妹输
汤吗奴巴西 V 哈拉地 差输 啊嫁地嘎峇喜雷输
阿呀答内输

伊他 B 卡围 B 窟 蚱昆渣 巴家那地 鲁陪
渣 巴家那地 央渣 答啞峇央 巴地渣 勿霸家地
桑哟家曩 单渣 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏
桑哟家那拏 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地
呀搭 渣 勿班那拏 桑哟家那拏 巴哈曩 或地
单渣 巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏 桑哟家那拏
阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

索单渣 巴家那地 萨得 渣 巴家那地
央渣 答啞峇央 巴地渣 勿霸家地 桑哟家曩
单渣 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏
桑哟家那拏 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地
呀搭 渣 勿班那拏 桑哟家那拏 巴哈曩 或地
单渣 巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏 桑哟家那拏
阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

卡南渣 巴家那地 甘得 渣 巴家那地
央渣 答啞峇央 巴地渣 勿霸家地 桑哟家曩
单渣 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏
桑哟家那拏 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地
呀搭 渣 勿班那拏 桑哟家那拏 巴哈曩 或地
单渣 巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏 桑哟家那拏
阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

机湾渣 巴家那地 拉谁 渣 巴家那地
央渣 答啞峇央 巴地渣 勿霸家地 桑哟家曩
单渣 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏
桑哟家那拏 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地
呀搭 渣 勿班那拏 桑哟家那拏 巴哈曩 或地
单渣 巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏 桑哟家那拏
阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

“Kāyañca pajānāti, phoṭṭhabbe ca pajānāti, yañca tadubhayaṃ paṭicca uppajjati saṃyojanaṃ tañca pajānāti, yathā ca anuppanassa saṃyojanassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppanassa saṃyojanassa pahānaṃ hoti tañca pajānāti, yathā ca pahīnassa saṃyojanassa āyatim anuppādo hoti tañca pajānāti.

“Manañca pajānāti, dhamme ca pajānāti, yañca tadubhayaṃ paṭicca uppajjati saṃyojanaṃ tañca pajānāti, yathā ca anuppanassa saṃyojanassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppanassa saṃyojanassa pahānaṃ hoti tañca pajānāti, yathā ca pahīnassa saṃyojanassa āyatim anuppādo hoti tañca pajānāti.

“Iti ajjhataṃ vā dhammesu dhammānupassī viharati, bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati, ajjhata-bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā dhammesu viharati, vayadhammānupassī vā dhammesu viharati, samudayavaya-dhammānupassī vā dhammesu viharati. ‘Atthi dhammā’ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya, anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati chasu ajjhattika-bāhiresu āyatanesu.

Āyatanapabbam nitthitam.

嘎央渣 巴家那地 破大杯 渣 巴家那地
央渣 答啞峇央 巴地渣 勿霸家地 桑哟家曩
单渣 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏
桑哟家那拏 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地
呀搭 渣 勿班那拏 桑哟家那拏 巴哈曩 或地
单渣 巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏 桑哟家那拏
阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

吗南渣 巴家那地 汤妹 渣 巴家那地
央渣 答啞峇央 巴地渣 勿霸家地 桑哟家曩
单渣 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏
桑哟家那拏 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地
呀搭 渣 勿班那拏 桑哟家那拏 巴哈曩 或地
单渣 巴家那地 呀搭 渣 巴喜那拏 桑哟家那拏
阿呀钉 阿奴巴陀 或地 单渣 巴家那地

伊地 啊嫁当 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 啊嫁答峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 啊梯 汤吗地 哇 巴那拏 拏地
霸朱霸梯答 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀
巴地拏地吗答呀 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那
渣 金基 罗给 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围
B 窟 汤妹输 汤吗奴巴西 V 哈拉地 差输
啊嫁地嘎峇喜雷输 阿呀答内输

Bojjhaṅgapabbam 七觉支节

"Puna caparam, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati sattasu bojjhaṅgesu. Kathañca pana, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati sattasu bojjhaṅgesu?"

"Idha, bhikkhave, bhikkhu santam vā ajjhataṃ satisambojjhaṅgam `atthi me ajjhataṃ satisambojjhaṅgo`ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhataṃ satisambojjhaṅgam `natthi me ajjhataṃ satisambojjhaṅgo`ti pajānāti, yathā ca anuppannassa satisambojjhaṅgassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppannassa satisambojjhaṅgassa bhāvanāya pāripurī hoti tañca pajānāti."

"Santam vā ajjhataṃ dhammavicaya-sambojjhaṅgam `atthi me ajjhataṃ dhammavicayasambojjhaṅgo`ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhataṃ dhammavicayasambojjhaṅgam `natthi me ajjhataṃ dhammavicayasambojjhaṅgo`ti pajānāti, yathā ca anuppannassa dhammavicayasambojjhaṅgassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppannassa dhammavicaya-sambojjhaṅgassa bhāvanāya pāripurī hoti tañca pajānāti."

"Santam vā ajjhataṃ vīriyasambojjhaṅgam `atthi me ajjhataṃ vīriyasambojjhaṅgo`ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhataṃ vīriyasambojjhaṅgam `natthi me ajjhataṃ vīriyasambojjhaṅgo`ti pajānāti, yathā ca anuppannassa vīriyasambojjhaṅgassa uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca uppannassa vīriyasambojjhaṅgassa bhāvanāya pāripurī hoti tañca pajānāti."

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 汤妹输
汤吗奴巴西 V 哈拉地 萨答输 波将给输
嘎摊渣 巴那 B 卡围 B 窟 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 萨答输 波将给输

伊他 B 卡围 B 窟 山当 哇 啊嫁当
拏地舫波将甘 啊梯 妹 啊嫁当 拏地舫波将郭地
巴家那地 阿山当 哇 啊嫁当 拏地舫波将甘
那梯 妹 啊嫁当 拏地舫波将郭地 巴家那地
呀搭 渣 阿奴班那拏 拏地舫波将卡拏 勿巴陀
或地 单渣 巴家那地 呀搭 渣 勿班那拏
拏地舫波将卡拏 峇哇那呀 巴离普离 或地
单渣 巴家那地

山当 哇 啊嫁当 汤吗 V 渣呀舫波将甘 啊梯
妹 啊嫁当 汤吗 V 渣呀舫波将郭地 巴家那地
阿山当 哇 啊嫁当 汤吗 V 渣呀舫波将甘 那梯
妹 啊嫁当 汤吗 V 渣呀舫波将郭地 巴家那地
呀搭 渣 阿奴班那拏 汤吗 V 渣呀舫波将卡拏
勿巴陀 或地 单渣 巴家那地 呀搭 渣 勿班
那拏 汤吗 V 渣呀舫波将卡拏 峇哇那呀
巴离普离 或地 单渣 巴家那地

山当 哇 啊嫁当 V 离呀舫波将甘 啊梯
妹 啊嫁当 V 离呀舫波将郭地 巴家那地
阿山当 哇 啊嫁当 V 离呀舫波将甘 那梯 妹
啊嫁当 V 离呀舫波将郭地 巴家那地 呀搭 渣
阿奴班那拏 V 离呀舫波将卡拏 勿巴陀 或地
单渣 巴家那地 呀搭 渣 勿班那拏 V 离呀
舫波将卡拏 峇哇那呀 巴离普离 或地 单渣
巴家那地

“Santam vā ajjhataṃ pītisambojjhaṅgam
 `atthi me ajjhataṃ pītisambojjhaṅgo`ti pajānāti,
 asantaṃ vā ajjhataṃ pītisambojjhaṅgam `natthi
 me ajjhataṃ pītisambojjhaṅgo`ti pajānāti,
 yathā ca anuppanassa pītisambojjhaṅgassa
 uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca
 uppanassa pītisambojjhaṅgassa bhāvanāya
 pāripūrī hoti tañca pajānāti.

“Santam vā ajjhataṃ passaddhi-
 sambojjhaṅgam `atthi me ajjhataṃ passaddhi-
 sambojjhaṅgo`ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhataṃ
 passaddhisambojjhaṅgam `natthi me ajjhataṃ
 passaddhisambojjhaṅgo`ti pajānāti, yathā ca
 anuppanassa passaddhisambojjhaṅgassa
 uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca
 uppanassa passaddhisambojjhaṅgassa
 bhāvanāya pāripūrī hoti tañca pajānāti.

“Santam vā ajjhataṃ samādhi-
 sambojjhaṅgam `atthi me ajjhataṃ samādhi-
 sambojjhaṅgo`ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhataṃ
 samādhisambojjhaṅgam `natthi me ajjhataṃ
 samādhisambojjhaṅgo`ti pajānāti, yathā ca
 anuppanassa samādhisambojjhaṅgassa
 uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca
 uppanassa samādhisambojjhaṅgassa
 bhāvanāya pāripūrī hoti tañca pajānāti.

“Santam vā ajjhataṃ upekkhā-
 sambojjhaṅgam `atthi me ajjhataṃ upekkhā-
 sambojjhaṅgo`ti pajānāti, asantaṃ vā ajjhataṃ
 upekkhāsambojjhaṅgam `natthi me ajjhataṃ
 upekkhāsambojjhaṅgo`ti pajānāti, yathā ca
 anuppanassa upekkhāsambojjhaṅgassa
 uppādo hoti tañca pajānāti, yathā ca
 uppanassa upekkhāsambojjhaṅgassa
 bhāvanāya pāripūrī hoti tañca pajānāti.

山当 哇 啊嫁当 比地舩波将甘 啊梯 妹
 啊嫁当 比地舩波将郭地 巴家那地 阿山当 哇
 啊嫁当 比地舩波将甘 那梯 妹 啊嫁当 比地
 舩波将郭地 巴家那地 呀搭 渣 阿奴班那拏
 比地舩波将卡拏 勿巴陀 或地 单渣 巴家那地
 呀搭 渣 勿班那拏 比地舩波将卡拏 峇哇那呀
 巴离普离 或地 单渣 巴家那地

山当 哇 啊嫁当 巴萨 D 舩波将甘 啊梯
 妹 啊嫁当 巴萨 D 舩波将郭地 巴家那地
 阿山当 哇 啊嫁当 巴萨 D 舩波将甘 那梯 妹
 啊嫁当 巴萨 D 舩波将郭地 巴家那地 呀搭 渣
 阿奴班那拏 巴萨 D 舩波将卡拏 勿巴陀 或地
 单渣 巴家那地 呀搭 渣 勿班那拏 巴萨 D 舩
 波将卡拏 峇哇那呀 巴离普离 或地 单渣
 巴家那地

山当 哇 啊嫁当 拏吗 D 舩波将甘 啊梯
 妹 啊嫁当 拏吗 D 舩波将郭地 巴家那地
 阿山当 哇 啊嫁当 拏吗 D 舩波将甘 那梯 妹
 啊嫁当 拏吗 D 舩波将郭地 巴家那地 呀搭 渣
 阿奴班那拏 拏吗 D 舩波将卡拏 勿巴陀 或地
 单渣 巴家那地 呀搭 渣 勿班那拏 拏吗 D 舩
 波将卡拏 峇哇那呀 巴离普离 或地 单渣
 巴家那地

山当 哇 啊嫁当 屋陪卡舩波将甘 啊梯
 妹 啊嫁当 屋陪卡舩波将郭地 巴家那地
 阿山当 哇 啊嫁当 屋陪卡舩波将甘 那梯 妹
 啊嫁当 屋陪卡舩波将郭地 巴家那地 呀搭 渣
 阿奴班那拏 屋陪卡舩波将卡拏 勿巴陀 或地
 单渣 巴家那地 呀搭 渣 勿班那拏 屋陪卡
 舩波将卡拏 峇哇那呀 巴离普离 或地 单渣
 巴家那地

“Iti ajjhataṃ vā dhammesu dhammānupassī viharati, bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati, ajjhata-bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī viharati. Samudayadhammānupassī vā dhammesu viharati, vayadhammānupassī vā dhammesu viharati, samudayavaya-dhammānupassī vā dhammesu viharati. ‘Atthi dhammā’ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati. Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati sattasu bojjhaṅgesu.

Bojjhaṅgapabbam niṭṭhitam.

(Chant until here for day 2)

伊地 啊嫁当 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 啊嫁答峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 啊梯 汤吗地 哇 巴那拏 拏地
霸朱霸梯答 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀
巴地拏地吗答呀 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那
渣 金基 罗给 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围
B 窟 汤妹输 汤吗奴巴西 V 哈拉地 萨答输
波将给输

(第二天诵至此)

Saccapabbam 四圣谛节

“Puna caparam, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati catūsu ariyasaccesu. Kathañca pana, bhikkhave, bhikkhu dhammesu dhammānupassī viharati catūsu ariyasaccesu?

“Idha, bhikkhave, bhikkhu ‘idam dukkhan’ti yathābhūtaṃ pajānāti, ‘ayaṃ dukkhasamudayo’ti yathābhūtaṃ pajānāti, ‘ayaṃ dukkhanirodho’ti yathābhūtaṃ pajānāti, ‘ayaṃ dukkhanirodhagāminī paṭipadā’ti yathābhūtaṃ pajānāti.

Paṭhamabhāṇavāro niṭṭhito.

普那 渣巴狼 B 卡围 B 窟 汤妹输
汤吗奴巴西 V 哈拉地 渣啞输 阿离呀萨这输
嘎摊渣 巴那 B 卡围 B 窟 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 渣啞输 阿离呀萨这输

伊他 B 卡围 B 窟 伊当 杜堪地 呀搭补当
巴家那地 阿央 杜卡拏牡答啞地 呀搭补当
巴家那地 阿央 杜卡尼罗陀地 呀搭补当
巴家那地 阿央 杜卡尼罗他卡弥尼 巴地巴答地
呀搭补当 巴家那地

Dukkhasaccaniddeso 苦谛义释

“Katamañca, bhikkhave, dukkham ariyasaccam? Jātipi dukkhā, jarāpi dukkhā, maraṇampi dukkham, sokaparidevadukkha-domanassupāyāsāpi dukkhā, appiyehi sampayogopi dukkho, piyehi vippayogopi dukkho, yampiccharaṃ na labhati tampi dukkham, saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā.

嘎答慢渣 B 卡围 杜康 阿离呀萨张 家地比
杜卡 家拉比 杜卡 吗拉曩比 杜康 索嘎巴离
得哇杜卡陀吗那输巴呀拏比 杜卡 啊比也喜
舳巴啞郭比 杜国 比也喜 V 巴啞郭比 杜国
央毕昌 那 拉峇地 担比 杜康 桑气得那
班朱巴答那堪他 杜卡

“Katamā ca, bhikkhave, jāti? Yā tesam tesam sattānaṃ tamhi tamhi sattanikāye jāti sañjāti okkanti abhinibbatti khandhānaṃ pātubhāvo āyatanānaṃ paṭilābho, ayaṃ vuccati, bhikkhave, jāti.

“Katamā ca, bhikkhave, jarā? Yā tesam tesam sattānaṃ tamhi tamhi sattanikāye jarā jīraṇatā khaṇḍiccaṃ pāliccaṃ valittacatā āyuno saṃhāni indriyānaṃ paripāko, ayaṃ vuccati, bhikkhave, jarā.

“Katamañca, bhikkhave, maraṇaṃ? Yaṃ tesam tesam sattānaṃ tamhā tamhā sattanikāyā cuti cavanatā bhedo antaradhānaṃ maccu maraṇaṃ kālakiriyā khandhānaṃ bhedo kaḷavarassa nikkhepo jīvitindriyassupacchedo, idaṃ vuccati, bhikkhave, maraṇaṃ.

“Katamo ca, bhikkhave, soko? Yo kho, bhikkhave, aññataraññatarena byasanena samannāgatassa aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa soko socanā socitattaṃ antosoko antoparisoko, ayaṃ vuccati, bhikkhave, soko.

“Katamo ca, bhikkhave, paridevo? Yo kho, bhikkhave, aññataraññatarena byasanena samannāgatassa aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa ādevo paridevo ādevanā paridevanā ādevitattaṃ paridevitattaṃ, ayaṃ vuccati, bhikkhave paridevo.

“Katamañca, bhikkhave, dukkhaṃ? Yaṃ kho, bhikkhave, kāyikaṃ dukkhaṃ kāyikaṃ asātaṃ kāyasamphassaṃ dukkhaṃ asātaṃ vedayitaṃ, idaṃ vuccati, bhikkhave, dukkhaṃ.

嘎答吗 渣 B 卡围 家地 呀 得桑 得桑 萨答曩 担喜 担喜 萨答尼嘎也 家地 山家地 喔甘地 阿 B 尼罢地 堪他曩 巴啞峇渴 阿呀答那曩 巴地拉波 阿央 无渣地 B 卡围 家地

嘎答吗 渣 B 卡围 家拉 呀 得桑 得桑 萨答曩 担喜 担喜 萨答尼嘎也 家拉 机拉那答 堪 D 张 巴立张 哇立答渣答 阿又诺 桑哈尼 因德李呀曩 巴离巴国 阿央 无渣地 B 卡围 家拉

嘎答慢渣 B 卡围 吗拉曩 央 得桑 得桑 萨答曩 担哈 担哈 萨答尼嘎呀 朱地 渣哇那答 杯陀 安答拉他曩 骂朱 吗拉曩 嘎拉气离呀 堪他曩 杯陀 嘎雷哇拉拏 逆给波 机 V 钉德李呀 输霸测陀 伊当 无渣地 B 卡围 吗拉曩

嘎答摩 渣 B 卡围 索国 哟 国 B 卡围 安妮亚答览妮亚答雷那 逼阿拏内那 拏慢那 卡答拏 安妮亚答览妮亚答雷那 杜卡汤妹那 不搭拏 索国 索渣那 索基大当 安陀索国 安陀巴离索国 阿央 无渣地 B 卡围 索国

嘎答摩 渣 B 卡围 巴离得渴 哟 国 B 卡围 安妮亚答览妮亚答雷那 逼阿拏内那 拏慢那 卡答拏 安妮亚答览妮亚答雷那 杜卡汤妹那 不搭拏 阿得渴 巴离得渴 阿得哇那 巴离得哇那 阿得 V 大当 巴离得 V 大当 阿央 无渣地 B 卡围 巴离得渴

嘎答慢渣 B 卡围 杜康 央 国 B 卡围 嘎夷扛 杜康 嘎夷扛 阿拏当 嘎呀舳帕拏将 杜康 阿拏当 围答夷当 伊当 无渣地 B 卡围 杜康

“Katamañca, bhikkhave, domanassam?
Yam kho, bhikkhave, cetasikam dukkham
cetasikam asātam manosamphassajam
dukkham asātam vedayitam, idam vuccati,
bhikkhave, domanassam.

“Katamo ca, bhikkhave, upāyāso? Yo kho,
bhikkhave, aññataraññatarena byasanena
samannāgatassa aññataraññatarena
dukkhadhammena phutthassa āyāso upāyāso
āyāsittam upāyāsittam, ayam vuccati,
bhikkhave, upāyāso.

“Katamo ca, bhikkhave, appiyehi
sampayogo dukkho? Idha yassa te honti
anittā akantā amanāpā rūpā saddā gandhā
rasā phoṭṭhabbā dhammā, ye vā panassa te
honti anattakāmā ahitakāmā aphāsukakāmā
ayogakkhemakāmā, yā tehi saddhim saṅgati
samāgamo samodhānam missībhāvo, ayam
vuccati, bhikkhave, appiyehi sampayogo dukkho.

“Katamo ca, bhikkhave, piyehi vippayogo
dukkho? Idha yassa te honti itthā kantā
manāpā rūpā saddā gandhā rasā phoṭṭhabbā
dhammā, ye vā panassa te honti atthakāmā
hitakāmā phāsukakāmā yogakkhemakāmā
mātā vā pitā vā bhātā vā bhaginī vā mittā vā
amaccā vā ñātisālohitā vā, yā tehi saddhim
asaṅgati asamāgamo asamodhānam
amissībhāvo, ayam vuccati, bhikkhave, piyehi
vippayogo dukkho.

“Katamañca, bhikkhave, yampiccharā na
labhati tampi dukkham? Jātidhammānam,
bhikkhave, sattānam evam icchā uppajjati –
'aho vata mayam na jātidhammā assāma, na
ca vata no jāti āgaccheyyā'ti. Na kho panetaṃ
icchāya pattabbarā, idampi yampiccharā na
labhati tampi dukkham.

嘎答慢渣 B卡围 陀吗那桑 央 国 B卡围
这答西扛 杜康 这答西扛 阿拏当 吗诺舂帕拏将
杜康 阿拏当 围答夷当 伊当 无渣地 B 卡围
陀吗那桑

嘎答摩 渣 B 卡围 屋巴呀索 哟 国 B 卡围
安妮亚答览妮亚答雷那 逼阿拏内那 拏慢那
卡答拏 安妮亚答览妮亚答雷那 杜卡汤妹那
不搭拏 阿呀索 屋巴呀索 阿呀西大当
屋巴呀西大当 阿央 无渣地 B 卡围 屋巴呀索

嘎答摩 渣 B 卡围 啊比也喜 舂巴哟郭
杜国 伊他 呀拏 得 洪地 阿逆搭 阿甘答
阿吗那巴 鲁巴 萨答 甘他 拉拏 破大峇 汤吗
也 哇 巴那拏 得 洪地 阿那搭嘎吗 阿喜答
嘎吗 阿帕输嘎嘎吗 阿哟卡给吗嘎吗 呀 得喜
萨钉 桑卡地 拏吗卡摩 拏摩他曩 弥西峇渴
阿央 无渣地 B 卡围 啊比也喜 舂巴哟郭 杜国

嘎答摩 渣 B 卡围 比也喜 V 巴哟郭 杜国
伊他 呀拏 得 洪地 亦搭 甘答 吗那巴
鲁巴 萨答 甘他 拉拏 破大峇 汤吗 也 哇
巴那拏 得 洪地 啊搭嘎吗 喜答嘎吗 帕输嘎
嘎吗 哟卡给吗嘎吗 吗答 哇 比答 哇 峇答
哇 峇其尼 哇 蜜答 哇 阿骂渣 哇 妮亚地
拏罗喜答 哇 呀 得喜 萨钉 阿桑卡地
阿拏吗卡摩 阿拏摩他曩 阿弥西峇渴 阿央
无渣地 B 卡围 比也喜 V 巴哟郭 杜国

嘎答慢渣 B 卡围 央毕昌 那 拉峇地 担比
杜康 家地汤吗曩 B 卡围 萨答曩 A 汪 亦差
勿霸家地 阿或 哇答 吗央 那 家地汤吗 阿拏吗
那 渣 哇答 诺 家地 阿卡贼呀地 那 国 巴内当
亦差呀 霸大板 伊担比 央毕昌 那 拉峇地
担比 杜康

“Jarādhammānaṃ, bhikkhave, sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati – `aho vata mayaṃ na jarādhammā assāma, na ca vata no jarā āgaccheyyā’ti. Na kho panetaṃ icchāya pattabbaṃ, idampi yampicchaṃ na labhati tampi dukkhaṃ.

“Byādhidhammānaṃ, bhikkhave, sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati `aho vata mayaṃ na byādhidhammā assāma, na ca vata no byādhi āgaccheyyā’ti. Na kho panetaṃ icchāya pattabbaṃ, idampi yampicchaṃ na labhati tampi dukkhaṃ.

“Maraṇadhammānaṃ, bhikkhave, sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati `aho vata mayaṃ na maraṇadhammā assāma, na ca vata no maraṇaṃ āgaccheyyā’ti. Na kho panetaṃ icchāya pattabbaṃ, idampi yampicchaṃ na labhati tampi dukkhaṃ.

Sokaparidevadukkhadomanassupāyāsadhammānaṃ, bhikkhave, sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati `aho vata mayaṃ na sokaparidevadukkhadomanassupāyāsadhammā assāma, na ca vata no sokaparidevadukkhadomanassupāyāsadhammā āgaccheyyū’ti. Na kho panetaṃ icchāya pattabbaṃ, idampi yampicchaṃ na labhati tampi dukkhaṃ.

“Katame ca, bhikkhave, saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā? Seyyathidaṃ: rūpupādānakkhandho, vedanupādānakkhandho, saññupādānakkhandho, saṅkhārupādānakkhandho, viññāṇupādānakkhandho. Ime vuccanti, bhikkhave, saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā.

Idaṃ vuccati, bhikkhave, dukkhaṃ ariyasaccaṃ.

家拉汤吗曩 B 卡围 萨答曩 A 汪 亦差 勿霸家地 阿或 哇答 吗央 那 家拉汤吗 阿拏吗 那 渣 哇答 诺 家拉 阿卡贼呀地 那 国 巴内当 亦差呀 霸大板 伊担比 央毕昌 那 拉 峇地 担比 杜康

逼阿 D 汤吗曩 B 卡围 萨答曩 A 汪 亦差 勿霸家地 阿或 哇答 吗央 那 逼阿 D 汤吗 阿拏吗 那 渣 哇答 诺 逼阿 D 阿卡贼呀地 那 国 巴内当 亦差呀 霸大板 伊担比 央毕昌 那 拉 峇地 担比 杜康

吗拉那汤吗曩 B 卡围 萨答曩 A 汪 亦差 勿霸家地 阿或 哇答 吗央 那 吗拉那汤吗 阿拏吗 那 渣 哇答 诺 吗拉曩 阿卡贼呀地 那 国 巴内当 亦差呀 霸大板 伊担比 央毕昌 那 拉 峇地 担比 杜康

索嘎巴离得哇杜卡陀吗那输巴呀拏汤吗曩 B 卡围 萨答曩 A 汪 亦差 勿霸家地 阿或 哇答 吗央 那 索嘎巴离得哇杜卡陀吗那输巴呀拏汤吗 阿拏吗 那 渣 哇答 诺 索嘎巴离得哇杜卡陀吗那输巴呀拏 汤吗 阿卡贼庸地 那 国 巴内当 亦差呀 霸大板 伊担比 央毕昌 那 拉 峇地 担比 杜康

嘎答妹 渣 B 卡围 桑气得那 班朱巴答那堪他 杜卡 谁呀梯当 鲁普巴答那堪陀 围答奴巴答那 堪陀 山牛巴答那堪陀 桑卡鲁巴答那堪陀 V 因 妮亚奴巴答那堪陀 伊妹 无沾地 B 卡围 桑气得那 班朱巴答那堪他 杜卡

伊当 无渣地 B 卡围 杜康 阿离呀萨张

Samudayasaccaniddeso 集谛义释

“Katamañca, bhikkhave, dukkha-samudayaṃ ariyasaccaṃ? Yāyaṃ taṇhā ponobbhavikā nandīrāgasahagatā tatratatrābhinandinī, seyyathidaṃ – kāmataṇhā bhavataṇhā vibhavataṇhā.

“Sā kho panesā, bhikkhave, taṇhā kattha uppajjamānā uppajjati, kattha nivisaṃmānā nivisati? Yaṃ loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati.

“Kiñca loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ? Cakkhu loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Sotaṃ loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Ghānaṃ loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Jivhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Kāyo loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Mano loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati.

“Rūpā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Saddā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Gandhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Rasā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Phoṭṭhabbā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati. Dhammā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃmānā nivisati.

嘎答慢渣 B卡围 杜卡拏牡答央 阿离呀萨张
呀央 单哈 波诺峇 V 嘎 南 D 拉卡拏哈卡答
答特啦答特啦 B 南 D 尼 谁呀梯当 嘎吗单哈
峇哇单哈 V 峇哇单哈

拏 国 巴内拏 B卡围 单哈 尬搭 勿霸家吗那
勿霸家地 尬搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 央 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那
勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地

金渣 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 蚱窟 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那
勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 索当
罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家
吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地
卡曩 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈
勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地 机哇 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭
尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 嘎哟 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地
A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 吗诺 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那
勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地

鲁巴 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地 萨答 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地 甘他 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地 拉拏 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地 破大峇 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭
尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 汤吗 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地
A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地

“Cakkhuviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ
sātarūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā
uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati.
Sotaviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ,
etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha
nivisaṃānā nivisati. Ghānaviññāṇaṃ loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā
nivisati. Jivhāviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ
sātarūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā
uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati.
Kāyaviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ,
etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha
nivisaṃānā nivisati. Manoviññāṇaṃ loke piya-
rūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā
uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati.

“Cakkhusamphasso loke piyarūpaṃ
sātarūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā
uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati.
Sotasamphasso loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ,
etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha
nivisaṃānā nivisati. Ghānasamphasso loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā
nivisati. Jivhāsamphasso loke piyarūpaṃ
sātarūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā
uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati.
Kāyasamphasso loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ,
etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha
nivisaṃānā nivisati. Manosamphasso loke piya-
rūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā
uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati.

“Cakkhusamphassajā vedanā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā
nivisati. Sotasamphassajā vedanā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā
nivisati. Ghānasamphassajā vedanā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā

蚱窟 V 因 妮亚曩 罗给 比呀鲁帮 拏答
鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭
尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 索答 V 因 妮亚曩 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那
勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 卡那
V 因 妮亚曩 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地 机哇 V 因 妮亚曩 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地
A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 嘎呀 V 因 妮亚曩
罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家
吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地
吗诺 V 因 妮亚曩 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭
尼 V 拏吗那 尼 V 拏地

蚱窟舳帕索 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭
尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 索答舳帕索 罗给 比呀
鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那
勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 卡那
舳帕索 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈
勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地 机哇舳帕索 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭
尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 嘎呀舳帕索 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那
勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 吗诺
舳帕索 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地

蚱窟舳帕拏家 围答那 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地
A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 索答舳帕拏家
围答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地 卡那舳帕拏家 围答那 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地
A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 机哇舳帕拏家
围答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏

nivisati. Jivhāsamphassajā vedanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Kāyasamphassajā vedanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Manosamphassajā vedanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

“Rūpasaññā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Saddasaññā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Gandhasaññā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Rasasaññā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Phoṭṭhabbasaññā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Dhammasaññā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

“Rūpasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Saddasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Gandhasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Rasasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Phoṭṭhabbasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati. Dhammasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.

单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 嘎呀舳帕拏家 围答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 吗诺舳帕拏家 围答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地

鲁巴山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 萨答山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 甘他山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 拉拏山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 破大峇山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 汤吗山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地

鲁巴山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 萨答山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 甘他山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 拉拏山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 破大峇山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 汤吗山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地

“Rūpataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Saddataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Gandhataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Rasataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Phoṭṭhabbataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Dhammataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati.

“Rūpavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Saddavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Gandhavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Rasavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Phoṭṭhabbavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Dhammavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati.

“Rūpavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Saddavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Gandhavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha nivisaṃānā nivisati. Rasavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā

鲁巴单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 萨答单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 甘他单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 拉拏单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 破大峇单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 汤吗单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地

鲁巴 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 萨答 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 甘他 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 拉拏 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 破大峇 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 汤吗 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地

鲁巴 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 萨答 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 甘他 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 拉拏 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭

uppajjamānā uppajjati, ettha nivisamānā
nivisati. Phoṭṭhabbavicāro loke piyarūpaṃ
sātarūpaṃ, etthesā taṇhā uppajjamānā
uppajjati, ettha nivisamānā nivisati.
Dhammavicāro loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ,
etthesā taṇhā uppajjamānā uppajjati, ettha
nivisamānā nivisati.

Idaṃ vuccati, bhikkhave, dukkha-
samudayaṃ ariyasaccaṃ.

(Chant until here for day 3)

Nirodhasaccaniddeso 灭谛义释

“Katamañca, bhikkhave, dukkhanirodhaṃ
ariyasaccaṃ? Yo tassāyeva taṇhāya asesā-
virāganirodho cāgo paṭinissaggo mutti anālayo.

“Sā kho panesā, bhikkhave, taṇhā kattha
pahīyamānā pahīyati, kattha nirujjhamānā
nirujjhati? Yaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ,
etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha
nirujjhamānā nirujjhati.

“Kiñca loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ?
Cakkhu loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā
taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha
nirujjhamānā nirujjhati. Sotaṃ loke piyarūpaṃ
sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā
pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.
Ghānaṃ loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā
taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha
nirujjhamānā nirujjhati. Jivhā loke piyarūpaṃ
sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā
pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Kāyo
loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati. Mano loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ,
etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha
nirujjhamānā nirujjhati.

尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 破大峇 V 渣罗 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 勿霸家吗那
勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那 尼 V 拏地 汤吗
V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 勿霸家吗那 勿霸家地 A 搭 尼 V 拏吗那
尼 V 拏地

伊当 无渣地 B 卡围 杜卡拏牡答央 阿离呀
萨张

(第三天誦至此)

嘎答慢渣 B 卡围 杜卡尼罗汤 阿离呀萨张
哟 答拏也哇 单哈呀 阿谁拏 V 拉卡尼罗陀
渣郭 巴地尼萨郭 目地 阿那拉哟

拏 国 巴内拏 B 卡围 单哈 尬搭 巴喜呀吗那
巴喜呀地 尬搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 央 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那
巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地

金渣 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 蚱窟 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那
巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 索当
罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀
吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地
卡曩 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈
巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 机哇 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 嘎哟 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭
尼鲁家吗那 尼鲁家地 吗诺 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地
A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地

“Rūpā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Saddā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Gandhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Rasā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Phoṭṭhabbā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Dhammā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

“Cakkhuvīññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Sotaviññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Ghānavīññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Jivhāvīññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Kāyavīññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Manovīññāṇaṃ loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

“Cakkhusamphasso loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Sotasamphasso loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Ghānasamphasso loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā

鲁巴 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 萨答 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 甘他 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 拉拏 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 破大峇 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭
尼鲁家吗那 尼鲁家地 汤吗 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地
A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地

蚱窟 V 因 妮亚曩 罗给 比呀鲁帮 拏答
鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭
尼鲁家吗那 尼鲁家地 索答 V 因 妮亚曩 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那
巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 卡那
V 因 妮亚曩 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 机哇 V 因 妮亚曩 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地
A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 嘎呀 V 因 妮亚曩
罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀
吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地
吗诺 V 因 妮亚曩 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭
尼鲁家吗那 尼鲁家地

蚱窟舳帕索 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭
尼鲁家吗那 尼鲁家地 索答舳帕索 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那
巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 卡那
舳帕索 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那

pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati. Jivhāsamphasso loke piyarūpaṃ
sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā
pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.
Kāyasamphasso loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ,
etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha
nirujjhamānā nirujjhati. Manosamphasso loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati.

“Cakkhusamphassajā vedanā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati. Sotasamphassajā vedanā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati. Ghānasamphassajā vedanā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati. Jivhāsamphassajā vedanā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati. Kāyasamphassajā vedanā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati. Manosamphassajā vedanā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati.

“Rūpasaññā loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ,
etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha
nirujjhamānā nirujjhati. Saddasaññā loke
piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā taṇhā
pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā
nirujjhati. Gandhasaññā loke piyarūpaṃ
sātarūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā
pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.
Rasasaññā loke piyarūpaṃ sātarūpaṃ, etthesā
taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha

尼鲁家地 机哇舳帕索 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭
尼鲁家吗那 尼鲁家地 嘎呀舳帕索 罗给
比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那
巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 吗诺
舳帕索 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地

蚱窟舳帕拏家 围答那 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地
A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 索答舳帕拏家
围答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈
巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 卡那舳帕拏家 围答那 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地
A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 机哇舳帕拏家
围答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 嘎呀舳帕拏家 围答那 罗给 比呀鲁帮
拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地
A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 吗诺舳帕拏家
围答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地

鲁巴山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭
尼鲁家吗那 尼鲁家地 萨答山妮亚 罗给 比呀
鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那
巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 甘他
山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏
单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那
尼鲁家地 拉拏山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮
A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭
尼鲁家吗那 尼鲁家地 破大峇山妮亚 罗给

nirujjhamānā nirujjhati. Phoṭṭhabbasaññā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Dhammasaññā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

“Rūpasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Saddasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Gandhasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Rasasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Phoṭṭhabbasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Dhammasañcetanā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

“Rūpataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Saddataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Gandhataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Rasataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Phoṭṭhabbataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Dhammataṇhā loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahiyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 汤吗山妮亚 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地

鲁巴山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 萨答山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 甘他山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 拉拏山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 破大峇山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 汤吗山这答那 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地

鲁巴单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 萨答单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 甘他单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 拉拏单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 破大峇单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 汤吗单哈 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地

“Rūpavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Saddavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Gandhavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Rasavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Phoṭṭhabbavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Dhammavitakko loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

“Rūpavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Saddavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Gandhavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Rasavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Phoṭṭhabbavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati. Dhammavicāro loke piyarūpaṃ sātārūpaṃ, etthesā taṇhā pahīyamānā pahīyati, ettha nirujjhamānā nirujjhati.

Idaṃ vuccati, bhikkhave, dukkhanirodhaṃ ariyasaccaṃ.

鲁巴 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 萨答 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 甘他 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 拉拏 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 破大峇 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 汤吗 V 大国 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地

鲁巴 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 萨答 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 甘他 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 拉拏 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 破大峇 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地 汤吗 V 渣罗 罗给 比呀鲁帮 拏答鲁帮 A 得拏 单哈 巴喜呀吗那 巴喜呀地 A 搭 尼鲁家吗那 尼鲁家地

伊当 无渣地 B 卡围 杜卡尼罗汤 阿离呀 萨张

Maggasaccaniddeso 道谛义释

“Katamañca, bhikkhave, dukkhanirodha-gāminī paṭipadā ariyasaccam? Ayameva ariyo aṭṭhaṅgiko maggo seyyathidaṃ – sammādiṭṭhi sammāsaṅkappo sammāvācā sammākammanto sammā-ājīvo sammāvāyāmo sammāsati sammāsamādhi.

“Katamā ca, bhikkhave, sammādiṭṭhi? Yaṃ kho, bhikkhave, dukkhe ñāṇaṃ, dukkhasamudaye ñāṇaṃ, dukkhanirodhe ñāṇaṃ, dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya ñāṇaṃ, ayaṃ vuccati, bhikkhave, sammādiṭṭhi.

“Katamo ca, bhikkhave, sammāsaṅkappo? Nekkhammasaṅkappo abyāpādasāṅkappo avihimsāsaṅkappo, ayaṃ vuccati bhikkhave, sammāsaṅkappo.

“Katamā ca, bhikkhave, sammāvācā? Musāvādā veramaṇī, piṣuṇāya vācāya veramaṇī, pharusāya vācāya veramaṇī, samphappalāpā veramaṇī, ayaṃ vuccati, bhikkhave, sammāvācā.

“Katamo ca, bhikkhave, sammā-kammanto? Pāṇātipātā veramaṇī, adinnādānā veramaṇī, kāmesumicchācārā veramaṇī, ayaṃ vuccati, bhikkhave, sammākammanto.

“Katamo ca, bhikkhave, sammā-ājīvo? Idha, bhikkhave, ariyasāvako micchā-ājīvaṃ pahāya sammā-ājīvena jīvaṃ kappeti, ayaṃ vuccati, bhikkhave, sammā-ājīvo.

“Katamo ca, bhikkhave, sammāvāyāmo? Idha, bhikkhave, bhikkhu anuppanānaṃ pāpakānaṃ akusalānaṃ dhammānaṃ anuppādāya chandaṃ janeti vāyamati vīriyaṃ ārabhati cittaṃ paggaṇhāti padahati; uppanā-

嘎答慢渣 B 卡围 杜卡尼罗他卡弥尼 巴地巴答 阿离呀萨张 阿呀妹哇 阿离哟 啊汤其国 骂郭 谁呀梯当 舢吗弟梯 舢吗桑尬波 舢吗哇渣 舢吗柑慢陀 舢吗阿机涡 舢吗哇呀摩 舢吗拏地 舢吗拏吗 D

嘎答吗 渣 B 卡围 舢吗弟梯 央 国 B 卡围 杜给 妮亚曩 杜卡拏牡答也 妮亚曩 杜卡尼罗得 妮亚曩 杜卡尼罗他卡弥尼呀 巴地巴答呀 妮亚曩 阿央 无渣地 B 卡围 舢吗弟梯

嘎答摩 渣 B 卡围 舢吗桑尬波 聂崮吗 桑尬波 阿逼阿巴答桑尬波 阿 V 欣拏桑尬波 阿央 无渣地 B 卡围 舢吗桑尬波

嘎答吗 渣 B 卡围 舢吗哇渣 牡拏哇答 围拉吗尼 比输那呀 哇渣呀 围拉吗尼 帕鲁拏呀 哇渣呀 围拉吗尼 舢帕巴拉巴 围拉吗尼 阿央 无渣地 B 卡围 舢吗哇渣

嘎答摩 渣 B 卡围 舢吗柑慢陀 巴那地巴答 围拉吗尼 阿钉那答那 围拉吗尼 嘎妹输 蜜差渣拉 围拉吗尼 阿央 无渣地 B 卡围 舢吗柑慢陀

嘎答摩 渣 B 卡围 舢吗阿机涡 伊他 B 卡围 阿离呀拏哇国 蜜差阿机汪 巴哈呀 舢吗阿机围那 机V当 尬陪地 阿央 无渣地 B 卡围 舢吗阿机涡

嘎答摩 渣 B 卡围 舢吗哇呀摩 伊他 B 卡围 B 窟 阿奴班那曩 巴巴嘎曩 阿姑拏拉曩 汤吗曩 阿奴巴答呀 掺当 家内地 哇呀吗地 V 离央 阿拉答地 记当 霸甘哈地 巴答哈地 勿班那曩 巴巴嘎曩 阿姑拏拉曩 汤吗曩 巴哈那呀 掺当

nam pāpakānam akusalānam dhammānam
pahānāya chandam janeti vāyamati vīriyam
ārabhati cittam paggaṇhāti padahati;
anuppannānam kusalānam dhammānam
uppādāya chandam janeti vāyamati vīriyam
ārabhati cittam paggaṇhāti padahati;
uppannānam kusalānam dhammānam ṭhitiyā
asammosāya bhīyobhāvāya vepullāya
bhāvanāya pāripūriyā chandam janeti vāyamati
vīriyam ārabhati cittam paggaṇhāti padahati.
Ayaṃ vuccati, bhikkhave, sammāvāyāmo.

“Katamā ca, bhikkhave, sammāsati? Idha,
bhikkhave, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati
ātāpī sampajāno satimā vineyya loke
abhijjhādomanassam; vedanāsu
vedanānupassī viharati ātāpī sampajāno
satimā vineyya loke abhijjhādomanassam;
cittē cittānupassī viharati ātāpī sampajāno
satimā vineyya loke abhijjhādomanassam;
dhammesu dhammānupassī viharati ātāpī
sampajāno satimā vineyya loke abhijjhā-
domanassam. Ayaṃ vuccati, bhikkhave,
sammāsati.

“Katamo ca, bhikkhave, sammāsamādhi?
Idha, bhikkhave, bhikkhu vivicceva kāmehi
vivicca akusalehi dhammehi savitakkaṃ
savicāraṃ vivekajam pītisukhaṃ paṭhamam
jhānam upasampajja viharati. Vitakkavicārānam
vūpasamā ajjhataṃ sampasādanam cetaso
ekodibhāvam avitakkaṃ avicāraṃ samādhijam
pītisukhaṃ dutiyam jhānam upasampajja
viharati. Pītiyā ca virāgā upekkhako ca viharati,
sato ca sampajāno, sukhañca kāyena
paṭisamvedeti, yaṃ taṃ ariyā ācikkhanti
‘upekkhako satimā sukhavihārī’ti tatiyam
jhānam upasampajja viharati. Sukhassa ca
pahānā dukkhassa ca pahānā pubbeva

家内地 哇呀吗地 V 离央 阿拉峇地 记当
霸甘哈地 巴答哈地 阿奴班那曩 姑拏拉曩
汤吗曩 勿巴答呀 掺当 家内地 哇呀吗地
V 离央 阿拉峇地 记当 霸甘哈地 巴答哈地
勿班那曩 姑拏拉曩 汤吗曩 梯地呀 阿舂摩拏呀
B 哟峇哇呀 围普拉呀 峇哇那呀 巴离普离呀
掺当 家内地 哇呀吗地 V 离央 阿拉峇地
记当 霸甘哈地 巴答哈地 阿央 无渣地 B 卡围
舂吗哇呀摩

嘎答吗 渣 B 卡围 舂吗拏地 伊他 B 卡围
B 窟 嘎也 嘎呀奴巴西 V 哈拉地 阿答比
舂巴家诺 拏地吗 V 内呀 罗给 阿 B 家陀吗那桑
围答那输 围答那奴巴西 V 哈拉地 阿答比
舂巴家诺 拏地吗 V 内呀 罗给 阿 B 家陀吗那桑
记得 记答奴巴西 V 哈拉地 阿答比 舂巴家诺
拏地吗 V 内呀 罗给 阿 B 家陀吗那桑 汤妹输
汤吗奴巴西 V 哈拉地 阿答比 舂巴家诺 拏地吗
V 内呀 罗给 阿 B 家陀吗那桑 阿央 无渣地
B 卡围 舂吗拏地

嘎答摩 渣 B 卡围 舂吗拏吗 D 伊他 B 卡围
B 窟 V 亦这哇 嘎妹喜 V 亦渣 阿姑拏雷喜
汤妹喜 拏 V 大扛 拏 V 渣狼 V 围嘎将 比地输康
巴搭芒 家曩 屋巴舂霸家 V 哈拉地 V 大嘎
V 渣拉曩 无巴拏吗 啊嫁当 舂巴拏答曩 这答索
A 国 D 峇汪 阿 V 大扛 阿 V 渣狼 拏吗 D 将
比地输康 啞地央 家曩 屋巴舂霸家 V 哈拉地
比地呀 渣 V 拉卡 屋陪卡国 渣 V 哈拉地 拏陀
渣 舂巴家诺 输堪渣 嘎也那 巴地桑围得地
央 当 阿离呀 阿记堪地 屋陪卡国 拏地吗
输卡 V 哈离地 答地央 家曩 屋巴舂霸家
V 哈拉地 输卡拏 渣 巴哈那 杜卡拏 渣
巴哈那 不杯哇 索吗那拏陀吗那拏曩 啊汤卡吗
阿杜卡吗输康 屋陪卡拏地 巴离术钉 渣度汤

somanassadomanassānaṃ atthaṅgamā
adukkhamasukhaṃ upekkhāsatipārisuddhiṃ
catutthaṃ jhānaṃ upasampajja viharati. Ayaṃ
vuccati, bhikkhave, sammāsamādhī.

“Idaṃ vuccati, bhikkhave, dukkhanirodha-
gāminī paṭipadā ariyasaccaṃ.

“Iti ajjhattaṃ vā dhammesu
dhammānupassī viharati, bahiddhā vā
dhammesu dhammānupassī viharati, ajjhatta-
bahiddhā vā dhammesu dhammānupassī
viharati. Samudayadhammānupassī vā
dhammesu viharati, vayadhammānupassī vā
dhammesu viharati, samudayavaya-
dhammānupassī vā dhammesu viharati. ‘Atthi
dhammā’ti vā panassa sati paccupaṭṭhitā hoti
yāvadeva ñāṇamattāya paṭissatimattāya
anissito ca viharati, na ca kiñci loke upādiyati.
Evampi kho, bhikkhave, bhikkhu dhammesu
dhammānupassī viharati catūsu ariyasaccesu.

Saccapabbaṃ niṭṭhitaṃ.

Dhammānupassanā niṭṭhitā.

“Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro
satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya sattavassāni,
tassa dvinnāṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ
pāṭikaṅkhaṃ diṭṭheva dhamme aññā; sati vā
upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, sattavassāni. Yo hi
koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne
evaṃ bhāveyya cha vassāni, tassa dvinnāṃ
phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ
diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese
anāgāmitā.

家曩 屋巴舳霸家 V 哈拉地 阿央 无渣地
B 卡围 舳吗拏吗 D

伊当 无渣地 B 卡围 杜卡尼罗他卡弥尼
巴地巴答 阿离呀萨张

伊地 啊嫁当 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 啊嫁答峇喜他 哇 汤妹输 汤吗奴巴西
V 哈拉地 拏牡答呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 拏牡答呀哇呀汤吗奴巴西 哇 汤妹输
V 哈拉地 啊梯 汤吗地 哇 巴那拏 拏地
霸朱霸梯答 或地 呀哇得哇 妮亚那吗答呀
巴地拏地吗答呀 阿尼西陀 渣 V 哈拉地 那
渣 金基 罗给 屋巴 D 呀地 A 旺比 国 B 卡围
B 窟 汤妹输 汤吗奴巴西 V 哈拉地 渣啍输
阿离呀萨这输

哟 喜 国基 B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地
霸搭内 A 汪 峇威呀 萨答哇拏尼 答拏 读音曩
帕拉曩 安妮亚答狼 帕狼 巴地扛康 弟得哇
汤妹 安妮亚 拏地 哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啍 B 卡围 萨答哇拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
差 哇拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, cha vassāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya pañca vassāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, pañca vassāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya cattāri vassāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, cattāri vassāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya tīṇi vassāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, tīṇi vassāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya dve vassāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, dve vassāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya ekaṃ vassam, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhatu, bhikkhave, ekaṃ vassam. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya sattamāsāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

弟摊啞 B 卡围 差 哇拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
班渣 哇拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啞 B 卡围 班渣 哇拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
蚱答离 哇拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啞 B 卡围 蚱答离 哇拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
地尼 哇拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地 哇
屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啞 B 卡围 地尼 哇拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
啞 A 哇拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啞 B 卡围 啞 A 哇拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
A 扛 哇桑 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟搭啞 B 卡围 A 扛 哇桑 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
萨答吗拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, satta māsāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya cha māsāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, cha māsāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya pañca māsāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, pañca māsāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya cattāri māsāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, cattāri māsāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya tīṇi māsāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, tīṇi māsāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya dve māsāni, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhantu, bhikkhave, dve māsāni. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya ekaṃ māsam, tassa dvinnam phalānam aññataram phalam pāṭikaṅkham diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

弟摊啞 B 卡围 萨答 吗拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
差 吗拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啞 B 卡围 差 吗拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
班渣 吗拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啞 B 卡围 班渣 吗拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
蚱答离 吗拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啞 B 卡围 蚱答离 吗拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
地尼 吗拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啞 B 卡围 地尼 吗拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
啞 A 吗拏尼 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟摊啞 B 卡围 啞 A 吗拏尼 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
A 扛 吗桑 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

“Tiṭṭhatu, bhikkhave, eko māso. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya aḍḍhamāsaṃ, tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitā.

“Tiṭṭhatu, bhikkhave, aḍḍhamāso. Yo hi koci, bhikkhave, ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyya sattāhaṃ, tassa dvinnaṃ phalānaṃ aññataraṃ phalaṃ pāṭikaṅkhaṃ diṭṭheva dhamme aññā; sati vā upādisese anāgāmitāti.

“Ekāyano ayaṃ, bhikkhave, maggo sattānaṃ visuddhiyā sokaparidevānaṃ samatikkamāya dukkhadomanassānaṃ atthaṅgamāya ñāyassa adhigamāya nibbānassa sacchikiriyāya yadidaṃ cattāro satipaṭṭhānāti. Iti yaṃ taṃ vuttaṃ, idameṭaṃ paṭicca vuttan”ti.

Idamavoca bhagavā. Attamaṇā te bhikkhū bhagavato bhāsitaṃ abhinandun’ti.

Mahāsatipaṭṭhānasuttaṃ niṭṭhitam.

– DN, Mahāvagga, 9;
MN, Mūlapaṇṇāsa, 10

(Chant until here for day 4)

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

弟搭啞 B 卡围 A 国 吗索 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
啊他吗桑 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答

弟搭啞 B 卡围 啊他吗索 哟 喜 国基
B 卡围 伊妹 蚱答罗 拏地霸搭内 A 汪 峇威呀
萨答杭 答拏 读音曩 帕拉曩 安妮亚答狼
帕狼 巴地扛康 弟得哇 汤妹 安妮亚 拏地
哇 屋巴 D 谁谁 阿那卡弥答地

A 嘎呀诺 阿央 B 卡围 骂郭 萨答曩
V 术 D 呀 索嘎巴离得哇曩 拏吗滴嘎吗呀
杜卡陀吗那拏曩 啊汤卡吗呀 妮亚呀拏
阿 D 卡吗呀 尼峇那拏 萨妻气离呀呀 呀 D 当
蚱答罗 拏地霸搭那地 伊地 央 当 悟当
伊答妹当 巴地渣 悟单地

伊答吗涡渣 峇卡哇 啊答吗那 得 B 窟
峇卡哇陀 峇西当 阿 B 南蹲地

(第四天誦至此)

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Satta-Buddha-Vandanā 礼敬七佛

Vipassissa ca namatthu
Cakkhumantassa sirīmato.
Sikhissapi ca namatthu
Sabbabhūtānukampino.

V 巴西拏 渣 那吗吐
蚱窟慢答拏 西离吗陀
西气拏比 渣 那吗吐
萨峇补答奴柑比诺

Vessabhussa ca namatthu
Nhātakassa tapassino;
Namatthu kakusandhassa
Mārasenāpamaddino.

围拏补拏 渣 那吗吐
那哈答嘎拏 答巴西诺
那吗吐 嘎姑山他拏
吗拉谁那巴吗 D 诺

Koṇāgamanassa namatthu
Brāhmaṇassa vusīmato;
Kassapassa ca namatthu
Vippamuttassa sabbadhi.

国那卡吗那拏 那吗吐
峇拉吗那拏 无西吗陀
嘎拏巴拏 渣 那吗吐
V 巴目答拏 萨峇 D

Aṅgīrasassa namatthu
Sakyaputtassa sirīmato;
Yo imañ dhammañ desesi
Sabbadukkhāpanūdanam.

肮其拉拏拏 那吗吐
拏旗呀不答拏 西离吗陀
哟 伊芒 汤芒 得谁西
萨峇杜卡巴奴答曩

Ye cāpi nibbutā loke
Yathābhūtaṃ vipassisurū;
Te janā apisuṇātha
Mahantā vītasāradā.

也 渣比 尼补答 罗给
呀搭补当 V 巴西孙
得 家那 阿比输那搭
吗憨答 V 答拏拉答

Hitaṃ devamanussānaṃ
Yaṃ namassanti Gotamaṃ;
Vijjācaraṇasampannaṃ
Mahantaṃ vītasāradaṃ.

喜当 得哇吗奴拏曩
央 那吗山地 郭答芒
V 亦家渣拉那舳班曩
吗憨当 V 答拏拉当

– DN, Pāthikavagga, 9 Āṭṭhānāṭṭiyasuttaṃ

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Aṭṭhavisati Buddhā Paritta 二十八佛护卫

Taṇhaṅkaro mahāvīro,
Medhaṅkaro mahāyaso,
Saraṇaṅkaro lokahito,
Dīpaṅkaro jutindharo,

单憨嘎罗 吗哈 V 罗
妹汤嘎罗 吗哈呀索
孛拉曩嘎罗 罗嘎喜陀
D 帮嘎罗 如钉他罗

Koṇḍañño janapāmokkho,
Maṅgalo purisāsabho,
Sumano sumano dhīro,
Revato rativaḍḍhano,

公单诺 家那巴莫国
芒卡罗 普离孛孛波
输吗诺 输吗诺 D 罗
雷哇陀 拉地袜他诺

Sobhito guṇasampanno,
Anomadassī januttamo,
Padumo lokapajjoto,
Nārado varasārathi,

索 B 陀 姑那舩班诺
阿诺吗答西 家奴答摩
巴啞摩 罗嘎霸若陀
那拉陀 哇拉孛拉梯

Padumuttaro sattasāro,
Sumedho aggapuggalo,
Sujāto sabbalokaggo,
Piyadassī narāsabho,

巴啞目答罗 萨答孛罗
输妹陀 啊卡布卡罗
输家陀 萨峇罗角郭
比呀答西 那拉孛波

Atthadassī kāruṇiko,
Dhammadassī tamonudo,
Siddhattho asamo loke,
Tisso varada-saṃvaro,

啊搭答西 嘎鲁尼国
汤吗答西 答摩奴陀
失大陀 阿孛摩 罗给
地索 哇拉答桑哇罗

Phusso varada-sambuddho,
Vipassī ca anūpamo,
Sikhī sabbahito satthā,
Vessabhū sukhadāyako,

普索 哇拉答舩补陀
V 巴西 渣 阿奴巴摩
西气 萨峇喜陀 萨搭
围孛补 输卡答呀国

Kakusandho satthavāho,
Koṇāgamano raṇaṅjaho,
Kassapo sirisampanno,
Gotamo sakya-puṅgavo.

嘎姑山陀 萨搭哇或
国那卡吗诺 拉南家或
嘎孛波 西离舩班诺
郭答摩 孛旗呀普恩卡渴

Tesaṃ saccena sīlena
Khanti-metta-balena ca,
Te'pi maṃ anurakkhantu
Arogena sukkena ca.

得桑 萨这那 西雷那
堪地妹答峇雷那 渣
得比 芒阿奴腊堪啞
阿罗给那 输给那 渣

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那孛啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Morasuttaṃ 孔雀经

Pūrentaṃ bodhisambhāre
Nibbattaṃ morayoniyāṃ,
Yena saṃvihitārakkhaṃ
Mahāsattaṃ vanecarā.

普连当 波 D 舳峇雷
尼罢当 摩拉哟尼央
也那 桑 V 喜答腊康
吗哈萨当 哇内渣拉

Cirassaṃ vāyamantāpi,
Neva sakkhimsu gaṇhituṃ.
'Brahmamantaṃ'ti akkhātāṃ
Parittaṃ taṃ bhaṇāma he.

基拉桑 哇呀慢答比
内哇 刹庆输 甘喜蹲
峇拉吗慢单地 啊卡当
巴立当 当 峇那吗 黑

- - -

Udetayaṃ cakkhumā ekarājā,
Harissavaṇṇo pathavippabhāso,
Taṃ taṃ namassāmi harissavaṇṇaṃ
pathavippabhāsaṃ,
Tayājja guttā viharemu divasaṃ.

屋得答央 蚱窟吗 A 嘎拉家
哈离拏湾诺 巴搭 V 巴峇索
当 当 那吗拏弥 哈离拏湾曩 巴搭 V 巴峇桑
答呀家 姑答 V 哈雷牡 D 哇桑

Ye brāhmaṇā vedagū sabbadhamme,
Te me namo, te ca maṃ pālayantu;
Namatthu buddhānaṃ, namatthu bodhiyā,
Namo vimuttānaṃ, namo vimuttiyā.
Imaṃ so parittaṃ katvā moro carati esanā.

也 峇拉吗那 围答姑 萨峇汤妹
得 妹 那摩 得 渣 芒 巴拉央啞
那吗吐 补他曩 那吗吐 波 D 呀
那摩 V 目答曩 那摩 V 目地呀
伊芒 索 巴立当 嘎啞阿 摩罗 渣拉地 A 拏那

Apetayaṃ cakkhumā ekarājā,
Harissavaṇṇo pathavippabhāso;
Taṃ taṃ namassāmi harissavaṇṇaṃ
pathavippabhāsaṃ,
Tayājja guttā viharemu rattim.

阿陪答央 蚱窟吗 A 嘎拉家
哈离拏湾诺 巴搭 V 巴峇索
当 当 那吗拏弥 哈离拏湾曩 巴搭 V 巴峇桑
答呀家 姑答 V 哈雷牡 腊钉

Ye brāhmaṇā vedagū sabbadhamme,
Te me namo, te ca maṃ pālayantu;
Namatthu buddhānaṃ, namatthu bodhiyā,
Namo vimuttānaṃ, namo vimuttiyā.
Imaṃ so parittaṃ katvā moro vāsamakappayi.

也 峇拉吗那 围答姑 萨峇汤妹
得 妹 那摩 得 渣 芒 巴拉央啞
那吗吐 补他曩 那吗吐 波 D 呀
那摩 V 目答曩 那摩 V 目地呀
伊芒 索 巴立当 嘎啞阿 摩罗 哇砂吗尬巴夷

– KN, 159 Morajāta

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Vaṭṭasuttaṃ 鹤鹑经

Pūrentaṃ bodhisambhāre
Nibbattaṃ vaṭṭajātiyaṃ,
Yassa tejena dāvaggi
Mahāsattaṃ vivajjayi.

普连当 波 D 舳峇雷
尼罢当 袜答家地央
呀拏 得 J 那 答袜其
吗哈萨当 V 哇家夷

Therassa Sāriputtassa
Lokaṇāthena bhāsitaṃ,
Kappaṭṭhāyima mahātejaṃ,
Parittaṃ taṃ bhaṇāma he.

得拉拏 拏离不答拏
罗嘎那得那 峇西当
尬霸搭赢 吗哈得将
巴立当 当 峇那吗 黑

- - -

Atthi loke sīlaguṇo
Saccaṃ soceyyanuddayā;
Tena saccena kāhāmi
Saccakiriyamuttamaṃ.

啊梯 罗给 西拉姑诺
萨张 索贼呀奴答呀
得那 萨这那 嘎哈弥
萨渣气离呀目答芒

Āvejjetvā dhammabalaṃ,
Saritvā pubbake jine;
Saccabalamavassāya
Saccakiriyamakāsahaṃ.

阿围 J 啞阿 汤吗峇狼
拏离啞阿 不峇给 机内
萨渣峇拉吗哇拏呀
萨渣气离呀吗嘎拏杭

Santi pakkhā apatanā,
Santi pādā avañcana;
Mātāpitā ca nikkhantā,
Jātaveda paṭikkama.

山地 霸卡 阿巴答那
山地 巴答 阿湾渣那
吗答比答 渣 逆堪答
家答围答 巴滴嘎吗

Saha sacce kate mayhaṃ,
Mahāpajjalito sikhī
Vajjesi soḷasakarīsāni,
Udakaṃ patvā yathā sikhī;
Saccena me samo natthi,
Esā me saccapāramī.

拏哈 萨这 嘎得 买杭
吗哈霸家离陀 西气
哇 J 西 索拉拏 嘎离拏尼
屋答扛 巴啞阿 呀搭 西气
推这那 妹 砂摩 那梯
A 砂 妹 推渣巴拉弥

– KN, Cariyāpiṭaka, Yudhañjayavagga,
Vaṭṭapotakacariya

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Tesattati Nāṇāni 七十三智

1. Sotāvadhāne paññā sutamaye ñāṇaṃ. 索答哇他内 班妮亚 输答吗也 妮亚曩
2. Sutvāna saṃvare paññā sīlamaye ñāṇaṃ. 输嚩阿那 桑哇雷 班妮亚 西拉吗也 妮亚曩
3. Saṃvaritvā samādahane paññā samādhībhāvanāmaye ñāṇaṃ. 桑哇离嚩阿 拏吗答哈内 班妮亚 拏吗 D 峇哇那吗也 妮亚曩
4. Paccayapariggahe paññā dhammaṭṭhiti-ñāṇaṃ. 霸渣呀巴立卡黑 班妮亚 汤吗梯地妮亚曩
5. Atitānāgatapaccuppanānaṃ dhammānaṃ saṅkhipitvā vavatthāne paññā sammasane ñāṇaṃ. 阿地答那卡答霸朱班那曩 汤吗曩 桑气比嚩阿 哇袜搭内 班妮亚 舛吗拏内 妮亚曩
6. Paccuppanānaṃ dhammānaṃ vipariṇāmānupassane paññā udayabbayānupassane ñāṇaṃ. 霸朱班那曩 汤吗曩 V 巴离那吗奴巴拏内 班妮亚 屋答呀峇呀奴巴拏内 妮亚曩
7. Ārammaṇaṃ paṭisaṅkhā bhaṅgānupassane paññā vipassane ñāṇaṃ. 阿狼吗曩 巴地桑卡 板卡奴巴拏内 班妮亚 V 巴拏内 妮亚曩
8. Bhayatupaṭṭhāne paññā ādīnave ñāṇaṃ. 峇呀嚩霸搭内 班妮亚 阿 D 那围 妮亚曩
9. Muñcitukamyatā-paṭisaṅkhā-santiṭṭhanā paññā saṅkhārupekkhāsu ñāṇaṃ. 牡恩基 嚩柑呀答巴地桑卡山弟搭那 班妮亚 桑卡鲁陪卡输 妮亚曩
10. Bahiddhā vuṭṭhānavivaṭṭane paññā gotrabhu-ñāṇaṃ. 峇喜他 悟搭那 V 袜答内 班妮亚 郭答拉补 妮亚曩
11. Dubhato vuṭṭhānavivaṭṭane paññā magge ñāṇaṃ. 嚩峇陀 悟搭那 V 袜答内 班妮亚 骂给 妮亚曩
12. Payogappaṭippassaddhi paññā phale ñāṇaṃ. 巴哟卡巴地巴萨 D 班妮亚 帕雷 妮亚曩
13. Chinnavaṭṭumānupassane paññā vimuttiñāṇaṃ. 亲那哇嚩吗奴巴拏内 班妮亚 V 目地妮亚曩

14. Tadā samudāgate dhamme passane paññā paccavekkhaṇe ñāṇaṃ. 答答 拏牡答卡得 汤妹 巴拏内 班妮亚 霸渣围卡内 妮亚曩
15. Ajjhattavavatthāne paññā vatthunānatte ñāṇaṃ. 啊嫁答哇袜搭内 班妮亚 袜吐那那得 妮亚曩
16. Bahiddhāvavatthāne paññā gocaranānatte ñāṇaṃ. 峇喜他哇袜搭内 班妮亚 郭渣拉那那得 妮亚曩
17. Cariyāvavatthāne paññā cariyānānatte ñāṇaṃ. 渣离呀哇袜搭内 班妮亚 渣离呀那那得 妮亚曩
18. Catudhammavavatthāne paññā bhūminānatte ñāṇaṃ. 渣啞汤吗哇袜搭内 班妮亚 补弥那那得 妮亚曩
19. Navadhammavavatthāne paññā dhammanānatte ñāṇaṃ. 那哇汤吗哇袜搭内 班妮亚 汤吗那那得 妮亚曩
20. Abhiññāpaññā ñāttaṭṭhe ñāṇaṃ. 阿冰妮亚班妮亚 妮亚大得 妮亚曩
21. Pariññāpaññā tīraṇaṭṭhe ñāṇaṃ. 巴玲妮亚班妮亚 地拉那得 妮亚曩
22. Pahāne paññā pariccāgaṭṭhe ñāṇaṃ. 巴哈内 班妮亚 巴立渣卡得 妮亚曩
23. Bhāvanāpaññā ekarasatṭhe ñāṇaṃ. 峇哇那班妮亚 A 嘎拉萨得 妮亚曩
24. Sacchikiriyāpaññā phusaṇaṭṭhe ñāṇaṃ. 萨妻气离呀班妮亚 普拏那得 妮亚曩
25. Atthanānatte paññā attha-paṭisambhide ñāṇaṃ. 啊搭那那得 班妮亚 啊搭巴地舩 B 得 妮亚曩
26. Dhammanānatte paññā dhamma-paṭisambhide ñāṇaṃ. 汤吗那那得 班妮亚 汤吗巴地舩 B 得 妮亚曩
27. Niruttinānatte paññā nirutti-paṭisambhide ñāṇaṃ. 尼鹿地那那得 班妮亚 尼鹿地巴地舩 B 得 妮亚曩
28. Paṭibhānanānatte paññā paṭibhāna-paṭisambhide ñāṇaṃ. 巴地峇那那那得 班妮亚 巴地峇那巴地舩 B 得 妮亚曩

29. Vihāranānatte paññā vihāraṭṭhe ñāṇaṃ. V 哈拉那那得 班妮亚 V 哈腊得 妮亚曩
30. Samāpattinānatte paññā samāpattaṭṭhe ñāṇaṃ. 拏吗霸地那那得 班妮亚 拏吗霸大得 妮亚曩
31. Vihāra-samāpatti-nānatte paññā vihāra-samāpattaṭṭhe ñāṇaṃ. V 哈拉拏吗霸地那那得 班妮亚 V 哈拉拏吗霸大得 妮亚曩
32. Avikkheparisuddhattā āsavasamucchede paññā ānantarika-samādhimhi ñāṇaṃ. 阿 V 亦给巴巴离术大答 阿拏哇拏牡测得 班妮亚 阿南答离嘎拏吗钉喜 妮亚曩
33. Dassanādhipateyyaṃ santo ca vihārādhigamo paṇitādhimuttatā paññā araṇavihāre ñāṇaṃ. 答拏那 D 巴得央 山陀 渣 V 哈拉 D 卡摩 巴尼答 D 目答答 班妮亚 阿拉那 V 哈雷 妮亚曩
34. Dvīhi balehi samannāgatattā tayo ca saṅkhārānaṃ paṭippassaddhiyā soḷasahi ñāṇacariyāhi navahi samādhicariyāhi vasibhāvatā paññā nirodha-samāpattiyā ñāṇaṃ. D 喜 峇雷喜 拏慢那卡大答 答哟 渣 桑卡拉曩 巴地巴萨 D 呀 索拉拏喜 妮亚那渣离呀喜 那哇喜 拏吗 D 渣离呀喜 哇西峇哇答 班妮亚 尼罗他拏吗霸地呀 妮亚曩
35. Sampajānassa pavatta-pariyādāne paññā parinibbāne ñāṇaṃ. 舡巴家那拏 巴袜答巴离呀答内 班妮亚 巴离尼峇内 妮亚曩
36. Sabbadhammānaṃ sammā samucchede nirodhe ca anupaṭṭhānatā paññā samasīsaṭṭhe ñāṇaṃ. 萨峇汤吗曩 舡吗 拏牡测得 尼罗得 渣 阿奴 霸搭那答 班妮亚 拏吗西萨得 妮亚曩
37. Puthu-nānattateja-pariyādāne paññā sallekhaṭṭhe ñāṇaṃ. 普吐那那答得家巴离呀答内 班妮亚 拏雷尬得 妮亚曩
38. Asallīnatta-pahitatta-paggahaṭṭhe paññā vīriyārambhe ñāṇaṃ. 阿拏离那答巴喜大答霸卡哈得 班妮亚 V 离呀狼杯 妮亚曩
39. Nānādhammappakāsanatā paññā attha-sandassane ñāṇaṃ. 那那汤吗巴嘎拏那答 班妮亚 啊搭山答拏内 妮亚曩

40. Sabbadhammānaṃ ekasaṅgahatā-
nānattekatta-paṭivedhe paññā
dassanavisuddhiññānaṃ.
- 萨峇汤吗曩 A 嘎桑卡哈答那那得尬答巴地围得
班妮亚 答拏那 V 术 D 妮亚曩
41. Vīditattā paññā khantiññānaṃ.
- VD 大答 班妮亚 堪地妮亚曩
42. Phutṭhattā paññā pariyoḡāhane ññānaṃ.
- 不大答 班妮亚 巴离哟卡哈内 妮亚曩
43. Samodahane paññā padesavihāre ññānaṃ.
- 拏摩答哈内 班妮亚 巴得拏 V 哈雷 妮亚曩
44. Adhipatattā paññā saññāvivaṭṭe ññānaṃ.
- 阿 D 巴大答 班妮亚 山妮亚 V 袜得 妮亚曩
45. Nānatte paññā cetovivaṭṭe ññānaṃ.
- 那那得 班妮亚 这陀 V 袜得 妮亚曩
46. Adhiṭṭhāne paññā cittavivaṭṭe ññānaṃ.
- 阿弟搭内 班妮亚 记答 V 袜得 妮亚曩
47. Suññate paññā ññāvivivaṭṭe ññānaṃ.
- 孙妮亚得 班妮亚 妮亚那 V 袜得 妮亚曩
48. Vossagge paññā vimokkavivaṭṭe ññānaṃ.
- 涡萨给 班妮亚 V 莫卡 V 袜得 妮亚曩
49. Tathaṭṭhe paññā saccavivaṭṭe ññānaṃ.
- 答大得 班妮亚 萨渣 V 袜得 妮亚曩
50. Kāyampi cittampi ekavavatthānatā
sukhasaññāñca lahusaññāñca adhiṭṭhāna-
vasena ijjanaṭṭhe paññā iddhiṭṭhe
ññānaṃ.
- 嘎央比 记担比 A 嘎哇袜搭那答 输卡山妮安渣
拉呼山妮安渣 阿弟搭那哇谁那 亦家那得
班妮亚 亦 DV 得 妮亚曩
51. Vitakka-vipphāra-vasena nānattekatta-
sadda-nimittānaṃ pariyoḡāhane paññā
sotadhātu-visuddhiññānaṃ.
- V 大嘎 V 帕拉哇谁那 那那得尬答萨答尼蜜答曩
巴离哟卡哈内 班妮亚 索答他啞 V 术 D 妮亚曩
52. Tiṇṇannaṃ cittānaṃ vipphārattā
indriyānaṃ pasāda-vasena nānattekatta-
viññāṇa-cariyā pariyoḡāhane paññā ceto-
pariyaññānaṃ.
- 钉曩曩 记答曩 V 帕腊答 因德李呀曩
巴拏答哇谁那 那那得尬答 V 因妮亚那渣离呀
巴离哟卡哈内 班妮亚 这陀巴离呀妮亚曩
53. Paccayappavattānaṃ dhammānaṃ
nānattekatta-kamma-vipphāra-vasena
pariyoḡāhane paññā pubbenivāsānussati-
ññānaṃ.
- 霸渣呀巴袜答曩 汤吗曩 那那得尬答柑吗 V 帕拉
哇谁那 巴离哟卡哈内 班妮亚 不杯尼哇拏奴
拏地妮亚曩

54. Obhāsa-vasena nānattekatta-rūpa-nimittānaṃ dassanaṭṭhe paññā dibbacakkhuññaṃ. 喔峇拏哇谁那 那那得尬答鲁巴尼蜜答曩 答拏那得 班妮亚 D 峇咋窟妮亚曩
55. Catusaṭṭhiyā ākārehi tiṇṇannaṃ indriyānaṃ vasībhāvatā paññā āsavānaṃ khaye ñāṇaṃ. 渣啞萨梯呀 阿嘎雷喜 钉曩曩 因德李呀曩 哇西峇哇答 班妮亚 阿拏哇曩 卡也 妮亚曩
56. Pariññaṭṭhe paññā dukkhe ñāṇaṃ. 巴玲妮亚得 班妮亚 杜给 妮亚曩
57. Pahānaṭṭhe paññā samudaye ñāṇaṃ. 巴哈那得 班妮亚 拏牡答也 妮亚曩
58. Sacchikiriyatṭhe paññā nirodhe ñāṇaṃ. 萨妻气离讶得 班妮亚 尼罗得 妮亚曩
59. Bhāvanaṭṭhe paññā magge ñāṇaṃ. 峇哇那得 班妮亚 骂给 妮亚曩
60. Dukkhe ñāṇaṃ. 杜给 妮亚曩
61. Dukkhasamudaye ñāṇaṃ. 杜卡拏牡答也 妮亚曩
62. Dukkhanirodhe ñāṇaṃ. 杜卡尼罗得 妮亚曩
63. Dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya ñāṇaṃ. 杜卡尼罗他卡弥尼呀 巴地巴答呀 妮亚曩
64. Atthapaṭisambhide ñāṇaṃ. 啊搭巴地舩 B 得 妮亚曩
65. Dhammapaṭisambhide ñāṇaṃ. 汤吗巴地舩 B 得 妮亚曩
66. Niruttipaṭisambhide ñāṇaṃ. 尼鹿地巴地舩 B 得 妮亚曩
67. Paṭibhānapaṭisambhide ñāṇaṃ. 巴地峇那巴地舩 B 得 妮亚曩
68. Indriya-paropariyatte ñāṇaṃ. 因德李呀巴罗巴离讶得 妮亚曩
69. Sattānaṃ āsayānusaye ñāṇaṃ. 萨答曩 阿拏呀奴拏也 妮亚曩
70. Yamakapāṭihāriye ñāṇaṃ. 呀吗嘎巴地哈离也 妮亚曩
71. Mahākaruṇāsamāpattiyā ñāṇaṃ. 吗哈嘎鲁那拏吗霸地呀 妮亚曩

72. Sabbaññutaññāṇaṃ.

萨板牛答妮亚曩

73. Anāvaraṇaññāṇaṃ.

阿那哇拉那妮亚曩

Imāni tesattati ñāṇāni. Imesaṃ tesattatiyā
ñāṇānaṃ sattaṣaṭṭhi ñāṇāni sāvakaśādhāraṇāni,
cha ñāṇāni aśādhāraṇāni sāvakehi.

– KN, Paṭisambhidāmagga, Mātikā

伊吗尼 得萨答地 妮亚那尼 伊妹桑
得萨答地呀 妮亚那曩 萨答萨梯 妮亚那尼
拏哇嘎拏他拉那尼 差 妮亚那尼 阿拏他拉那尼
拏哇给喜

Imehi tesattatiyā ñāṇehi samannāgataṃ
Sammāsambuddhaṃ Bhagavantaṃ siraśā
namāmi.

伊妹喜 得萨答地呀 妮亚内喜 拏慢那卡当
舐吗舐补汤 峇卡湾当 西拉拏 那吗弥

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答 A
得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Mettānisamsasuttaṃ 慈爱利益经

Evam me sutam – ekaṃ samayaṃ
bhagavā sāvattiyam viharati jetavane
anāthapiṇḍikassa ārāme. Tatra kho bhagavā
bhikkhū āmantesi – “bhikkhavo”ti.
“Bhadante”ti te bhikkhū bhagavato
paccassosum. Bhagavā etadavoca –

“Mettāya, bhikkhave, cetovimuttiyā
āsevitāya bhāvitāya bahulikatāya yānikatāya
vatthukatāya anuṭṭhitāya paricitāya
susamāradhāya ekādasānisamsā pāṭikaṅkhā.
Katame ekādasa?

“Sukhaṃ supati, sukhaṃ paṭibujjhati, na
pāpakaṃ supinaṃ passati, manussānaṃ piyo
hoti, amanussānaṃ piyo hoti, devatā
rakkhanti, nāssa aggi vā visaṃ vā satthaṃ vā
kamati, tuvaṭaṃ cittaṃ samādhiyati,
mukhavaṇṇo vipasīdati, asammūlho kālaṃ
karoti, uttari appaṭivijjhanto brahmalokūpago
hoti.

“Mettāya, bhikkhave, cetovimuttiyā
āsevitāya bhāvitāya bahulikatāya yānikatāya
vatthukatāya anuṭṭhitāya paricitāya
susamāradhāya ime ekādasānisamsā
pāṭikaṅkhā”ti.

Idamavoca Bhagavā, attamaṇā te bhikkhū
Bhagavato bhāsitaṃ abhinandun”ti.

– AN.XI.15

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 汪 妹 输当 A 扛 拏吗央 峇卡哇 拏袜梯央
V 哈拉地 J 答哇内 阿那搭槟 D 嘎拏 阿拉妹
答特啦 国 峇卡哇 B 窟 阿慢得西 B 卡湍地
峇单得地 得 B 窟 峇卡哇陀 霸渣索孙 峇卡哇
A 答答湍渣

妹答呀 B 卡围 这陀 V 目地呀 阿谁 V 答呀
峇 V 答呀 峇呼离嘎答呀 呀尼嘎答呀 袜吐嘎答呀
阿奴梯答呀 巴离基答呀 输拏吗腊他呀
A 嘎答拏尼桑拏 巴地扛卡 嘎答妹 A 嘎答拏

输康 输巴地 输康 巴地补家地 那 巴巴扛
输比囊 巴拏地 吗奴拏囊 比哟 或地
阿吗奴拏囊 比哟 或地 得哇答 腊堪地 那拏
啊其 哇 V 桑 哇 萨汤 哇 嘎吗地 啣哇当
记当 拏吗 D 呀地 牡卡湾诺 V 巴西答地
阿舳牡罗 嘎狼 嘎罗地 勿答离 啊巴地 V 亦将陀
峇拉吗罗姑巴郭 或地

妹答呀 B 卡围 这陀 V 目地呀 阿谁 V 答呀
峇 V 答呀 峇呼离嘎答呀 呀尼嘎答呀 袜吐嘎答呀
阿奴梯答呀 巴离基答呀 输拏吗腊他呀 伊妹
A 嘎答拏尼桑拏 巴地扛卡地

伊答吗湍渣 峇卡哇 啊答吗那 得 B 窟
峇卡哇陀 峇西当 阿 B 南蹲地

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啣 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啣
A 得那 萨渣哇 J 那 或啣 得 家呀芒卡狼

Dutiyamārapāsasuttaṃ 第二魔王陷阱经

Evam me sutam: Ekaṃ samayaṃ bhagavā
bārāṇasiyaṃ viharati isipatane migadāye. Tatra
kho bhagavā bhikkhū āmantesi –
“bhikkhavo”ti. “Bhadante”ti te bhikkhū
bhagavato paccassosum. Bhagavā etadavoca:

“Muttāhaṃ, bhikkhave, sabbapāsehi ye
dibbā ye ca mānūsā. Tumhepi, bhikkhave,
muttā sabbapāsehi ye dibbā ye ca mānūsā.
Caratha, bhikkhave, cārikaṃ bahujanahitāya
bahujanasukhāya lokānukampāya atthāya
hitāya sukhāya devamanussānaṃ. Mā ekena
dve agamittha. Desetha, bhikkhave, dhammaṃ
ādikalyāṇaṃ majjhekalyāṇaṃ pariyosāna-
kalyāṇaṃ sātthaṃ sabyañjanaṃ. Kevala-
paripuṇṇaṃ parisuddhaṃ brahmacariyaṃ
pakāsetha. Santi sattā apparajakkhajātikā,
assavanatā dhammassa parihāyanti.
Bhavissanti dhammassa aññātāro. Ahampi,
bhikkhave, yena uruvelā senānigamo
tenupasaṅkamissāmi dhammadesanāyā”ti.

Atha kho māro pāpimā yena bhagavā
tenupasaṅkami; upasaṅkamitvā bhagavantam
gāthāya ajjhabhāsi:

“Baddhosi sabbapāsehi,
Ye dibbā ye ca mānūsā;
Mahābandhanabaddhosi,
Na me samaṇa mokkhasi”ti.

“Muttāhaṃ sabbapāsehi,
Ye dibbā ye ca mānūsā;
Mahābandhanamuttomhi,
Nihato tvamasi antakā”ti.

Atha kho māro pāpimā “jānāti maṃ
bhagavā, jānāti maṃ sugato”ti, dukkhi
dummano tatthevantaradhāyīti.

– SN, Sagāthāvagga, Mārasamyutta, 5

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 汪 妹 输当 A 扛 拏吗央 峇卡哇
峇拉那西央 V 哈拉地 伊西巴答内 弥卡答也
答特啦 国 峇卡哇 B 窟 阿慢得西 B 卡溺地
峇单得地 得 B 窟 峇卡哇陀 霸渣索孙 峇卡哇
A 答答溺渣

目答杭 B 卡围 萨峇巴谁喜 也 D 峇 也
渣 吗奴拏 蹲黑比 B 卡围 目答 萨峇巴谁喜
也 D 峇 也 渣 吗奴拏 渣拉搭 B 卡围 渣离扛
峇呼家那喜答呀 峇呼家那输卡呀 罗嘎奴柑巴呀
啊搭呀 喜答呀 输卡呀 得哇吗奴拏曩 吗 A 给那
啞 A 阿卡蜜搭 得谁搭 B 卡围 汤芒 阿 D
嘎离亚曩 吗 J 嘎离亚曩 巴离哟拏那嘎离亚曩
萨汤 拏 B 安家曩 给哇拉巴离普恩曩 巴离术汤
答拉吗渣离央 巴嘎谁搭 山地 萨答 啊巴拉嫁卡
家地嘎 阿拏哇那答 汤吗拏 巴离哈央地
峇 V 山地 汤吗拏 安妮亚答罗 阿杭比 B 卡围
也那 屋鲁围拉 谁那尼卡摩 得奴巴桑嘎弥拏弥
汤吗得拏那呀地

阿搭 国 吗罗 巴比吗 也那 峇卡哇
得奴巴桑嘎弥 屋巴桑嘎弥 啞阿 峇卡湾当
卡搭呀 啊家峇西

罢陀西 萨峇巴谁喜
也 D 峇 也 渣 吗奴拏
吗哈板他那罢陀西
那 妹 拏吗那 莫卡西地

目答杭 萨峇巴谁喜
也 D 峇 也 渣 吗奴拏
吗哈板他那目通喜
尼哈陀 啞阿吗西 安答嘎地

阿搭 国 吗罗 巴比吗 家那地 芒 峇卡哇
家那地 芒 输卡陀地 杜气 蹲吗诺 大得湾答
拉他夷地

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啞 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啞
A 得那 萨渣哇 J 那 或啞 得 家呀芒卡狼

Kesamuttisuttaṃ (Kālāmasuttaṃ) 羯腊摩经

Evam me sutam: Ekaṃ samayaṃ bhagavā
kosalesu cārikaṃ caramāno mahatā bhikkhu-
saṅghena saddhiṃ yena kesamuttarṃ nāma
kālāmānaṃ nigamo tadavasari.

Assosum kho kesamuttiyā kālāmā:
"Samaṇo khalu, bho, gotamo sakyaputto
sakyakulā pabbajito kesamuttarṃ anuppatto.
Tam kho pana bhavantaṃ gotamaṃ evaṃ
kalyāṇo kittisaddo abbhuggato –

"Itipi so bhagavā araham
sammāsambuddho vijjācaraṇasampanno
sugato lokavidū anuttaro purisadammasārathi
sathā devamanussānaṃ buddho bhagavā'ti.
So imaṃ lokaṃ sadevakaṃ samāraṃ
sabrahmakaṃ sassamaṇabrāhmaṇiṃ pajarṃ
sadevamanussaṃ sayam abhiññā sacchikatvā
pavedeti. So dhammaṃ deseti ādikalyāṇaṃ
majjhekalyāṇaṃ pariyoṣānakalyāṇaṃ sātthaṃ
sabyañjanaṃ, kevalaparipuṇṇaṃ parisuddhaṃ
brahmacariyaṃ pakāseti. Sādhu kho pana
tathārūpānaṃ arahataṃ dassanaṃ hoti'ti.

Atha kho kesamuttiyā kālāmā yena bhagavā
tenupasaṅkamimsu; upasaṅkamtivā appekacce
bhagavantaṃ abhivādetvā ekamantaṃ nisīdimsu,
appekacce bhagavatā saddhiṃ sammodimsu,
sammodaniyaṃ kathaṃ saraṇiyaṃ vītisāretvā
ekamantaṃ nisīdimsu, appekacce yena bhagavā
tenañjalim paṇāmetvā ekamantaṃ nisīdimsu,
appekacce nāmagottaṃ sāvetvā ekamantaṃ
nisīdimsu, appekacce tuṅhībhūtā ekamantaṃ
nisīdimsu. Ekamantaṃ nisinnā kho te
kesamuttiyā kālāmā bhagavantaṃ etadavocum:

A 汪 妹 输当 A 扛 拏吗央 峇卡哇 国拏雷输
渣离扛 渣拉吗诺 吗哈答 B 窟桑给那 萨钉 也那
给拏目当 那吗 嘎拉吗曩 尼卡摩 答答哇拏离

阿索孙 国 给拏目地呀 嘎拉吗 拏吗诺
卡鲁 波 郭答摩 拏旗呀不陀 拏旗呀姑拉
巴峇机陀 给拏目当 阿奴霸陀 当 国 巴那
峇湾当 郭答芒 A 汪 嘎离亚诺 气地萨陀
啊补卡陀

伊地比 索 峇卡哇 阿拉杭 舡吗舡补陀
V 亦家渣拉那舡班诺 输卡陀 罗嘎 V 啞 阿奴答罗
普离拏担吗拏拉梯 萨搭 得哇吗奴拏曩 补陀
峇卡哇地 索 伊芒 罗扛 拏得哇扛 拏吗拉扛
拏峇拉吗扛 拏拏吗那峇拉吗佞 巴将 拏得哇
吗奴桑 拏央 阿冰妮亚 萨妻嘎啞阿 巴围得地
索 汤芒 得谁地 阿 D 嘎离亚曩 吗 J 嘎离亚曩
巴离哟拏那嘎离亚曩 萨汤 拏 B 安家曩 给哇拉
巴离普恩曩 巴离术汤 峇拉吗渣离央 巴嘎谁地
拏吐 国 巴那 答搭鲁巴曩 阿拉哈当 答拏曩
或地地

阿搭 国 给拏目地呀 嘎拉吗 也那 峇卡哇
得奴巴桑嘎民输 屋巴桑嘎弥啞阿 啊陪嘎这
峇卡湾当 阿 B 哇得啞阿 A 嘎慢当 尼西钉输
啊陪嘎这 峇卡哇答 萨钉 舡摩钉输 舡摩答尼央
嘎汤 拏拉尼央 V 地拏雷啞阿 A 嘎慢当 尼西钉输
啊陪嘎这 也那 峇卡哇 得南家令 巴那妹啞阿
A 嘎慢当 尼西钉输 啊陪嘎这 那吗郭当 拏围啞阿
A 嘎慢当 尼西钉输 啊陪嘎这 蹲喜补答 A 嘎慢当
尼西钉输 A 嘎慢当 尼新那 国 得 给拏目地呀
嘎拉吗 峇卡湾当 A 答答涡尊

“Santi, bhante, eke samaṇabrāhmaṇā kesamuttam āgacchanti. Te sakamyeva vādam dīpenti jotenti, parappavādam pana khumsenti vambhenti paribhavanti omakkhim karonti. Aparepi, bhante, eke samaṇabrāhmaṇā kesamuttam āgacchanti. Tepi sakamyeva vādam dīpenti jotenti, parappavādam pana khumsenti vambhenti paribhavanti omakkhim karonti. Tesam no, bhante, amhākam hoteva kaṅkhā hoti vicikicchā – ‘ko su nāma imesam bhavataṃ samaṇabrāhmaṇānam saccam āha, ko musā’ti?”

“Alañhi vo, kālāmā, kaṅkhitum alam vicikicchitum. Kaṅkhanīyeva pana vo ṭhāne vicikicchā uppannā. Etha tumhe, kālāmā, mā anussavena, mā paramparāya, mā itikirāya, mā piṭakasampadānena, mā takkahetu, mā nayahetu, mā ākāraparivitakkena, mā diṭṭhinijjhānakkhantiyā, mā bhabbarūpatāya, mā samaṇo no garūti. Yadā tumhe, kālāmā, attanāva jāneyyātha – ‘ime dhammā akusalā, ime dhammā sāvajjā, ime dhammā viññugarahitā, ime dhammā samattā samādinna ahitāya dukkhāya samvattanti’ti, atha tumhe, kālāmā, pajaheyyātha.

“Tam kim maññatha, kālāmā, lobho purisassa ajjhataṃ uppajjamāno uppajjati hitāya vā ahitāya vā”ti?

“Ahitāya, bhante.”

“Luddho panāyam, kālāmā, purisapuggalo lobhena abhibhūto pariyādinna citta pāṇampi hanati, adinnampi ādiyati, paradārampi gacchati, musāpi bhaṇati, parampi tathattāya samādapeti, yam sa hoti dīgharattaṃ ahitāya dukkhāyā”ti.

“Evaṃ, bhante.”

山地 板得 A 给 拏吗那峇拉吗那 给拏目当
阿卡掺地 得 拏扛也哇 哇当 D 篇地 若颠地
巴腊巴哇当 巴那 昆仙地 旺缅地 巴离峇湾地
喔骂庆 嘎龙地 阿巴雷比 板得 A 给 拏吗那
峇拉吗那 给拏目当 阿卡掺地 得比 拏扛也哇
哇当 D 篇地 若颠地 巴腊巴哇当 巴那 昆仙地
旺缅地 巴离峇湾地 喔骂庆 嘎龙地 得桑 诺
板得 俺哈扛 或得哇 扛卡 或地 V 基气差 国
输 那吗 伊妹桑 峇哇当 拏吗那峇拉吗那曩
萨张 阿哈 国 牡拏地

阿览喜 涡 嘎拉吗 扛气蹲 阿狼 V 基气妻蹲
扛卡尼也哇 巴那 涡 搭内 V 基气差 勿班那
A 搭 蹲黑 嘎拉吗 吗 阿奴拏围那 吗 巴狼巴拉呀
吗 伊地气拉呀 吗 比答嘎舢巴答内那 吗 大嘎
黑啾 吗 那呀黑啾 吗 阿嘎拉巴离 V 大给那
吗 弟梯逆家那堪地呀 吗 峇峇鲁巴答呀
吗 拏吗诺 诺 卡鲁地 呀答 蹲黑 嘎拉吗
啊答那哇 家内呀搭 伊妹 汤吗 阿姑拏拉
伊妹 汤吗 拏哇家 伊妹 汤吗 V 因 牛卡拉喜答
伊妹 汤吗 拏吗答 拏吗钉那 阿喜答呀 杜卡呀
桑袜单地地 阿搭 蹲黑 嘎拉吗 巴家黑呀搭

当 金 慢妮亚搭 嘎拉吗 罗波 普离拏拏
啊嫁当 勿霸家吗诺 勿霸家地 喜答呀 哇
阿喜答呀 哇地

阿喜答呀 板得

鹿陀 巴那央 嘎拉吗 普离拏布卡罗 罗杯那
阿 B 补陀 巴离呀钉那记陀 巴曩比 哈那地
阿钉曩比 阿 D 呀地 巴拉答狼比 卡差地 牡拏比
峇那地 巴狼比 答大答呀 拏吗答陪地 央 拏
或地 D 卡腊当 阿喜答呀 杜卡呀地

A 汪 板得

“Taṃ kiṃ maññaṭṭha, kālāmā, doso purisassa ajjhataṃ uppajjamāno uppajjati hitāya vā ahitāya vā”ti?

“Ahitāya, bhante.”

“Duṭṭho panāyaṃ, kālāmā, purisapuggalo dosena abhibhūto pariyādinnaṭṭo pāṇampi hanati, adinnampi ādiyati, paradārampi gacchati, musāpi bhaṇati, parampi tathattāya samādapeti, yaṃ sa hoti dīgharattaṃ ahitāya dukkhāyā”ti.

“Evaṃ, bhante.”

“Taṃ kiṃ maññaṭṭha, kālāmā, moho purisassa ajjhataṃ uppajjamāno uppajjati hitāya vā ahitāya vā”ti?

“Ahitāya, bhante.”

“Mūlho panāyaṃ, kālāmā, purisapuggalo mohena abhibhūto pariyādinnaṭṭo pāṇampi hanati, adinnampi ādiyati, paradārampi gacchati, musāpi bhaṇati, parampi tathattāya samādapeti, yaṃ sa hoti dīgharattaṃ ahitāya dukkhāyā”ti.

“Evaṃ, bhante.”

“Taṃ kiṃ maññaṭṭha, kālāmā, ime dhammā kusalā vā akusalā vā”ti?

“Akusalā, bhante.”

“Sāvajjā vā anavajjā vā”ti?

“Sāvajjā, bhante.”

“Viññugarahitā vā viññuppasatthā vā”ti?

“Viññugarahitā, bhante.”

“Samattā samādinnaṃ ahitāya dukkhāya samvattanti, no vā? Kathaṃ vā ettha hoti”ti?

“Samattā, bhante, samādinnaṃ ahitāya dukkhāya samvattanti. Evaṃ no ettha hoti”ti.

当 金 慢妮亚搭 嘎拉吗 陀索 普离拏拏
啊嫁当 勿霸家吗诺 勿霸家地 喜答呀 哇
阿喜答呀 哇地

阿喜答呀 板得

度陀 巴那央 嘎拉吗 普离拏布卡罗 罗杯那
阿 B 补陀 巴离呀钉那记陀 巴曩比 哈那地
阿钉曩比 阿 D 呀地 巴拉答狼比 卡差地 牡拏比
峇那地 巴狼比 答大答呀 拏吗答陪地 央 拏
或地 D 卡腊当 阿喜答呀 杜卡呀地

A 汪 板得

当 金 慢妮亚搭 嘎拉吗 摩或 普离拏拏
啊嫁当 勿霸家吗诺 勿霸家地 喜答呀 哇
阿喜答呀 哇地

阿喜答呀 板得

牡罗 巴那央 嘎拉吗 普离拏布卡罗 罗杯那
阿 B 补陀 巴离呀钉那记陀 巴曩比 哈那地
阿钉曩比 阿 D 呀地 巴拉答狼比 卡差地 牡拏比
峇那地 巴狼比 答大答呀 拏吗答陪地 央 拏
或地 D 卡腊当 阿喜答呀 杜卡呀地

A 汪 板得

当 金 慢妮亚搭 嘎拉吗 伊妹 汤吗 姑拏拉
哇 阿姑拏拉 哇地

阿姑拏拉 板得

拏哇家 哇 阿那哇家 哇地

拏哇家 板得

V因牛卡拉喜答 哇 V因牛巴萨搭 哇地

V因牛卡拉喜答 板得

拏吗答 拏吗钉那 阿喜答呀 杜卡呀
桑袜单地 诺 哇 嘎汤 哇 A 搭 或地地

拏吗答 板得 拏吗钉那 阿喜答呀 杜卡呀
桑袜单地地 A 汪 诺 A 搭 或地地

“Iti kho, kālāmā, yaṃ taṃ avocumhā –
 `etha tumhe, kālāmā! Mā anussavena, mā
 paramparāya, mā itikirāya, mā
 piṭakasampadānena, mā takkahetu, mā
 nayahetu, mā ākāraparivitakkena, mā
 diṭṭhinijjhānakkhantiyā, mā bhabbarūpatāya,
 mā samaṇo no garūti. Yadā tumhe kālāmā
 attanāva jāneyyātha – `ime dhammā akusalā,
 ime dhammā sāvajjā, ime dhammā
 viññugarahitā, ime dhammā samattā
 samādinna ahitāya dukkhāya saṃvattantīti,
 atha tumhe, kālāmā, pajaheyyāthā`ti, iti yaṃ
 taṃ vuttaṃ, idametaṃ paṭicca vuttaṃ.

“Etha tumhe, kālāmā, mā anussavena, mā
 paramparāya, mā itikirāya, mā
 piṭakasampadānena, mā takkahetu, mā
 nayahetu, mā ākāraparivitakkena, mā
 diṭṭhinijjhānakkhantiyā, mā bhabbarūpatāya,
 mā samaṇo no garūti. Yadā tumhe, kālāmā,
 attanāva jāneyyātha – `ime dhammā kusalā,
 ime dhammā anavajjā, ime dhammā
 viññuppasatthā, ime dhammā samattā
 samādinna hitāya sukhāya saṃvattantīti, atha
 tumhe, kālāmā, upasampajja vihareyyātha.

“Taṃ kiṃ maññatha, kālāmā, alobho
 purisassa ajjhataṃ uppajjamāno uppajjati
 hitāya vā ahitāya vā`ti?”

“Hitāya, bhante.”

“Aluddho panāyaṃ, kālāmā, purisapuggalo
 lobhena anabhibhūto apariyādinnacitto neva
 pāṇaṃ hanati, na adinnaṃ ādiyati, na
 paradāraṃ gacchati, na musā bhaṇati, na
 parampi tathattāya samādapeti, yaṃ sa hoti
 dīgharattaṃ hitāya sukhāyā`ti.

“Evaṃ, bhante.”

伊地 国 嘎拉吗 央 当 阿渴尊哈 A 搭
 蹲黑 嘎拉吗 吗 阿奴拏围那 吗 巴狼巴拉呀 吗
 伊地气拉呀 吗 比答嘎舳巴答内那 吗 大嘎黑啾
 吗 那呀黑啾 吗 阿嘎拉巴离 V 大给那 吗
 弟梯逆家那堪地呀 吗 峇峇鲁巴答呀 吗 拏吗诺
 诺 卡鲁地 呀答 蹲黑 嘎拉吗 啊答那哇
 家内呀搭 伊妹 汤吗 阿姑拏拉 伊妹 汤吗
 拏哇家 伊妹 汤吗 V 因 牛卡拉喜答 伊妹 汤吗
 拏吗答 拏吗钉那 阿喜答呀 杜卡呀 桑袜单地地
 阿搭 蹲黑 嘎拉吗 巴家黑呀搭地 伊地 央
 当 悟当 伊答妹当 巴地渣 悟当

A 搭 蹲黑 嘎拉吗 吗 阿奴拏围那 吗 巴狼
 巴拉呀 吗 伊地气拉呀 吗 比答嘎舳巴答内那
 吗 大嘎黑啾 吗 那呀黑啾 吗 阿嘎拉巴离
 V 大给那 吗 弟梯逆家那堪地呀 吗 峇峇鲁巴答呀
 吗 拏吗诺 诺 卡鲁地 呀答 蹲黑 嘎拉吗
 啊答那哇 家内呀搭 伊妹 汤吗 姑拏拉 伊妹
 汤吗 阿那哇家 伊妹 汤吗 V 因 牛巴萨搭
 伊妹 汤吗 拏吗答 拏吗钉那 喜答呀 输卡呀
 桑袜单地地 阿搭 蹲黑 嘎拉吗 屋巴舳霸家
 V 哈雷呀搭

当 金 慢妮亚搭 嘎拉吗 阿罗波 普离拏拏
 啊嫁当 勿霸家吗诺 勿霸家地 喜答呀 哇
 阿喜答呀 哇地

喜答呀 板得

阿鹿陀 巴那央 嘎拉吗 普离拏布卡罗
 罗杯那 阿那 B 补陀 阿巴离呀钉那记陀 内哇
 巴囊 哈那地 那 阿钉囊 阿 D 呀地 那 巴拉答狼
 卡差地 那 牡拏 峇那地 那 巴狼比 答大答呀
 拏吗答陪地 央 拏 或地 D 卡腊当 喜答呀
 输卡呀地

A 汪 板得

“Taṃ kiṃ maññaṭha, kālāmā, adoso
purisassa ajjhataṃ uppajjamāno uppajjati
hitāya vā ahitāya vā”ti?

“Hitāya, bhante.”

“Aduṭṭho panāyaṃ, kālāmā, purisapuggalo
dosena anabhibhūto apariyādinnaṭto neva
pāṇaṃ hanati, na adinnaṃ ādiyati, na
paradāraṃ gacchati, na musā bhaṇati, na
parampi tathattāya samādapeti, yaṃ sa hoti
dīgharattaṃ hitāya sukhāyā”ti.

“Evaṃ, bhante.”

“Taṃ kiṃ maññaṭha, kālāmā, amoho
purisassa ajjhataṃ uppajjamāno uppajjati
hitāya vā ahitāya vā”ti?

“Hitāya, bhante.”

“Amūlho panāyaṃ, kālāmā, purisapuggalo
mohena anabhibhūto apariyādinnaṭto neva
pāṇaṃ hanati, na adinnaṃ ādiyati, na
paradāraṃ gacchati, na musā bhaṇati, na
parampi tathattāya samādapeti, yaṃ sa hoti
dīgharattaṃ hitāya sukhāyā”ti.

“Evaṃ, bhante.”

“Taṃ kiṃ maññaṭha, kālāmā, ime
dhammā kusalā vā akusalā vā”ti?

“Kusalā, bhante.”

“Sāvajjā vā anavajjā vā”ti?

“Anavajjā, bhante.”

“Viññugarahitā vā viññuppasatthā vā”ti?

“Viññuppasatthā, bhante.”

“Samattā samādinnā hitāya sukhāya
saṃvattanti no vā? Kathaṃ vā ettha hoti”ti?

“Samattā, bhante, samādinnā hitāya
sukhāya saṃvattanti. Evaṃ no ettha hoti”ti.

当 金 慢妮亚搭 嘎拉吗 阿陀索 普离拏拏
啊嫁当 勿霸家吗诺 勿霸家地 喜答呀 哇
阿喜答呀 哇地

喜答呀 板得

阿度陀 巴那央 嘎拉吗 普离拏布卡罗
罗杯那 阿那 B 补陀 阿巴离呀钉那记陀 内哇
巴囊 哈那地 那 阿钉囊 阿 D 呀地 那 巴拉答狼
卡差地 那 牡拏 峇那地 那 巴狼比 答大答呀
拏吗答陪地 央 拏 或地 D 卡腊当 喜答呀
输卡呀地

A 汪 板得

当 金 慢妮亚搭 嘎拉吗 阿摩或 普离拏拏
啊嫁当 勿霸家吗诺 勿霸家地 喜答呀 哇
阿喜答呀 哇地

喜答呀 板得

阿牡罗 巴那央 嘎拉吗 普离拏布卡罗
罗杯那 阿那 B 补陀 阿巴离呀钉那记陀 内哇
巴囊 哈那地 那 阿钉囊 阿 D 呀地 那 巴拉答狼
卡差地 那 牡拏 峇那地 那 巴狼比 答大答呀
拏吗答陪地 央 拏 或地 D 卡腊当 喜答呀
输卡呀地

A 汪 板得

当 金 慢妮亚搭 嘎拉吗 伊妹 汤吗 姑拏拉
哇 阿姑拏拉 哇地

姑拏拉 板得

拏哇家 哇 阿那哇家 哇地

阿那哇家 板得

V 因 牛卡拉喜答 哇 V 因 牛巴萨搭 哇地

V 因 牛巴萨搭 板得

拏吗答 拏吗钉那 喜答呀 输卡呀 桑袜单地
诺 哇 嘎汤 哇 A 搭 或地地

拏吗答 板得 拏吗钉那 喜答呀 输卡呀
桑袜单地 A 汪 诺 A 搭 或地地

“Iti kho, kālāmā, yaṃ taṃ avocumhā –
 `etha tumhe, kālāmā! Mā anussavena, mā
 paramparāya, mā itikirāya, mā
 piṭṭakasampadānena, mā takkahetu, mā
 nayahetu, mā ākāraparivitakkena, mā
 diṭṭhinijjhānakkhantiyā, mā bhabbarūpatāya,
 mā samaṇo no garūti. Yadā tumhe, kālāmā,
 attanāva jāneyyātha – ime dhammā kusalā,
 ime dhammā anavajjā, ime dhammā
 viññuppasatthā, ime dhammā samattā
 samādinā hitāya sukhāya saṃvattantīti, atha
 tumhe, kālāmā, upasampajja vihareyyāthā’ti, iti
 yaṃ taṃ vuttaṃ idametaṃ paṭicca vuttaṃ.

“Sa kho so, kālāmā, ariyasāvako evaṃ
 vigatābhijjho vigatabyāpādo asammūlho
 sampajāno patissato mettāsahagatena cetasā
 ekaṃ disaṃ pharivā viharati, tathā dutiyaṃ,
 tathā tatiyaṃ, tathā catutthaṃ, iti
 uddhamadho tiriyaṃ sabbadhi sabbattatāya
 sabbāvantaṃ lokaṃ mettāsahagatena cetasā
 vipulena mahaggatena appamāṇena averena
 abyāpajjhena pharivā viharati.

Karuṇāsahagatena cetasā ekaṃ disaṃ
 pharivā viharati, tathā dutiyaṃ, tathā tatiyaṃ,
 tathā catutthaṃ, iti uddhamadho tiriyaṃ
 sabbadhi sabbattatāya sabbāvantaṃ lokaṃ
 karuṇasahagatena cetasā vipulena
 mahaggatena appamāṇena averena
 abyāpajjhena pharivā viharati.

Muditāsahagatena cetasā ekaṃ disaṃ
 pharivā viharati, tathā dutiyaṃ, tathā tatiyaṃ,
 tathā catutthaṃ, iti uddhamadho tiriyaṃ
 sabbadhi sabbattatāya sabbāvantaṃ lokaṃ
 muditāsahagatena cetasā vipulena
 mahaggatena appamāṇena averena
 abyāpajjhena pharivā viharati.

伊地 国 嘎拉吗 央 当 阿渴尊哈 A 搭
 蹲黑 嘎拉吗 吗 阿奴拏围那 吗 巴狼巴拉呀 吗
 伊地气拉呀 吗 比答嘎舢巴答内那 吗 大嘎黑啍
 吗 那呀黑啍 吗 阿嘎拉巴离 V 大给那 吗
 弟梯逆家那堪地呀 吗 峇峇鲁巴答呀 吗 拏吗诺
 诺 卡鲁地 呀答 蹲黑 嘎拉吗 啊答那哇
 家内呀搭 伊妹 汤吗 姑拏拉 伊妹 汤吗
 阿那哇家 伊妹 汤吗 V 因牛巴萨搭 伊妹 汤吗
 拏吗答 拏吗钉那 喜答呀 输卡呀 桑袜单地地
 阿搭 蹲黑 嘎拉吗 屋巴舢霸家 V 哈雷呀搭地
 伊地 央 当 悟当 伊答妹当 巴地渣 悟当

拏 国 索 嘎拉吗 阿离呀拏哇国 A 汪
 V 卡答 B 绸 V 卡答逼阿巴陀 阿舢牡罗 舢巴家诺
 巴地拏陀 妹答拏哈卡得那 这答拏 A 扛 D 桑
 帕离啍阿 V 哈拉地 答搭 啍地央 答搭 答地央
 答搭 渣度汤 伊地 勿他吗陀 地离央 萨峇 D
 萨罢答答呀 萨峇湾当 罗扛 妹答拏哈卡得那
 这答拏 V 普雷那 吗哈卡得那 啊巴吗内那
 阿围雷那 阿逼阿霸 J 那 帕离啍阿 V 哈拉地

嘎鲁那拏哈卡得那 这答拏 A 扛 D 桑
 帕离啍阿 V 哈拉地 答搭 啍地央 答搭 答地央
 答搭 渣度汤 伊地 勿他吗陀 地离央 萨峇 D
 萨罢答答呀 萨峇湾当 罗扛 嘎鲁那拏哈卡得那
 这答拏 V 普雷那 吗哈卡得那 啊巴吗内那
 阿围雷那 阿逼阿霸 J 那 帕离啍阿 V 哈拉地

牡 D 答拏哈卡得那 这答拏 A 扛 D 桑
 帕离啍阿 V 哈拉地 答搭 啍地央 答搭 答地央
 答搭 渣度汤 伊地 勿他吗陀 地离央 萨峇 D
 萨罢答答呀 萨峇湾当 罗扛 牡 D 答拏哈卡得那
 这答拏 V 普雷那 吗哈卡得那 啊巴吗内那
 阿围雷那 阿逼阿霸 J 那 帕离啍阿 V 哈拉地

Upekkhāsahagatena cetasā ekaṃ disaṃ
pharivā viharati, tathā dutiyaṃ, tathā tatiyaṃ,
tathā catutthaṃ, iti uddhamadho tiriyaṃ
sabbadhi sabbattatāya sabbāvantaṃ lokāṃ
upekkhāsahagatena cetasā vipulena
mahaggatena appamāṇena averena
abyāpajjhena pharivā viharati.

“Sa kho so, kālāmā, ariyasāvako evaṃ
averacitto evaṃ abyāpajjhacitto evaṃ
asaṃkiliṭṭhacitto evaṃ visuddhacitto, tassa
diṭṭheva dhamme cattāro assāsā adhigatā
honti. ‘Sace kho pana atthi paro loko, atthi
sukatadukkaṭānaṃ kammānaṃ phalaṃ vipāko,
athāhaṃ kāyassa bhedaṃ paraṃ maraṇā
sugatiṃ saggāṃ lokāṃ upapajjissāmi’ti,
ayamassa paṭhamo assāso adhigato hoti.

“ ‘Sace kho pana natthi paro loko, natthi
sukatadukkaṭānaṃ kammānaṃ phalaṃ vipāko,
athāhaṃ diṭṭheva dhamme averaṃ
abyāpajjhaṃ anīghaṃ sukhiṃ attānaṃ
pariharāmi’ti, ayamassa dutiyo assāso adhigato
hoti.

“ ‘Sace kho pana karoto kariyati pāpaṃ,
na kho panāhaṃ kassaci pāpaṃ cetemi.
Akarontaṃ kho pana maṃ pāpakammaṃ kuto
dukkhaṃ phusissatī’ti, ayamassa tatiyo assāso
adhigato hoti.

“ ‘Sace kho pana karoto na kariyati
pāpaṃ, athāhaṃ ubhayeneva visuddhaṃ
attānaṃ samanupassāmi’ti, ayamassa catuttho
assāso adhigato hoti.

屋陪卡拏哈卡得那 这答拏 A 扛 D 桑
帕离嚩阿 V 哈拉地 答搭 嚩地央 答搭 答地央
答搭 渣度汤 伊地 勿他吗陀 地离央 萨峇 D
萨罢答答呀 萨峇湾当 罗扛 屋陪卡拏哈卡得那
这答拏 V 普雷那 吗哈卡得那 啊巴吗内那
阿围雷那 阿逼阿霸 J 那 帕离嚩阿 V 哈拉地

拏 国 索 嘎拉吗 阿离呀拏哇国 A 汪
阿围拉记陀 A 汪 阿逼阿霸家记陀 A 汪
阿桑气立搭记陀 A 汪 V 术他记陀 答拏 弟得哇
汤妹 蚌答罗 阿拏拏 阿 D 卡答 洪地 拏这 国
巴那 啊梯 巴罗 罗国 啊梯 输嘎答杜嘎答曩
柑吗曩 帕狼 V 巴国 阿搭杭 嘎呀拏 杯答 巴狼
吗拉那 输卡钉 萨甘 罗扛 屋巴霸机拏弥地
阿呀吗拏 巴搭摩 阿拏索 阿 D 卡陀 或地

拏这 国 巴那 那梯 巴罗 罗国 那梯
输嘎答杜嘎答曩 柑吗曩 帕狼 V 巴国 阿搭杭
弟得哇 汤妹 阿围狼 阿逼阿霸将 阿尼甘
输庆 啊答曩 巴离哈拉弥地 阿呀吗拏 嚩地哟
阿拏索 阿 D 卡陀 或地

拏这 国 巴那 嘎罗陀 嘎离呀地 巴帮
那 国 巴那杭 嘎拏基 巴帮 这得弥 阿嘎龙当
国 巴那 芒 巴巴柑芒 姑陀 杜康 普西拏地地
阿呀吗拏 答地哟 阿拏索 阿 D 卡陀 或地

拏这 国 巴那 嘎罗陀 那 嘎离呀地
巴帮 阿搭杭 屋峇也内哇 V 术汤 啊答曩
拏吗奴巴拏弥地 阿呀吗拏 渣度陀 阿拏索
阿 D 卡陀 或地

“Sa kho so, kālāmā, ariyasāvako evaṃ averacitto evaṃ abyāpajjhacitto evaṃ asaṃkiliṭṭhacitto evaṃ visuddhacitto, tassa diṭṭheva dhamme ime cattāro assāsā adhigatā hontī”ti.

“Evametam, bhagavā, evametam, sugata! Sa kho so, bhante, ariyasāvako evaṃ averacitto evaṃ abyāpajjhacitto evaṃ asaṃkiliṭṭhacitto evaṃ visuddhacitto, tassa diṭṭheva dhamme cattāro assāsā adhigatā honti. ‘Sace kho pana atthi paro loko, atthi sukatadukkaṭānaṃ kammānaṃ phalaṃ vipāko, athāhaṃ kāyassa bhedaṃ param maraṇā sugatim saggam lokam upapajjissāmi”ti, ayamassa paṭhamo assāso adhigato hoti.

“ ‘Sace kho pana natthi paro loko, natthi sukatadukkaṭānaṃ kammānaṃ phalaṃ vipāko, athāhaṃ diṭṭheva dhamme averam abyāpajjham anīgham sukhim attānaṃ pariharāmi”ti, ayamassa dutiyo assāso adhigato hoti.

“ ‘Sace kho pana karoto kariyati pāpaṃ, na kho panāhaṃ – kassaci pāpaṃ cetemi, akarontam kho pana maṃ pāpakammaṃ kuto dukkham phusissati”ti, ayamassa tatiyo assāso adhigato hoti.

“ ‘Sace kho pana karoto na kariyati pāpaṃ, athāhaṃ ubhayeneva visuddham attānaṃ samanupassāmi”ti, ayamassa catuttho assāso adhigato hoti.

“Sa kho so, bhante, ariyasāvako evaṃ averacitto evaṃ abyāpajjhacitto evaṃ asaṃkiliṭṭhacitto evaṃ visuddhacitto, tassa diṭṭheva dhamme ime cattāro assāsā adhigatā honti.

拏 国 索 嘎拉吗 阿离呀拏哇国 A 汪
阿围拉记陀 A 汪 阿逼阿霸家记陀 A 汪
阿桑气立搭记陀 A 汪 V 术他记陀 答拏 弟得哇
汤妹 伊妹 蚌答罗 阿拏拏 阿 D 卡答 洪地地

A 哇妹当 峇卡哇 A 哇妹当 输卡答 拏 国
索 板得 阿离呀拏哇国 A 汪 阿围拉记陀 A 汪
阿逼阿霸家记陀 A 汪 阿桑气立搭记陀 A 汪
V 术他记陀 答拏 弟得哇 汤妹 蚌答罗 阿拏拏
阿 D 卡答 洪地 拏这 国 巴那 啊梯 巴罗 罗国
啊梯 输嘎答杜嘎答曩 柑吗曩 帕狼 V 巴国
阿搭杭 嘎呀拏 杯答 巴狼 吗拉那 输卡钉
萨甘 罗扛 屋巴霸机拏弥地 阿呀吗拏 巴搭摩
阿拏索 阿 D 卡陀 或地

拏这 国 巴那 那梯 巴罗 罗国 那梯
输嘎答杜嘎答曩 柑吗曩 帕狼 V 巴国 阿搭杭
弟得哇 汤妹 阿围狼 阿逼阿霸将 阿尼甘
输庆 啊答曩 巴离哈拉弥地 阿呀吗拏 啞地啞
阿拏索 阿 D 卡陀 或地

拏这 国 巴那 嘎罗陀 嘎离呀地 巴帮
那 国 巴那杭 嘎拏基 巴帮 这得弥 阿嘎龙当
国 巴那 芒 巴巴柑芒 姑陀 杜康 普西拏地地
阿呀吗拏 答地啞 阿拏索 阿 D 卡陀 或地

拏这 国 巴那 嘎罗陀 那 嘎离呀地
巴帮 阿搭杭 屋峇也内哇 V 术汤 啊答曩
拏吗奴巴拏弥地 阿呀吗拏 渣度陀 阿拏索
阿 D 卡陀 或地

拏 国 索 板得 阿离呀拏哇国 A 汪
阿围拉记陀 A 汪 阿逼阿霸家记陀 A 汪
阿桑气立搭记陀 A 汪 V 术他记陀 答拏 弟得哇
汤妹 伊妹 蚌答罗 阿拏拏 阿 D 卡答 洪地

“Abhikkantaṃ, bhante; abhikkantaṃ,
bhante! Seyyathāpi, bhante, nikkujjitaṃ vā
ukkujjeyya, paṭicchannaṃ vā vivareyya,
mūḷhasa vā maggaṃ ācikkheyya, andhakāre
vā telapajjotaṃ dhāreyya – ‘cakkhumanto
rūpāni dakkhanti’ti. Evamevaṃ bhagavatā
anekapariyāyena dhammo pakāsito. Ete
mayaṃ, bhante, bhagavantaṃ saraṇaṃ
gacchāma dhammañca bhikkhusaṅghañca.
Upāsake no, bhante, bhagavā dhāretu
ajjatagge pāṇupete saraṇaṃ gate”ti.

– AN.III.65

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

阿 B 甘当 板得 阿 B 甘当 板得 谁呀搭比
板得 逆顾机当 哇 屋顾 J 呀 巴地掺曩 哇
V 哇雷呀 牡拉拏 哇 骂甘 阿记给呀 安他嘎雷
哇 得拉霸若当 他雷呀 蚱窟慢陀 鲁巴尼
大堪地地 A 哇妹汪 峇卡哇答 阿内嘎巴离呀也那
汤摩 巴嘎西陀 A 得 吗央 板得 峇卡湾当
拏拉曩 卡差吗 汤慢渣 B 窟桑甘渣 屋巴拏给
诺 板得 峇卡哇 他雷啍 啊家大给 巴奴陪得
拏拉曩 卡得地

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或啍 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏啍
A 得那 萨渣哇 J 那 或啍 得 家呀芒卡狼

Aṅgulimāla-Paritta 指鬘护卫

Yatohaṃ, bhagini, ariyāya jātiyā jāto,
Nābhijānāmi sañcicca pāṇaṃ jīvitaṃ voropetā.
Tena saccena sotthi te hotu, sotthi gabbhassa.

– MN, 86 Aṅgulimālasuttaṃ

呀陀杭 峇其尼 阿离呀呀 家地呀 家陀
那 B 家那弥 山基渣 巴曩 机 V 答 涡罗陪答
得那 萨这那 索梯 得 或啍 索梯 卡峇拏

Bhikkhu-Aparihāniyadhammā 比丘不衰退之法

Atha kho bhagavā acirapakkante Vassakāre brāhmaṇe magadhamahāmatte āyasmantaṃ Ānandaṃ āmantesi – “Gaccha tvaṃ, Ānanda, yāvaticā bhikkhū rājagahaṃ upanissāya viharanti, te sabbe upaṭṭhānasālāyaṃ sannipātehi”ti. “Evaṃ, bhante”ti kho āyasmā Ānando bhagavato paṭissutvā yāvaticā bhikkhū rājagahaṃ upanissāya viharanti, te sabbe upaṭṭhānasālāyaṃ sannipātetvā yena bhagavā tenupasaṅkami; upasaṅkamtivā bhagavantaṃ abhivādetvā ekamantaṃ aṭṭhāsi. Ekamantaṃ ṭhito kho āyasmā Ānando bhagavantaṃ etadavoca – “Sannipatito, bhante, bhikkhu-saṅgho, yassadāni, bhante, bhagavā kālaṃ maññatī”ti.

Atha kho bhagavā uṭṭhāyāsanā yena upaṭṭhānasālā tenupasaṅkami; upasaṅkamtivā paññatte āsane nisīdi. Nisajja kho bhagavā bhikkhū āmantesi – “Satta vo, bhikkhave, aparihāniye dhamme desessāmi, taṃ suṇātha, sādhukaṃ manasikarotha, bhāsissāmi”ti. “Evaṃ, bhante”ti kho te bhikkhū bhagavato paccassosum. Bhagavā etadavoca –

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū abhiṇhaṃ sannipātā sannipātabahulā bhavissanti, vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikaṅkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū samaggā sannipatissanti, samaggā vuṭṭhahissanti, samaggā saṅghakaraṇīyāni karissanti, vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikaṅkhā, no parihāni.

阿搭 国 峇卡哇 阿基拉霸甘得 哇拏嘎雷 峇拉吗内 吗卡他吗哈吗得 阿呀斯慢当 阿南当 阿慢得西 卡差 端 阿南答 呀哇地嘎 B 窟 拉家卡杭 屋巴尼拏呀 V 哈览地 得 萨杯 屋霸搭那拏拉央 山尼巴得喜地 A 汪 板得地 国 阿呀斯吗 阿南陀 峇卡哇陀 巴地输嚙阿 呀哇地嘎 B 窟 拉家卡杭 屋巴尼拏呀 V 哈览地 得 萨杯 屋霸搭那拏拉央 山尼巴得嚙阿 也那 峇卡哇 得奴巴桑嘎弥 屋巴桑嘎弥嚙阿 峇卡湾当 阿 B 哇得嚙阿 A 嘎慢当 啊搭西 A 嘎慢当 梯陀 国 阿呀斯吗 阿南陀 峇卡湾当 A 答答涡渣 山尼巴地陀 板得 B 窟桑郭 呀拏答尼 板得 峇卡哇 嘎狼 慢妮亚地地

阿搭 国 峇卡哇 勿搭呀拏那 也那 屋霸搭那拏拉 得奴巴桑嘎弥 屋巴桑嘎弥嚙阿 班妮亚得 阿拏内 尼西 D 尼萨家 国 峇卡哇 B 窟 阿慢得西 萨答 涡 B 卡围 阿巴离哈尼也 汤妹 得谁拏弥 当 输那搭 拏吐扛 吗那西嘎罗搭 峇西拏弥地 A 汪 板得地 国 得 B 窟 峇卡哇陀 霸渣索孙 峇卡哇 A 答答涡渣

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 阿冰杭 山尼巴答 山尼巴答峇呼拉 峇 V 山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡 诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 拏骂卡 山尼巴地山地 拏骂卡 悟搭喜山地 拏骂卡 桑卡嘎拉尼呀尼 嘎离山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡 诺 巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
apaññattaṃ na paññapessanti, paññattaṃ na
samucchindissanti, yathāpaññattesu sikkhā-
padesu samādāya vattissanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū ye te
bhikkhū therā rattaññū cirapabbajitā saṅgha-
pitaro saṅghapariṇāyakā, te sakkarissanti
garuṃ karissanti mānessanti pūjessanti,
tesañca sotabbaṃ maññissanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
uppanāya taṇhāya ponobbhavikāya na vasaṃ
gacchissanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
āraññakesu senāsanesu sāpekkhā bhavissanti,
vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ
pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
paccattaññeva satim upaṭṭhapessanti – ‘kinti
anāgatā ca pesalā sabrahmacārī āgaccheyyūṃ,
āgatā ca pesalā sabrahmacārī phāsu
vihareyyun’ti. Vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, ime satta
aparihāniyā dhammā bhikkhūsu ṭhassanti,
imesu ca sattasu aparihāniyesu dhammesu
bhikkhū sandississanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Aparepi vo, bhikkhave, satta aparihāniye
dhamme desessāmi, taṃ suṇātha, sādhucaṃ
manasikarotha, bhāsissāmi”ti. “Evaṃ,
bhante”ti kho te bhikkhū bhagavato
paccassosūṃ. Bhagavā etadavoca –

呀哇气湾渣 B卡围 B窟 阿班妮亚当 那
班妮亚陪山地 班妮亚当 那 拏牡亲 D 山地
呀搭班妮亚得输 吸卡巴得输 拏吗答呀 袜地山地
悟 D 也哇 B卡围 B窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B卡围 B窟 也得 B窟
得拉 腊单牛 基拉巴峇机答 桑卡比答罗 桑卡
巴离那呀嘎 得 刹嘎离山地 卡伦 嘎离山地
吗内山地 普 J 山地 得山渣 索大板 慢尼山地
悟 D 也哇 B卡围 B窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B卡围 B窟 勿班那呀 单哈呀
波诺峇 V 嘎呀 那 哇桑 卡妻山地 悟 D 也哇
B卡围 B窟囊 巴地扛卡 诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B卡围 B窟 阿览妮亚给输
谁那拏内输 拏陪卡 峇 V 山地 悟 D 也哇
B卡围 B窟囊 巴地扛卡 诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B卡围 B窟 霸蚱单聂哇
拏钉 屋霸搭陪山地 金地 阿那卡答 渣 陪拏拉
拏峇拉吗渣离 阿卡贼庸 阿卡答 渣 陪拏拉
拏峇拉吗渣离 帕输 V 哈雷云地 悟 D 也哇
B卡围 B窟囊 巴地扛卡 诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B卡围 伊妹 萨答 阿巴离哈
尼呀 汤吗 B窟输 搭山地 伊妹输 渣 萨答输
阿巴离哈尼也输 汤妹输 B窟 山 D 西山地
悟 D 也哇 B卡围 B窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

阿巴雷比 涡 B卡围 萨答 阿巴离哈尼也
汤妹 得谁拏弥 当 输那搭 拏吐扛 吗那西嘎罗搭
峇西拏弥地 A 汪 板得地 国 得 B窟 峇卡哇陀
霸渣索孙 峇卡哇 A 答 答涡渣

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū na kammārāmā bhavissanti na kammaratā na kammārāmatamanuyuttā, vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū na bhassārāmā bhavissanti na bhassaratā na bhassārāmatamanuyuttā, vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū na niddārāmā bhavissanti na niddāratā na niddārāmatamanuyuttā, vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū na saṅgaṇikārāmā bhavissanti na saṅgaṇikaratā na saṅgaṇikārāmatamanuyuttā, vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū na pāpicchā bhavissanti na pāpikānaṃ icchānaṃ vasaṃ gatā, vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū na pāpamittā bhavissanti na pāpasahāyā na pāpasampavañkā, vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū na oramattakena visesādhigamena antarāvosaṇaṃ āpajjissanti, vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 那 柑吗拉吗
峇 V 山地 那 柑吗拉答 那 柑吗拉吗答吗奴又答
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 那 峇拏拉吗
峇 V 山地 那 峇拏拉答 那 峇拏拉吗答吗奴又答
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 那 逆答拉吗
峇 V 山地 那 逆答拉答 那 逆答拉吗答吗奴又答
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 那 桑卡尼嘎拉吗
峇 V 山地 那 桑卡尼嘎拉答 那 桑卡尼嘎拉吗
答吗奴又答 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 那 巴毕差
峇 V 山地 那 巴比嘎囊 亦差囊 哇桑 卡答
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 那 巴巴蜜答
峇 V 山地 那 巴巴拏哈呀 那 巴巴舫巴汪嘎
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 那 喔拉吗答给那
V 谁拏 D 卡妹那 安答拉渴拏囊 阿霸机山地
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, ime satta
aparihāniyā dhammā bhikkhūsu ṭhassanti,
imesu ca sattasu aparihāniyesu dhammesu
bhikkhū sandissanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Aparepi vo, bhikkhave, satta aparihāniye
dhamme desessāmi, taṃ suṇātha, sādhukaṃ
manasikarotha, bhāsissāmi”ti. “Evaṃ,
bhante”ti kho te bhikkhū bhagavato
paccassosūṃ. Bhagavā etadavoca –

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū saddhā
bhavissanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū hirimanā
bhavissanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū ottappī
bhavissanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
bahussutā bhavissanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
āradhaviṇṇiyā bhavissanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
upaṭṭhitassatī bhavissanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
paññavanto bhavissanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 伊妹 萨答 阿巴离哈
尼呀 汤吗 B 窟输 搭山地 伊妹输 渣 萨答输
阿巴离哈尼也输 汤妹输 B 窟 山 D 西山地
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

阿巴雷比 涡 B 卡围 萨答 阿巴离哈尼也
汤妹 得谁拏弥 当 输那搭 拏吐扛 吗那西嘎罗搭
峇西拏弥地 A 汪 板得地 国 得 B 窟 峇卡哇陀
霸渣索孙 峇卡哇 A 答 答涡渣

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 萨他 峇 V 山地
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 喜离吗那 峇 V 山地
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 喔大比 峇 V 山地
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 峇呼输答 峇 V 山地
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 阿腊他 V 离呀
峇 V 山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 屋霸梯答拏地
峇 V 山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 班妮亚湾陀
峇 V 山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, ime satta
aparihāniyā dhammā bhikkhūsu ṭhassanti,
imesu ca sattasu aparihāniyesu dhammesu
bhikkhū sandissanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Aparepi vo, bhikkhave, satta aparihāniye
dhamme desessāmi, taṃ suṇātha, sādhucaṃ
manasikarotha, bhāsissāmi”ti. “Evaṃ,
bhante”ti kho te bhikkhū bhagavato
paccassosūṃ. Bhagavā etadavoca –

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
satisambojjhaṅgaṃ bhāvēssanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
dhammavicayasambojjhaṅgaṃ bhāvēssanti,
vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ
pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
vīriyasambojjhaṅgaṃ bhāvēssanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
pītisambojjhaṅgaṃ bhāvēssanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
passaddhisambojjhaṅgaṃ bhāvēssanti,
vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ
pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
samādhisambojjhaṅgaṃ bhāvēssanti,
vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ
pāṭikañkhā, no parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 伊妹 萨答 阿巴离哈
尼呀 汤吗 B 窟输 搭山地 伊妹输 渣 萨答输
阿巴离哈尼也输 汤妹输 B 窟 山 D 西山地
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

阿巴雷比 涡 B 卡围 萨答 阿巴离哈尼也
汤妹 得谁拏弥 当 输那搭 拏吐扛 吗那西嘎罗搭
峇西拏弥地 A 汪 板得地 国 得 B 窟 峇卡哇陀
霸渣索孙 峇卡哇 A 答 答涡渣

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 拏地舩波将甘
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 汤吗 V 渣呀
舩波将甘 峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴
地扛卡 诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 V 离呀舩波将甘
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 比地舩波将甘
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 巴萨 D 舩波将甘
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 拏吗 D 舩波将甘
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟囊 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
upekkhāsambojjhaṅgaṃ bhāveṣanti,
vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ
pāṭikaṅkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, ime satta
aparihāniyā dhammā bhikkhūsu ṭhassanti,
imesu ca sattasu aparihāniyesu dhammesu
bhikkhū sandissanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikaṅkhā no parihāni.

“Aparepi vo, bhikkhave, satta aparihāniye
dhamme desessāmi, taṃ suṇātha, sādhukaṃ
manasikarotha, bhāsissāmi”ti. “Evaṃ,
bhante”ti kho te bhikkhū bhagavato
paccassosum. Bhagavā etadavoca –

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
aniccasaññaṃ bhāveṣanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikaṅkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
anattasaññaṃ bhāveṣanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikaṅkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
asubhasaññaṃ bhāveṣanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikaṅkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
ādīnavasaññaṃ bhāveṣanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikaṅkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
pahānasaññaṃ bhāveṣanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikaṅkhā, no
parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 屋陪卡舢波将甘
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 伊妹 萨答 阿巴离哈
尼呀 汤吗 B 窟输 搭山地 伊妹输 渣 萨答输
阿巴离哈尼也输 汤妹输 B 窟 山 D 西山地
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

阿巴雷比 涡 B 卡围 萨答 阿巴离哈尼也
汤妹 得谁拏弥 当 输那搭 拏吐扛 吗那西嘎罗搭
峇西拏弥地 A 汪 板得地 国 得 B 窟 峇卡哇陀
霸渣索孙 峇卡哇 A 答 答涡渣

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 阿逆渣山妮尤
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 阿那答山妮尤
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 阿输峇山妮尤
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 阿 D 那哇山妮尤
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 巴哈那山妮尤
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
virāgasaññaṃ bhāveṣanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 V 拉卡山妮尤
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū
nirodhasaññaṃ bhāveṣanti, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 尼罗他山妮尤
峇围山地 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, ime satta
aparihāniyā dhammā bhikkhūsu ṭhassanti,
imesu ca sattasu aparihāniyesu dhammesu
bhikkhū sandissanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 伊妹 萨答 阿巴离哈
尼呀 汤吗 B 窟输 搭山地 伊妹输 渣 萨答输
阿巴离哈尼也输 汤妹输 B 窟 山 D 西山地
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

“Cha, vo bhikkhave, aparihāniye dhamme
desessāmi, taṃ suñātha, sādhukaṃ
manasikarotha, bhāsissāmi”ti. “Evaṃ,
bhante”ti kho te bhikkhū bhagavato
paccassosum. Bhagavā etadavoca –

差 渴 B 卡围 阿巴离哈尼也 汤妹 得谁拏弥
当 输那搭 拏吐扛 吗那西嘎罗搭 峇西拏弥地
A 汪 板得地 国 得 B 窟 峇卡哇陀 霸渣索孙
峇卡哇 A 答答渴渣

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū mettaṃ
kāyakammaṃ paccupaṭṭhāpessanti
sabrahmacārīsu āvi ceva raho ca, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 妹当 嘎呀柑芒
霸朱霸搭陪山地 拏峇拉吗渣离输 阿 V 这哇
拉或 渣 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū mettaṃ
vacīkammaṃ paccupaṭṭhāpessanti
sabrahmacārīsu āvi ceva raho ca, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 妹当 哇基柑芒
霸朱霸搭陪山地 拏峇拉吗渣离输 阿 V 这哇
拉或 渣 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū mettaṃ
manokammaṃ paccupaṭṭhāpessanti
sabrahmacārīsu āvi ceva raho ca, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 妹当 吗诺柑芒
霸朱霸搭陪山地 拏峇拉吗渣离输 阿 V 这哇
拉或 渣 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū, ye te
lābhā dhammikā dhammaladdhā antamaso
pattapariyāpannamattampi tathārūpehi lābhehi
appaṭivibhattabhogī bhavissanti silavantehi
sabrahmacārīhi sādharmaṇabhogī, vuddhiyeva,
bhikkhave, bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no
parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū yāni kāni
sīlāni akhaṇḍāni acchiddāni asabalāni
akammāsāni bhujissāni viññūpasatthāni
aparāmaṭṭhāni samādhisaṃvattanikāni
tathārūpesu sīlesu sīlasāmaññagatā
viharissanti sabrahmacārīhi āvi ceva raho ca,
vuddhiyeva, bhikkhave, bhikkhūnaṃ
pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, bhikkhū yāyaṃ
diṭṭhi ariyā niyyānikā, niyyāti takkarassa
sammā dukkhakkhayāya, tathārūpāya diṭṭhiyā
diṭṭhisāmaññagatā viharissanti sabrahmacārīhi
āvi ceva raho ca, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihāni.

“Yāvakīvañca, bhikkhave, ime cha
aparihāniyā dhammā bhikkhūsu ṭhassanti,
imesu ca chasu aparihāniyesu dhammesu
bhikkhū sandississanti, vuddhiyeva, bhikkhave,
bhikkhūnaṃ pāṭikañkhā, no parihānī”ti.

– DN, Mahāvagga, 3 Mahāparinibbānasuttaṃ

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

呀哇气湾渣 B卡围 B窟 也 得 拉峇 汤弥嘎
汤吗腊他 安答吗索 霸答巴离呀班那吗担比
答搭鲁陪喜 拉杯喜 啊巴地 V 罢答波其 峇 V 山地
西拉湾得喜 拏峇拉吗渣离喜 拏他拉那波其
悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡 诺
巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 呀尼 嘎尼 西拉尼
阿堪答尼 啊气答尼 阿拏峇拉尼 阿柑吗拏尼
补机拏尼 V 因 牛巴萨搭尼 阿巴拉吗搭尼
拏吗 D 桑袜答尼嘎尼 答搭鲁陪输 西雷输
西拉拏慢妮亚卡答 V 哈离山地 拏峇拉吗渣离喜
阿 V 这哇 拉或 渣 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩
巴地扛卡 诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 B 窟 呀央 弟梯 阿离呀
尼呀尼嘎 尼呀地 大嘎拉拏 舳吗 杜卡卡呀呀
答搭鲁巴呀 弟梯呀 弟梯拏慢妮亚卡答
V 哈离山地 拏峇拉吗渣离喜 阿 V 这哇 拉或
渣 悟 D 也哇 B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡
诺 巴离哈尼

呀哇气湾渣 B 卡围 伊妹 差 阿巴离哈尼呀
汤吗 B 窟输 搭山地 伊妹输 渣 差输 阿巴离
哈尼也输 汤妹输 B 窟 山 D 西山地 悟 D 也哇
B 卡围 B 窟曩 巴地扛卡 诺 巴离哈尼地

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或 哪 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那拏哪
A 得那 萨渣哇 J 那 或 哪 得 家呀芒卡狼

The Four Buddhist Sacred Places 四个佛教圣地

Māyā-suto Sugata-sākiya-sīha-nātho,
Jātakkhaṇe sapadasā'va'bhisamkamitvā,
Yasmim udīrayi giram vara-lumbinimhi,
Tam jāta-cetiyamaham sirasā namāmi.

吗呀输陀 输卡答掌气呀西哈那陀
家大卡内 掌巴答掌哇 B 桑嘎弥嚩阿
呀斯民 屋 D 拉夷 其狼 哇拉伦 B 宁喜
当 家答这地呀吗杭 西拉掌 那吗弥

Yasmim nisajja vajirāsana-bandhanena,
Jetvā savāsana-kilesa-balam munindo,
Sambodhi-ñāṇamavagamma vihāsi sammā,
Tam Bodhi-cetiyamaham sirasā namāmi.

呀斯民 尼萨家 哇机拉掌那板他内那
J 嚩阿 掌哇掌那气雷掌峇狼 牡宁陀
舳波 D 妮亚那吗哇甘吗 V 哈西 舳吗
当 波 D 这地呀吗杭 西拉掌 那吗弥

Samkampayam dasa-sahassiya-loka-dhātum,
Desesi yatra Bhagavā vara-dhamma-cakkaṃ,
Bārāṇasī pura-samīpa-vane migānaṃ,
Tam Dhamma-cetiyamaham sirasā namāmi.

桑柑巴央 答掌掌哈西呀罗嘎他蹲
得谁西 呀特啦 峇卡哇 哇拉汤吗蚌扛
峇拉那西 普拉掌弥巴哇内 弥卡曩
当 汤吗这地呀吗杭 西拉掌 那吗弥

Katvāna lokahitamattahitañca nātho,
Asītiko'va Upavattana-kānanam'pi,
Yasmim nipajja gatavā nirupādisesam,
Nibbāna-cetiyamaham sirasā namāmi.

嘎嚩阿那 罗嘎喜答吗答喜单渣 那陀
阿西地国哇 屋巴袜答那嘎那曩比
呀斯民 尼霸家 卡答哇 尼鲁巴 D 谁桑
尼峇那这地呀吗杭 西拉掌 那吗弥

Etena sacca-vajjena sotthi te hotu sabbadā.
Etena sacca-vajjena sabba-rogo vinassatu.
Etena sacca-vajjena hotu te jaya-maṅgalaṃ.

A 得那 萨渣哇 J 那 索梯 得 或嚩 萨峇答
A 得那 萨渣哇 J 那 萨峇罗郭 V 那掌嚩
A 得那 萨渣哇 J 那 或嚩 得 家呀芒卡狼

Dānānumodana-Gāthā 随喜功德偈

Abhivādana-sīlissa
Niccaṃ vuḍḍhāpacāyino,
Cattāro dhammā vaḍḍhanti
Āyu vaṇṇo sukhaṃ balam.

Āyurārogya-sampatti,
Sagga-sampatimeva ca,
Atho nibbāna-sampatti,
Iminā te samijjhatu.

Yathā vāri-vahā pūrā
Paripūrenti sāgaram,
Evameva ito dinnam
Petānam upakappati.

Icchitam patthitam tumham
Khippameva samijjhatu,
Sabbe pūrentu saṅkappā
Cando paṇṇaraso yathā,
Maṇi-jotiraso yathā.

Sabbītiyo vivajjantu
Sabba-rogo vinassatu,
Mā te bhavatvantarāyo
Sukhī dīghāyuko bhava.

Bhavatu sabba-maṅgalaṃ
Rakkhantu sabba-devatā,
Sabba-buddhānubhāvena
Sadā sotthi bhavantu te.

Bhavatu sabba-maṅgalaṃ
Rakkhantu sabba-devatā,
Sabba-dhammānubhāvena
Sadā sotthi bhavantu te.

Bhavatu sabba-maṅgalaṃ
Rakkhantu sabba-devatā,
Sabba-saṅghānubhāvena
Sadā sotthi bhavantu te.

Sabba-roga-vinimutto,
Sabba-santāpa-vajjito,
Sabba-veramatikkanto,
Nibbuto ca tuvaṃ bhava.

阿 B 哇答那西离拏
逆张 悟他巴渣夷诺
蚱答罗 汤吗 袜摊地
阿又 湾诺 输康 峇狼

阿又拉罗其呀舂霸地
萨卡舂巴地妹哇 渣
阿陀 尼峇那舂霸地
伊弥那 得 拏蜜家啞

呀搭 哇离哇哈 普拉
巴离普连地 拏卡狼
A 哇妹哇 伊陀 钉曩
陪答曩 屋巴尬巴地

亦妻当 霸梯当 蹲杭
气巴妹哇 拏蜜家啞
萨杯 普连啞 桑尬巴
沾陀 班那拉索 呀搭
吗尼若地拉索 呀搭

萨 B 地哟 V 哇将啞
萨峇罗郭 V 那拏啞
吗 得 峇袜端答拉哟
输气 D 卡又国 峇哇

峇哇啞 萨峇芒卡狼
腊堪啞 萨峇得哇答
萨峇补他奴峇围那
拏答 索梯 峇湾啞 得

峇哇啞 萨峇芒卡狼
腊堪啞 萨峇得哇答
萨峇汤吗奴峇围那
拏答 索梯 峇湾啞 得

峇哇啞 萨峇芒卡狼
腊堪啞 萨峇得哇答
萨峇桑卡奴峇围那
拏答 索梯 峇湾啞 得

萨峇罗卡 V 尼目陀
萨峇山答巴哇机陀
萨峇围拉吗滴甘陀
尼补陀 渣 啞汪 峇哇

Devārādhana 邀请诸天

Samantā cakka-vāḷesu	拏慢答 蚱嘎哇雷输
Atrāgacchantu devatā;	阿特啦卡掺啞 得哇答
Saddhammaṃ Muni-rājassa	萨汤芒 牡尼拉家拏
Suṇantu sagga-mokkhadaṃ.	输曩啞 推卡莫卡当

Dhammassavana-kālo ayaṃ bhadaṅkā. (x3) 汤吗拏哇那嘎罗 阿央 峇单答 (x3)

Vandanā 礼敬佛陀

Namo tassa Bhagavato Arahato	那摩 答拏 峇卡哇陀 阿拉哈陀 舛吗舛补他拏
Sammāsambuddhassa. (x3)	(x3)

Cetiya-Vandanā 礼敬塔等

Vandāmi cetiyaṃ sabbaṃ	湾答弥 这地央 萨板
Sabbathānesu patiṭṭhitaṃ,	萨峇搭内输 巴弟梯当
Sāriṅka-dhātu mahā-bodhiṃ	拏离离嘎他啞 吗哈波钉
Buddha-rūpaṃ sakalaṃ sadā. (x3)	补他鲁帮 拏嘎狼 拏答 (x3)

Bodhi-Vandanā 礼敬菩提树

Yassa mule nisinnova	呀拏 牡雷 尼新诺哇
Sabbāri vijayaṃ akā,	萨峇离 V 家央 阿嘎
Patto sabbaññu-taṃ satthā	霸陀 萨板牛当 萨搭
Vande taṃ Bodhi-pādapaṃ.	湾得 当 波 D 巴答帮
Ime ete Mahā-Bodhi	伊妹 A 得 吗哈波 D
Lokanāthena pūjitā,	罗嘎那得那 普机答
Ahaṃpi te namassāmi	阿杭比 得 那吗拏弥
Bodhi-Rājā namatthu te. (x3)	波 D 拉家 那吗吐 得 (x3)

Buddha-Pūjā 供佛

Yāvatā Bhagavā loke
Tittṭheyya tava sāsanaṃ,
Tāvataṃ patigaṇhātu
Pūjā lokānukampayā.

(1) Sittha-Pūjā

Sittha-telappadittena
Dīpena tama-dhamṣinā,
Tiloka-dīpaṃ Sambuddhaṃ
Pūjayāmi tamo-nudaṃ.

(2) Telapadīpa-Pūjā

Gandha-telappadittena
Dīpena tama-dhamṣinā,
Tiloka-dīpaṃ Sambuddhaṃ
Pūjayāmi tamo-nudaṃ.

(3) Sugandhi-Pūjā

Sugandhi-kāya-vadanam
Ananta-guṇa-gandhinam,
Sugandhinā'ham gandhena
Pūjayāmi Tathāgataṃ.

(4) Puppha-Pūjā

Vaṇṇa-gandha-guṇopetaṃ
Etaṃ kusuma-santatiṃ,
Pūjayāmi Munindassa
Siri-pāda-saroruhe.

Pūjemi Buddhaṃ Kusumena nena,
Puññaena me tena labhāmi mokkham;
Pupphaṃ milāyāti yathā idaṃ me,
Kāyo tathā yāti vināsa-bhāvaṃ.

(5) Pāniya-Pūjā

Sugandhaṃ sītalaṃ kappaṃ
Pasanna-madhuraṃ subhaṃ,
Pāniyametaṃ Bhagavā
Patigaṇhātumuttama.

(6) Khīrapānaka-Pūjā

Adhivāsetu no Bhante
Paṇītaṃ khīra-pānakaṃ,
Anukampaṃ upādāya
Patigaṇhātumuttama.

呀哇答 峇卡哇 罗给
弟得呀 答哇 孛孛曩
答哇答 巴地甘哈啞
普家 罗嘎奴柑巴呀

供灯烛

失搭得腊巴弟得那
D 陪那 答吗汤西那
地罗嘎 D 帮 舳补汤
普家呀弥 答摩奴当

供油灯

甘他得腊巴弟得那
D 陪那 答吗汤西那
地罗嘎 D 帮 舳补汤
普家呀弥 答摩奴当

供香

输甘 D 嘎呀哇答曩
阿南答姑那甘 D 曩
输甘 D 那杭 甘得那
普家呀弥 答搭卡当

供花

湾那甘他姑诺陪当
A 当 姑输吗山答钉
普家呀弥 牡宁答孛
西离巴答孛罗鲁黑

普 J 弥 补汤 姑输妹那 内那
普恩聂那 妹 得那 拉峇弥 莫康
不胖 弥拉呀地 呀搭 伊当 妹
嘎哟 答搭 呀地 V 那孛峇汪

供水

输甘汤 西答狼 尅帮
巴山那吗吐狼 输板
巴尼呀妹当 峇卡哇
巴地甘哈啞目答吗

供乳

阿 D 哇谁啞 诺 板得
巴尼当 气拉巴那扛
阿奴柑帮 屋巴答呀
巴地甘哈啞目答吗

(7) Bhojana-Pūjā

Adhivāsetu no Bhante
Bhojanaṃ parikappitaṃ,
Anukampaṃ upādāya
Patigaṇhātumuttama.

供主食

阿 D 哇谁啲 诺 板得
波家曩 巴离尬比当
阿奴柑帮 屋巴答呀
巴地甘哈啲目答吗

(8) Vyañjana-Pūjā

Adhivāsetu no Bhante
Vyañjanaṃ parikappitaṃ,
Anukampaṃ upādāya
Patigaṇhātumuttama.

供菜肴

阿 D 哇谁啲 诺 板得
B 安家曩 巴离尬比当
阿奴柑帮 屋巴答呀
巴地甘哈啲目答吗

(9) Phalāphala-Pūjā

Adhivāsetu no Bhante
Phalāphalaṃ parikappitaṃ,
Anukampaṃ upādāya
Patigaṇhātumuttama.

供果实

阿 D 哇谁啲 诺 板得
帕拉帕狼 巴离尬比当
阿奴柑帮 屋巴答呀
巴地甘哈啲目答吗

(10) Khajjaka-Pūjā

Adhivāsetu no Bhante
Khajjakaṃ parikappitaṃ,
Anukampaṃ upādāya
Patigaṇhātumuttama.

供甜食

阿 D 哇谁啲 诺 板得
卡家扛 巴离尬比当
阿奴柑帮 屋巴答呀
巴地甘哈啲目答吗

Buddha-Vandanā 礼敬佛陀

Iti'pi so bhagavā araham, sammāsambuddho,
vijjācaraṇa-sampanno, sugato, lokavidū,
anuttaro purisadamma-sārathi, satthā
devamanussānaṃ, buddho, bhagavā.

伊地比 索 峇卡哇 阿拉杭 舢吗舢补陀
V 亦家渣拉那舢班诺 输卡陀 罗嘎 V 啲 阿奴答罗
普离拏担吗拏拉梯 萨搭 得哇吗奴拏曩 补陀
峇卡哇

Buddhaṃ jīvita-pariyantaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

补汤 机 V 答巴离央当 拏拉曩 卡差弥

Ye ca Buddhā atitā ca
Ye ca Buddhā anāgatā,
Paccuppannā ca ye Buddhā
Ahaṃ vandāmi sabbadā.

也 渣 补他 阿地答 渣
也 渣 补他 阿那卡答
霸朱班那 渣 也 补他
阿杭 湾答弥 萨峇答

Natthi me saraṇaṃ aññaṃ,
Buddho me saraṇaṃ varaṃ,
Etena sacca-vajjena
Hotu me jayamaṅgalaṃ.

那梯 妹 拏拉曩 安妮尤
补陀 妹 拏拉曩 哇狼
A 得那 萨渣哇 J 那
或啲 妹 家呀芒卡狼

Uttamaṅgena vande'haṃ	勿答芒给那 湾得杭
Pada-parīsu-varuttamaṃ,	巴答帮输哇鹿答芒
Buddhe yo khalito doso	补得 哟 卡离陀 陀索
Buddho khamatu taṃ mamaṃ.	补陀 卡吗嘟 当 吗芒
Sādhu! Sādhu! Sādhu! (bow 1x)	拏吐 拏吐 拏吐 (顶礼一拜)

Dhamma-Vandanā 礼敬法

Svākkhāto bhagavatā dhammo, sandiṭṭhiko,	刷卡陀 峇卡哇答 汤摩 山弟梯国 阿嘎离国
akāliko, ehi-passiko, opanayiko, paccattaṃ	A 喜巴西国 喔巴那夷国 霸蚱当 围 D 大波
veditabbo viññūhi.	V 因牛喜

Dhammaṃ jīvita-pariyantaṃ saraṇaṃ gacchāmi.	汤芒 机 V 答巴离央当 拏拉曩 卡差弥
---	----------------------

Ye ca Dhammā atītā ca	也 渣 汤吗 阿地答 渣
Ye ca Dhammā anāgatā,	也 渣 汤吗 阿那卡答
Paccuppanā ca ye dhammā	霸朱班那 渣 也 汤吗
Ahaṃ vandāmi sabbadā.	阿杭 湾答弥 萨峇答

Natthi me saraṇaṃ aññaṃ,	那梯 妹 拏拉曩 安妮尤
Dhammo me saraṇaṃ varaṃ,	汤摩 妹 拏拉曩 哇狼
Etena sacca-vajjena	A 得那 萨渣哇 J 那
Hotu me jayamaṅgalaṃ.	或哪 妹 家呀芒卡狼

Uttamaṅgena vande'haṃ	勿答芒给那 湾得杭
Dhammaṃ ca tividhaṃ varaṃ,	汤芒 渣 地 V 汤 哇狼
Dhamme yo khalito doso	汤妹 哟 卡离陀 陀索
Dhammo khamatu taṃ mamaṃ.	汤摩 卡吗嘟 当 吗芒

Sādhu! Sādhu! Sādhu! (bow 1x)	拏吐 拏吐 拏吐 (顶礼一拜)
-------------------------------	-----------------

Saṅgha-Vandanā 礼敬僧团

Suppaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho,
 Ujuppaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho,
 ņāyappaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho,
 Sāmīcippaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho;
 Yadidaṃ: cattāri purisa-yugāni aṭṭha
 purisapuggalā, esa bhagavato sāvaka-saṅgho,
 āhuneyyo, pāhuneyyo, dakkhiṇeyyo, añjali-
 karaṇīyo, anuttaraṃ puññakkhettaṃ lokassa.

输巴地班诺 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
 屋如巴地班诺 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
 妮亚呀巴地班诺 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
 拏弥记巴地班诺 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
 呀 D 当 蚱答离 普离拏又卡尼 啊搭
 普离拏布卡拉 A 拏 峇卡哇陀 拏哇嘎桑郭
 阿呼内哟 巴呼内哟 大气内哟 安家离嘎拉尼哟
 阿奴答狼 普恩 妮亚给当 罗嘎拏

Saṅghaṃ jīvita-pariyantaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

桑甘 机 V 答巴离央当 拏拉曩 卡差弥

Ye ca Saṅghā atītā ca
 Ye ca Saṅghā anāgatā,
 Paccuppanā ca ye Saṅghā
 Ahaṃ vandāmi sabbadā.

也 渣 桑卡 阿地答 渣
 也 渣 桑卡 阿那卡答
 霸朱班那 渣 也 桑卡
 阿杭 湾答弥 萨答答

Natthi me saraṇaṃ aññaṃ,
 Saṅgho me saraṇaṃ varaṃ,
 Etena sacca-vajjena
 Hotu me jayamaṅgalaṃ.

那梯 妹 拏拉曩 安妮尤
 桑郭 妹 拏拉曩 哇狼
 A 得那 萨渣哇 J 那
 或啞 妹 家呀芒卡狼

Uttamaṅgena vande'haṃ
 Saṅghaṃ ca tividhottamaṃ,
 Saṅghe yo khalito doso
 Saṅgho khamatu taṃ mamaṃ.

勿答芒给那 湾得杭
 桑甘 渣 地 V 陀答芒
 桑给 哟 卡离陀 陀索
 桑郭 卡吗啞 当 吗芒

Sādhu! Sādhu! Sādhu! (bow 1x)

拏吐 拏吐 拏吐 (顶礼一拜)

Etena saccavajjena pātu tvaṃ ratanattayaṃ.
 (x3)

A 得那 萨渣哇 J 那 巴啞 端 拉答那答央 (x3)

(在此加入选诵经典。)

Mettā Chanting 慈悲诵

Sabbe sattā, sabbe pāṇā, sabbe bhūtā,
sabbe puggalā, sabbe atta-bhāva-pariyāpannā,
sabbā itthiyo, sabbe purisā, sabbe ariyā, sabbe
anariyā, sabbe devā, sabbe manussā, sabbe
vinipātikā –

Averā hontu, abyāpajjā hontu, anīghā
hontu, sukhī attānaṃ pariharantu. Dukkhā
muccantu, yathā-laddha-sampattito mā
vigacchantu, kammassakā.

Puratthimāya disāya, pacchimāya disāya,
uttarāya disāya, dakkhiṇāya disāya, puratthi-
māya anudisāya, pacchimāya anudisāya,
uttarāya anudisāya, dakkhiṇāya anudisāya,
heṭṭhimāya disāya, uparimāya disāya,

Sabbe sattā, sabbe pāṇā, sabbe bhūtā,
sabbe puggalā, sabbe atta-bhāva-pariyāpannā,
sabbā itthiyo, sabbe purisā, sabbe ariyā, sabbe
anariyā, sabbe devā, sabbe manussā, sabbe
vinipātikā –

Averā hontu, abyāpajjā hontu, anīghā
hontu, sukhī attānaṃ pariharantu. Dukkhā
muccantu, yathā-laddha-sampattito mā
vigacchantu, kammassakā.

Uddhaṃ yāva bhavaggā ca, adho yāva avīcīto;
Samantā cakka-vāḷesu, ye sattā pathavi-carā;
Abyāpajjā niverā ca, niddukkhā cānuppaddavā.

Uddhaṃ yāva bhavaggā ca, adho yāva avīcīto;
Samantā cakka-vāḷesu, ye sattā udake-carā;
Abyāpajjā niverā ca, niddukkhā cānuppaddavā.

Uddhaṃ yāva bhavaggā ca, adho yāva avīcīto;
Samantā cakka-vāḷesu, ye sattā ākāse-carā;
Abyāpajjā niverā ca, niddukkhā cānuppaddavā.

萨杯 萨答 萨杯 巴那 萨杯 补答 萨杯
布卡拉 萨杯 啊答答哇巴离呀班那 萨答 亦梯哟
萨杯 普离拏 萨杯 阿离呀 萨杯 阿那离呀
萨杯 得哇 萨杯 吗奴拏 萨杯 V尼巴地嘎

阿围拉 洪嘟 阿逼阿霸家 洪嘟 阿尼卡
洪嘟 输气 啊答曩 巴离哈览嘟 杜卡 目沾嘟
呀搭腊他舡霸地陀 吗 V卡掺嘟 柑吗拏嘎

普腊梯吗呀 D拏呀 霸妻吗呀 D拏呀
勿答拉呀 D拏呀 大气那呀 D拏呀 普腊梯吗呀
阿奴D拏呀 霸妻吗呀 阿奴D拏呀 勿答拉呀
阿奴D拏呀 大气那呀 阿奴D拏呀 黑梯吗呀
D拏呀 屋巴离吗呀 D拏呀

萨杯 萨答 萨杯 巴那 萨杯 补答 萨杯
布卡拉 萨杯 啊答答哇巴离呀班那 萨答 亦梯哟
萨杯 普离拏 萨杯 阿离呀 萨杯 阿那离呀
萨杯 得哇 萨杯 吗奴拏 萨杯 V尼巴地嘎

阿围拉 洪嘟 阿逼阿霸家 洪嘟 阿尼卡
洪嘟 输气 啊答曩 巴离哈览嘟 杜卡 目沾嘟
呀搭腊他舡霸地陀 吗 V卡掺嘟 柑吗拏嘎

勿汤 呀哇 峇袜卡 渣 阿陀 呀哇 阿V基陀
拏慢答 咋嘎哇雷输 也 萨答 巴搭V渣拉
阿逼阿霸家 尼围拉 渣 逆杜卡 渣奴霸答哇

勿汤 呀哇 峇袜卡 渣 阿陀 呀哇 阿V基陀
拏慢答 咋嘎哇雷输 也 萨答 屋答给渣拉
阿逼阿霸家 尼围拉 渣 逆杜卡 渣奴霸答哇

勿汤 呀哇 峇袜卡 渣 阿陀 呀哇 阿V基陀
拏慢答 咋嘎哇雷输 也 萨答 阿嘎谁渣拉
阿逼阿霸家 尼围拉 渣 逆杜卡 渣奴霸答哇

Good Wishes and Sharing of Merit etc 祝愿与分享功德等

Yam pattam kusalam tassa ānubhāvena pāṇino
Sabbe saddhamma-rājassa ñatvā Dhammam
sukhāvaham,

央 霸当 姑拏狼 答拏 阿奴峇围那 巴尼诺
萨杯 萨汤吗拉家拏 妮亚 嚟阿 汤芒 输卡哇杭

Pāpuṇantu visuddhāya sukhāya paṭipattiyā
Asokamanupāyāsam nibbānasukhamuttamam.

巴普南嚟 V 术他呀 输卡呀 巴地霸地呀
阿索嘎吗奴巴呀桑 尼峇那输卡目答芒

Ciram tiṭṭhatu saddhammo, Dhamme hontu
sagāravā
Sabbe'pi sattā, kālena sammā devo pavassatu.

基狼 弟搭嚟 萨汤摩 汤妹 洪嚟 拏卡 拉哇
萨杯比 萨答 嘎雷那 舢吗 得涡 巴哇拏嚟

Yathā rakkhimsu porāṇā surājāno tathevimmam,
Rājā rakkhatu dhammena attano'va pajam
pajam.

呀搭 腊庆输 波拉那 输拉家诺 答得 V 芒
拉家 腊卡嚟 汤妹那 啊答诺哇 巴将 巴将

– Aṭṭhasālinī, Nigamanakathā

Iminā puññakammena, upajjhāyā guṇuttarā,
Ācariyūpakārāca mātā pitā piyā mamam,

伊弥那 普恩 妮亚柑妹那 屋霸家呀 姑奴答拉
阿渣离又巴嘎拉渣 吗答 比答 比呀 吗芒

Suriyo candimā rājā, guṇavantā narā'pi ca
Brahmā Mārā ca Indā ca, lokapālā ca devatā,

输离哟 沾 D 吗 拉家 姑那湾答 那拉比 渣
峇拉吗 吗拉 渣 因答 渣 罗嘎巴拉 渣 得哇答

Yamo mittā manussāca majjhata verikā'pi ca,
Sabbe sattā sukhī hontu puññāni pakatāni me.

呀摩 蜜答 吗奴拏渣 吗嫁答 围离嘎比 渣
萨杯 萨答 输气 洪嚟 普恩 妮亚尼 巴嘎答尼 妹

Sukham ca tividham dentu, khippam pāpetha vo
matam.

输康 渣 地 V 汤 颠嚟 气帮 巴陪搭 涡 吗当
伊弥那 普恩 妮亚柑妹那 伊弥那 勿 D 谁那 渣

Iminā puññakammena iminā uddissena ca,

Khippā hantu labheceva taṇhūpādāna
chedanam.

气巴 憨嚟 拉杯这哇 单呼巴答那 测答曩
也 山答内 喜那 汤吗 呀哇 尼峇那陀 吗芒

Ye santāne hinā dhammā yāva nibbānato
mamam,

Nassantu sabbadā yeva yattha jāto bhava bhava
Ujucitto sati pañño sallekho viriya vāminā.

那山嚟 萨峇答 也哇 呀搭 家陀 峇围 峇围
屋如记陀 拏地 班诺 拏雷国 V 离呀 哇弥那

Mārā labhantu nokāsaṃ kātuṃ ca viriyetu me,
Buddho dīpavaro nātho, dhammo nātho
varuttamo.

吗拉 拉板啞 诺嘎桑 嘎蹲 渣 V 离也啞 妹
补陀 D 巴哇罗 那陀 汤摩 那陀 哇鹿答摩

Nātho pacceka-sambuddho, saṅgho nāthottaro
mamaṃ,
Tesottamānubhāvena mārokāsaṃ labhantu mā.

那陀 霸这嘎舢补陀 桑郭 那陀答罗 吗芒
得索答吗奴峇围那 吗罗嘎桑 拉板啞 吗

Bhavaggupādāya avīci hetṭhato
Etthantare sattā kāyūpapannā
Rūpi arūpica asaṅṅi saṅṅino
Dukkhā pamuccantu, phusanti nibbutiṃ.

峇袜姑巴答呀 阿 V 基 黑搭陀
A 摊答雷 萨答 嘎又巴班那
鲁比 阿鲁比渣 阿山尼 山尼诺
杜卡 巴目沾啞 普山地 尼补钉

Devo vassatu kālena, sassa sampatti hetu ca,
Pīto bhavatu loko ca, rājā bhavatu dhammiko.

得渴 哇拏啞 嘎雷那 拏拏 舢霸地 黑啞 渣
比陀 峇哇啞 罗国 渣 拉家 峇哇啞 汤弥国

- - -

Imāya dhammānudhamma-paṭipattiyā
Buddhaṃ pūjemi.

伊吗呀 汤吗奴汤吗巴地霸地呀 补汤 普J弥
伊吗呀 汤吗奴汤吗巴地霸地呀 汤芒 普J弥

Imāya dhammānudhamma-paṭipattiyā
Dhammaṃ pūjemi.

伊吗呀 汤吗奴汤吗巴地霸地呀 桑甘 普J弥
啊他 伊吗呀 巴地霸地呀 家地家拉逼阿D

Imāya dhammānudhammapaṭipattiyā
Saṅghaṃ pūjemi.

吗拉曩哈 巴离目基拏弥

Addhā imāya paṭipattiyā jāti-jarā-byādhi
maraṇamhā parimuccissāmi.

Idaṃ me puññaṃ āsavakkhayāvahaṃ hotu.
Idaṃ me puññaṃ nibbānassa paccayo hotu.

伊当 妹 普恩 妮尤 阿拏袜卡呀哇杭 或啞
伊当 妹 普恩 妮尤 尼峇那拏 霸渣哟 或啞

Mama puññaḥāgaṃ sabbasattānaṃ bhājemi;
Te sabbe me samaṃ puññaḥāgaṃ labhantu.

吗吗 普恩 妮亚峇甘 萨峇萨答曩 峇J弥
得 萨杯 妹 拏芒 普恩 妮亚峇甘 拉板啞

Aṭṭhaṅga-Uposatha-Sīla 布萨八戒

Ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha aṭṭhaṅga-samannāgataṃ uposathasīlaṃ dhammaṃ yācāmi. Anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

Dutiyampi ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha aṭṭhaṅga-samannāgataṃ uposatha-sīlaṃ dhammaṃ yācāmi. Anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

Tatiyampi ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha aṭṭhaṅga-samannāgataṃ uposatha-sīlaṃ dhammaṃ yācāmi. Anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

Bhikkhu: Yamahaṃ vadāmi taṃ *vadehi*.⁵

Upāsaka: Āma, bhante.

Namo tassa Bhagavato Arahato
Sammāsambuddhassa. (x3)

Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

Dutiyampi Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Dutiyampi Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Dutiyampi Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

Tatiyampi Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Tatiyampi Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Tatiyampi Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

Bhikkhu: Tisaraṇagamaṇaṃ paripuṇṇaṃ.

Upāsaka: Āma, bhante.

阿杭 板得 地拏拉内那 拏哈 啊汤卡
拏慢那卡当 屋波拏搭西狼 汤芒 呀渣弥
阿奴卡杭 嘎嚩阿 西狼 得搭 妹 板得

嚩地央比 阿杭 板得 地拏拉内那 拏哈
啊汤卡拏慢那卡当 屋波拏搭西狼 汤芒 呀渣弥
阿奴卡杭 嘎嚩阿 西狼 得搭 妹 板得

答地央比 阿杭 板得 地拏拉内那 拏哈
啊汤卡拏慢那卡当 屋波拏搭西狼 汤芒 呀渣弥
阿奴卡杭 嘎嚩阿 西狼 得搭 妹 板得

比丘：呀吗杭 哇答弥 当 哇得喜

居士：阿吗 板得

那摩 答拏 峇卡哇陀 阿拉哈陀 舳吗舳补他拏
(x3)

补汤 拏拉曩 卡差弥
汤芒 拏拉曩 卡差弥
桑甘 拏拉曩 卡差弥

嚩地央比 补汤 拏拉曩 卡差弥
嚩地央比 汤芒 拏拉曩 卡差弥
嚩地央比 桑甘 拏拉曩 卡差弥

答地央比 补汤 拏拉曩 卡差弥
答地央比 汤芒 拏拉曩 卡差弥
答地央比 桑甘 拏拉曩 卡差弥

比丘：地拏拉那卡吗曩 巴离普恩曩

居士：阿吗 板得

⁵ 如果受戒者超过一位，则念 *vadetha*（哇得搭）。

Pāṇātipātā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

巴那地巴答 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Adinnādānā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

阿钉那答那 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Abrahmacariyā veramaṇī sikkhāpadaṃ
samādiyāmi.

阿峇拉吗渣离呀 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Musāvādā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

牡拏哇答 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Surā-meraya-majja-pamādatthānā veramaṇī
sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

输拉妹拉呀吗家巴吗大搭那 围拉吗尼 吸卡巴当
拏吗 D 呀弥

Vikālabhojanā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

V 嘎拉波家那 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Nacca-gīta-vādita-visūkadassanā mālā-gandha-
vilepana-dhāraṇamaṇḍana-vibhūsanatthānā
veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

那渣其答哇 D 答 V 输嘎答拏那 吗拉甘他
V 雷巴那他拉那慢答那 V 补拏那搭那 围拉吗尼
吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Uccāsayana-mahāsayanā veramaṇī
sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

勿渣拏呀那吗哈拏呀那 围拉吗尼 吸卡巴当
拏吗 D 呀弥

Sabbe sattā, sabbe pāṇā, sabbe bhūtā, sabbe
puggalā, sabbe atta-bhāva-pariyāpannā, sabbā
itthiyo, sabbe purisā, sabbe ariyā, sabbe
anariyā, sabbe devā, sabbe manussā, sabbe
vinipātikā – averā hontu, abyāpajjā hontu,
anīghā hontu, sukhī attānaṃ pariharantu.

萨杯 萨答 萨杯 巴那 萨杯 补答 萨杯 布卡拉
萨杯 啊答峇哇巴离呀班那 萨峇 亦梯哟
萨杯 普离拏 萨杯 阿离呀 萨杯 阿那离呀
萨杯 得哇 萨杯 吗奴拏 萨杯 V 尼巴地嘎
阿围拉 洪啍 阿逼阿霸家 洪啍 阿尼卡 洪啍
输气 啊答曩 巴离哈览啍

Puratthimāya disāya, pacchimāya disāya,
uttarāya disāya, dakkhiṇāya disāya,
puratthimāya anudisāya, pacchimāya anudisāya,
uttarāya anudisāya, dakkhiṇāya anudisāya,
hetthimāya disāya, uparimāya disāya,
sabbe sattā, sabbe pāṇā, sabbe bhūtā, sabbe
puggalā, sabbe atta-bhāva-pariyāpannā, sabbā
itthiyo, sabbe purisā, sabbe ariyā, sabbe
anariyā, sabbe devā, sabbe manussā, sabbe
vinipātikā – averā hontu, abyāpajjā hontu,
anīghā hontu, sukhī attānaṃ pariharantu.

普腊梯吗呀 D 拏呀 霸妻吗呀 D 拏呀
勿答拉呀 D 拏呀 大气那呀 D 拏呀
普腊梯吗呀 阿奴D 拏呀 霸妻吗呀 阿奴D 拏呀
勿答拉呀 阿奴D 拏呀 大气那呀 阿奴D 拏呀
黑梯吗呀 D 拏呀 屋巴离吗呀 D 拏呀
萨杯 萨答 萨杯 巴那 萨杯 补答 萨杯 布卡拉
萨杯 啊答峇哇巴离呀班那 萨峇 亦梯哟
萨杯 普离拏 萨杯 阿离呀 萨杯 阿那离呀
萨杯 得哇 萨杯 吗奴拏 萨杯 V 尼巴地嘎
阿围拉 洪啍 阿逼阿霸家 洪啍 阿尼卡 洪啍
输气 啊答曩 巴离哈览啍

Idaṃ me puññaṃ āsavakkhayāvahaṃ hotu.
Idaṃ me puññaṃ nibbānassa paccayo hotu.

伊当 妹 普恩 妮尤 阿拏袜卡呀哇杭 或啍
伊当 妹 普恩 妮尤 尼峇那拏 霸渣哟 或啍

Bhikkhu: Tisaraṇena saha aṭṭhaṅga-
samannāgataṃ uposatha-sīlaṃ dhammaṃ
sādhukam katvā appamādena sampādetha.

比丘：地拏拉内那 拏哈 啊汤卡拏慢那卡当
屋波拏搭西狼 汤芒 拏吐扛 嘎啍阿
啊巴吗得那 舳巴得搭

Upāsaka: Āma, bhante.

居士：阿吗 板得

Pañca-Sīla 五戒

Ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha *pañcasīlaṃ*⁶
dhammaṃ yācāmi. Anuggahaṃ katvā sīlaṃ
detha me, bhante.

Dutiyampi ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha
pañcasīlaṃ dhammaṃ yācāmi. Anuggahaṃ
katvā sīlaṃ detha me, bhante.

Tatiyampi ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha
pañcasīlaṃ dhammaṃ yācāmi. Anuggahaṃ
katvā sīlaṃ detha me, bhante.

Bhikkhu: Yamahaṃ vadāmi taṃ *vadehi*.⁷

Upāsaka: Āma, bhante.

Namo tassa Bhagavato Arahato
Sammāsambuddhassa. (x3)

Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

Dutiyampi Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Dutiyampi Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Dutiyampi Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

Tatiyampi Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Tatiyampi Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Tatiyampi Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

Bhikkhu: Tisaraṇagamaṇaṃ paripuṇṇaṃ.

Upāsaka: Āma, bhante.

阿杭 板得 地拏拉内那 拏哈 班渣西狼
汤芒 呀渣弥 阿奴卡杭 嘎嚧阿 西狼 得搭
妹 板得

嚧地央比 阿杭 板得 地拏拉内那 拏哈
班渣西狼 汤芒 呀渣弥 阿奴卡杭 嘎嚧阿
西狼 得搭 妹 板得

答地央比 阿杭 板得 地拏拉内那 拏哈
班渣西狼 汤芒 呀渣弥 阿奴卡杭 嘎嚧阿
西狼 得搭 妹 板得

比丘：呀吗杭 哇答弥 当 哇得喜

居士：阿吗 板得

那摩 答拏 峇卡哇陀 阿拉哈陀 舛吗舛补他拏
(x3)

补汤 拏拉曩 卡差弥
汤芒 拏拉曩 卡差弥
桑甘 拏拉曩 卡差弥

嚧地央比 补汤 拏拉曩 卡差弥
嚧地央比 汤芒 拏拉曩 卡差弥
嚧地央比 桑甘 拏拉曩 卡差弥

答地央比 补汤 拏拉曩 卡差弥
答地央比 汤芒 拏拉曩 卡差弥
答地央比 桑甘 拏拉曩 卡差弥

比丘：地拏拉那卡吗曩 巴离普恩曩

居士：阿吗 板得

⁶ 如果受持梵行五戒则将 *pañcasīlaṃ* (班渣西笼) 改念成 *brahmacariya-pañcama-sīlaṃ* (峇拉吗渣离呀班渣吗西笼)。

⁷ 如果受戒者超过一位，则念 *vadetha* (哇得搭)。

Pāṇātipātā veramaṇī sikkhāpadaṃ
samādiyāmi.

巴那地巴答 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Adinnādānā veramaṇī sikkhāpadaṃ
samādiyāmi.

阿钉那答那 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Kāmesu micchācārā⁸ veramaṇī sikkhāpadaṃ
samādiyāmi.

嘎妹输 蜜差渣拉 围拉吗尼 吸卡巴当
拏吗 D 呀弥

Musāvādā veramaṇī sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

牡拏哇答 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Surā-meraya-majja-pamādaṭṭhānā veramaṇī
sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

输拉妹拉呀吗家巴吗大搭那 围拉吗尼 吸卡巴当
拏吗 D 呀弥

Idaṃ me puññaṃ āsavakkhayāvahaṃ hotu.
Idaṃ me puññaṃ nibbānassa paccayo hotu.

伊当 妹 普恩妮尤 阿拏袜卡呀哇杭 或啍
伊当 妹 普恩妮尤 尼峇那拏 霸渣哟 或啍

Bhikkhu: Tisaraṇena saha pañcasīlaṃ
dhammaṃ sādhucaṃ katvā appamādena
sampādeṭṭha.

比丘：地拏拉内那 拏哈 班渣西狼 汤芒 拏吐扛
嘎啍阿 啊巴吗得那 舛巴得搭

Upāsaka: Āma, bhante.

居士：阿吗 板得

⁸ 如果受持梵行五戒则将 Kāmesu micchācārā（嘎妹输 蜜差渣拉）改念成 Abrahmacariyā（阿峇拉吗渣离呀）。

Ājīva-Aṭṭhamaka-Sīla 活命八戒

Ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha ājīva-
aṭṭhamaka-sīlaṃ dhammaṃ yācāmi.

Anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

Dutiyampi ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha
ājīva-aṭṭhamaka-sīlaṃ dhammaṃ yācāmi.

Anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

Tatiyampi ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha
ājīva-aṭṭhamaka-sīlaṃ dhammaṃ yācāmi.

Anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

Bhikkhu: Yamahaṃ vadāmi taṃ *vadehi*.⁹

Upāsaka: Āma, bhante.

Namo tassa Bhagavato Arahato
Sammāsambuddhassa. (x3)

Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

Dutiyampi Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Dutiyampi Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Dutiyampi Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

Tatiyampi Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Tatiyampi Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.
Tatiyampi Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

Bhikkhu: Tisaraṇagamanāṃ paripuṇṇaṃ.

Upāsaka: Āma, bhante.

阿杭 板得 地拏拉内那 拏哈 阿机哇
啊搭吗嘎西狼 汤芒 呀渣弥 阿奴卡杭 嘎嚩阿
西狼 得搭 妹 板得

嚩地央比 阿杭 板得 地拏拉内那 拏哈
阿机哇啊搭吗嘎西狼 汤芒 呀渣弥 阿奴卡杭
嘎嚩阿 西狼 得搭 妹 板得

答地央比 阿杭 板得 地拏拉内那 拏哈
阿机哇啊搭吗嘎西狼 汤芒 呀渣弥 阿奴卡杭
嘎嚩阿 西狼 得搭 妹 板得

比丘：呀吗杭 哇答弥 当 哇得喜

居士：阿吗 板得

那摩 答拏 峇卡哇陀 阿拉哈陀 舛吗舛补他拏
(x3)

补汤 拏拉曩 卡差弥
汤芒 拏拉曩 卡差弥
桑甘 拏拉曩 卡差弥

嚩地央比 补汤 拏拉曩 卡差弥
嚩地央比 汤芒 拏拉曩 卡差弥
嚩地央比 桑甘 拏拉曩 卡差弥

答地央比 补汤 拏拉曩 卡差弥
答地央比 汤芒 拏拉曩 卡差弥
答地央比 桑甘 拏拉曩 卡差弥

比丘：地拏拉那卡吗曩 巴离普恩曩

居士：阿吗 板得

⁹ 如果受戒者超过一位，则念 vadetha（哇得搭）。

Pāṇātipātā veramaṇī sikkhāpadam
samādiyāmi.

巴那地巴答 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Adinnādānā veramaṇī sikkhāpadam
samādiyāmi.

阿钉那答那 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Kāmesu micchācārā veramaṇī sikkhāpadam
samādiyāmi.

嘎妹输 蜜差渣拉 围拉吗尼 吸卡巴当
拏吗 D 呀弥

Musāvādā veramaṇī sikkhāpadam samādiyāmi.

牡拏哇答 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Pisuṇāvācā veramaṇī sikkhāpadam
samādiyāmi.

比输那哇渣 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Pharusāvācā veramaṇī sikkhāpadam
samādiyāmi.

帕鲁拏哇渣 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Samphappalāpā veramaṇī sikkhāpadam
samādiyāmi.

舳帕巴拉巴 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Micchā-ājīvā veramaṇī sikkhāpadam
samādiyāmi.

蜜差阿机哇 围拉吗尼 吸卡巴当 拏吗 D 呀弥

Idam me puññam āsavakkhayāvaham hotu.
Idam me puññam nibbānassa paccayo hotu.

伊当 妹 普恩妮尤 阿拏袜卡呀哇杭 或啍
伊当 妹 普恩妮尤 尼峇那拏 霸渣哟 或啍

Bhikkhu: Tisaraṇena saha ājīva-aṭṭhamaka-
sīlam dhammam sādhuḥkaṁ katvā
appamādena sampādettha.

比丘：地拏拉内那 拏哈 阿机哇啊搭吗嘎西狼
汤芒 拏吐扛 嘎啍阿 啊巴吗得那
舳巴得搭

Upāsaka: Āma, bhante.

居士：阿吗 板得

<p>第二星期 星期二</p>	<p>页 5 Devārādhana 邀请诸天 → Vandanā 礼敬佛陀 页 9 Buddhānussati 佛随念 → Saṅghānussati 僧随念 页 11-12 Khandhasuttaṃ 蕴护经 页 82-91 Vedānānupassana 受随观念处 → Bojjhaṅgapabbhaṃ 七觉支节 页 13-21 Ovāda-Pātimokkha-Gāthā 护解脱教诫偈 → Good Wishes 祝福</p>
<p>第二星期 星期三</p>	<p>页 5 Devārādhana 邀请诸天 → Vandanā 礼敬佛陀 页 9 Buddhānussati 佛随念 → Saṅghānussati 僧随念 页 11-12 Khandhasuttaṃ 蕴护经 页 91-99 Saccapabbhaṃ 四圣谛节 → Samudayasaccaniddeso 集谛义释 页 13-21 Ovāda-Pātimokkha-Gāthā 护解脱教诫偈 → Good Wishes 祝福</p>
<p>第二星期 星期四</p>	<p>页 5 Devārādhana 邀请诸天 → Vandanā 礼敬佛陀 页 9 Buddhānussati 佛随念 → Saṅghānussati 僧随念 页 11-12 Khandhasuttaṃ 蕴护经 页 99-109 Nirodhasaccaniddeso 灭谛义释 → to the End 至完毕 页 13-21 Ovāda-Pātimokkha-Gāthā 护解脱教诫偈 → Good Wishes 祝福</p>
<p>第二星期 星期五</p>	<p>页 5-12 Devārādhana 邀请诸天 → Khandhasuttaṃ 蕴护经 页 114-122 Tesattati Nāṇāni 七十三智 → Dutiyamārapāsasuttaṃ 第二魔王陷阱经 页 53-54 Jayamaṅgala-Gāthā 胜利吉祥偈 页 13-21 Ovāda-Pātimokkha-Gāthā 护解脱教诫偈 → Good Wishes 祝福</p>
<p>第二星期 星期六</p>	<p>页 5 Devārādhana 邀请诸天 → Vandanā 礼敬佛陀 页 9 Buddhānussati 佛随念 → Saṅghānussati 僧随念 页 11-12 Khandhasuttaṃ 蕴护经 页 122-130 Kesamuttisuttaṃ 羯腊摩经 页 13-21 Ovāda-Pātimokkha-Gāthā 护解脱教诫偈 → Good Wishes 祝福</p>
<p>第二星期 星期日</p>	<p>页 5-12 Devārādhana 邀请诸天 → Khandhasuttaṃ 蕴护经 页 112-113 Morasuttaṃ 孔雀经 → Vaṭṭasuttaṃ 鹤鹑经 页 13-21 Ovāda-Pātimokkha-Gāthā 护解脱教诫偈 → Good Wishes 祝福</p>
<p>诵戒后念诵</p>	<p>页 131-138 Bhikkhu-Aparihāniyadhammā 比丘不衰退之法 页 146-148 Mettā Chanting 慈悲诵 → Good Wishes and Sharing of Merit etc 祝愿与分享功德等</p>
<p>给居士的 每日课诵建议</p>	<p>页 5-13 Devārādhana 邀请诸天 → Bhaddekaratta-Gāthā 贤善一夜偈 页 17-20 Subha-Patthanā & Paritta 祝福与护卫 → Patthanā 发愿</p>

周日供佛课诵	页 141-145 Devārādhana 邀请诸天 → Saṅgha-Vandanā 礼敬僧团 在此加入选诵经典 页 146-148 Mettā Chanting 慈悲诵 → Good Wishes and Sharing of Merit etc 祝愿与分享功德等
放生念诵	页 5 Devārādhana 邀请诸天 → Vandanā 礼敬佛陀 页 9-12 Buddhānussati 佛随念 → Mettasuttam 慈爱经 页 33 Jaya Paritta 胜利护卫 页 8 Paccayā 二十四缘 页 17-19 Subha-Patthanā & Paritta 祝福与护卫 → Pattidāna 分享功德 页 20 Patthanā 发愿
喜事念诵	页 5 Devārādhana 邀请诸天 → Vandanā 礼敬佛陀 页 9-12 Buddhānussati 佛随念 → Mettasuttam 慈爱经 页 37-42 Maṅgalasuttam 吉祥经 → Ratanasuttam 宝经 页 17-19 Subha-Patthanā & Paritta 祝福与护卫 → Pattidāna 分享功德 页 20 Patthanā 发愿
丧事念诵**	页 5-9 Devārādhana 邀请诸天 → Saṅghānussati 僧随念 页 47-51 Dhammasaṅgaṇī-Tikamātikā 法聚论·三法论母 → Dhammapada Verses of Reality of Life 生命真相之法句 (选诵：页 29-32 Anattalakkhaṇasuttam 无我相经 页 42-46 Paṭiccasamuppādavibhaṅgo 缘起分别 页 55-66 Paṭṭhāna 发趣法) 页 19 Pattidāna 分享功德 页 20 Patthanā 发愿

* 每日早课的课诵顺序一轮为两个星期，每过两个星期就重复。

** 注意：在丧事念诵里，应改变每段经文平时的结尾，如下：

把：

Etena saccavajjena sotthi te hotu sabbadā. A得那 萨渣哇J那 索梯 得 或啞 萨峇答
 Etena saccavajjena sabbarogo vinassatu. A得那 萨渣哇J那 萨峇罗郭 V那拏啞
 Etena saccavajjena hotu te jayamaṅgalaṃ. A得那 萨渣哇J那 或啞 得 家呀芒卡狼

改成：

Etena saccavajjena dukkhā vūpasamentu te. A得那 萨渣哇J那 杜卡 无巴掌缅甸 得
 Etena saccavajjena bhayā vūpasamentu te. A得那 萨渣哇J那 峇呀 无巴掌缅甸 得
 Etena saccavajjena sokā vūpasamentu te. A得那 萨渣哇J那 索嘎 无巴掌缅甸 得